

Gizarte Erantzukizun Korporatiboari buruzko Hirugarren Txostena

Tercera Memoria de Responsabilidad Social Corporativa



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

06

1. **Partzuergoko
presidentearen gutuna**
Carta del presidente

09

2. **Bilbao Bizkaia Ur
Partzuergoaren aurkezpena**
Presentación del
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

10

- 2.1 **Nor gara**
Quiénes somos

16

- 2.2 **Gobernua eta Antolaketa**
Gobierno y Organización

18

- 2.3 **Magnitude nagusiak**
Principales magnitudes

21

3. **BBUPek GEKaren alde
egindako apustua**
La apuesta del CABB
por la RSC

59

4. **GEKarekiko
gure konpromisoak**
Nuestros compromisos
con la RSC

62

- 4.1 **Konpromiso instituzionala**
Compromiso Institucional

76

- 4.2 **Interes-taldeekiko
konpromisoa**
Compromiso con los
Grupos de Interés

77

4.2.1 **Gure jabeekiko harremanak**
Relación con nuestros propietarios

90

4.2.2 **Gure profesionalen aldeko apustu**
Apuesta por nuestras/os profesionales

106

4.2.3 **Gure erabiltzaileen beharrianak zaindu eta asetzea**
Cuidado y atención de las necesidades de nuestros usuarios

116

4.2.4 **Gizartearen garapenerako laguntza**
Colaboración con el desarrollo de la sociedad

148

4.2.5 **Ingurumenaren babesa**
Protección del medio ambiente

172

4.2.6 **Gure hornitzaile eta kontratistekiko harremana**
Relación con nuestros proveedores y contratistas

178

4.3 **Etorkizunerako konpromisoa**
Compromiso con el Futuro

193

5. **Eranskinak**
Anexos



Galindoko HUA, Sestao
E.D.A.R. de Galindo, Sestao



1

Partzuergoko
presidentearen gutuna

Carta del Presidente

1

Partzuergoko presidentearen gutuna Carta del Presidente

Esku artean, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren Gizarte Erantzukizun Korporatiboari buruzko Hirugarren Memoria daukazu. Dokumentu honek esparru honetako gure ekintza ildoen ikuspegi globala eskaini nahi du, ematen dituen zerbitzuak eta berau osatzen duten erakundeekin, erabiltzaileekin, langileekin eta jarduera garatzen duen lurraldearekin hartzen dituen konpromisoak modu gardenean zabaltzen laguntzeko asmoz.

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren iritziz, funtsezkoa da erantzukizunez jokatzea. Konpromisoz jokatzea gure iraganaren, gure orainaren nahiz etorkizunerako ditugun programen parte da. Ez da epe mugatuko proiektua; aitzitik, gure hazkunde eta garapen estrategiari lotuta dago, gizarteari zerbitzu egiteko eta haren bizi-kalitatea bermatzeko dugun bokazioarekin bat etorritz.

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak duen erantzukizuna hiru mailaren arretan eta zaintzan mamitzen da egunero, alegia, erakundeen, interes-taldeen eta etorkizuneko proiektuen arreta eta zaintzan. Horiek guztiek erantzukizuneko jokaera frogatzen du ekonomiaren, ingurumenaren nahiz gizartearen arloan.

Gure lorpenak agerikoak dira; berrogeita zazpi urtean lan asko amaitu ditugu eta beste horrenbeste betearaziko ditugu. Plan handi horri esker, ehun eta berrogeita sei jarduera daude jasorik datozen lau urteetarako, 268 milioi euroko balioa dutela. Jarduerok, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren ahalmen ekonomiko-finantzarioa arriskuan jarri gabe, denon artean onartu ditugun

Tenéis en vuestras manos la Tercera Memoria de Responsabilidad Social Corporativa del Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia. Este documento pretende ofrecer una visión global de nuestras líneas de actuación en este ámbito, con el objetivo de contribuir de una manera transparente a la difusión de los servicios que presta y los compromisos que asume con las entidades que lo integran, con nuestros usuarios y usuarias, el personal y el territorio en el que desarrolla su actividad.

El Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia considera esencial la necesidad de actuar con responsabilidad. Actuar con compromiso forma parte de nuestro pasado, de nuestro presente y de nuestros programas futuros. No es un proyecto acotado en el tiempo, sino que está intrínsecamente ligado a nuestra estrategia de crecimiento y desarrollo, desde nuestra vocación clara de servicio a la sociedad y de garantías de su calidad de vida.

La responsabilidad del Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia se materializa diariamente en la atención y cuidado de tres de sus pilares maestros; las instituciones, los grupos de interés y los proyectos a futuro. Todos ellos certifican una actuación responsable con impactos en el ámbito económico, medioambiental y social.

Nuestros logros son evidentes, en cuarenta y siete años, son muchos los trabajos concluidos y también numerosos los que se van a ejecutar, gracias a un ambicioso plan de inversiones que contempla más de ciento cuarenta y seis actuaciones en los próximos cuatro años por un valor de 268 millones de euros que sin

erabakien emaitza dira, eta egunez egun edateko uraren kalitatea hobetzen, edozein egoeratan hornikuntza bermatzen eta Bizkaiko saneamenduan aurrera egiten laguntzen dute. Horrek guztiak zuzeneko eragina du Partzuergoko udalerrietako biztanleen bizi-kalitatean.

Hainbat printzipioekin dugun eguneroko eta etengabeko konpromisoa –hala nola, pertsonen eskubideen errespetuarekin eta sustapenarekin, gure komunitatearen hazkundearekin eta garapenarekin eta, planetaren iraunkortasunaren alde, ingurumenaren zaintzarekin– gure esku ditugun baliabide ekonomiko eta tekniko nahiz giza baliabide guztiak horretarako erabiltzean mamitzen da.

poner en riesgo la capacidad económico financiera del Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia, es el resultado de las decisiones que entre todas y todos hemos aprobado contribuyendo a mejorar cada día la calidad del agua potable, a garantizar el suministro en cualquier situación y avanzar en el saneamiento de Bizkaia, todo lo cual tiene un impacto directo en la calidad de vida de las vecinas y vecinos de los municipios consorciados.

Nuestro compromiso diario y constante con principios como el respeto y la promoción de los derechos de las personas, el crecimiento y desarrollo de nuestra comunidad, y el cuidado del medio ambiente en aras de la sostenibilidad del planeta, se materializa a través de la puesta a disposición de todos los recursos económicos, técnicos y humanos en nuestra mano.



Kepa Odriozola Azula
Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoko lehendakaria
Presidente del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia



Unibertsitateko Sifoa eraikina, Bilbo
Edificio Sifón de la Universidad, Bilbao

Euzko Unibertsitatea
Edificio Sifón



2

Bilbao Bizkaia
Ur Partzuergoaren
aurkezpena

Presentación del
Consortio de Aguas
Bilbao Bizkaia

2.1

Nor gara?

Quienes somos

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren aurkezpena eta aipamen historikoa

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa udalez gaindiko toki erakunde publikoa da, eta bere estatutuei jarraituz dago arauturik, baita, subsidiarioki, Toki Araubideari jarraituz ere.

1967ko martxoaren 17an, Bizkaiko 19 udalerrik eta gaur egun ez dagoen Bilbo Handiko Administrazio Korporazioak partzuergoa eratu zuten ur hornidurako zerbitzuak eta lehen mailako saneamendu sarea jartzeko eta kudeatzeko. Egun hartan, sorturiko erakundearen estatutuak onartu ziren, eta, hala, haren araubide organiko, funtzional eta finantzarioa arautu ziren.

Ordutik, estatutuetan aldaketa handiak egin dira, bai onartu diren lege berriei egokitu behar izan direlako, bai kideak nahiz ematen diren zerbitzuak –hala nola, ur hornikuntzako tokiko sareen kudeaketa– gehitu izan direlako.

Gaur egun ezagutzen dugun eran, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa izena 1997ko abenduaren 2an jarri zioten, eta orduan Bizkaiko Lurralde Historikoko 43 udalerrik osatzen zuten, Eusko Jaurlaritzarekin eta Bizkaiko Foru Aldundiarekin batera.

Geografiaren aldetik, eskualdeak ere mailaka batu dira, hala nola, Uribe Kosta, Arratia, Durangaldea eta Enkarterri; ondorioz, gaur egun 1.043.000 biztanle baino gehiagorentzat –alegia, Bizkaiko %91,9rentzat eta Euskal Autonomia Erkidegoko %48,2rentzat–

Reseña histórica y presentación del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

El Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia es una entidad pública de carácter local supramunicipal que se rige por sus propios estatutos y, subsidiariamente, por las normas de Régimen Local.

El 17 de marzo de 1967, diecinueve municipios de Bizkaia y la hoy desaparecida Corporación Administrativa Gran Bilbao constituyeron un Consorcio para la instalación y gestión de los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento en red primaria. En dicha fecha se aprobaron los estatutos de la entidad creada, los cuales regulaban su régimen orgánico, funcional y financiero.

Desde la citada fecha se han producido importantes modificaciones de los estatutos, que han venido determinadas tanto por su necesaria adaptación a las nuevas normas legales aprobadas, como por la ampliación de sus miembros y de los servicios prestados, tales como la gestión de las redes locales de suministro de agua.

Como hoy lo conocemos, cambió su denominación a Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia el 2 de diciembre de 1997, estando formado por 43 municipios pertenecientes al Territorio Histórico de Bizkaia, junto con el Gobierno Vasco y la Diputación Foral de Bizkaia.

Desde el punto de vista geográfico, se ha producido la incorporación progresiva de comarcas tales como Uribe-Kosta, Arratia, Durangoaldea y Encartaciones, de tal modo que en la actualidad el

lehen mailako sarea kudeatzeko ardura duen erakunde publikoa Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa da, edateko uraren hornikuntzari zein hondakin uren saneamenduari dagokionez.

Partzuergoaren lurralde eremuan Bizkaiko Lurralde Historikoko hiri eta industria kontzentrazio handienak dituzten eremuak daude, eta 80 udalerrik osatzen dute, Bizkaiko Foru Aldundia eta Eusko Jaurlaritzaz gain, nahiz eta, bestalde, beste toki erakunde batzuekin lankidetzaz hitzarmenak izan ditzakeen.

Consortio de Aguas Bilbao-Bizkaia es la entidad pública responsable de la gestión en red primaria, tanto del abastecimiento de agua potable como del saneamiento de las aguas residuales de más de 1.043.000 de habitantes que representan el 91,9% de Bizkaia y el 48,20% dentro de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

En su ámbito territorial se encuentran las zonas de mayor concentración urbana e industrial del Territorio Histórico de Bizkaia, estando integrado por 80 municipios, además de la Diputación Foral de Bizkaia y el Gobierno Vasco, sin perjuicio de mantener convenios de colaboración con distintas entidades locales.



Galindako HUA. Lanak (1988) • Obras EDAR de Galindo. Obras (1988)

Gure zerbitzuak

Bere jardueraren esparruan, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak* hainbat eskumen gauzatzen ditu, eta haien artean hauek nabarmentzen dira: oinarrizko sareko ur-hornikuntza; oinarrizko sareko saneamendua; industria-isurketen kontrola, eta bezeroekiko harremana:

- **Ur hornidura lehen mailako sarean** Eginkizun hauek burutzen ditu: ura hartu, biltegiratu, garraiatu, tratatu eta kontsumitzaile handiei edo banaketa sarearen goiburuko biltegietara garraiatu
- **Saneamendua lehen sarean** Hauxek hartzen ditu barne: kolektore eta hodi biltzaile orokorrak (estoldak eta hondakin uren araztegiak lotzen dituzte), araztegiak (hondakinak tratatu eta balorizatzeko instalazio erantsiek), eta hustubideak (araztutako ura ur ingurune hartzailera itzultzen dute).
- **Isuri industrialen kontrola Hondakin uren isurketak** –lehen mailako saneamendu sarera zein estolda sarera egiten direnak– baimentzea, haien jarraipena egitea, kontrolatzea eta ikuskatzean datza, baita gertatzen diren arau haustek zehatzeko ahalmena izatean ere, gehiegizko isurketak geldiaraztea, hala dagokionean, edo urez hornitzeko dena delako kontratua baliorik gabe uztea barne.
- **Bezeroekin harremanak** BBUPren eskumenekoak dira Partzuergoko kide diren udalerrri guztietako bezeroekiko harremanak, bai lehen mailako sarean, bai bigarren mailako sarean. Harreman horiek hauek barne hartzen dituzte: neurtze ekipamenduen kontrola; zerbitzuak kontratatzea;

* Hemendik aurrera, “BBUP” edo “Ur Partzuergo”

Nuestros servicios

En el marco de su actividad, el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia* recogidas expresamente en el Artículo 8 de sus Estatutos, destacando como más significativas el abastecimiento de agua en red primaria, el saneamiento en red primaria, el control de vertidos industriales y la relación con clientes:

- **Abastecimiento de agua en red primaria.** Comprende las funciones de captación o alumbramiento, embalse, transporte, tratamiento y conducción hasta grandes usuarios finales o hasta los depósitos cabecera de la red de distribución.
- **Saneamiento en red primaria.** Comprende los colectores e interceptores generales (que conectan el alcantarillado con las estaciones depuradoras de aguas residuales), las estaciones depuradoras (con todas sus instalaciones anejas de tratamiento y valorización de residuos), y los emisarios (que devuelven el agua depurada al medio acuático receptor).
- **Control de vertidos industriales.** Comprende la autorización, seguimiento, control e inspección de los vertidos de aguas residuales, tanto a la red primaria de saneamiento como a la de alcantarillado, así como la facultad sancionadora de las infracciones que se produzcan, incluida la clausura, en su caso, de vertidos abusivos, o la declaración de nulidad del contrato de suministro de agua correspondiente.
- **Relaciones con clientes.** Son competencia del CABB las relaciones con los clientes, tanto en red primaria como en red secundaria, de todos los municipios consorciados, entendiéndose por tal el control de los equipos de medida, la contratación de los servicios, el control de los consumos,

* En adelante “CABB” o “Consortio de Aguas”

2.1. Nor gara / Quienes somos

kontsumoen kontrola, fakturazioa eta diru bilketaren kudeaketa; erreklamazioak ebaztea; eta jarduera horri lotutako zehapenak ezartzea. Halaber, Ur Partzuergoaren eskumena da bezeroekiko harremanen zerbitzua antolatzea, harreman horiei buruzko arautegi uniformearen eratzuz, Partzuergoko kide diren udalerrietako lurralde eremuan.

Udallerriei eskuragarri jarriko diren zerbitzuen eskaintza areagotzeko helburu nagusiarekin, BBUPk, aldi berean, partaidetza du enpresa batean:

UDAL SAREAK, SA 2000ko maiatzaren 9an BBUPk eratu zuen sozietate publikoa da, eta toki erakunde hori da akziodun bakarra. Sozietatearen jarduera da edateko uraren banaketa kudeatzea BBUPi –dagokion hitzarmena izenpeturik– hala eskatu dioten 64 udalerrietan. Hauek dira garatutako lanak:

1. Edateko ura banatzeko sistema ustiatzea
2. Udalei laguntza teknikoa ematea, Sareak Berritzeko Plana gauzatzeko; izan ere, udalek konpromisotzat hartzen dute hura

Horri dagokionez, UDAL SAREAK, S.A. sozietateak –hitzarmena dela eta– udalerrietan diharduenean, udalek euren gain hartzen dute ur-hornikuntzako sistemaren instalazioak hobetzeko lan batzuk egitea, eta lan horiek birjartzeko plan batean daude bilduta. Horren helburua da udal batzuek eta besteek BBUPi euren instalazioak eskuratzen dioten egoera homogeneizatzea, UDAL SAREAK, S.A. banaketa-zerbitzua kudeatzeaz arduradakin.

Jarduera horiek garatzean, BBUP ez da soilik instalazio horietaz arduratzen; horrez gain, saneamendu eta hornidurako azpiegitura hidraulikoak eraiki eta/edo berritzeko proiektuak prestatu eta obrak egiteaz ere arduratzen da, existitzen diren sareak handitzeko, arazketa prozesuen eraginkortasun eta gaitasuna areagotzeko

su facturación y gestión recaudatoria, la resolución de reclamaciones, así como la potestad de imposición de sanciones derivadas de esta actividad. Asimismo es competencia del Consorcio de Aguas la ordenación del servicio de relaciones con clientes mediante su reglamentación con carácter uniforme, en el ámbito territorial de los municipios consorciados.

Con el principal objetivo de ampliar la gama de servicios a disposición de los distintos municipios, el CABB dispone de dos empresas participadas:

UDAL SAREAK, S.A. es una Sociedad Pública constituida por el CABB el 9 de mayo de 2000, siendo este ente local el único accionista de la misma. Su actividad se centra en la gestión de la distribución del agua potable en los 64 municipios que así se lo han solicitado al CABB con la firma del correspondiente convenio. Los trabajos desarrollados comprenden:

1. La explotación del sistema de distribución de agua potable
2. La asistencia técnica a los ayuntamientos en la ejecución del Plan de Reposición de Redes al que se comprometen

En este sentido, los ayuntamientos en los que trabaja UDAL SAREAK, S.A. en el marco del convenio, se comprometen a ejecutar a su cargo una serie de obras de mejora de las instalaciones del sistema de abastecimiento de agua integradas en un Plan de Reposición. Este tiene como objetivo homogeneizar el estado en el que los diferentes ayuntamientos entregan sus instalaciones al CABB, para que UDAL SAREAK, S.A. asuma la gestión del servicio de distribución.

En el desarrollo de estas actividades, el CABB no solo opera estas instalaciones, sino que también elabora proyectos y ejecuta obras para la construcción y/o renovación de infraestructuras hidráulicas de saneamiento y abastecimiento, con el fin de extender las redes existentes, aumentar la capacidad y eficacia de los procesos

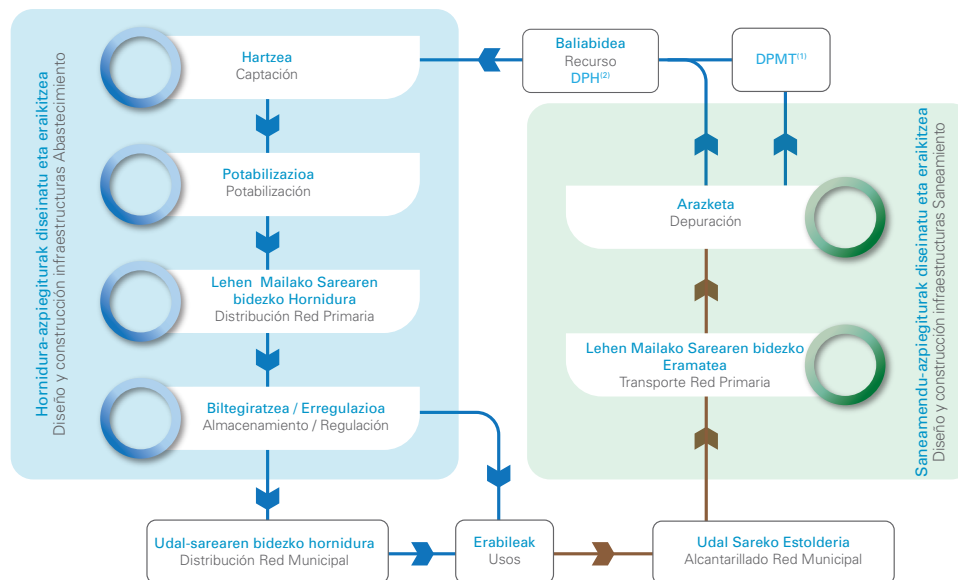
eta, azken finean, emandako zerbitzuaren kalitatea hobetzeko. Horren haritik, ezinbestekoa da instalazio jakin baten ingurumen jokabidean diseinuaren faseak duen garrantzia nabarmentzea bizitza zikoan zehar. Funtsean, lurralde esparruan saneamendu eta hornidurako azpiegitura nagusien bizitza ziklo osoa kudeatzeko ardura du BBUPk, grafiko honetan ageri den moduan.

Halaber, Ur Partzuergoak AGUAS DE BILBAO SA enpresaren %51ko partaidetza dauka; 2000ko uztailaren 28an BBK-k, EZTEN Arrisku Kapitaleko Funtzak eta Ur Partzuergoak eratu zuten sozietate publikoa da, eta uraren ziklo osoari lotutako jarduerak egitea du xede. Ur Partzuergoak kanpoan egin dituen inbertsio guztiak Aguas de Bilbao, SArek bidez finantzatu dira.

de depuración y mejorar, en definitiva, la calidad del servicio prestado. En este sentido, es importante destacar la relevancia que tiene la fase de diseño en el comportamiento ambiental de una determinada instalación a lo largo de su ciclo de vida. En definitiva, el CABB es responsable de gestionar el ciclo de vida completo de las principales infraestructuras de abastecimiento y saneamiento en su ámbito territorial, tal y como se refleja en el gráfico que vemos a continuación.

Asimismo, el Consorcio de Aguas participa al 51% en la empresa AGUAS DE BILBAO S.A. sociedad pública constituida el 28 de julio de 2000 entre BBK, EZTEN Fondo de Capital Riesgo y el CABB, cuyo objeto es la realización de actividades relacionadas con el ciclo integral del agua. Todas las inversiones del Consorcio de Aguas en el exterior se han financiado a través de Aguas de Bilbao S.A

BBUPren jarduerako prozesu nagusiak • Procesos principales en la actividad del CABB



(1) Itasoko Lurreko Domeinu Publikoa • Dominio Público Marítimo Terrestre

(2) Domeinu Publiko Hidraulikoa • Dominio Público Hidráulico

2.2

Gobernua eta Antolaketa Gobierno y Organización

Gobernu-organoak

BBUP ordezkaten eta administratzen duten gobernu-organoak hauek dira: Batzar Nagusia, Zuzendaritza Batzordea, Presidentea, Presidenteordea eta Gerentea.

- **Batzar Nagusian** (97 kidek osatzen dute) Partzuergoa osatzen duten udalerrietako udal guztiak ordezkaturik daude, bai eta Bizkaiko Foru Aldundia eta Eusko Jaurlaritza ere. Ordezkaritza udalerrri bakoitzaren biztanleen kopuruaren heinekoa da.
- **Zuzendaritza Batzordean** osatzen dutenak honakoak dira: presidentea, presidenteordea eta partzuergoan sartutako udalerrietako bost ordezkari, bai eta Bizkaiko Foru Aldundia eta Eusko Jaurlaritza ere.
- Gaur egun, **presidentea** Batzar Nagusiaren nahiz Zuzendaritza Batzordearen burua da eta biltzarreko udal kideen artean hautatua izaten da. Irizpide berari jarraitzen zaio presidenteordea izendatzeko
- **Gerenteari** dagokio partzuergoa egituratzen duten arloak zuzentzea, bere arloaz gain: Ekonomiko-finantzariora, Ustiapena, Merkataritza eta Kalitate Kudeaketa, Teknikoa, Juridiko-Administratiboa, Giza Baliabideak eta Komunikazioa eta Irudia..

Órganos de Gobierno

El CABB está representado y administrado por los siguientes órganos de gobierno: Asamblea General, Comité Directivo, Presidente, Vicepresidente y Gerente.

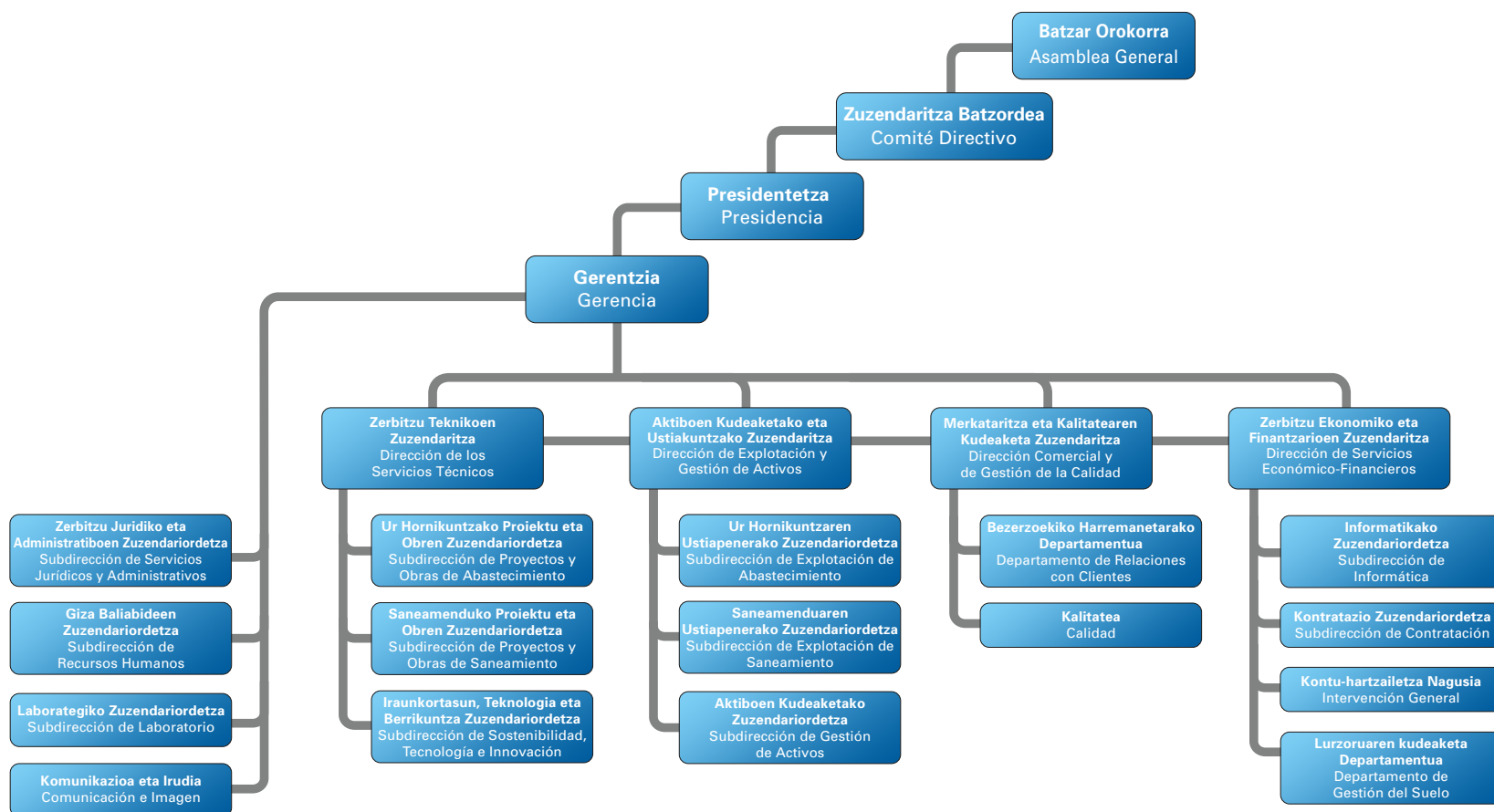
- En la **Asamblea General** (formada por 97 miembros) están representados todos los ayuntamientos de los municipios que integran el Consorcio de Aguas, además de la Diputación Foral de Bizkaia y el Gobierno Vasco. La representación es proporcional al número de habitantes de cada municipio.
- El **Comité Directivo** está integrado por el Presidente, el Vicepresidente y cinco representantes de los municipios consorciados, así como por el de la Diputación Foral de Bizkaia y el del Gobierno Vasco.
- El actual **Presidente** lo es tanto de la Asamblea General como del Comité Directivo y resulta elegido entre los componentes municipales de la asamblea. Igual criterio se sigue para la designación del Vicepresidente.
- Al **Gerente** le corresponde la dirección de las áreas en las que se estructura el Consorcio de Aguas, además de la propia: Económico-Financiera, Explotación, Comercial y Gestión de la Calidad, Técnica, Jurídico-Administrativa, Recursos Humanos y Comunicación e Imagen.

Antolakuntza egitura

Ondoren, BBUPEk gaur egun daukan antolaketa egitura azaltzen da, gobernu organoak eta garatzen dituen alorrak aipatuz.

Estructura Organizativa

A continuación se presenta la actual estructura organizativa del CABB, con presencia de los órganos de gobierno y las áreas que desarrolla.



2.3

Magnitude nagusiak Principales magnitudes

Jarduera Actividad

Abonatuak
Abonados

+530.00

91,9%

Bizkaiko biztanleak
de habitantes de Bizkaia

- **80** Udalerri Partzuergoan bilduta
Municipios consorciados

- **> 1.000.000** Biztanleak
de habitantes
(Euskal Autonomia Erkidegoaren %48,20)
(48,20% de la Comunidad Autónoma del País Vasco)

- **1** Partaidetza daukaten enpresa
Empresa participada

Udal Sareak

Ekonomikoak Económicas

Negoio-zifraren kopuru garbia
Importe neto cifra de negocios

102,8 Mill.€

Funts propioak
Fondos propios

1.078 Mill.€

- Hitzarmena Aldundiarekin
Convenio con la Diputación
(2008 - 2018) **381 Mill.€**
- Langileen gastuak
Gastos de personal **25.766 Miles €**
- Ustiapeneko beste gastu
batzuk
Otros gastos de explotación **50.938 Miles €**
- Hornikuntza-gastuak
Gastos de aprovisionamiento **9.588 €**

Ingurumen Arloak Medio ambiental

Ekoizitako lehen mailako

energia zuzena

Energía primaria
directa producida

5,42 GWh

92,6%

**Materia organikoa
desagerrarazpen**

Rendimiento eliminación
materia orgánica

- **Guztira kontsumitutako energia**

Energía total consumida

101,45 GWh

**BBUPen araztegietan urtean
tratatzen diren hondakin uren**

- **bolumena**

Volumen anual de agua residual
tratada en las EDAR propiedad del
CABB

116.28 Hm³

Eskuratutako lehen

- **mailako energia zuzena**

Energía primaria directa
adquirida

98,40 GWh

Gizarte Mailakoak Sociales

359

Lanpostuak
Puestos de trabajo

**Arreta jasotzeko zain
emandako denboraren batez
besteko balorazioa**

8,24

Valoración media al tiempo de
espera para ser atendido

Emakumeak
Mujeres

31%

69%

Gizonak
Hombres

- **13.387**

2017an Prestakuntza ordu egin dira
horas formativas realizadas en 2017

- **3.000**

Bisita baino gehiago jaso dira instalazioetan
Visitas recibidas en las instalaciones



Bisitari Pabiloia eraikina, Galindo
Edificio Pabellón de visitantes, Galindo



BBUPek GEKaren alde
egindako apustua
La apuesta del CABB
por la RSC

3.1 - GEKera sarrera Ur Partzuergoan

GEKAREN DEFINIZIOA ETA BALOREAK

Ur Partzuergoaren ikuspuntutik, Gizarte Erantzukizun Korporatiboa (hemendik aurrera, GEK) sortzen da izaera soziala duen erakunde bat dela aitortzen duen heinean, gizarteari zerbitzu bat emateko xedea duen erakunde bat, hain zuzen ere, komunitatearen ongizatera lagunduta.

Nazioarteko esparru horretan, Ur Partzuergoak GEK bere jarduera eta jokaeraren funtsezko zatitzat du, eta BBUPren eguneroko eta etengabeko konpromisoa hainbat printzipiotan jasotzen du, hala nola, pertsonen eskubideak errespetatu eta sustatzeko printzipioan, bere komunitatearen hazkunde eta garapenaren printzipioan, eta ingurumena errespetatzeko printzipioan, horretarako baliabide ekonomiko eta teknikoak zein giza baliabideak jarriz.

GEKa modu naturalean ulertzea eta, horren osagarri, hainbat balio etengabe aintzat hartzea, hala nola, gardentasuna, elkartasuna, etika, prestutasuna eta profesionaltasuna, Ur Partzuergoarekin harremana duten barruko zein kanpoko eragileen beharrezko erantzun eguneroko zerbitzuan mamiturik.

3.1 - Introducción a la RSC en el Consorcio de Aguas

Definición y valores de RSC

El Consorcio de Aguas considera que su Responsabilidad Social Corporativa, en adelante RSC, nace al reconocerse como un ente de naturaleza social, con la misión de prestar un servicio a la sociedad, contribuyendo al bienestar comunitario y a la mejora de su calidad de vida

En este marco internacional, el Consorcio de Aguas considera la RSC como una parte consustancial de su actividad y conducta, recogiendo el compromiso diario y constante del CABB con principios como el respeto y la promoción de los derechos de las personas, el crecimiento y desarrollo de su comunidad y el respeto al medio ambiente, a través de la puesta a disposición de recursos económicos, técnicos y humanos.

Un entendimiento natural de la RSC, complementado con la puesta en valor permanente de una serie de **valores como la transparencia, la solidaridad, la ética, la honestidad y la profesionalidad**, materializados en el servicio diario a las necesidades de los agentes tanto internos como externos con los que se relaciona el Consorcio de Aguas.

GEKaren nazioarteko esparrua

Gizarte Erantzukizun Korporatiboa, Europar Batasunaren arabera:

“Erakundeen existentziak, jarduerak eta ustiapenak gizartearen, lanaren, ingurumenaren eta giza eskubideen arloetan sorturiko eraginetatik datozen interes-taldeenganako legezko eta etikazko, bertako eta nazioarteko, betebeharrak eta konpromisoen multzoa”

Garapen iraunkorra, GRIren (Global Reporting Initiative) arabera:

“Oraingo beharrianak asetzeko, etorkizuneko belaunaldiak euren beharrianak asetzeko ahalmena arriskuan jarri gabe”

Marco Internacional de la RSC

Responsabilidad Social Corporativa según la Unión Europea:

“Conjunto de obligaciones y compromisos legales y éticos, nacionales e internacionales con los grupos de interés, que se derivan de los impactos de la existencia, actividad y operación que las organizaciones producen en el ámbito social, laboral, medio ambiental y de los derechos humanos”

Desarrollo sostenible según GRI, the Global Reporting Initiative:

“Satisfacer las necesidades del presente sin poner en peligro la capacidad de las generaciones futuras para satisfacer sus propias necesidades”

3.2 - 1. urratsak: GEKaren memoriak

GEKa modu horretan ulertetik abiatuta, Ur Partzuergoa arrazoizko apustua gauzatzeko pausoak ematen hasi zen. 2011n, Gizarte Erantzukizun Korporatiboari buruzko lehenengo memoria idatzi eta argitaratu zen. BBUPk gizarte erantzukizunarekin eta iraunkortasunarekin duen konpromiso instituzionalaren gaineko gogoetarako eta aurrerapenerako tresna gisa konfiguratu zen, eguneroko jardunerako ardatz gisa, hain zuzen ere.

Harrezkero, Ur Partzuergoak aldizka Gizarte Erantzukizun Korporatiboari buruzko memoria prestatzen jarraitu du; dokumentu horrekin normalean iragartzen ez diren jarduketak agerrarazi nahi dira, baita gizarte erantzukizuna erakundearen barruan egunero-egunero bizitzeko bide berriak identifikatzea ere.

Memoria horiek komunikazio bide nagusietako bat osatu dute Ur Partzuergoak ingurumenaren, ekonomiaren nahiz gizartearen arloetan aurrera eraman izan dituen jarduera eta ekimenetarako, eta, halaber, erakundeak etorkizunari, interes taldeei zein esparru instituzionalari dagokienez bere gain hartzen dituen konpromisoak jasotzen ditu.

Ur Partzuergoaren Gizarte Erantzukizun Korporatiboaren azken memoria BBUPren egoitza elektronikoan kontsultatu daiteke:

<http://www.consorciodeaguas.eus/Web/Transparencia>

3.2 - Los primeros pasos: memorias de RSC

A partir de este entendimiento natural de la RSC, el Consorcio de Aguas comenzó a dar pasos para materializar su apuesta responsable. En 2011 elaboró y publicó su primera Memoria de Responsabilidad Social Corporativa, configurada como un instrumento de reflexión y avance sobre el compromiso institucional del CABB con la responsabilidad social, uno de los principales ejes de su actividad diaria.

Desde entonces, el Consorcio de Aguas ha continuado elaborando periódicamente su Memoria de Responsabilidad Social Corporativa, documento con el que pretende mostrar todas aquellas actuaciones normalmente no publicitadas e identificar nuevas vías para vivir día a día la responsabilidad social en el seno de la organización.

Dichas Memorias han constituido uno de los principales vehículos de comunicación de las actuaciones e iniciativas que el Consorcio de Aguas viene desarrollando en materia medioambiental, económica y social, recogiendo asimismo los compromisos que la organización asume con el futuro, los grupos de interés y en materia institucional. La última Memoria de Responsabilidad Social Corporativa del Consorcio de Aguas puede ser consultada en la nueva Sede Electrónica del CABB:



3.3 - GEKaren arloko mugarri nagusiak 2015-2017

2015-2017 aldian zehar, Ur Partzuergoak, Gizarte Erantzukizun Korporatiboaren Batzordearen babesarekin, gizarte erantzukizun korporatiboaren arloko zenbait jarduketak garatzeko lanean jarraitu du. Batzordea 2012. urtean eratu zen, eta Ur Partzuergoko zenbait ataleko ordezkariak batzen dira bertan (Gerentzia, Giza Baliabideak, Bezeroekiko Harremanak, Aktiboen Kudeaketa, Ingurumena, Zerbitzu Juridiko Administratiboak eta beste batzuk); Enpresako Batzordeko kideak ere badira. Bi hilabeterik behin elkartzen da, eta GEK erakundean indartzen laguntzeaz gain (eta Ur Partzuergoak 2010. urtetik darama horren aldeko apustu tinkoa egiten), erakundearen ingurumen esparruan eta esparru sozialean eragina daukaten proiektu berriak garatzen eta ikusgarri egiten ere lan egiten du.

Zehazki esateko, azken bi urteetan arlo horretan Ur Partzuergoak egin duen aurrerapenari dagokionez, hartutako konpromisoak nabarmen bete direla ikus daiteke; besteak beste, lorpen hauek nabarmendu behar dira:

3.3 - Principales hitos en materia de RSC 2015-2017

A lo largo del periodo 2015-2017, el Consorcio de Aguas, apoyado por su Comité de Responsabilidad Social Corporativa, ha continuado trabajando en el desarrollo de una serie de actuaciones en materia de responsabilidad social corporativa. Este Comité se constituyó en el año 2012 y cuenta con la representación de las diferentes áreas del Consorcio de Aguas (Gerencia, Recursos Humanos, Relaciones con Clientes, Gestión de Activos, Medioambiente, Servicios Jurídico-Administrativos, entre otras) y miembros del Comité de Empresa. Con una periodicidad de reunión bimestral, a través de su actividad contribuye no sólo a la consolidación y vivencia de la RSC en la organización, ámbito en el que viene apostando el Consorcio de Aguas desde 2010, sino también a la visibilidad y el desarrollo de nuevos proyectos con incidencia en el ámbito social y medioambiental de la organización.

Más concretamente, en relación con el avance experimentado por el Consorcio de Aguas en esta materia a lo largo de los últimos dos años, se observa un notable cumplimiento de los compromisos adquiridos, destacando entre los principales logros:



Ekitaldi instituzionala antolatzea Ur Partzuergoaren 50 urteurrena ospatzeko.

Organización del Acto institucional para conmemorar el 50 Aniversario del Consorcio de Aguas

Ur Partzuergoaren jardueraren Eragin Ekonomikoaren Azterlana egitea.

Elaboración del Estudio de Impacto Económico de la actividad del Consorcio de Aguas

Tailer bat antolatzea Emergent Thinking metodologiarekin, honetarako:

- Ur Partzuergoaren nortasunari buruz hausnartzeko
- Erakundearen GEK kultura barneratzen laguntzeko formulak identifikatzea.
- Interes taldeekiko harremanei buruzko hausnarketak egitea, balizko hobekuntza jarduketak identifikatuz.

Organización de un taller con la Metodología Emergent Thinking para:

- Reflexionar sobre la identidad del Consorcio de Aguas
- Identificar fórmulas que contribuyan a interiorizar la cultura de RSC en la organización
- Reflexionar sobre su relación con los diferentes grupos de interés, identificando posibles actuaciones de mejora.

Arrisku Psikosozialen Azterlana prestatzea ISTAS metodologiarekin

Elaboración de Riesgos Psicosociales con la metodología ISTAS

XVI Hitzarmen Kolektiboa (2016-2019) onartzea

Aprobación del XVI Convenio Colectivo (2016-2019).

Kontratazio pleguetan pixkanaka klausula sozialak gehitzea.

Incorporación progresiva de cláusulas sociales en los Pliegos de Contratación

Gizarte Erantzukizun Korporatiboari buruzko Bigarren Txostena

Segunda Memoria de Responsabilidad Social Corporativa

 Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Galindoko eraikin berria eta bisiten ibilbideko obrak bukatu eta martxan jartzea, araztegia paisaiari dagokionez integrazeko proiektuaren barruan.

Culminación de las obras y puesta en marcha del nuevo edificio e itinerario de visitas de Galindo, enmarcado en el proyecto de integración paisajística de la planta depuradora

Ur Partzuergoaren Ingurumen adierazpena prestatzea eta hedatzea

Elaboración y difusión de la Declaración Ambiental del Consorcio de Aguas

Bilbo EurEau Urteko Biltzarraren egoitza, 29 herrialdetako ur kudeatzaileak biltzen dituen elkartearena, baita Young Water Professional biltzarrarena ere (IWA Spain).

Bilbao sede del Congreso Anual de la EurEau, Asociación que agrupa a gestores de agua de 29 países, y del Congreso de Young Water Professional (IWA Spain).

Beste jarduketa nabarmen batzuk:

- Interes taldeekiko harremana eta elkarrekintza sustatzea
- Lankidetzaren ekimenak babestea
- Sentsibilizazio kanpainak antolatzea
- Jarduketa korporatiboak bultzatzea, ...

Otras actuaciones destacadas:

- Impulso de la interacción y relación con grupos de interés
- Apoyo a iniciativas de cooperación
- Organización de campañas de sensibilización
- Impulso de actuaciones corporativas, ...



Hona hemen aztertu den aldiaren garatutako jarduketaren aurkezpen zehatza, sailkapen honi jarraiki:

- Ildo estrategikoak:
 - GEKen Estrategiaren lehentasunei dagozkie
 - Ikuspegi korporatiboa
 - Epe luzeko jardun ildoak
 - Proiektu berriak eta ekintza zehatzak sorraraz ditzakete

A continuación se presenta con mayor nivel de detalle el conjunto de actuaciones desarrolladas en el periodo objeto de análisis, atendiendo a la siguiente clasificación:

- Líneas estratégicas:
 - Responden a prioridades de la Estrategia de RSC
 - Visión corporativa
 - Líneas de actuación de largo plazo
 - Pueden derivar en nuevos proyectos y acciones específicas



Etxebarriko ponategia • Bombeo de Etxebarri

Jardun ildo estrategikoak

LAN ILDOAK

2015 - 2017 Ekintza

Interes taldeetan eragina

Interes taldeekiko harremana eta elkarrekintza sustatzea

Interes taldeekiko harremana eta elkarrekintza sustatzea

Galindoko eraikin berria eta bisiten ibilbidea bukatzea

- BBUPk eraikin berri bat eraiki du Galindoko Hondakin Uren Araztegian (HUA); ingurumen instalazioak ezagutu nahi dituzten bisitariarentzako espazio bat hartzen du eraikin berriak.
- Eraikina proiektu handiago baten parte da, hain zuzen ere BBUPk bultzatutako ingurumen eta paisaia integratuzko proiektu baten parte; proiektu horren helburua araztegiaren kanpo irudia aldatzea da, dagoeneko hiru hamarkada bete baititu Sestao eta Barakaldo artean lanean. Espazio berri hori integratuz, araztegiak sorrarazitako lohiak erretzea balorizatzeko instalazio berriarekin, zuhaitzak landatzearekin eta Metro Bilbaoko pasabidearekin batera, instalazioaren fisonomia atseginagoa izatea lortu nahi da, eta inguruneari ingurumen kalitatea ematea, aurreko errealitatea nabarmen aldatzeko.
- Eraikinak planta eliptikoko 400 metro koadro inguruko azalera dauka; bisitak hartzeko espazio bat dauka, eta hainbat esparru ikusteko ibilbidea ere eskaintzen du, izaera tekniko eta dibulgatibokoa; hala, hondakin uren jatorria eta ingurunera, Bilboko itsasadarrera, egoera onean itzularazi aurretik ematen zaion tratamenduaren berri izan daiteke.
- Bestalde, bisitariarentzako oinezko bide bat eraiki da, Urbinagako metro geltokia eta eraikina lotzen dituen; handik hasten den pasabideak instalazioa inguratzen du eta estalkira arte igotzen da, arazketa tratamenduko instalazioen gaineko behatokira iritsi arte; ondoren aurrera egiten du lur mailan, araztegiko beste puntu interesgarri batzuetatik barrena.

Kontratazio pleguetan klausula sozialak gehitzea

- Datuak babestu eta ingurumen arloko betebeharrekin batera, emakumeen eta gizonen arteko berdintasun eraginkorrerako lan eta gizarte arloko betebeharrak gehitu ditu Ur Partzuergoak baldintzen plegu berrietan. Halaber, ingurumen eta gizarte izaerako klausulak gehitu ditu eskaintzen balorazio irizpideen artean, kontratuaren xedearekin lotura zuzena daukatenean.

- Sozietatea
- Ingurumen ingurunea
- Giza taldea
- Bezeroak / erabiltzaileak
- Jabeak
- Hornitzaileak / kontratistak

- Hornitzaileak / kontratistak
- Sozietatea

Jardun ildo estrategikoak

LAN ILDOAK	2015 - 2017 Ekintza	Interes taldeetan eraigina
<p data-bbox="152 443 415 502">Lankidetzaren ekimenak babestea</p> <p data-bbox="127 831 441 890">Ingurumenaren prestakuntza, babesa eta hedapena</p> <p data-bbox="147 1254 423 1350">BBUPren jardunaren eraginaren azterlanaren balorazioa...</p>	<p data-bbox="491 341 1317 368">Garapenerako lankidetzaren arloan zenbait proposamenen balorazioa</p> <ul data-bbox="505 416 1419 612" style="list-style-type: none">• 2015ean, Ur Partzuergoaren Urteko Plan Operatiboa (UPO) eta Hitzarmena berri zituenez Bilboko Udalarekin, lankidetzaren arloan (2015-2017). Esku hartzearen esparruak Milurteko Garapen Helburuetarako NBERen Programako 10 helmugako 7. helburuan jasotako proiektuak hartzen ditu, Bilboko Udalaren finantzaketa osoa edo partziala jasoz eta Bilboko Udalaren Garapenerako Lankidetzaren Plan Zuzentzaileen arabera lehentasuneko eremu geografiko edo herrialdeetan garatzekoak dira. <p data-bbox="491 657 1089 684">Ingurumen adierazpena prestatzea eta hedatzea</p> <ul data-bbox="505 711 1419 1011" style="list-style-type: none">• Ur Partzuergoaren ingurumen adierazpena informazio agiri bat da, interes taldeei erakundearen ingurumen jokabidea modu laburrean azaldu nahi diena.• Jakin badakigunez gizarteak gero eta interes gehiago agertzen duela erakunde eta jardueraren ekonomikoaren ingurumen-jardueraren ezagutzan, zeinek harremanetan dauden eta bizi-espazioa partekatzen duten, lehenengo ingurumen adierazpena interesa duten alde guztietarako gardentasun eta komunikazio tresna gisa sortu zen. Adierazpen horretan adierazle jakin batzuen bilakaerari buruzko informazio kuantitatiboa ematen da. Horien bidez, jardueraren ingurumen-aldertiak ebaluatzen dira urtero. Halaber, etorkizuneko ingurumen-erloto helburu eta xedeei dagokienez lortu diren emaitzak laburbiltzen dira. <p data-bbox="491 1062 1236 1090">BBUPren jardunaren eragin ekonomikoaren azterlanaren egitea</p> <ul data-bbox="505 1117 1419 1401" style="list-style-type: none">• Partzuergoan bildutako udalerrietako herritarren bizi kalitatea hobetzeko konpromisotik eratorritako bestelako ingurumen eta gizarte ondorioez gain, GEK-en Memorian jasotakoak, BBUPren jardunak beste ondorio ekonomiko zuzen batzuk ere baditu, eta aberastasuna (BPG), enplegua eta Administrazio Publikoentzat diru sarrerak eragiten dituzte, baita zeharkako ondorioak ere, hainbat sektore ekonomikotan ondasun eta zerbitzuak eskatzearen ondoriozkoak.• Emaitza nagusiak: Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak 113,7 milioi euroko BPG sortu zuen 2015ean, eta hor euskal ogasunetarako 27,3 milioi euroko kopurua dago. Halaber, 1.307 lanposturi eusteko lagungarria izan zen haren jardueraren.	<ul data-bbox="1471 448 1767 1369" style="list-style-type: none">• Sozietatea• Ingurumen ingurunea• Jabeak• Sozietatea• Hornitzaileak / kontratistak

Jardun ildo estrategikoak

LAN ILDOAK

BBUPren jardunaren eraginaren azterlanen balorazioa

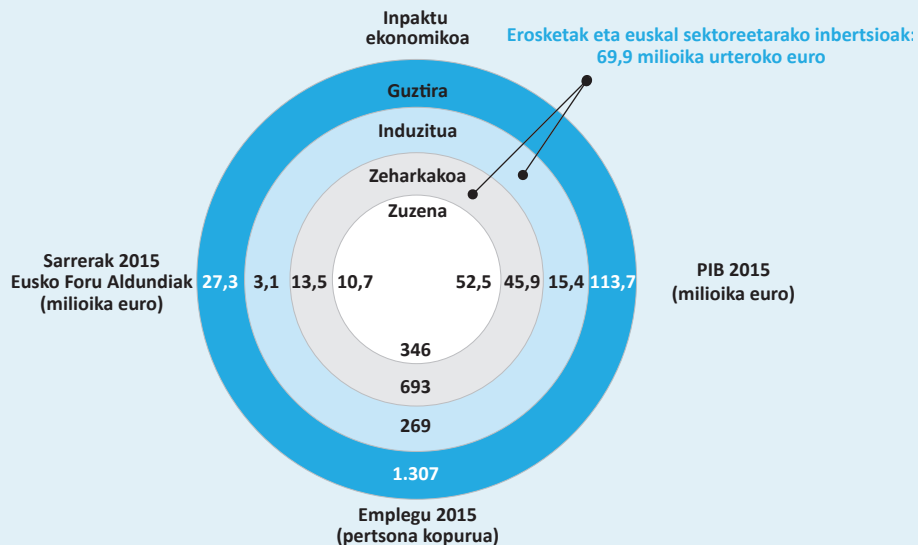
2015 - 2017 Ekintza

Azterlan horri esker BBUPk honako hau egin dezake:

- Bizkaian eta EAEn duen presentziak sorrarazitako ondorio errealen aurreikuspen fidagarria izatea, sorrarazitako enplegu eta aberastasunari dagokionez, bai zuzenean, bai zeharka eta bultzatuta (euskal hornitzaileei egindako inbertsio eta erosketen bitartez), baita Ogasun Publikoarentzat eragindako diru-sarrerena ere.
- Administrazioen aurrean erakustea erakundearen jarduerak lagundu egiten duela Bizkaiaren eta EAE osoaren lehiakortasun eta garapen ekonomikoan, eskualdeko sektore eta zenbait enpresaren jardueretan traktore eragile gisa nabarmenduz gainera.
- Erakundeak garatutako jardunaren balioa agerraraztea laguntzen duen komunikazio eta gardentasun tresna bat izatea jabeei, erabiltzaileei, langileei eta lana garatzen duen komunitateari dagokionez.

Interes taldeetan eraigina

- Jabeak
- Sozietatea
- Hornitzaileak / kontratistak



Líneas de actuación estratégicas

Líneas de trabajo

Acción 2015 - 2017

Impacto en grupos de interés

Valoración de estudios de Impacto de la actividad del CABB

Este estudio permite al CABB:

- Contar con una estimación fiable de los efectos reales que supone su presencia a nivel de Bizkaia y del País Vasco, en términos de riqueza y empleo generado, tanto de forma directa como indirecta e inducida (a través de las compras e inversiones realizadas a proveedores vascos), y de ingresos generados para la Hacienda Pública.
- Mostrar ante las Administraciones cómo su actividad está contribuyendo al desarrollo económico y la competitividad de Bizkaia y la CAPV, destacando además como agente tractor de la actividad de diversas empresas y sectores de la región.
- Disponer de una herramienta de comunicación y transparencia que favorece la puesta en valor de la actividad llevada a cabo por la entidad cara a sus propietarios, personas usuarias, plantilla y comunidades donde desarrolla su labor.

Impacto económico

Total 113,7

Inducido 45,9

Indirecto 15,4

Directo 3,1

Compras e inversiones a sectores vascos: 69,9 millones de euros anuales

Ingresos 2015 Haciendas vascas millones de euros 27,3

PIB 2015 (millones de euros) 346, 693, 269, 1.307

Empleo 2015 (número de personas)

- Propietarios
- Sociedad
- Proveedores / contratistas

Jardun ildo estrategikoak

LAN ILDOAK

Erakundearen maila desberdinetan hausnarketarako eta parte hartzeko barne foro eta espazioak abiaraztea

Pertsonen kudeaketa

2015 - 2017 Ekintza

LEGO taillera antolatzea Ur Partzuergoko zuzendaritza taldearekin

- 2016ko urtarrilean “Emergent Thinking” metodologian oinarritutako lan saio bat egin zen; saio horretan gerenteak zein arloetako zuzendariak eta Ur Partzuergoko Enpresa Batzordeko ordezkariak erakundearen orainari eta etorkizunari buruzko hausnarketa egiteko tarteak izan zuten.
- Emergent Thinking (LEGO) hausnarketa estrategikoko metodologia bat da, eta pieza bidezko eraikuntza erabiltzen du hausnarketa saioak dinamizatzeko.
- Hain zuzen ere, saioaren helburua Ur Partzuergoaren nortasunari buruz hausnartzea izan zen, erakundearen GEK kultura barneratzen laguntzeko formulak identifikatzea eta interes taldeekiko harremanei buruzko hausnarketa egitea, balizko hobekuntza jarduketak identifikatuz

Arrisku psikosozialen bigarren azterlana abiaraztea, ISTAS metodologia aplikatuz

- 2017ko ekitaldian zehar Ur Partzuergoko arrisku psikosozialen bigarren azterlana egin da, ISTAS metodologia erabiliz. Azterlan horretan langileen %64,5ek hartu dute parte; ehuneko altua da metodologiak ezarritako estandarren arabera.

XVI. Hitzarmen Kolektiboa (2016-2019) onartzea

- 2016ko uztailean Ur Partzuergoaren XVI. Hitzarmen Kolektiboa sinatu zen 2016-2019 aldirako. Hitzarmena gaur egun Enpresa Batzordean ordezkariak daukaten hiru sindikatuekin batera sinatu zen (ELA, UGT eta LAB).

Lanaren ebaluazioan oinarritutako garapen profesionalaren sistema ezartzea

- 2015ean garapen profesionalerako sistema bat jarri zen martxan, lanaren ebaluazioan oinarritutakoa; XVI. Hitzarmen Kolektiboan jaso da behin betiko, eta sisteman ezarritako metodologiari jarraiki langileak ebaluatu ziren bigarren urtea 2017a izan zen.

Interes taldeetan eragina

- Giza taldea
- GEK Batzordea

- Giza taldea

Jardun ildo estrategikoak

LAN ILDOAK

2015 - 2017 Ekintza

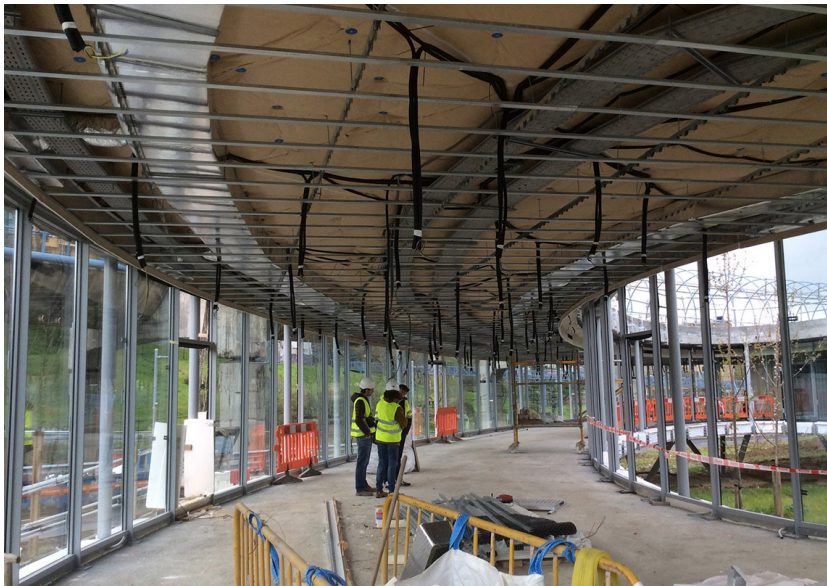
Interes taldeetan eraigina

Berrikuntzaren kudeaketa

Berrikuntzaren Unitatea eratzea

- Berrikuntzaren Unitatea 2018ko hasieran eratu zen, arduradun bat izendatuz; helburu nagusia berrikuntza Ur Partzuergoaren berezko osagai bihurtzea bermatzea da. Hain zuzen ere, unitatearen helburua berrikuntza sustatu eta kudeatzea da, langile guztien parte hartzearekin, ideiak emanez eta berrikuntza proiektuak garatuz. Hala, helburu bikoitza lortu nahi da; ideia sortu duen pertsonak aurrera eramatea, arrakasta aukera handiagoarekin, eta, aldi berean, proiektu propio batean lan egitea, horrek motibazioa areagotzea ekarriko duelako. Halaber, berrikuntza kudeatzeko sistema bat ezartzen saiatuko da, prozedurak ezarri, artikulatu eta neurtzeko.

- Giza taldea
- Sozietatea
- Bezeroak / erabiltzaileak



Bisitari pabiloia. Galindo • Pabellón de visitantes. Galindo

Líneas de actuación estratégicas

Líneas de trabajo

Gestión de la innovación

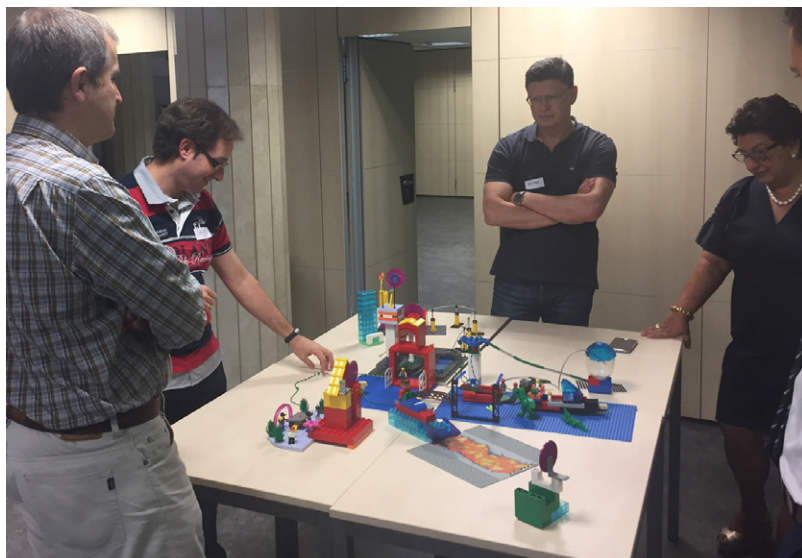
Acción 2015 - 2017

Constitución de la Unidad de Innovación

- La Unidad de Innovación se constituyó a principios de 2018 con el nombramiento de una persona responsable, teniendo como objetivo principal garantizar que la innovación forme parte del ADN del Consorcio de Aguas. En concreto, el objetivo de la Unidad es fomentar y gestionar la innovación a partir de la participación de toda la plantilla en la aportación de ideas y el desarrollo de proyectos de innovación. De este modo se pretende conseguir una doble finalidad: que la persona generadora de la idea la lleve a cabo, con una mayor probabilidad de éxito, y, al mismo tiempo, trabaje en un proyecto propio, factor que aumenta su motivación. Asimismo se tratará de implantar un sistema de gestión de la innovación para procedimentarla, articularla y medirla.

Impacto en grupos de interés

- Equipo humano
- Sociedad
- Clientes/ usuarios



Emergen Thinking ikastaroak • Sesiones Emergen Thinking

Jardun ildo errepikariak:

- Aldizkako jardun ildoak
- Gizartean eragin handia izanik, eta harrera maila handia, Ur Partzuergoak GEK arloan egiten duen lana ikusarazi ahal izateko.

Jardun ildo errepikakorrak

LAN ILDOAK	2015 - 2017 Ekintza	Interes taldeetan eraigina
<p>Sentsibilizazio kanpainak antolatzea</p>	<ul style="list-style-type: none"> • “Ez elikatu munstroa” kanpaina abiaraztea • Slow Ura proiektua bultzatzea • Maratoi solidarioa antolatzea • “Itsasadarraren magia” erakusketa antolatzea • Saneamenduaren Nazioarteko Egunean parte hartzea, Unesco Etxearen eskutik. • Ingurumeneko jardunbide onak hedatzea interes taldeen artean (adibidez, edukiontzi laranja erabiltzea). • Jardunaldi teknikoak antolatzea: 2015ean jardunaldi tekniko bat antolatu zen Betelurin, kontsumo urak edangarri egiteko teknologia aurreratuei buruzkoa, uraren munduko operadoreentzat; AEASEk ere parte hartu zuen. Jardunaldian 200 kide baino gehiago bertaratu ziren, eta hainbat herrialdetan 500 in streaming konexio baino gehiago erregistratu ziren. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sozietatea • Bezeroak / erabiltzaileak • Jabeak • Ingurumen ingurunea
<p>Jarduera korporatiboak bultzatzea</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Uraren jaia antolatzea • Marrazketa lehiaketa • Arrantza Eskolarekin jarraitzea • Itsasadarretik ibilbideak antolatzea 	<ul style="list-style-type: none"> • Giza taldea • Sozietatea • Ingurumen ingurunea
<p>Gardentasun maila areagotzea eta komunikazioa areagotzea</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Bisitaldiak antolatzea BBUPren instalazioetara • Webgunean eta Intranetean eduki berriak eta hobekuntzak sartzea, gizartearekiko etengabeko komunikazioa bultzatuz. <ul style="list-style-type: none"> - Gardentasun handiagoa - Eduki korporatibo berria gehitzea, Gardentasun Lege berrira egokituz. - Faktura elektronikoari sarrera erregistroa gehitzea • You Tube kanala sortu eta elikatzea, dokumentazio bisual eta informaziora sarbidea izatea erraztuz. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sozietatea • Giza taldea
<p>GEK arloan erreferentziako ekimenak aztertzea</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Gizarte Erantzukizun Korporatiboaren arloan nazioarteko erreferentziako ekimenen analisi/benchmarkina egitea. 	<ul style="list-style-type: none"> • GEK Batzordea • Sozietatea • Ingurumen ingurunea

Líneas de actuación recurrentes:

- Líneas de actuación periódicas
- Con alto impacto en la Sociedad y elevado nivel de acogida, que permiten visibilizar la actividad del Consorcio de Aguas en materia de RSC

Líneas de actuación recurrentes

Líneas de trabajo	Acción 2015 - 2017	Impacto en grupos de interés
Organización de campañas de sensibilización	<ul style="list-style-type: none"> • Puesta en marcha de la campaña “No alimentos al monstruo” • Impulso del proyecto Slow Ura • Organización del Maratón solidario • Organización de la exposición “La Magia de la Ría” • Participación en el Día internacional de Saneamiento de la mano de Unesco Etxea • Difusión de buenas prácticas medioambientales entre los diferentes grupos de interés (ej. uso del contenedor naranja) • Organización de jornadas técnicas: En 2015 se organizó una jornada técnica en Venta Alta sobre tecnologías avanzadas de potabilización de aguas de consumo, destinada a operadores del mundo del agua, con la participación de AEAS. Con más de 200 asistentes presenciales y se registraron más 500 conexiones in streaming desde diferentes países. 	<ul style="list-style-type: none"> • Sociedad • Clientes/ usuarios • Propietarios • Entorno medioambiental
Impulso de actuaciones corporativas	<ul style="list-style-type: none"> • Organización de la Fiesta del Agua • Concurso de dibujo • Continuación de la Escuela de Pesca • Organización de las travesías por la Ría 	<ul style="list-style-type: none"> • Equipo humano • Sociedad • Entorno medioambiental
Incremento del nivel de transparencia y fomento de la comunicación	<ul style="list-style-type: none"> • Organización de visitas a las instalaciones del CABB • Introducción de mejoras y nuevos contenidos en la página Web e Intranet, impulsando la comunicación constante con la sociedad <ul style="list-style-type: none"> - Mayor transparencia - Nuevo contenido corporativo en adaptación a la nueva Ley de Transparencia - Incorporación del registro de entrada a la factura electrónica • Creación y alimentación del canal de You Tube con el objetivo de facilitar el acceso a información y documentación visual 	<ul style="list-style-type: none"> • Equipo humano • Sociedad
Análisis de iniciativas de referencia en RSC	<ul style="list-style-type: none"> • Elaboración de un benchmarking / análisis de iniciativas de referencia a nivel internacional en materia de RSC 	<ul style="list-style-type: none"> • Comité de RSC • Sociedad • Entorno medioambiental

4. GEK arloan 2018an abiarazitako beste jarduketa batzuk

2018an zehar, Ur Partzuergoan GEKa finkatzen jarraitzeko asmotan, erakundea hainbat alor indartzeko ari da lanean, hain zuzen ere, honako hauek:

- BBUPren gizarte erantzukizuneko kultura berria garatzen, gauzatzen eta hedatzen jarraitzea, interes talde desberdinetan hartutako konpromisoerentzuna ematea ahalbidetuz; hala, GEK behin betiko aktibatuko da egunero erakundean balioa sorrarazteko tresna gisa.
- GEK arloko sentsibilizazio eta hedapeneko lan ildoak eta ekintza zehatzak sustatzea, barnean zein kanpora begira (interes taldeak).
- Lan ildoak eta ekintzak zehaztea (proposatzea, diseinatzea eta martxan jartzea), Ur Partzuergoak GEKen alde duen apustua gauzatzen dutenak, eta inguruko administrazio eta erakunde publikoen artean GEKa garatzen punta-puntan jarriko duena.
- GEKen arloan martxan dauden ekintzen bilakaera kontrola eta jarraipen lana indartzea etengabe aurrera egiteko eta hobetzeko berrikuspen kritikoaren jarreratik

4. Otras actuaciones en marcha en materia de RSC 2018

A lo largo de 2018, en su afán de seguir avanzando en la consolidación de la RSC en el Consorcio de Aguas, la organización está trabajando en reforzar una serie de aspectos tales como:

- El seguir desarrollando, materializando y extendiendo una nueva cultura de responsabilidad social en el CABB, que sirva para dar respuesta a los compromisos adquiridos con los diferentes grupos de interés, activando definitivamente la RSC como palanca generadora de valor en el día a día de la organización.
- La promoción de líneas de trabajo y acciones concretas de difusión y sensibilización en materia de RSC tanto internamente como hacia fuera (grupos de interés con los que se relaciona).
- La concreción de acciones y líneas de trabajo (su propuesta, diseño y puesta en marcha) que materialicen la apuesta por la RSC del Consorcio de Aguas y lo sitúen en la punta de lanza en el desarrollo de la RSC entre las administraciones y organismos públicos de su entorno.
- El refuerzo de la labor de seguimiento y control de la evolución de las acciones en marcha en materia de RSC, desde una permanente actitud de revisión crítica para la mejora y el avance permanente.

Lan Ildoak / Líneas de trabajo

Jardun ildo estrategikoak

- Lankidetzeta eta elkarrekintza interes taldeekin
- Administrazio kontratazioan klausula sozialak txertatzea
- Ur Partzuergoaren jardunaren eragina:
 - Eragin ekonomikoaren azterlana aldizka eguneratzea
 - Eraginaren azterlan berrien balorazioa (ingurumenari eta gizarteari dagokienez)
- GEKen bizipenak Ur Partzuergoko giza taldearen partetik
- Hezkuntza eta prestakuntza (hezkuntza materiala, praktika akademikoak Ur Partzuergoan, etab.)
- Garapenerako lankidetzeta (proposamenen balorazioa)

Jardun ildo errepikakorrak

- Sentsibilizazioko jarduketa korporatiboak (uraren jaia, sentsibilizazio eta dibulgazio jardunaldiak, etab.).
- Gardentasuna eta komunikazioa

Jardun ildo puntualak

- Proiektu solidarioei babesa ematea
- Barne proiektuei babesa ematea

Líneas de actuación estratégicas

- Colaboración e interacción con los diferentes grupos de interés
- Incorporación de cláusulas sociales en la contratación administrativa
- Impacto de la actividad del Consorcio de Aguas:
 - Actualización periódica del estudio de impacto económico
 - Valoración de nuevos estudios de impacto (medioambiental y social)
- Vivencia de la RSC por parte del equipo humano del Consorcio de Aguas
- Educación y formación (material educativo, prácticas académicas en el CABB...)
- Cooperación al desarrollo (valoración de propuestas)

Líneas de actuación recurrentes

- Actuaciones corporativas de sensibilización (fiesta del agua, jornadas de sensibilización y divulgación, ...)
- Transparencia y comunicación

Líneas de actuación puntuales

- Apoyo a proyectos solidarios
- Apoyo a proyectos internos

5 - Beste urrats bat: GEKari buruzko hirugarren memoria

Memoriaren justifikazioa, irismena eta estaldura

Dokumentu hau Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren Gizarte Erantzukizun Korporatiboaren hirugarren memoria da, eta, aurrekoak bezalaxe, Ur Partzuergoak iraunkortasunarekin eta gizarte erantzukizunarekin duen konpromiso instituzionalari buruzko aurrerapen eta hausnarketa tresna gisa konfiguratu nahi du, eguneroko jardunaren ardatz nagusi gisa. Dokumentu honetan normalean iragartzen ez diren jarduketa oro jaso nahi da, baita erakunde barruan gizarte erantzukizuna egunero bizitzeko bide berriak identifikatzea ere.

Ur Partzuergoak hasiera-hasieratik garatzen dituen ekimenen komunikazio tresna nagusietako bat da, eta, zehazki, 2011-2018 aldian, ingurumen, ekonomikoa eta gizarte arloan; horrez gain, erakunde arloan, interes taldeekiko eta etorkizunarekin erakundeak hartutako konpromisoak ere jasotzen ditu.

Txosten hau GRI (Global Reporting Initiative) Estandarren Funtsezko aukerarekin bat etorri prestatu da.

Memoriaren irismen eta estaldurari dagokionez, bildutako datuak nagusiki Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoarenak dira (erakunde nagusia matrizea), eta Udal Sareak S.A. enpresa partaidetu bakarraren datuekin osatu da atal ekonomikoa, taldearen egoera finkatua islatze aldera.

Gizarte Erantzukizun Korporatiboari buruzko Hirugarren Memoriaren edukia definitzeko prozesua, erakunde barruan egindakoa, Ur Partzuergoaren Gizarte Erantzukizun Korporatiboaren Batzordeak gidatu du.

5 - Un paso más: tercera memoria de RSC

Justificación, alcance y cobertura de la memoria

El presente documento constituye la Tercera Memoria de Responsabilidad Social Corporativa del Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia, y pretende, al igual que las anteriores, configurarse como una herramienta de reflexión y avance sobre el compromiso institucional del Consorcio de Aguas con la responsabilidad social y la sostenibilidad, como ejes principales de su actividad diaria. Este documento pretende mostrar todas aquellas actuaciones normalmente no publicitadas e identificar nuevas vías para vivir día a día la responsabilidad social en el seno de la organización.

Constituye uno de los principales vehículos de comunicación de las iniciativas que el Consorcio de Aguas viene desarrollando desde sus orígenes y más concretamente durante el periodo 2011-2018, en materia medioambiental, económica y social, recogiendo asimismo los compromisos que la organización asume con el futuro, los grupos de interés y en materia institucional.

Este informe se ha elaborado de conformidad con la opción Esencial de los Estándares GRI (Global Reporting Initiative).

En lo que respecta al alcance y cobertura de la Memoria, los datos incorporados corresponden principalmente al Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia (organización matriz y principal), complementados en el apartado económico con datos de la única empresa participada, Udal Sareak S.A., con el objetivo de reflejar la situación consolidada del grupo.

El proceso de definición del contenido de la Tercera Memoria de Responsabilidad Social Corporativa que se ha llevado a cabo en el seno de la organización, ha sido liderado por el Comité de Responsabilidad Social Corporativa del Consorcio de Aguas.

Interes taldeak: GEKaren hartzaileak

Memorian Ur Partzuergoaren interes talde nagusientzako garrantzitsua den informazioa bildu da; interes taldeak identifikatu eta lehenesteko zuzendaritza, zuzendariordetza, sail, GEK Batzordeko kide eta ordezkari sindikal nagusietako ordezkariak balorazio prozesu parte hartzaile bat egin dute (lan saio eta elkarrizketen bitartez).

Memoria honekin, Partzuergoak GEK arloan erakundeak duen egoera islatzeaz gain, egoera hobetu eta interes taldeek horren berri izatea indartu nahi du Partzuergoak, memoria honetako edukiak talde bakoitzari jakinarazi eta taldeekin komentatzeko prozesuaren bitartez.

Alde batetik, memoria Ur Partzuergoko zuzendaritza, zuzendariordetza, sail, eta sindikatuen esku jarriko da, erabil eta heda dezaten. Beste aldetik, Ur Partzuergoak zuzeneko harremanak ditu zenbait kanpo eragilarekin (jabeak, erabiltzaileak, komunitatea, hornitzaileak eta ingurumen arloko ordezkariak); kanpo eragile horiek ere memoria hau eta bertako edukiak izango dituzte, ondoren erabiltzeko.

Munduko Paktuaren Espainiako Sareak emandako definizioa bereganatuz (Milton Friedmanen hasierakoa), Ur Partzuergoak interes taldeetat hartzen du “emandako zerbitzuak garatzearen eragina zuzena edo zeharka jasotzen duen talde oro; horrenbestez, garapen horretan zuzenean edo zeharka eragiteko gaitasuna ere badute.”

Jarraian Ur Partzuergoaren interes talde nagusien zerrenda ageri da, baita elkarrizketarako jarrera proaktiboa izateko martxan jarri diren komunikazio kanal nagusiak ere, talde horien beharrian eta ezinegonak antzematea ahalbidetzeko; hala, epe luzeko harremanak sortuko dira.

Grupos de interés: destinatarios RSC

La Memoria recoge información relevante para los principales grupos de interés del Consorcio de Aguas, que han sido identificados y priorizados tras un proceso participativo de valoración de dichos grupos de interés por parte de los responsables de las principales Direcciones, Subdirecciones, Departamentos, miembros del Comité de RSC y representantes sindicales (a través de entrevistas y sesiones de trabajo).

El Consorcio pretende que la presente Memoria, además de reflejar la situación de la organización en materia de RSC, contribuya a mejorar y potenciar el conocimiento de la misma por los diferentes grupos de interés, a través de un proceso de comunicación y contraste de los contenidos de esta Memoria con cada uno de los grupos.

Por un lado, la Memoria se pondrá a disposición de las diferentes Direcciones, Subdirecciones, Departamentos y sindicatos del Consorcio de Aguas, para su uso y transmisión. Por otro lado, los diferentes agentes externos con los que se relaciona directamente el Consorcio de Aguas (propietarios, usuarios, comunidad, proveedores y representantes del entorno medioambiental) dispondrán asimismo de esta Memoria y sus contenidos para su utilización posterior.

Adoptando la definición utilizada por la Red Española del Pacto Mundial, originaria de Milton Friedman, el Consorcio de Aguas entiende por grupo de interés, “todos aquellos grupos que se ven afectados directa o indirectamente por el desarrollo de los servicios que presta, y por lo tanto, también tienen la capacidad de afectar directa o indirectamente al desarrollo de éstas”.

A continuación se presenta una relación de los principales grupos de interés del Consorcio de Aguas, así como los principales canales

Bidenabar, Ur Partzuergoaren Gizarte Erantzukizun Korporatiboaren Batzordea beste interes talde batzuekiko harremanak pixkanaka areagotzeko aukera ere aztertzen ari da, Ur Partzuergoaren aburuz interes talde horiekiko harremana garrantzitsua bada jardueraren ingurune sozioekonomikoan eta gizartearen balioa sorrarazteko: kontsumitzaileen elkarteak, auzokideen elkarteak, komunikabideak, sindikatuak, iritzi liderrak, etab.

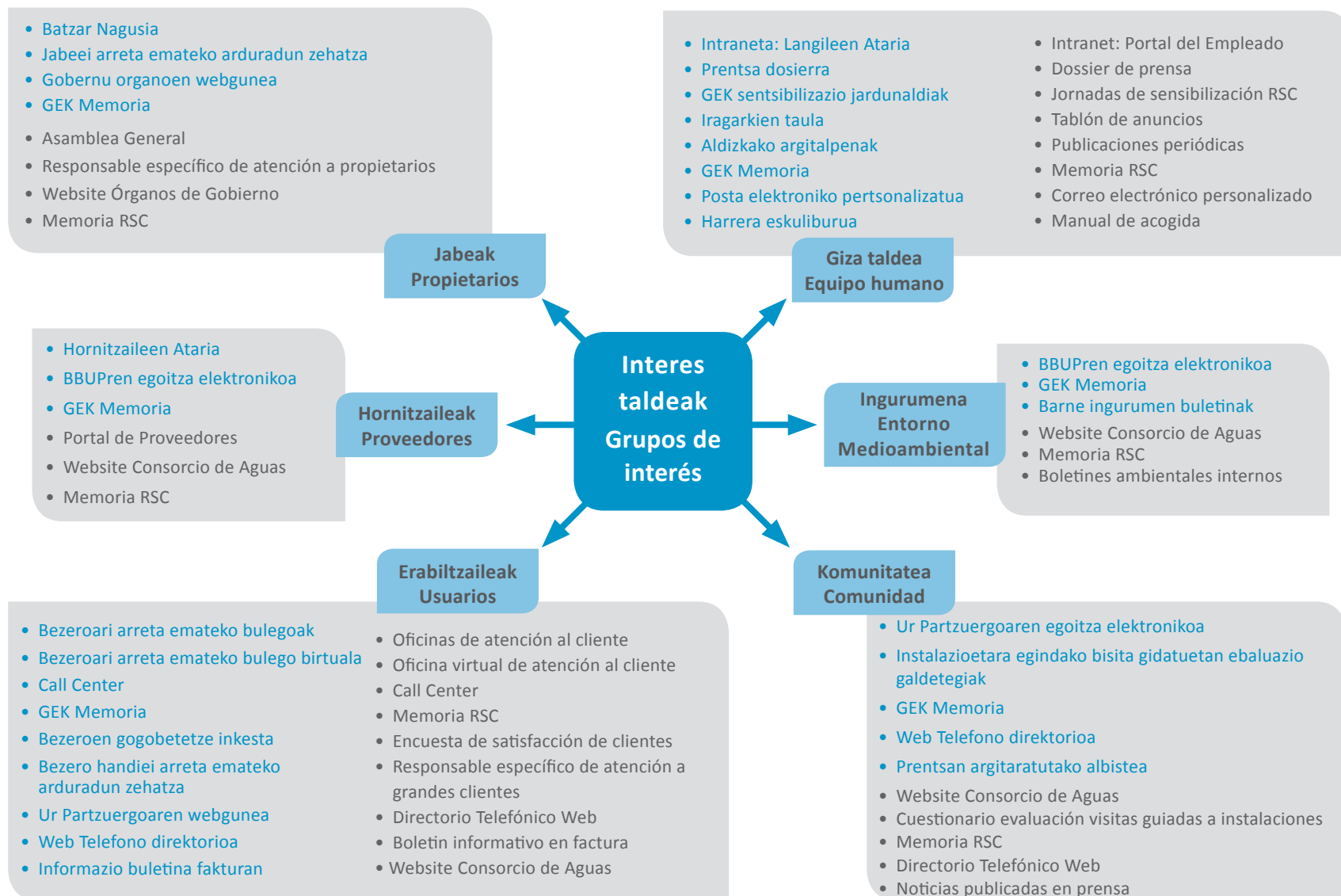
de comunicación que se han puesto en marcha con el objetivo de mantener una actitud proactiva al diálogo que permita detectar las necesidades e inquietudes de los mismos, generando relaciones de largo plazo.

Asimismo, desde el Comité de Responsabilidad Social Corporativa del Consorcio de Aguas se está estudiando la posibilidad de ampliar progresivamente la relación con otros grupos de interés que el Consorcio de Aguas considera relevantes para la generación de valor a la sociedad y al entorno socioeconómico en el que desarrolla su actividad: asociaciones de consumidores, asociaciones vecinales, medios de comunicación, sindicatos, líderes de opinión, etc.



Dibertigarria jardunaldiak, Bilboko itsasadarraren ondoan • Jornadas Dibertigarria junto a la Ría de Bilbao

Interes taldeak eta komunikazio kanal nagusiak Grupos de interés y principales canales de comunicación





Aqualia kanpaina. 2017 apirila • Campaña Aqualia. Abril 2017

Joera, arrisku eta aukeren analisisia

Ur Partzuergoaren Zuzendaritza Batzordeak eta Batzar Nagusiak datozen urteetan erakundean eragina izan lezaketen ildo nagusiak eta joerak eta gerta litezkeen aldaketa politiko, ekonomiko, sozial eta teknologikoak aztertzen dituzte aldian-aldian, erakundearen erabaki eta ikuskapen organo nagusiak diren aldetik. Azterketa hori Ur Partzuergoaren iraunkortasuna hiru mailatan bermatzeko helburuz egiten da: gizarte, ekonomia eta ingurumen mailan, alegia.

Bi organoak, halaber, joera horiek erakundean izango luketen eragina murrizteko ekintzak identifikatu eta abiarazteko ardura ere badaukate; horretarako, erakundearen iraunkortasuna bermatzeko erronka lehenetsien inguruko zenbait lan ildo ireki dituzte.

Berriz berrikusi ondoren, eta uraren munduan erreferentziazkoak diren zenbait erakundek egindako analisiak ere kontuan hartuz, orain arte identifikatutako zenbait aldaketa eta joera eguneratu egin dira, datozen urteetan erakundean eragina izan dezaketenak, baita interes taldeetan eta haien eskubideetan sorraraz ditzaketen balizko ondorioak ere.

Bidenabar, eta horren ondorioz, epe laburrera identifikatutako helburuak berrikusi eta egokitu egin dira, eta datozen urteetara begira lehentasunez jorrazteko helburu gisa eratu da.

Jarraian etorkizuneko erronka eta joera nagusiak aurkeztuko dira:

Análisis de tendencias, riesgos y oportunidades

Con el objetivo de asegurar la sostenibilidad del Consorcio de Aguas a todos los niveles (social, económico y medioambiental), desde la Asamblea General y el Comité Directivo del Consorcio de Aguas, como máximos órganos de supervisión y decisión de la organización, se analizan permanentemente las tendencias y posibles cambios políticos, económicos, sociales y tecnológicos que podrían afectar a la organización en los próximos años.

Ambos órganos son responsables asimismo de identificar y poner en marcha las acciones adecuadas para minimizar el impacto de dichas tendencias en la organización, abriendo una serie de líneas de trabajo en torno a los retos prioritarios para garantizar la sostenibilidad de la organización.

Tras una nueva revisión, en la que se han considerado además análisis realizados por algunos organismos de referencia en el mundo del agua, se han actualizado algunas tendencias y cambios identificados hasta el momento que podrían afectar a la organización en los próximos años, así como los potenciales efectos que podrían tener sobre los diferentes grupos de interés y sus derechos.

Asimismo, y como consecuencia, se han revisado y adaptado los retos identificados a medio plazo, configurándose como objetivos de actuación prioritarios de cara a los próximos años.

A continuación, se presentan las principales tendencias y retos de futuro:

Joera eta eragin identifikatuak

Lehentasunezko erronkak

1

Hiri eta eskualde adimentsuak

Hiri eta eskualdeek beharrezko adimena jarri beharko diete azpiegiturei, herritarrei eskainitako zerbitzuak hobetu eta efizienteagoak izateko.

Ciudades y regiones inteligentes

Ciudades y regiones deberán dotar a sus infraestructuras de la inteligencia precisa para optimizar y hacer más eficientes los servicios prestados a la ciudadanía.

- Inbertsioen kudeaketa
- Proiektu berrien identifikazioa
- Gestión de inversiones
- Identificación de nuevos proyectos

2

Azpiegitura adimentsuak eta "bihozdun" proiektuak

Hirien hurrengo erronka ez da azpiegitura berriak garatu eta berritzea izango, baizik eta adimena jartzea.

Infraestructuras inteligentes y proyectos "con corazón"

El próximo reto de las ciudades consiste no tanto en renovar y desarrollar nuevas infraestructuras, sino en dotarlas de inteligencia.

- Eraginkortasunaren kontrola
- Control de la eficiencia

3

Erakunde adimendunak eta etorkizuneko langilea

Erakundeak, pertsonak eta sistemak aldatu egingo dira, eta lan esparru eta eredu berriak konfiguratu dira.

Organizaciones inteligentes y el trabajador del futuro

Cambiarán las organizaciones, las personas y los sistemas, configurándose modelos y hábitos laborales.

- Ezagutzaren kudeaketa
- Gaitasun eta trebetasun berriak
- Gestión del conocimiento
- Nuevas competencias y habilidades

4

Zerbitzuak dibertsifikazioa eta eragotzea

Zerbitzu masiboen zenbait operadore zerbitzuak dibertsifikatu eta efizientziaren aldeko apustua egin dute.

Diversificación y ampliación de servicios

Distintos operadores de servicios masivos apuestan por la eficiencia y diversificación de sus servicios.

- Zerbitzuen kudeaketa eta antolaketa
- Organización y gestión de servicios

5

Bizkortze teknologikoa

Berrikuntza teknologikoaren erritmoa bizkortu egiten da gure inguruan azpiegitura eta zerbitzuetan punta-puntako irtenbideak gehituz

Aceleración tecnológica

El ritmo de innovación tecnológica acelera incorporando a nuestro alrededor soluciones punteras a infraestructuras y servicios.

- I+G eta proiektu teknologikoak garatzea
- Digitalizazioa / "Eraldaketa digitala"
- Kolaborazioa eragile zientifiko eta teknologikoekin
- Desarrollo de proyectos tecnológicos y de I+D
- Digitalización "Transformación digital"
- Colaboración con agentes científico - tecnológicos

Tendencias e impactos identificados

Retos Prioritarios

6

Ekonomia zirkularren ereduak eta bioekonomia

Trantsizio energetikoa landu eta bizkortu egin behar da, baita ekonomia zirkularra eta baliabide endogeno eta lehengai berriztagarrietara jotzeko trantsizioa ere.

Modelos de economía circular y bioeconomía

Se observa la necesidad de abordar y acelerar la transición energética, la economía circular y la transición hacia las materias primas renovables y los recursos endógenos

- Eraginkortasun energetikoa
- Hondakinak modu integralean aprobetxatzea, berriz erabiltzea eta birziklatzea
- Bioekonomia, material alternatiboak bilatzea
- Eficiencia energética
- Aprovechamiento integral de los residuos, re-uso y reciclaje
- Bioeconomía, búsqueda de materiales alternativos

7

Industria berriak eta erakunde “berdeak”

Euskadiko egitura industrialak garatzen ari da eta, horrenbestez, baita ura kontsumitzeko modua ere.

Nuevas industrias y organizaciones “verdes”.

La estructura industrial de Euskadi está evolucionando y, por tanto su forma de consumir agua también.

- Irtenbide berriak
- Nuevas soluciones

8

Ingurumen sentsibilizaioa

Baliabide hidrikoak efizientzia handiagoz kudeatzeko herritarren kontzientzia areagotu egingo da

Sensibilidad medioambiental

La conciencia ciudadana sobre una gestión más eficiente de los recursos hídricos seguirá en aumento.

- Ingurumen ardura
- Sentsibilizazioa
- Responsabilidad Medioambiental
- Sensibilización

9

Bilboko eta Bizkaiko pooplazioa zahartzea

2020. urtean euskal herritarretik bat 65 urtetik gorakoa izango da.

Envejecimiento de la población de Bilbao y Bizkaia

En 2020, una de cada cuatro personas vascas será mayor de 65 años.

- Harremana erabiltzaile talde desberdinekin
- Relación con diferentes grupos de usuarios

10

Eredu berriak: Familia mailakoak, gizartearenak, harreman eta kontsumoarena

Euskadin kontsumo eta etxebizitza beharrianak eta familia egiturak aldatzen ari dira

Nuevos modelos: familiares, sociales, de relación y consumo

Las estructuras familiares y las necesidades de vivienda y consumo en Euskadi están cambiando.

- Kontsumo adierazleen jarraipena
- Seguimiento de indicadores de consumo

Alderdi materialak: lehentasunak GEK arloan

Memoria honen edukiak Ur Partzuergoak lehentasunez ingurumenaren, ekonomiaren eta gizartearen arloetan aurrera eramaten dituen jardueren berri ematen du, talde horien kezka eta eskakizun nagusiei erantzunez eta erakundearen iraunkortasuna bermatuz. Memoria honetan sartu beharreko informazioaren eta jardueren materialtasuna eta garrantzia bermatze aldera, azterketa zorrotza egin da:

- **Barne azterketa:** xedea eta lehiarako estrategia, langileen interesak eta itxaropenak, gaitasun kritikoak, erakundearen gaitasun eta arriskuak, arrakasta faktoreak, eta abar, hainbat zuzendaritza, zuzendariordetza eta sailetako arduradunei eginiko elkarrizketen bidez.
- **Kanpo azterketa:** sektorearen gaur egungo nahiz etorkizunerako erronkak, inguruneko arrisku eta aukerak, eta abar, Ur Partzuergoaren inguruneko erakunde eta intereseko eragileen (jabeak, erabiltzaileak, komunitatea, hornitzaileak, eta ingurumenaren arloko ordezkariak) gaur egungo nahiz aurreikusitako praktikak aztertuta.

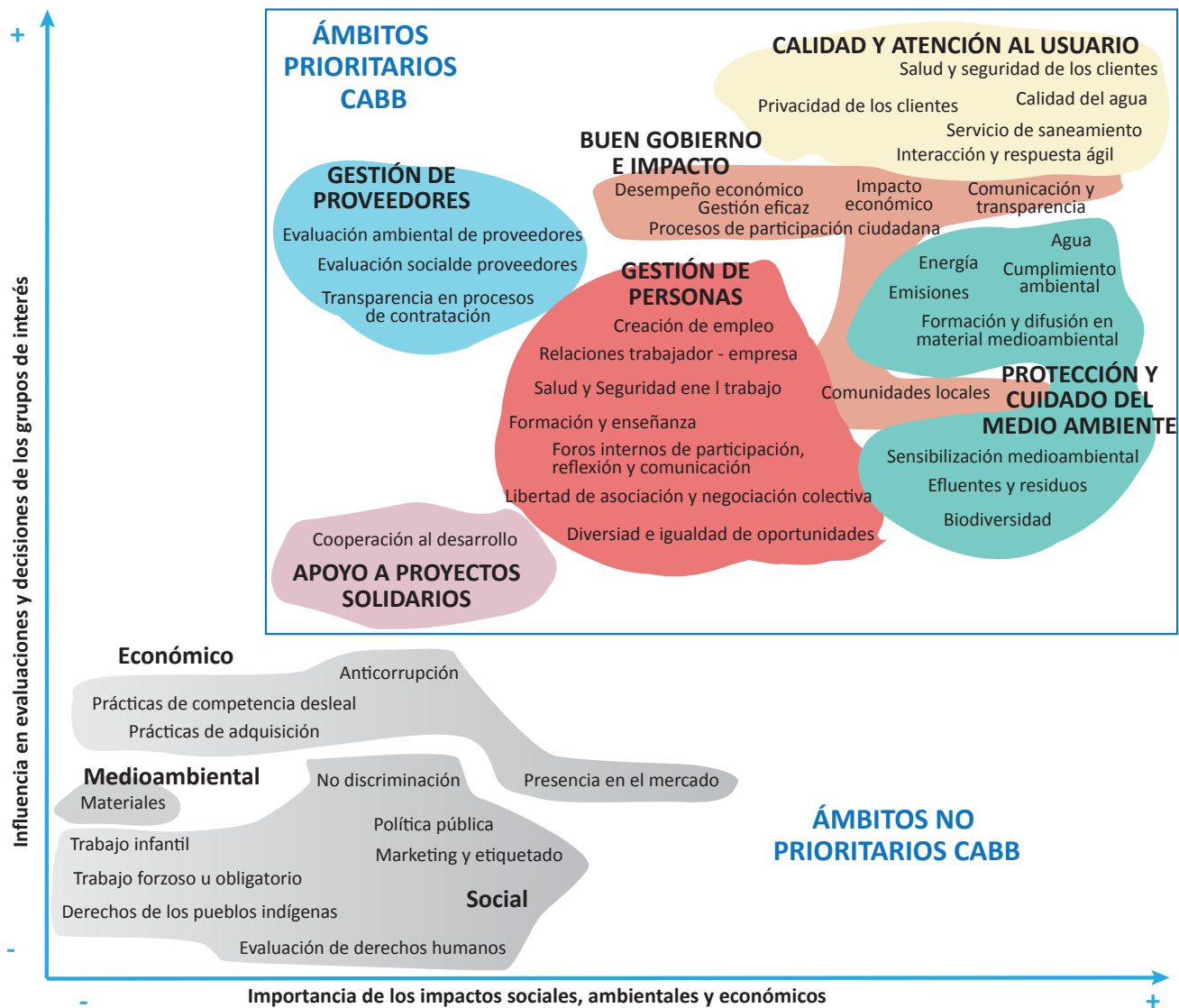
Azterketa horretatik abiatuz, jarduera garrantzitsuenei lehentasuna eman zaie, bai gaur egun aurrera eramaten direnei, bai etorkizunerako aurreikusita daudenei; horretarako oinarritzat hartu dira erakundearen jardueran interesa edo horren eragina jasaten duten interes taldeetarako garrantzia irizpideak, erakunderako garrantzia, bideragarritasunaren eta ekonomiaren, gizartearen eta ingurumenaren gaineko eragin (egungoa edo aurrez ikusitakoa), interes-taldeen erabakietan eragina izateko duten gaitasuna erabiliz

Aspectos materiales: prioridades en materia de RSC

El contenido de la presente Memoria refleja las actuaciones que prioritariamente desarrolla el Consorcio de Aguas en materia medioambiental, económica y social, dando respuesta a las principales preocupaciones y exigencias de dichos grupos y asegurando la sostenibilidad de la organización. Para garantizar la materialidad y relevancia de la información y las actuaciones a incorporar en la presente Memoria, se ha realizado un exhaustivo análisis:

- **Interno:** misión y estrategia competitiva, intereses y expectativas de la plantilla, competencias críticas, capacidades y riesgos de la organización, factores de éxito, etc., a partir de un proceso de entrevistas realizadas a los responsables de las distintas Direcciones, Subdirecciones, Departamentos y representantes sindicales (más de 15 entrevistas)
- **Externo:** retos actuales y futuros del sector, riesgos y oportunidades del entorno, etc., a partir del estudio de las prácticas actuales y previstas por cada una de las principales organizaciones y agentes de interés del entorno del Consorcio de Aguas (propietarios, usuarios, comunidad, proveedores y representantes del entorno medioambiental).

A partir de dicho análisis, se ha procedido a priorizar las actuaciones más relevantes (tanto desarrolladas en la actualidad como las previstas a futuro), en base a criterios de importancia para los grupos de interés que están interesados o se ven afectados por la actividad de la organización, importancia para la organización, viabilidad e impacto económico, social y medioambiental, actual o previsto, y su capacidad de influir en las decisiones de los grupos de interés.



3.BBUPek GEKaren alde egindako apustua / La apuesta del CABB por la RSC

	Interes taldeak	Beharrian eta itxaropen nagusiak	Beharrian eta itxaropen nagusiak
BARNE MAILA	JABEAK <ul style="list-style-type: none"> • Udalak • Eusko Jaurlaritz • BFA 	<ul style="list-style-type: none"> • Komunikazioa eta gardentasuna • Kudeaketa eraginkorra • Eragin ekonomikoa • Lan ekonomikoa • Sentsibilizazioa • Hornitzaileen ingurumen ebaluazioa • Hornitzaileen gizarte ebaluazioa 	<ul style="list-style-type: none"> • Batzar Nagusia • Jabeen arreta emateko arduradun zehatza • Gobernu organoen webgunea • GEK Memoria
	GIZA TALDEA	<ul style="list-style-type: none"> • Enplegua sortzea • Langilea - enpresa harremanak • Osasuna eta segurtasuna lanean • Parte hartu, hausnartu eta komunikatzeko barne foroak • Aukera berdintasuna eta aniztasuna • Elkartzeko askatasuna eta negoziazio kolektiboa • Sentsibilizazioa • Komunikazioa eta gardentasuna • Prestakuntza eta hedapena ingurumen arloan 	<ul style="list-style-type: none"> • Intraneta: Langileen Ataria • Prentsa dosierra • GEK sentsibilizazio jardunaldiak • Irargarkien taula • Aldizkako argitalpenak • GEK Memoria • Posta elektronikoko pertsonalizatua • Harrera eskuliburua
KANPO MAILAN	HORNITZAILEAK / KONTRATISTAK	<ul style="list-style-type: none"> • Komunikazio eta elkarrekintza kanalak • Hornitzaileen ingurumen ebaluazioa • Hornitzaileen gizarte ebaluazioa • Gardentasuna kontratazio prozesuetan • Sentsibilizazioa 	<ul style="list-style-type: none"> • Hornitzaileen Ataria • Ur Partzuergoaren egoitza elektronikoa • GEK Memoria
	BEZEROAK / ERABILITZAILEAK	<ul style="list-style-type: none"> • Komunikazio eta elkarrekintza kanalak • Bezeroen osasuna eta segurtasuna • Uraren kalitatea • Saneamendu zerbitzua • Pribatutasuna • Elkarrekintza eta erantzun azkarra • Sentsibilizazioa • Komunikazioa eta gardentasuna • Prestakuntza eta hedapena ingurumen arloan 	<ul style="list-style-type: none"> • Bezeroari arreta emateko bulegoak • Bezeroari arreta emateko bulego birtuala • Call Center • GEK Memoria • Bezeroen gogobetetze inkesta • Bezero handiei arreta emateko arduradun zehatza • Ur Partzuergoaren webgunea • Web Telefono direktorioa • Informazio buletin fakturan
	GIZARTEA / TOKI KOMUNITATEA	<ul style="list-style-type: none"> • Komunikazio eta elkarrekintza kanalak • Gardentasuna • Sentsibilizazioa • Hornitzaileen ingurumen ebaluazioa • Hornitzaileen gizarte ebaluazioa • Garapenerako lankidetzak ekimenei babesa ematea • Eragin ekonomikoa • Lan ekonomikoa • Prestakuntza eta hedapena ingurumen arloan • Energia eraginkortasuna hobetzea eta isurketak murriztea • Ingurumen sektoreko araudia betetzea • Eragozpenak (zarata) eta ingurumen eragina txikitzea • Azpiegituren arloan herritarrek parte hartzeko prozesuak 	<ul style="list-style-type: none"> • Ur Partzuergoaren egoitza elektronikoa • Instalazioetara egindako bisita gidatuetan ebaluazio galdetegiak • GEK Memoria • Web Telefono direktorioa • Prentsan argitaratutako albisteak
	INGURUMEN INGURUNEA	<ul style="list-style-type: none"> • Komunikazio eta elkarrekintza kanalak • Ingurumen sektoreko araudia betetzea • Sentsibilizazioa • Prestakuntza eta hedapena ingurumen arloan • Ingurumen kudeaketa: ura, energia, isurketak, efluentek eta hondakinak, bioaniztasuna... 	<ul style="list-style-type: none"> • Ur Partzuergoaren egoitza elektronikoa • GEK Memoria • Barne ingurumen buletinak

	Grupo de interés	Principales necesidades y expectativas	Principales canales de comunicación
CARACTER INTERNO	PROPIETARIOS <ul style="list-style-type: none"> • Ayuntamientos • Gobierno Vasco • DFB 	<ul style="list-style-type: none"> • Comunicación y transparencia • Gestión eficaz • Impacto económico • Desempeño económico • Sensibilización • Evaluación ambiental de proveedores • Evaluación social de proveedores 	<ul style="list-style-type: none"> • Asamblea General • Responsable específico de atención a propietarios • Website Órganos de Gobierno • Memoria RSC
	EQUIPO HUMANO	<ul style="list-style-type: none"> • Creación de empleo • Relaciones trabajador-empresa • Salud y seguridad en el trabajo • Foros internos de participación, reflexión y comunicación • Diversidad e igualdad de oportunidades • Libertad de asociación y negociación colectiva • Sensibilización • Comunicación y transparencia • Formación y difusión en materia medioambiental 	<ul style="list-style-type: none"> • Intranet: Portal del Empleado • Dossier de prensa • Jornadas de sensibilización RSC • Tablón de anuncios • Publicaciones periódicas • Memoria RSC • Correo electrónico personalizado • Manual de acogida
CARACTER EXTERNO	PROVEEDORES / CONTRATISTAS	<ul style="list-style-type: none"> • Canales de interacción y comunicación • Evaluación ambiental de proveedores • Evaluación social de proveedores • Transparencia en procesos de contratación • Sensibilización 	<ul style="list-style-type: none"> • Portal de Proveedores • Sede electrónica del Consorcio de Aguas • Memoria RSC
	CLIENTES / USUARIOS	<ul style="list-style-type: none"> • Canales de interacción y comunicación • Seguridad y salud de los clientes • Calidad del agua • Servicio de saneamiento • Privacidad • Interacción y respuesta ágil • Sensibilización • Comunicación y transparencia • Formación y difusión en materia medioambiental 	<ul style="list-style-type: none"> • Oficinas de atención al cliente • Oficina virtual de atención al cliente • Call Center • Memoria RSC • Encuesta de satisfacción de clientes • Responsable específico de atención a grandes clientes • Website Consorcio de Aguas • Directorio Telefónico Web • Boletín informativo en factura
	SOCIEDAD /COMUNIDAD LOCAL	<ul style="list-style-type: none"> • Canales de interacción y comunicación • Transparencia • Sensibilización • Evaluación ambiental de proveedores • Evaluación social de proveedores • Apoyo a iniciativas de cooperación al desarrollo • Impacto económico • Desempeño económico • Formación y difusión en materia medioambiental • Reducción de emisiones y mejora de la eficiencia energética • Cumplimiento de la normativa sectorial ambiental • Minimización del impacto ambiental y molestias (ruido) • Procesos de participación ciudadana en materia de infraestructuras 	<ul style="list-style-type: none"> • Sede electrónica del Consorcio de Aguas • Cuestionario evaluación visitas guiadas a instalaciones • Memoria RSC • Directorio Telefónico Web • Noticias publicadas en prensa
	ENTORNO MEDIOAMBIENTAL	<ul style="list-style-type: none"> • Canales de interacción y comunicación • Cumplimiento de la normativa sectorial ambiental • Sensibilización • Formación y difusión en materia medioambiental • Gestión medioambiental: agua, energía, emisiones, efluentes y residuos, biodiversidad, ... 	<ul style="list-style-type: none"> • Sede electrónica del Consorcio de Aguas • Memoria RSC • Boletines ambientales internos



Undurragako By-passa, Zeanuri • By-pass Undurraga, Zeanuri

Alderdi materialen identifikazioa eta priorizazioa GEK Batzordeko kideek balioztatu dute, memoriak Ur Partzuergoaren iraunkortasunerako jardunaren isla arrazoizko eta orekatua emateko helburuarekin.

Hirugarren txosten honetan, iraunkortasunaren esparruan lanean jarraitzeko Ur Partzuergoaren interesa eta borondatea ageri dira, bai eta arlo horretan etorkizunerako hartutako konpromisoa ere; hala, aldian-aldian eta erabilgarri egon ahala, BBUPk adierazle gehiago sartuko du memoria honetan.

La identificación y priorización de los aspectos materiales ha sido validada por los miembros del Comité de RSC, con el objetivo de que la Memoria proporcione una representación razonable y equilibrada del desempeño del Consorcio de Aguas en materia de sostenibilidad.

Esta segunda Memoria muestra el interés y la voluntad del Consorcio de Aguas por seguir trabajando por la sostenibilidad y su compromiso de futuro con esta materia, de modo que periódicamente y en la medida en que vayan estando disponibles, el CABB procederá a ir incorporando nuevos indicadores a esta Memoria.



Galindoko HUAko, Sestao • E.D.A.R. de Galindo, Sestao



4

GEKarekiko gure
konpromisoak
Nuestros compromisos
con la RSC

50 urte baino gehiagoko ibilbidean, Ur Partzuergoak GEKarekin duen konpromisoa hiru mailatan emandako arreta eta zaintzan mamitzen da egunero, alegia, ordezkaten dituen erakunde mailan, dagozkion interes taldeei dagokienez, eta etorkizunerako garatutako proiektuetan. Horrek erantzukizuneko jokaera bermatzen du ekonomiaren, ingurumenaren nahiz gizartearen arloan.

A lo largo de sus más de 50 años de historia, la responsabilidad del Consorcio de Aguas se materializa diariamente en la atención y el cuidado constante de tres de sus pilares; las instituciones a las que representa, los grupos de interés a los que atiende y los proyectos de futuro que desarrolla, garantizando así una actuación responsable en el ámbito económico, medio ambiental y social.



Agüeras Ibaiaren harresia. Turtzioz • Muro rio Agüeras. Turtzioz

1

Konpromiso INSTITUZIONALA

Compromiso INSTITUCIONAL

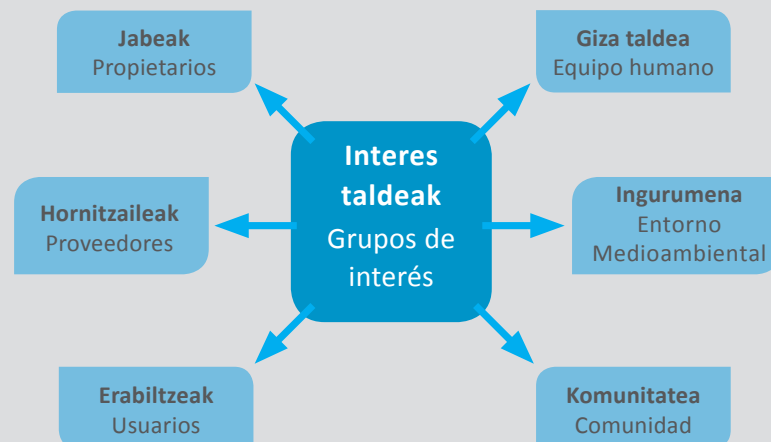
- **GAK BBUPen strategiaren zati gisa**
La RSC como parte de la estrategia del CABB
- **GEKaren arloko jarduera instituzionalak**
Actuaciones institucionales en materia de RSC
- **GEKaren antolaketa eta tresnak**
Organización e instrumentos de RSC

2

INTERES-TALDEEKI konpromisoa

Compromiso con los GRUPOS DE INTERÉS

Ur Partzuergoak hainbat konpromiso hartu ditu harremanak dituen barruko zein kanpoko eragileekin:



El Consorcio de Aguas adquiere distintos compromisos con los principales agentes, tanto internos como externos, con los que se relaciona:

3

ETORKIZUNerako konpromisoa

Compromiso con el FUTURO

- **I+G**
I+D
- **Teknologia berrien garapena**
Desarrollo de nuevas tecnologías
- **Berrikuntza**
Innovación
- **Sareak**
Redes

4.1

Konpromiso instituzionala Compromiso Institucional

GEK, BBUPen strategiaren zati gisa

BBUPk GEKarekin duen konpromisoa zuzenean Estrategia Esparru Korporatibotik dator, eta horrek frogatzen du gizarte erantzukizun korporatiboa betetzea Ur Partzuergoarentzat lehentasuna izateaz gain, haren jarduera ildoan garapenean erabat txertaturik dagoela.

La RSC como parte de la estrategia del CABB

El compromiso del CABB con la RSC emana directamente del Marco Estratégico Corporativo, lo que demuestra que el ejercicio de su responsabilidad social corporativa no es sólo una prioridad para el Consorcio de Aguas, sino que además se encuentra completamente integrada en el desarrollo de sus líneas estratégicas.

BBUPen Esparru Estrategia
Marco estratégico del CABB

BBUPek GEKarekin duen konpromisoa
Compromiso del CABB con la RSC

MISIOA

Hondakin uren saneamendu eta edateko uraren hornidura zerbitzuak ematea, Partzuergoa osatzen duten udalerrien lurralde eremuan, berme, kalitate eta iraunkortasunarekin, eta beste zerbitzu batzuk ematea, betiere Partzuergoan bildutako erakundeek hala adosten badute, baita misioa bera betetzea indartzen duten jarduera osagarri eta eratorriak ere.

MISIÓN

Prestación de los servicios de abastecimiento de agua potable y saneamiento de las aguas residuales en el ámbito territorial de los municipios que lo componen, con **garantía, calidad y sostenibilidad**, y realizar otros servicios siempre que los entes consorciados lo acuerden, así como las actividades complementarias o derivadas que refuercen el cumplimiento de la propia misión.

BBUPren IZATEZKO ARRAZOIAN
integratuta dago GEK.

La RSC integrada en la RAZÓN DE SER del CABB.

XEDEA

- **BERMEA:** ur-horniduraren jarraitutasuna bermatzea.
- **KALITATEA:** Kalitatezko zerbitzua ematea, Partzuergoan bildutako erakunde eta erabiltzaileen itxaropenak betetzeko modukoa.
- **IRAUNKORTASUNA:**
 - Laguntzea uraren erabilera eraginkorrean eta kudeaketan.
 - Bultzada ematea ingurumena zaindu eta berreskuratzeari.

METAS

- **GARANTÍA:** Garantizar la continuidad en el suministro de agua.
- **CALIDAD:** Proveer un servicio de calidad que responda a las expectativas de las instituciones consorciadas y los usuarios.
- **SOSTENIBILIDAD:**
 - Contribuir a la gestión y uso eficiente del agua.
 - Impulsar la recuperación y conservación del medio ambiente.

BBUPk egunero gizarte partaideekin duen HARREMANEN ARDATZ GEK izatea.

La RSC como EJE de la RELACIÓN diaria del CABB con sus partícipes sociales.

ETORKIZUNA

Hiri uraren ziklo integralaren kudeaketan erreferente bihurtzea bezero eta interes taldeentzat, zerbitzuaren kalitate, efizientzia eta iraunkortasunari egindako ekarpena direla medio.

VISIÓN

Convertirse en un referente en la gestión del ciclo integral del agua urbana para los clientes y distintos grupos de interés por la calidad del servicio, eficiencia y contribución a la sostenibilidad.

GEK BBUPk ETORKIZUNERAKO LORTU NAHI DUEN IRUDIAREN elementu egituratzaile gisa.

La RSC como elemento vertebrador de la IMAGEN FUTURA DESEADA por el CABB.

BALIOAK

- Eskainitako zerbitzuetan kalitate estandar gorenak bilatzea.
- Ingurumena babesa eta gizartearen garapen iraunkorra.
- Konpromisoa berrikuntza eta eraginkortasunarekin.
- Bezeroari zuzendutako orientazioa.
- Gardentasuna eta elkarrizketa sustatzea.
- Parte hartzea interes eragileekin eta gizartearekin, oro har.
- Talde izpiritua eta motibazioa eta proiektu komun batean integratzea.

VALORES

- Búsqueda de los máximos estándares de calidad en los servicios prestados.
- Protección del medio ambiente y el desarrollo sostenible de la sociedad.
- Compromiso con la innovación y la eficiencia.
- Orientación al cliente.
- Transparencia y promoción del diálogo.
- Participación con los agentes de interés y con la sociedad en general.
- Espíritu de equipo y motivación e integración en un proyecto común.

GEKek LAN KULTURA berriaren motore gisa funtzionatzen du, baita BBUPren KUDEAKETA EREDU berri baten modura ere.

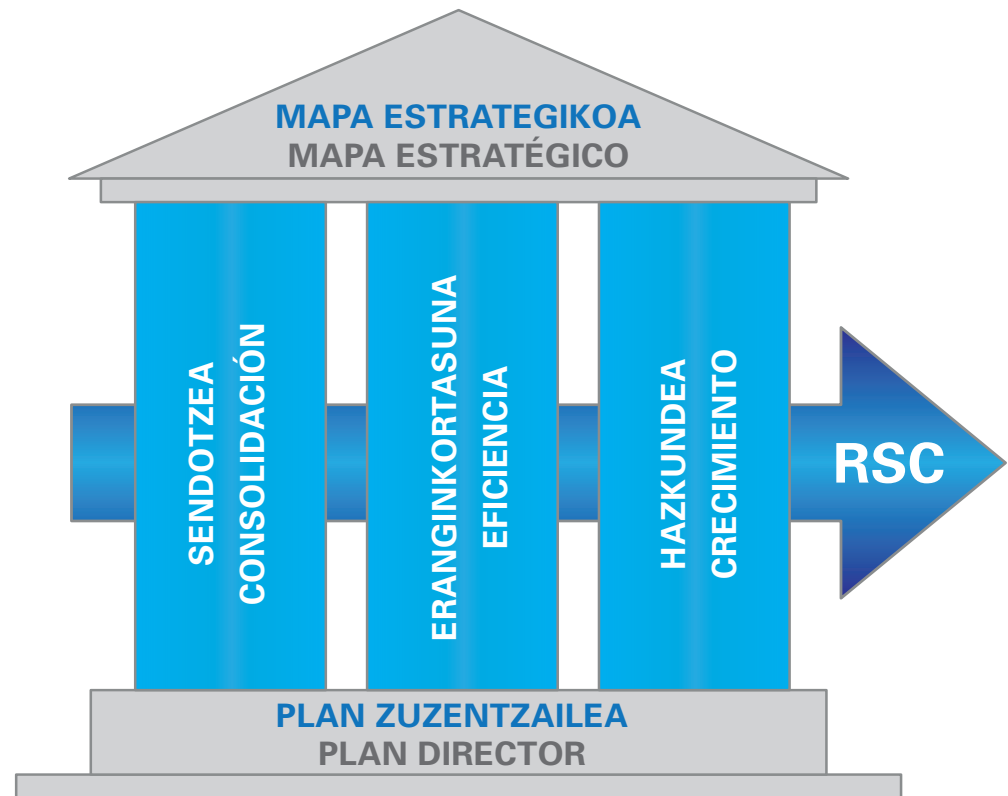
La RSC como motor de una nueva CULTURA DE TRABAJO y un nuevo MODELO DE GESTIÓN del CABB.

BBUPk, etorkizunerako bere mapa estrategikoan, GEK borondatez integratzea erabaki zuen, uraren ziklo osoaren kudeaketarantz aurrera eginez, gizartearekin erantzukizunez jokatzeko duen erakundea den aldetik

En su mapa estratégico de futuro, el CABB decide integrar voluntariamente la RSC, avanzando hacia la gestión del ciclo integral del agua como organización socialmente responsable.

“URAREN ZIKLO INTEGRALAREN KUDEAKETARANTZ AURRERA EGITEA, gaur egun garatzen diren jarduerak finkatuz, gaur egungo zerbitzuak Bizkaiko lurralde historikoko beste udalerrri batzuetara hedatuz, gaur egun Partzuergoan bildutako kideei zuzendutako zerbitzuak indartuz eta zerbitzu osagarrien garapenean aukerak aztertuz, azpiegitura eta baliabideen erabilera efizientzia handia lortzeko irizpidearekin”

“AVANZAR HACIA LA GESTIÓN DEL CICLO INTEGRAL DEL AGUA, consolidando las actividades desarrolladas en la actualidad, extendiendo los servicios actuales a otros municipios del Territorio Histórico de Bizkaia, intensificando los servicios a los consorciados actuales y analizando oportunidades en el desarrollo de servicios complementarios, con el criterio de la máxima eficiencia en el uso de los recursos e infraestructuras”



Hiru oinarri horien gainean sostengatzen du BBUPk bere etorkizuna erakunde gisa. GEK, horrenbestez, ekonomiaren, ingurumenaren eta gizartearen aldetiko iraunkortasunaren palanka bilakatzen da etorkizun horretarako, eta BBUPn bermatu egiten ditu epe luzerako ikuspegiaren balioak, aniztasuna (iritziak, sexua...), eragile eta interes taldeekiko elkarrizketako irekitasuna, zintotasuna eta erantzukizuna.

1.- FINKATZEA

Uraren sektorearen barruan erreferentzia gisa finkatzea, Partzuergoan dauden erakundeek eta erakundeak osatzen duten profesional guztien itzaropenak betetz.

2.- EFIZIENTZIA

Kalitate gorena eskaintzea, beti ahal bezain kostu baxuan, kostu ekonomikoa zein ingurumenekoa, eta erakundeak barruan ahal bezain modu efizientean kudeatzea.

3.- HAZTEA

Hiri uraren zikloaren kudeaketa integralerantz aurrera egitea, eskala ekonomiak indartuz kalitate maila eta efizientzia bultzatzeko eta zerbitzu berriak garatzeko.

Sobre estos tres pilares, el CABB asienta su futuro como organización. La RSC se convierte por tanto en una palanca de la sostenibilidad económica, medio ambiental y social de dicho futuro, garantizando en el CABB los valores de visión de largo plazo, diversidad (de opiniones, sexo,...), apertura en el diálogo con los agentes y grupos de interés, integridad y responsabilidad.

1.- CONSOLIDACIÓN

Consolidarse como referencia dentro del sector del agua, satisfaciendo las expectativas de las entidades consorciadas y las de todos los profesionales que integran la organización.

2.- EFICIENCIA

Ofrecer la máxima calidad, siempre al menor coste posible, tanto económico como medio ambiental, así como gestionar internamente la organización de la forma más eficiente posible.

3.- CRECIMIENTO

Avanzar hacia la gestión integral del ciclo del agua urbana, potenciando las economías de escala para impulsar el nivel de calidad, la eficiencia y el desarrollo de nuevos servicios.

GEKaren arloko jarduera instituzionalak

Ura da, ziurrenik, gizarte erantzukizunaren xede eta helburuekin errazen lotzen diren jarduera arloetako bat; izan ere, gizartearentzat funtsezko baliabide bat izaki, haren garapenean zein bizi-kalitatearen estandarrei eusten laguntzen duen baliabide naturala da.

Herritarrak edateko urez hornitzea, saneamendu lanei esker osasun arriskuak ezabatzea, estres hidrikoko garaiak kudeatzea, eta gure ur masetan egoera ekologiko ona lortzen laguntzea, eta abar. BBUPk uraren ziklo osoaren inguruan aurrera eramaten duen kudeaketaren muina osatzen duten jarduerak agerian uzten dute ziurrenik era honetako oso arlo gutxitan dela jardueraren hain berezkoa gizarte erantzukizunez aritzea.

Hasieratik, 1960ko hamarkadaren amaieratik, Ur Partzuergoak uraren munduarekin duen konpromiso instituzionalaren garrantzia ulertu eta sendotu du, bai Bilbo eta Bizkai aldean, bai Estatuan zein nazioartean.

Batetik, BBUPk bere eragin eremuko uraren antolaketa instituzionalean parte hartzen du, nola **Kantauriko Konfederazio Hidrografikoa**, hango batzar eta batzordeetara BBUPren ordezkariak joaten direlarik, hala **Ebroko Konfederazio Hidrografikoa** erakundean. Halaber, BBUPk **Zadorraren Mahaian** parte hartzen du: Uraren Euskal Agentziako (URA) zuzendari nagusia buru duen erabiltzaile elkarte da; bertan, zerikusia duten erabiltzaileek parte hartzen dute, eta proposamenak egiten zaizkio Ebroko komisarioari, izen bereko urtegien sisteman goi uren garaietan.

Ur Partzuergoak EAEko uraren arloko beste partzuergo edo operadore batzuekin duen harremanari dagokionez, nabarmendu behar da Busturialdeko Ur Partzuergoarekin batera dagoela

Actuaciones institucionales en materia de RSC

El **agua** es, probablemente, una de las áreas de actividad que más fácilmente se identifica con los **fines y objetivos de la responsabilidad social**, ya que constituye un recurso natural que, por su carácter de bien fundamental para la sociedad, contribuye tanto a su desarrollo como al mantenimiento de los estándares de calidad de vida.

Abastecer de agua potable a la población, eliminar riesgos sanitarios gracias a las labores de saneamiento, gestionar épocas de estrés hídrico y contribuir a alcanzar el buen estado ecológico de nuestras masas de agua, etc. Las actividades que constituyen el núcleo de la gestión del CABB en torno al ciclo integral del agua ponen de manifiesto el hecho de que probablemente haya pocos ámbitos como éste en el que el ejercicio de la responsabilidad social sea tan intrínseco a la propia actividad.

Desde sus inicios a finales de los años 60, el Consorcio de Aguas ha comprendido y reforzado la importancia de su compromiso institucional con el mundo del agua tanto en el entorno de Bilbao y Bizkaia, como a nivel estatal e internacional.

Por un lado, el CABB participa en el sistema de articulación institucional del agua en su zona de influencia tanto en la **Confederación Hidrográfica del Cantábrico**, a cuyas Juntas y Comités de Explotación asisten representantes del CABB, como en la **Confederación Hidrográfica del Ebro**. El CABB participa también en la **Mesa del Zadorra**, una comunidad de usuarios dirigida por el Director General de la Agencia Vasca del Agua (URA), en la que intervienen usuarios implicados y se formulan propuestas al Comisario del Ebro.

En lo que respecta a la relación que mantiene el Consorcio de Aguas con otros consorcios u operadores vascos del agua, cabe destacar su convivencia con el Consorcio de Busturialdea en el territorio de Bizkaia. Por otra parte, el CABB se configura como

Bizkai aldean. Bestalde, BBUP EAEko partzuergo nagusia da, zerbitzuaren helburuzko biztanleria bolumenaren aldetik, eta badu harreman jarraitua Gipuzkoako partzuergoekin zein AMVISA enpresa publikoarekin.

Beste alde batetik, konpromiso instituzional hori mamitzen da uraren sektoreko beste erakunde batzuekin batera lan eginez, zerikusia duten nazioarteko zenbait ekimenetan parte hartuz eta, azken batean, sareko lana eginez, uraren ziklo osoaren kudeaketa bikaina erdiestearren.

• Ur Hornidurako eta Saneamenduko Espainiako Elkartea (AEAS)

Ur Hornidurako eta Saneamenduko Espainiako Elkartea uraren ziklo osoaren kudeaketaren alorreko elkarte nagusia da Espainian gaur egun, eta une honetan 330 bazkide ditu, horien artean ia Estatuko enpresa eta eragile guztiak.

Ur hornidura eta saneamenduko hiri zerbitzuen alderdi zientifiko, tekniko, administratibo eta legezkoen sustapen eta garapenean zentratuta dago, eta gaikako zenbait batzordetan dago antolatuta, azterlan eta agiriak atontzeko, mintegiak eta jardunaldiak antolatzeko, eta estatuko zein nazioarteko antzeko hainbat erakundetan parte hartzeko.

Gaur egun, elkartea osatzen duten erakunde operatzaileek 35 milioi biztanle baino gehiagori ematen diote zerbitzua Estatuko 1.700 udalerrri baino gehiagotan.

el principal consorcio del País Vasco atendiendo a criterios de volumen de población atendida, y mantiene una relación fluida tanto con los consorcios guipuzcoanos como con el la empresa pública AMVISA.

Por otro lado, este compromiso institucional se materializa en el **trabajo conjunto con otras instituciones del sector del agua**, la participación en iniciativas internacionales relacionadas y, en definitiva, el trabajo en red en pos de una gestión excelente del ciclo integral del agua.

• AEAS

La Asociación Española de Abastecimientos de Agua y Saneamiento, formada en la actualidad por 330 asociados entre los que se encuentran casi todas las empresas y agentes del Estado, constituye hoy día la asociación más importante del sector de gestión del ciclo integral del agua en España.

Centrada en la promoción y el desarrollo de los aspectos científicos, técnicos, administrativos y legales de los servicios urbanos de abastecimiento de agua y saneamiento, está organizada en torno a comisiones temáticas con el fin de realizar estudios y documentos, organizar Seminarios y Jornadas, y participar en Organismos Nacionales e Internacionales afines.

Actualmente, las entidades operadoras integradas en la asociación prestan servicio a más de 35 millones de habitantes en más de 1.700 municipios del estado.

4.1. Konpromiso instituzionala / Compromiso Institucional

BBUPk AEAS elkartearekin duen harremana presentzia aktibo batean datza. Horrela, sektoreko Espainiako hainbat profesionalen zeharkako komunikazioa izan dezake, topagune interesgarri gisa funtzionatzen du, eta eguneguneko esperientzietatik ikasteko aukera du Ur Partzuergoak, urteko jardunaldietara joanda eta lantaldeetan parte hartuta.

La relación del CABB con la Asociación AEAS se caracteriza por una presencia activa que permite la comunicación transversal con profesionales españoles del sector, actúa como punto de encuentro interesante y proporciona al Consorcio de Aguas la posibilidad de aprender de experiencias del día a día a través de la asistencia a las jornadas anuales y la participación en los grupos de trabajo.



- **EUREAU**

European Union of National Associations of Water Suppliers and Waste Water Services deritzon elkartean sektoreko 10.000 operadore baino gehiago daude, eta horiek guztiek Europako 400 milioi herritar ingururi ematen dizkiete iraunkortasunezko ur zerbitzuak. Hiru batzordetan egituratuta dago, eta edateko ura, saneamendua eta legedia eta ekonomia dira jorratzen dituzten gaiak. Ur Partzuergoak era aktiboan parte hartzen du horietan.

- **IWA**

International Water Association elkartea munduko erreferentzia puntutzat jotzen dute uraren sektoreko profesionalak. Elkarteko kideek eta adituek eratzen duten sare zabalaren bitartez, sektoreko profesionalak konponbide berritzaile, pragmatiko eta iraunkorrak sortzen laguntzen die, munduan diren beharrian eta erronka berriei aurre egiteko. Lantaldetan egituraturik dago, eta sektorearen hainbat alderdi aztertzen dituzte. Urtero, nazioarteko 40 ekitaldi baino gehiago antolatzen eta babesten ditu, eta Ur Partzuergoa haietara joaten da aldiari behin.

Partaidetza horrez gain, Ur Partzuergoak konpromiso tinkoa du eta oso inplikaturik dago zenbait ekimenekin, gizarteari dagokionez erakunde arduratsua delako; ekimen horiekin printzipioak eta balioak partekatzen ditu Partzuergoak, esaterako ingurumena errespetatzea, garapen iraunkorra izatea etorkizunaren berme gisa eta behartsuenei laguntzea.



inspiring change

www.iwa-network.org



- **EUREAU**

La European Union of National Associations of Water Suppliers and Waste Water Services es la asociación que reúne a más de 10.000 operadores del sector, proporcionando servicios de agua sostenibles a alrededor de 400 millones de ciudadanos europeos. Está estructurada en tres comisiones dedicadas a temas como el agua potable, el saneamiento, y la legislación y la economía, en las que participa activamente el Consorcio de Aguas.

- **IWA**

La International Water Association es considerada como punto de referencia a nivel mundial para los profesionales del sector del agua. A través de su extensa red de miembros y expertos ayuda a profesionales del sector a crear soluciones innovadoras, pragmáticas y sostenibles para hacer frente a las nuevas necesidades y desafíos mundiales. Se encuentra estructurada en grupos de trabajo que analizan distintos aspectos del sector, y organiza y patrocina más de 40 eventos internacionales cada año, a los que asiste periódicamente el Consorcio de Aguas.

Además de esta participación, el Consorcio de Aguas está firmemente comprometido e implicado como institución socialmente responsable con distintas iniciativas con las que comparte principios y valores como el respeto al medio ambiente, el desarrollo sostenible como garantía de futuro y el apoyo a los más desfavorecidos.

- **Nazio Batuen mundu itunari eta Munduko Paktuaren Espainiako Sareari atxikitzea**

Gizarte Erantzukizun Korporatiboko Lehenengo Memorian finkatutako helburu instituzionalak betetzen direla bermatzeko, eta Ur Partzuergoko GEK Batzordearen ekintzaren ondorioz, BBUPk Nazio Batuen Mundu Itunari eta Munduko Itunaren Espainiako Sareari atxikipena formalizatu zuen 2012ko ekitaldian.

Nazio Batuen Mundu Ituna (Global Compact) nazioarteko ekimena da, giza eskubideen, lan arauen, ingurumenaren eta ustelkeriaren kontrako borrokaren alorrean onartzen diren 10 printzipio unibertsal ezartzeko helburua duena, enpresen jardueretan eta negozio-estrategietan. 160 herrialdetan sinatu duten 12.500 erakunde baino gehiagorekin, enpresa mailako gizarte erantzukizun ekimen boluntario nagusia da munduan.

Osatzen duten enpresen CEOek babestuta, Mundu Ituna iraunkortasun korporatiboko politikak eta praktikak garatu, ezarri eta zabaltzeko marko praktikoa da, eta sinatzaileei negozio eredu iraunkorrak ezartzen laguntzeko kudeaketarako baliabide eta tresna sorta zabala eskaintzen die.

Mundu Itunak bilatzen dituen bi helburu nagusiak honakoak dira:

1. 10 printzipioak ezartzea mundu osoko enpresa jardueretan
2. Nazio Batuen helburu orokorrenak, Garapen Iraunkorrerako Helburuetan (GIH) jasotakoak, babesteko ekintzak bideratzea.

- **Adhesión al Pacto Mundial de las Naciones Unidas y a la Red Española del Pacto Mundial**

En garantía del cumplimiento de los objetivos institucionales establecidos en la Primera Memoria de Responsabilidad Social Corporativa, y como consecuencia de la actuación del Comité de RSC del Consorcio de Aguas, el CABB formalizó en el ejercicio 2012 su adhesión al Pacto Mundial de las Naciones Unidas, así como a la Red Española del Pacto Mundial.

El Pacto Mundial de las Naciones Unidas (Global Compact) es una iniciativa internacional que promueve la implementación de 10 Principios universales aceptados en las áreas de Derechos Humanos, Normas Laborales, Medio Ambiente y Lucha contra la Corrupción, en las actividades y la estrategia de negocio de las empresas. Con más de 10.000 entidades firmantes en más de 130 países, constituye la mayor iniciativa voluntaria de responsabilidad social empresarial en el mundo.

Respaldado por los CEOs de las empresas que lo componen, el Pacto Mundial es un marco práctico para desarrollar, implantar y divulgar políticas y prácticas de sostenibilidad corporativa, ofreciendo a sus firmantes una amplia gama de recursos y herramientas de gestión para ayudarles a implementar modelos de negocio sostenibles.

Los dos principales objetivos perseguidos por el Pacto Mundial son:

1. Incorporar los 10 Principios en las actividades empresariales de todo el mundo.
2. Canalizar acciones en apoyo de los objetivos más amplios de las Naciones Unidas, incluidos en los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM).

<p>GIZA ESKUBIDEAK</p>	<p>Enpresek nazioarte mailan aldarrikatutako giza eskubideen babesa errespetatu eta babestu behar dute.</p>	<p>1</p>	<p>Las empresas deben apoyar y respetar la protección de los derechos humanos proclamados en el ámbito internacional.</p>
<p>DERECHOS HUMANOS</p>	<p>Enpresek ziurtatu egin behar dute ez direla giza eskubideen abusuen konplize</p>	<p>2</p>	<p>Las empresas deben asegurarse de no ser cómplices en abusos a los derechos humanos.</p>
<p>LANEKO ARAUAK</p>	<p>Enpresek elkartzeko askatasuna errespetatu behar dute, eta negoziatio kolektiborako eskubidea benetan aitortu.</p>	<p>3</p>	<p>Las empresas deben respetar la libertad de asociación y el reconocimiento efectivo del derecho a la negociación colectiva.</p>
<p>NORMAS LABORALES</p>	<p>Enpresek nahitaezko lan mota guztiak desagerrarazi behar dituzte;</p>	<p>4</p>	<p>Las empresas deben eliminar todas las formas de trabajo forzoso u obligatorio.</p>
<p>NORMAS LABORALES</p>	<p>Enpresek haurren lana eraginkortasunez desagerrarazi behar dute.</p>	<p>5</p>	<p>Las empresas deben abolir de forma efectiva el trabajo infantil.</p>
<p>NORMAS LABORALES</p>	<p>Enpresek enplegu eta lanbideari dagokion bazterketa desagerrarazi behar dute</p>	<p>6</p>	<p>Las empresas deben eliminar la discriminación con respecto al empleo y la ocupación.</p>
<p>INGURUMENA</p>	<p>Enpresek prebentzio metodoak babestu behar dituzte ingurumen arazoei dagokienez.</p>	<p>7</p>	<p>Las empresas deben apoyar los métodos preventivos con respecto a problemas ambientales.</p>
<p>MEDIO AMBIENTE</p>	<p>Enpresek ingurumen erantzukizun handiagoa sustatzeko ekimenak abiarazi behar dituzte.</p>	<p>8</p>	<p>Las empresas deben adoptar iniciativas para promover una mayor responsabilidad ambiental.</p>
<p>MEDIO AMBIENTE</p>	<p>Ingurumenean kalterik eragiten ez duten teknologiak garatu eta hedatzea sustatu behar dute enpresek.</p>	<p>9</p>	<p>Las empresas deben fomentar el desarrollo y la difusión de tecnologías inofensivas para el medio ambiente.</p>
<p>USTELKERIAREN KONTRAKO BORROKA</p>	<p>Enpresek ustelkeriaren aurka egin behar dute lan modu guztietan, estortzioa eta eroskeria barne.</p>	<p>10</p>	<p>Las empresas deben trabajar contra la corrupción en todas sus formas, incluyendo la extorsión y el soborno.</p>
<p>LUCHA CONTRA LA CORRUPCIÓN</p>			

• Milurtekoko garapen helburuak eta garapen iraunkorrerako helburuak

Milurteko Garapen Helburuei dagokienez, 2010ean hamar urte bete ziren, 2000ko irailean 189 estatu eta gobernu buruk, New Yorkeko Nazio Natuen egoitzan bilduta, Milurteko Adierazpena sinatu zutenetik, eta 2015a baino lehen munduko muturreko txirotasuna ezabatzeko asmoz batera lan egiteko konpromisoa hartu zutenetik. Horren haritik, Ur Partzuergoa Unesco Etxearekin elkarlanean aritu da, edateko ura mundu osoan irisgarri izatea bermatzeko, euskal gizartean Milurteko Helburuak lortzeko partaidetza sustatuz, uraren alorrean prestakuntza eta sentsibilizazio ekimenak eginez.

MILURTEKOKO GARAPEN HELBURUAK

1. Gosea eta muturreko pobrezia desagerraraztea
2. Lehen hezkuntza unibertsala lortzea
3. Generoen arteko berdintasuna eta emakumeen autonomia sustatzea
4. Haurren hilkortasuna murriztea
5. Amen osasuna hobetzea
6. GIB/HIESari aurre egitea paludismo eta beste gaixotasun batzuetan
7. Ingurumenaren iraunkortasuna bermatzea
8. Garapenerako mundu elkarteak sustatzea

• Objetivos de desarrollo del milenio y objetivos de desarrollo sostenible

En relación a los Objetivos de Desarrollo del Milenio, en 2010 se cumplieron diez años desde que, en septiembre de 2000, 189 jefes de Estado y de Gobierno, reunidos en la sede de las Naciones Unidas en Nueva York, firmaran la Declaración del Milenio, comprometiéndose a trabajar juntos para erradicar la pobreza extrema en el mundo antes de 2015. En este sentido, el Consorcio de Aguas colabora con Unesco Etxea con el objetivo de asegurar el acceso a agua potable en el mundo, fomentando en la sociedad vasca la participación en la consecución de los Objetivos del Milenio, a través de distintas iniciativas de formación y sensibilización en materia de agua.

OBJETIVOS DE DESARROLLO DEL MILENIO

1. Erradicar la pobreza extrema y el hambre
2. Lograr la enseñanza primaria universal
3. Promover la igualdad entre los géneros y la autonomía de la mujer
4. Reducir la mortalidad infantil
5. Mejorar la salud materna
6. Combatir el VIH/SIDA en el paludismo y otras enfermedades
7. Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente
8. Fomentar una asociación mundial para el desarrollo

Jarraipen gisa, 2015ean NBEk Garapen Iraunkorrerako 2030 Agenda onartu zuen, pobrezia desagerrarazi, planeta babestu eta guztion oparotasuna bermatzeko herrialde eta gizarteentzat bide berri bati ekiteko aukera gisa. Agendak Garapen Iraunkorrerako 17 Helburu ditu (GIH), eta Helburu Mundialak izenez ere ezagutzen dira; pobrezia desagerrarazi edota klima aldaketari aurre egitea bezalako helburuak daude tartean, eta hezkuntza, desberdintasun ekonomikoa, berrikuntza, emakumeen berdintasuna, kontsumo iraunkorra, ingurumena babestea edota gure hirien diseinua bezalako gaiak jorratu dituzte

Como continuidad, en 2015, la ONU aprobó la **Agenda 2030 sobre el Desarrollo Sostenible**, una oportunidad para que los países y sus sociedades emprendan un nuevo camino para erradicar la pobreza, proteger el planeta y asegurar la prosperidad para todos. La Agenda cuenta con **17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS)**, también conocidos como Objetivos Mundiales, que incluyen desde la eliminación de la pobreza hasta el combate al cambio climático, la educación, la desigualdad económica, la innovación, la igualdad de la mujer, el consumo sostenible, la defensa del medio ambiente o el diseño de nuestras ciudades.



• Uraren Europako gutuna

Horrez gain, 50 urte baino gehiago igaro dira 1960an Estrasburgon **Uraren Europako Gutuna** idatzi zenetik. Agiri hartan artean mundu osoan zegoen kezka bat islatu zen, eta dozena bat printzipio jaso ziren ura, bizirako ezinbestekoa den baliabidea, egoki kudeatzen aurrera egiteko. BBUPk bere egin zituen printzipio horiek, eta urteak daramatza lanean uraren eskuragarritasunaren eta eskariaren arteko oreka ziurtatzeko garapen iraunkorra erdiestearren. Hori lortzeko, egunez egun horniduraren bermea hobetzeko apustua egiten du, baina ingurumenarekiko konpromisoa albo batera utzi gabe, eskaria kudeatuz eta herritarren, enpresen eta erakundeen artean uraren erabilera arrazionala sustatuz, kutsadura eta xahubidea saihesturik.

• Carta Europea del Agua

Además, ya han pasado más de 40 años desde que en 1960 se redactara la **Carta Europea del Agua** en Estrasburgo. El documento plasmaba lo que ya era una preocupación mundial y recogía una docena de principios para avanzar hacia una correcta gestión del agua, un recurso indispensable para la vida. El CABB asumió estos principios y lleva años trabajando para lograr un desarrollo sostenible que asegure el equilibrio entre la disponibilidad del agua y la demanda. Para conseguirlo apuesta día a día por la mejora de la garantía de suministro, pero sin dejar a un lado el compromiso con el medio ambiente a través de la gestión de la demanda, y promoviendo entre ciudadanía, empresas e instituciones un uso racional del agua, evitando la contaminación y el despilfarro.

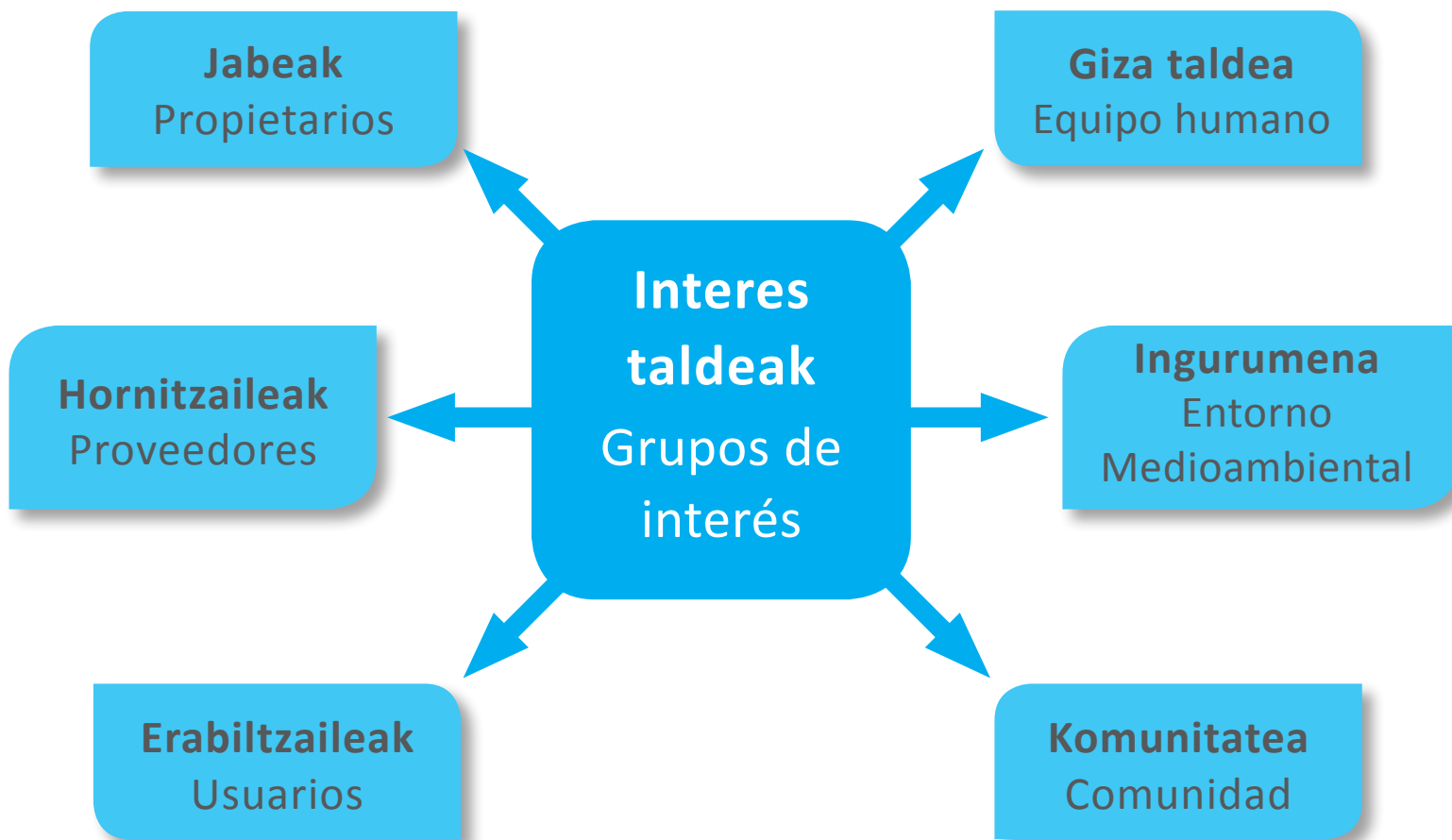




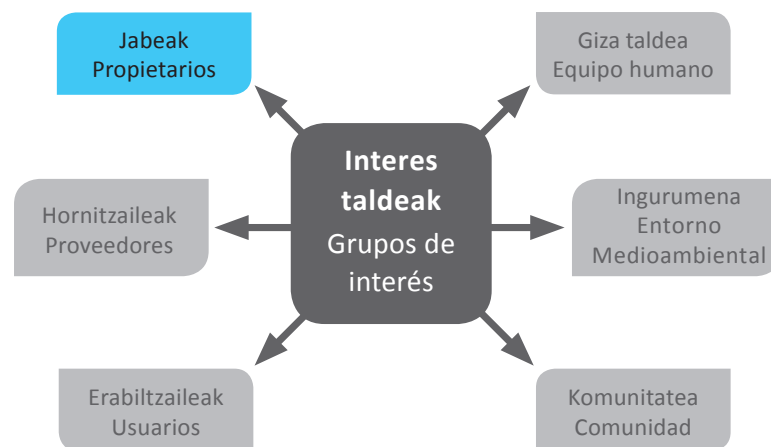
Jarraltako HUA • E.D.A.R. de Jarralta

4.2

Interes-taldeekiko konpromisoa Compromiso con los Grupos de Interés



Jabeak Propietarios



1.- Gure jabeekiko harremanak

Partzuergoko kide diren 80 udalerrietako udalek, Bizkaiko Foru Aldundiarekin eta Eusko Jaurlaritzarekin batera, osatzen dute Ur Partzuergoko jabe-egitura. Aldi berean, guztiek izaera bikoitza dute, aldi berean lehentasunezko erabiltzaileak baitira BBUPentzat.

Gobernu organoen bidezko harreman instituzionalaz gain, Partzuergoko kide diren udalak dira gaur egun Ur Partzuergoko erabiltzaile nagusiak. Bestalde, Aldundiak harreman estu, jarraitu eta epe luzekoa du BBUPrekin. Hitzarmen estrategikoak egitearekin batera, bi erakundeen artean jarduera taldeak sortzen dira ezaguerak eta informazioa trukatzeko, eta proiektuen ikuspegi osoa lortzen da horrela.

Eusko Jaurlaritzari dagokionez, Ur Partzuergoarekin duen harremana bai maila instituzionalean, bai Uraren Euskal

1.- Relación con nuestros Propietarios

Los ayuntamientos de los 80 municipios consorciados, junto con la Diputación Foral de Bizkaia y el Gobierno Vasco conforman la estructura de propietarios del Consorcio de Aguas. De forma paralela todos ellos mantienen una doble condición, configurándose al mismo tiempo como usuarios prioritarios para el CABB.

Además de la relación institucional vía órganos de Gobierno, los ayuntamientos consorciados constituyen en la actualidad los principales usuarios del Consorcio de Aguas. Por otro lado, la Diputación mantiene una relación estrecha, fluida y de largo plazo con el CABB. El establecimiento de convenios estratégicos se combina con la creación de equipos operativos entre ambas organizaciones para el intercambio de conocimientos e información, logrando una visión integral de los proyectos.

Agentziaren (URA) bitartez, plangintza hidrologikoaren eta isurketen kontrolaren ingurukoa da batik bat.

Ur Partzuergoak ondorengo konpromisoak hartu ditu bere gain, jabe batzuekin zein besteekin duen harremana hobetze aldera:

Balio erantsia sortzea

Zerbitzu publikoak bermez, kalitatez eta iraunkortasunez ematea

Eguneroko jarduerak aurrera eramatean, Ur Partzuergoak lurralde-eremu osorako kalitate-maila homogeenok eskaintzeko apustu irmoa egiten du, jarduera guztietan iraunkortasun handiagoko eta ingurumenerako onura handiagoko bestelako aukera batzuk sustatuz, lurralde osorako tarifa-egitura uniformeak erabiliz eta zerbitzu guztietan autofinantzaketa bilatuz.

Helburu horiek bermatuta, BBUPEk egunero gero eta balio erantsi handiagoa sortzen laguntzen du, eta horrek eragin zuzena du jabeen beharrezan asetzean nahiz haien itxaropenak betetzean.

Jarduera zabaltzeko ikuspuntuaren aldetik, eta *zerbitzu publikoak bermez, kalitatez eta iraunkortasunez emateko xedea betez*, Ur Partzuergoak aurrera egiten du 2006an etorkizunerako Estrategia Esparruan ezarri zituen jarduera-ildo estrategikoen garapenean: sendotzea, eraginkortasuna, hazkundera.

En lo que respecta al Gobierno Vasco, su relación con el Consorcio de Aguas se materializa tanto a nivel institucional como a través de la Agencia Vasca del Agua (URA), fundamentalmente en relación a la planificación hidrológica y el control de vertidos.

El Consorcio de Aguas ha adquirido los siguientes compromisos de cara a favorecer la relación que mantiene con sus distintos propietarios:

Creación de valor añadido

Prestación de servicios públicos con garantía, calidad y sostenibilidad

En el ejercicio de su actividad diaria, el Consorcio de Aguas apuesta decididamente por ofrecer niveles de calidad homogéneos en todo el ámbito territorial, apoyando alternativas más sostenibles y favorables para el medio ambiente en todas sus actuaciones, aplicando estructuras tarifarias uniformes en todo el territorio y persiguiendo la autofinanciación en todos sus servicios.

Garantizando los mencionados objetivos, el CABB contribuye diariamente a la generación de creciente valor añadido, repercutiendo directamente en la satisfacción de las necesidades de sus propietarios y en el cumplimiento de sus expectativas.

En su enfoque hacia la ampliación de su actividad, y el cumplimiento de su misión "*Prestación de servicios públicos con garantía, calidad y sostenibilidad*", el Consorcio de Aguas avanza en el desarrollo de las líneas estratégicas de actuación definidas en 2006 en su Marco Estratégico de futuro: consolidación, eficiencia y crecimiento.

Jabeei zuzendutako balioa etengabe gehitzea bermatze aldera

Uraren oinarrizko zerbitzuak ematea, esfortzua Bizkaiko lurraldean kontzentratuz, epe laburrera gaur egun garatutako zerbitzuekin (hornidura eta saneamendu sarea altan, eta hornidura baxuan), eta epe ertainean saneamendua baxuan onartuz eta tokiko zerbitzu publiko berriak garatuz epe luzera.

Beti ere uraren kalitatearen gaur egungo mailak etengabe hobetuz, tasa eta zerbitzu maila areagotuz bezeroen zein jabeen artean eta azken erabiltzaileen artean, eta ingurumen eta gizartera bideratutako jarduketekin.

Euskarri gisa harturik erakundearen masa kritikoa, langileen ezagutza eta esperientzia eta erakundearen babesa.

De cara a garantizar la constante aportación de valor dirigida a sus propietarios

Prestar los servicios básicos del agua, penetrando y concentrando los esfuerzos en el Territorio de Bizkaia, a corto plazo con los servicios actualmente desarrollados (red en alta y abastecimiento en baja), asumiendo a medio plazo el saneamiento en baja, y desarrollando nuevos servicios públicos locales a largo plazo.

Todo ello con la mejora continua de los niveles actuales de calidad del agua, el aumento de la tasa y del nivel de servicio tanto en clientes/propietarios como en usuarios finales y con actuaciones dirigidas al medio ambiente y a la sociedad.

Apoyándose en la masa crítica de la organización, en la experiencia y conocimiento del personal, y en el apoyo de las instituciones.



Ur Partzuergoak honako helburu estrategikoak definitu ditu:

El Consorcio de Aguas ha definido los siguientes objetivos estratégicos:

Sendotzea

- Azpiegitura berriak gidatzea: beharrezko azpiegiturak abian jar daitezten lortzea, eta, beraietan, kudeatzeko, aholku emateko eta/edo ustiatzeko lanak aurrera eramatea.
- Gaur egungo protagonismoa indartzea: sektoreko erreferentzia puntu gisa duen kokapena indartzea, Partzuergoko kide diren erakundeekin eraginkortasunik gabeko bikoiztasunak izatea saihestuz.
- Talde kohesionatua izatea: erakundea garatzeko giza taldearen motibazioa eta engaiamendua indartzea

Consolidación

- Liderar las nuevas infraestructuras: conseguir la puesta en marcha de las infraestructuras necesarias y ejercer sobre ellas labores de gestión, asesoramiento y/u operación.
- Reforzar el protagonismo actual: fortalecer su posición como referente del sector, evitando duplicidades ineficientes con las entidades consorciadas.
- Disponer de un equipo cohesionado: reforzar la motivación e implicación del equipo humano en el desarrollo de la organización.

Eraginkortasuna

- Oinarrizko baliabidea nahiz baliabide energetikoak hobetzea: jarduerako oinarrizko baliabidearen, hots, uraren kudeaketa eta erabilera hobetzea, bai ekoiztiko bolumena bai erabilitako bolumena optimizatuta, eta energiaren erabilera arrazionala eta energia berriztagarrien ustiapena sustatuta.
- Baliabide ekonomikoak hobetzea: autofinantzaketa-maila pixkanaka gehitzea, zerbitzuaren kostuak (ustiapena eta inbertsioak) gero eta neurri handiagoan jasanaraziz eta gastua era eraginkorragoan kudeatuz.

Eficiencia

- Optimizar el recurso básico y los recursos energéticos: mejorar la gestión y el uso del recurso básico de la actividad, el agua, optimizando tanto el volumen producido como el volumen utilizado, y promoviendo el uso racional de la energía y el aprovechamiento de las energías renovables.
- Optimizar los recursos económicos: aumentar de forma progresiva el nivel de autofinanciación, mediante una repercusión creciente de los costes del servicio (explotación e inversiones) y una gestión más eficiente del gasto.

Hazkundera

- Bezeroei zuzendutako zerbitzuen dibertsifikazioa: Uraren sektorean emandako zerbitzuak areagotzea Ur Partzuergoa gaur egun presente dagoen udalerrietan.
- Bizkaian lurraldeari dagokionez haztea: Bizkaiko ahalik eta udalerrri gehienek bat egin dezaten ahalbidetzea, orain aurrera eramaten diren jarduerekin, egungo oreka ekonomikoari eutsiz.
- Zerbitzuen dibertsifikazioa: Ur Partzuergoa prestatzea etorkizunean jarduera berriak bere gain har ditzan, tokiko zerbitzu publikoen alorrean..

Crecimiento

- Diversificación de los servicios a clientes: Aumentar los servicios prestados dentro del sector del agua en aquellos municipios en los que el Consorcio de Aguas cuenta actualmente con presencia
- Crecer territorialmente en Bizkaia: Posibilitar la incorporación del máximo número posible de municipios dentro de Bizkaia con las actividades que se desarrollan ahora, manteniendo el equilibrio económico actual
- Diversificar servicios: Preparar al Consorcio de Aguas para la asunción en un futuro de nuevas actividades dentro del ámbito de los servicios públicos locales

Helburu estrategiko horien ildotik, Bizkaiko Foru Aldundiak, aliatu estrategikoa den aldetik, lurralderako ur partzuergo bakar bat egotearen aldeko apustu irmoa egiten du, zuzentasunaren eta elkartasunaren printzipioetan oinarriturik, ondorengoak bermatuko dituena

- Kalitateko zerbitzua Bizkaiko herritar guztientzat, zerbitzu homogeneo bat udalerrri guztientzat, haien geografia eta demografia gorabehera.
- Uraren kudeaketa integral, eraginkor eta iraunkorra, Europar Batasunaren jarraibideen betekizunei erantzuteko modukoa.
- Tarifa politika bakar eta uniforme, pertsona guztientzat “eskubide berak - betebeharrak” dioen printzipioa gauzatu ahal izateko.

En línea con estos objetivos estratégicos, **la Diputación Foral de Bizkaia como aliada estratégica** apuesta decididamente por un único Consorcio de Aguas de carácter territorial que, desde los principios de equidad y solidaridad, garantice:

- Un servicio de calidad para toda la ciudadanía de Bizkaia, un servicio homogéneo para todos sus municipios, con independencia de su realidad geográfica y demográfica.
- Una gestión integral, eficiente y sostenible del agua, que responda a las exigencias de las directrices europeas.
- Una política tarifaria única y uniforme que permita hacer realidad el principio de “mismos derechos-mismas obligaciones” para todas las personas.



Portuaren bista panoramikoa • Vista panorámica del puerto

2017an Aldundiak 35 milioi euro erabili ditu saneamenduko eta hornidurako sareak hobetzeko 36 proiektu finantzatzeko

2017ko ekitaldiko ekintzak Bizkaiko Foru Aldundiak eta Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak sinatutako lankidetzaren hitzarmenaren barruan sartzen dira. Horren bitartez, foru erakundeko Ingurumen Sailak 381 milioi euro eman ditu 2008-2018 aldian azpiegitura berriak egiteko.

2008an bi erakundeek sinatutako hasierako hitzarmenak lau urteko aldia (2008tik eta 2011ra bitarteko epea) aurreikusi zuen. Hala ere, lankidetzaren hitzarmena luzatuz joan da, hasiera batean, beste lau urterako (2008-2015), eta, gaur egun, 2018ra arte, Lurralde Historikoan uren hornikuntza eta saneamendu sareak hobetzeko helburuarekin.

Proiektu horietako hamabost 2017an hasiko ziren; gainerako hogeita bat proiektuak, aldez aurretik hasi zirenak, ekitaldi honetan garatzen jarraituko dira.

Saneamenduaren esparruan, 2017an guztira 11 proiektu hasi ziren; honako hauek nabarmendu behar dira:

- **Galindoko ekaitz andela eraikitzea** (68,4 milioi euroko aurrekontua). Andelak Hodi Biltzaileen Sare Nagusia hobetzeko azpiegiturak osatuko ditu, eurite gogorrak daudenean emarietara iritsitako hondakin uren isurketak murrizteko, eta Nerbioiko estuarioaren ingurumen egoera hobetzen lagunduko du. Andelak, gainera, Galindoko HUAra iritsitako ur bolumena erregulatzeko biltegi gisa ere funtzionatuko du, funtzionamendua hobetuz.
- **Munitibarreko HUA sortzeko proiektuko obrak**, hodi biltzaile nagusiekin eta ponpatze estazioarekin batera, beharrezkoak baitira udalerriko isuriak HUA berri honetara gehitzeko (3,4 milioi euro).

La Diputación Foral de Bizkaia ha financiado con 35 millones de euros 36 proyectos de mejora de las redes de abastecimiento y saneamiento en 2017

Las actuaciones del ejercicio 2017 se enmarcan en el Convenio de colaboración suscrito por la Diputación Foral de Bizkaia y el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, por el cual el Departamento de Medio Ambiente de la institución foral aporta 381 millones de euros para la realización de nuevas infraestructuras en el periodo 2008-2018.

El convenio inicial firmado en 2008 por los dos organismos contemplaba un cuatrienio, el periodo comprendido entre 2008 y 2011. No obstante, el convenio de colaboración se ha ido ampliando, en un principio para un cuatrienio más (2008-2015), y en la actualidad hasta 2018, con el objetivo de mejorar las redes de abastecimiento y saneamiento de aguas del Territorio Histórico.

15 de dichos proyectos arrancaron en 2017 y los 21 restantes siguieron su desarrollo en este ejercicio, después de haberse iniciado con anterioridad.

En el ámbito del saneamiento, en 2017 se iniciaron 11 proyectos en total, destacando:

- La construcción del **tanque de tormentas de Galindo** (presupuestado en 68,4 millones de euros). El tanque complementará las infraestructuras de optimización de la Red General de Colectores para disminuir los vertidos de aguas residuales a los cauces en tiempo de fuertes lluvias, y contribuirá a la mejora ambiental del estuario del Nervión. El tanque funcionará además como depósito regulador del volumen de agua llegada a la EDAR de Galindo, optimizando su funcionamiento.
- Las obras del **proyecto de creación de la EDAR de Munitibar**, junto con los colectores generales y la Estación de Bombeo necesarios para incorporar los vertidos al casco urbano del municipio a esta nueva EDAR (3,4 millones de €uros).

- **Mungiako ekaitz andela eraikitzea**, sarearen funtzionamendua hobetzeko, gehiegizko euri eta hondakin urak kontrolatu eta biltegitratzen lagunduz.
- **Galindoko HUAN hobekuntza lanak egitea** (ur gordinaren ponpatze ateak birgaitzea, arbastu hesiak ordeztzea, arazketa estazioko prozesu biologikoko baltsak estaltzeko proiektua idaztea eta plantako usain isurketak murriztea...).

- La **construcción del tanque de tormentas de Mungia** para mejorar el funcionamiento de la red, contribuyendo a almacenar y controlar el exceso de aguas residuales y pluviales.
- La realización de **trabajos de mejora en la EDAR de Galindo** (rehabilitación de las compuertas de bombeo de agua bruta, sustitución de las rejas de desbaste, redacción del proyecto para cubrir las balsas del proceso biológico de la estación depuradora y reducir las emisiones de olor de la planta,...).



Mungiako Ekaitz andelaren lanak • Obras del Tanque de Tormentas de Mungia

Saneamenduaren esparruan:

- **Uribe Kosta eta Mungialdeko sistemen interkonexioa** (10 milioi euro baino gehiagoko inbertsioa aurreikusi da), bi sistemetan hornidura bermea bermatzeko, baita hornidura horren gaitasuna indartzeko ere, erabiltzaile berriek orain eta etorkizunean bat egiteak baldintzatu gabe.
- **Artxandako biltegi berria sortzea** (3,6 milioi euroko inbertsioa). Biltegi berri honek 2.000 metro kubiko gordetzeko gaitasuna izango du; sarean gorabeheraren bat gertatuz gero 24 orduz hornidura bermatuko du.
- **Boluetan Nerbioi ibaiko uren tratamendu entseguak egiteko planta pilotua eraikitzea**. Esperientzia pilotu honek ur horretarako tratamendurik aproposena definitzeko balioko du, Zadorrako urarekin erkatuta ezaugarri desberdinak dituelako; bidenabar, aski kalitate egokia lortu ahalko da herritarrak arto horretatik hornitzeko, Nerbioiko ura salbuespen kasuetan Beteluriko HUAra bultzatuko duen ponpatze estazioa martxan jarri ondoren.
- **Zadorra eta Ordunte hornidura sistemen arteko integrazio operatiboa**, horren titulartasuna duen Bilboko Udalarekin horretarako 2017ko ekainean lortutako akordioa dela bide.

En el ámbito del abastecimiento:

- **La interconexión de los sistemas de Uribe Costa y Mungialdea** (inversión prevista de más de 10 millones de euros) con el objetivo de aumentar la garantía de suministro en ambos sistemas, además de reforzar la capacidad de dicho suministro sin que se vea condicionado por las presentes y futuras incorporaciones de nuevos usuarios/as.
- **La creación del nuevo depósito de Artxanda** (inversión de 3,6 millones de euros). Este nuevo depósito será capaz de albergar 2.000 metros cúbicos garantizando el abastecimiento durante 24 horas ante posibles incidencias en la red.
- **La construcción de una planta piloto para ensayos de tratamiento de aguas del río Nervión en Etxebarri**. Esta experiencia piloto servirá para poder determinar el tratamiento más adecuado para esta agua, de características diferentes a la del Zadorra, y conseguir así una calidad suficiente para el suministro a la población desde esta cuenca, una vez puesta en marcha la estación de bombeo que impulsará el agua del Nervión a la ETAP de Venta Alta en situaciones excepcionales.
- **La integración operativa de los Sistemas de abastecimiento Zadorra y Ordunte**, en virtud del Acuerdo alcanzado para tal fin con el Ayuntamiento de Bilbao, titular de este último, en Junio de 2017.



Etxebarriko ponpategiaren eraikina • Edificio del bombeo de Etxebarri

Tokiko komunitateen inplikazioa

BBUPk, jarduera garatzean balioa sortzearekin bat, udalerriekiko konpromiso eta engaiamendua agertzen du, bera dagoen tokiko komunitateen garapenaren eta kohesioaren alde jardunez, udal azpiegituren sareak sustatuta eta laguntza teknikoa nahiz aholkua emanda, udalerriek laguntza eskatzen dioten kasuetan.

Ildo horretan, Ur Partzuergoa beraren partaidetza duen UDAL SAREAK, SA sozietatearen bidez dago udalerrietan. Sozietate horren jarduera nagusia edateko uraren banaketaren kudeaketa da, hori eskatzen dioten udalerrietan (gaur egun 64 dira); horretarako, edateko ura banatzeko sistema ustiatzen du, eta laguntza teknikoa ematen die udalei, azken horiek konpromisotzat hartzen duten sareak birjartzeko plana gauzatzeko.

Ur Partzuergoaren jardunetik eratorritako eragin ekonomikoa

Partzuergoan bildutako udalerrietako herritarren bizi kalitatea hobetzeko konpromisoak eragindako ondorio sozial eta ingurumen arloko ondorioez gain, Ur Partzuergoaren jardunak aberastasuna, enplegua eta Euskal Ogasunei diru sarrerak sorrarazten ere laguntzen du, Partzuergoaren lanak zuzenean sorrarazitako balio erantsiagatik zein euskal ekonomiaren zenbait sektoretan, erosketa eta inbertsioen bitartez, eragindako eskaeragatik ere.

Horren haritik, eta Partzuergoa sortu zenetik 50. urteurrena betetzearekin bat etorri (1967ko martxoaren 17a), eta Gizarte Erantzukizun Korporatiboaren estrategiaren barruan, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak lehen aldiz kanpo azterlan bat eskatu zuen erakundearen jardunak Bizkaian sorrarazten duen eragin ekonomikoren berri izateko, 2015eko ekitaldia erreferentzia gisa hartuta.

Implicación en las comunidades locales

Complementariamente a la creación de valor a través del desarrollo de su actividad, el CABB manifiesta su compromiso e implicación con los municipios contribuyendo al desarrollo y cohesión de las comunidades locales en las que está presente a través del impulso a las redes de infraestructuras municipales y la aportación de asistencia técnica y asesoría en aquellos casos en los que los distintos ayuntamientos solicitan su colaboración.

En este sentido, el Consorcio de Aguas está presente en los municipios a través de la sociedad participada UDAL SAREAK S.A., que centra su actividad en la gestión de la distribución del agua potable en aquellos municipios que así se lo solicitan (actualmente 64) explotando el sistema de distribución de agua potable y facilitando asistencia técnica a los ayuntamientos en la ejecución del Plan de Reposición de redes al que se comprometen.

Impacto económico derivado de la actividad del CABB

Además de otros efectos sociales y medioambientales derivados de su compromiso con la mejora de la calidad de vida de la ciudadanía de los municipios consorciados, el Consorcio de Aguas contribuye con su actividad a la generación de riqueza, empleo e ingresos para las Haciendas Vascas, tanto por el valor añadido que genera con su operativa de forma directa, como a través de la demanda que ejerce sobre diversos sectores de la economía vasca con sus compras e inversiones.

En este sentido y coincidiendo con el 50 aniversario de la constitución del organismo, –el 17 de marzo de 1967–, y en el marco de su estrategia de Responsabilidad Social Corporativa, el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia encargó, por primera vez, un estudio externo para conocer el impacto económico que genera su actividad en Bizkaia, tomando como referencia el ejercicio 2015.

Azterlan horren emaitzek erakutsi zutenez, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren jardunaren ondorioz sortutako fluxu ekonomikoen bitartez, 2015ean EAEn 113,7 milioi euroko BPG sortu zen; zifra horrek euskal ekonomiaren BPGren %0,2 inguru hartzen du, eta Bizkaiko ekonomiaren BPGren %0,3ren parekoa da.

- Kopuru horretatik, 52,5 milioi euro zuzenean sortu ditu Ur Partzuergoak, bere jardueraren bidez EAEn sortutako eta ordaindutako errentekin –soldatak, ordainsariak, zergak, etab.–.
- Gainerako 61,2 milioi euroak zeharka eta bultzatuta sortu dira Ur Partzuergoaren erosketek EAEn bere hornidurako ondoz ondoko katebegietan duten eraginari esker. Hala, sektore ekonomikoei dagokien eskaeraren ondorioa da, eta honako hauek dira onura handiena lortu dutenak: eraikuntza (% 41,9) eta ura biltzea, araztea eta banatzea (% 12,2); energia, elektrizitate eta gas hornidura (% 11,3), arkitektura eta ingeniari-tza zerbitzu teknikoak (% 7,8) eta hondakinen kudeaketarekin loturiko sektorea (% 6).

BPGan duen eraginaren baitan, 27,3 milioi euro garbi sortu dira sarreretan euskal ogasunentzat SZ, PFEZ, OHZ eta BEZ zergetan eta gizarte segurantzako kontribuzioetan, baita jarduerarekin lotutako bestelako zerga espezifikoetan ere. Berriz ere 10,7 milioi euro zuzenean, Ur Partzuergoak sortutako zerga-bilketari esker, eta 16,6 milioi euro zeharka eta bultzatuta.

Bestalde, haren jarduera lagungarria izan da 1.307 lanposturi eusteko 2015ean, hots, Bizkaian lan egiten dutenen % 0,28ari. Eraikuntzak bilakaera negatiboa izan badu ere, Ur Partzuergoaren jarduerak eginkizun garrantzitsua betetzen jarraitzen du euskal BPGaren % 5,6 den sektoreko eragile nagusi gisa.

Los resultados de dicho estudio mostraron que, a través de los flujos económicos que se producen como consecuencia de la actividad del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, en 2015 se generaron 113,7 millones de euros de PIB en el País Vasco, cifra que representa aproximadamente el 0,2% del PIB de la economía vasca en su conjunto, y es equivalente al 0,3% del PIB de la economía de Bizkaia.

- 52,5 millones de euros se producen de forma directa por la actividad del Consorcio de Aguas a través de las rentas generadas y satisfechas en el País Vasco con su actividad: sueldos y salarios, impuestos, ...
- 61,2 millones de euros se producen de forma indirecta e inducida, a través del efecto de las compras del Consorcio de Aguas en el País Vasco sobre los sucesivos eslabones de su cadena de suministro. Así, este efecto es resultado de la demanda final a sectores económicos, siendo los más beneficiados: la construcción (41,9%), captación, depuración y distribución de agua (12,2%), el suministro de energía, electricidad y gas (11,3%), los servicios técnicos de arquitectura e ingeniería (7,8%) y el sector vinculado a la gestión de residuos (6%).

Como parte del impacto en el PIB, se generaron 27,3 millones de euros netos de ingresos para las Haciendas Vascas en concepto de IS, IRPF, IBI, IVA, contribuciones a la Seguridad Social, así como otros impuestos específicos vinculados a su actividad. Nuevamente, 10,7 millones de euros de forma directa, a través de la recaudación generada por el Consorcio de Aguas, y 16,6 millones de euros de forma indirecta e inducida.

Por otro lado, su actividad contribuyó al mantenimiento de 1.307 empleos en 2015 en la CAPV, cifra que representa el 0,28% de la población ocupada de Bizkaia. A pesar de la evolución negativa experimentada por el sector de la construcción, la actividad del Consorcio de Aguas continúa ejerciendo un papel importante como agente tractor de un sector, que hoy representa el 5,6% del PIB vasco.

Resumen de los impactos en riqueza y empleo cualificados

Impacto 2015-> millones de euros y número de empleos equivalentes a tiempo completo



*BBUPk EAEn BPGri dagokionez duen eragin ekonomikoan Administrazio Publikoetarako diru sarrerren aurreikuspena ere jaso da.

*El impacto económico del CABB en el País Vasco en términos de PIB incluye la estimación de ingresos para las Administraciones Públicas.

Gobernu ona

Informazio gardentasuneko, jokabide etikoko eta, oro har, antolaketa jardunbide onak garatzeko printzipioak dira Ur Partzuergoaren Gobernu Onaren zutabeak jabeen eta Bizkaiko gainerako gizartearen aurrean.

Ikuspegi horretatik, eta komunikazioan eta gardentasunean oinarrituriko harreman jarraitu batzuk mantentzeko helburuari lehentasuna emanik, Ur Partzuergoak hainbat komunikazio kanal jartzen ditu jabeen esku, eta haien bidez helarazten du bere jabeentzat garrantzia duen informazio guztia.

Buen Gobierno

Los principios de transparencia informativa, comportamiento ético y con carácter general, el desarrollo de buenas prácticas organizacionales, configuran los pilares básicos del Buen Gobierno del Consorcio de Aguas ante sus propietarios y el resto de la sociedad bizkaína.

Desde esta perspectiva y con el fin prioritario de garantizar el mantenimiento de unas relaciones fluidas basadas en la comunicación y la transparencia, el Consorcio pone a disposición de los propietarios distintos canales de comunicación a través de los cuales facilita toda la información relevante para sus propietarios.

Webgunea ezinbesteko tresna da informazio gardentasunerako, eta haren bidez ezagutarazten ditu Ur Partzuergoak bere ordenantzak, arautegiak eta erakunderen zein berak partaidetza duen sozietateen urteko kontuak, bai eta hurrengo urterako aurrekontuak ere, jabeek eta jendeak, oro har, eskura izan ditzaten. Bidean, Ur Partzuergoak Egoitza Elektronikoa eguneratzen jarraitzen du, gardentasun arloan ezarritako betekizunetara egokitzeko.

Halaber, aldi behin egiten diren batzarretan, jabeen eskura jartzen dira Ur Partzuergoaren ondare egoerari eta jardueraren kudeaketari dagozkien agiriak. Ildo horretan eta paper emisioak murrizteko helburu nagusiarekin, azken urtean plataforma berria sortu da. Ur Partzuergoaren Egoitza Elektronikoaren bitartez sartzen da bertara, eta antolatutako Batzar Nagusi eta Zuzendaritza Batzordeetarako beharrezko dokumentu biltegira sartzea ahalbidetzen die gobernu organoei.

Ildo beretik, Ur Partzuergoak jabeen arreta eskaintzeko arduradun espezifikoak izendatu zuen, horien arteko harremanen bitartekari eta bideratzaile gisa aritzeko.

Azkenik, aipatu behar da BBUPren jabeetako bat, Bilboko Udala, Udalen Gardentasun Indizearen (UGI) buruan kokatu dela 2017an; indize hori Transparency International deritzon Espainiako dibisioak osatzen du 2008az geroztik

Ondoren, hona hemen datu ekonomiko bateratu eta interesgarri batzuk, 2017ko abenduaren 31koak:

La página web constituye una herramienta indispensable de transparencia informativa, a través de la cual el Consorcio de Aguas publica las ordenanzas, los reglamentos y las cuentas anuales de la entidad y de sus sociedades participadas, así como los presupuestos para el próximo año, de forma que propietarios y el público en general tengan acceso a los mismos. De igual manera, el Consorcio de Aguas continúa actualizando su Sede Electrónica para adecuarla a los requerimientos establecidos en materia de transparencia.

Asimismo, en las distintas asambleas que tienen lugar periódicamente se ponen a disposición de los propietarios los distintos documentos relativos a la situación patrimonial del Consorcio de Aguas y a la gestión de su actividad. En esta línea y con el objetivo principal de reducir las emisiones de papel, se creó una plataforma a la que se accede a través de la Sede Electrónica del Consorcio de Aguas, que permite el acceso de los diferentes Órganos de Gobierno a un repositorio de documentación necesaria para cada una de las Asambleas Generales y Comités Directivos organizados.

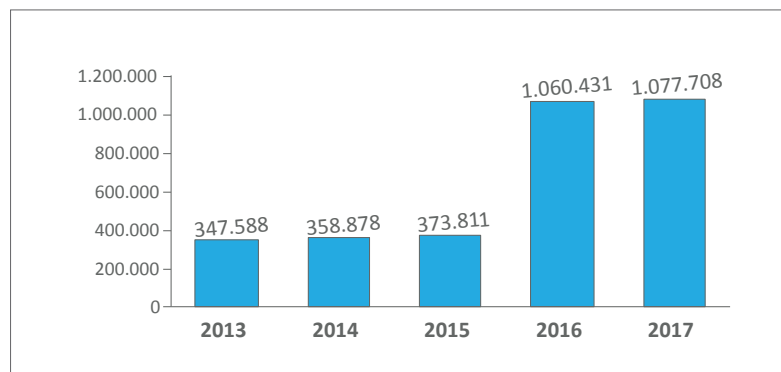
En este sentido, el Consorcio de Aguas nombró un responsable específico de atención a los diferentes propietarios, que actúa como interlocutor principal y canalizador de las relaciones con los mismos.

Por último, merece especial mención el hecho de que uno de los propietarios del CABB, el Ayuntamiento de Bilbao, lideró en 2017 el Índice de Transparencia de los Ayuntamientos (ITA), elaborado desde 2008 por la división española de la organización Transparency International.

A continuación se presentan algunos datos económicos de interés consolidados, hasta 31 de diciembre de 2017

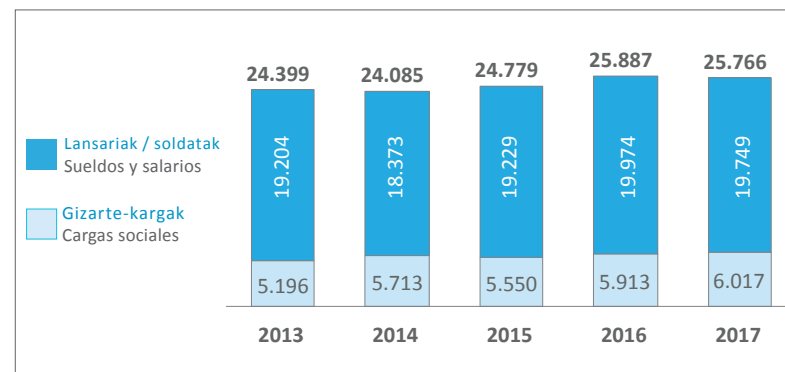
Funts propioak

Fondos Propios



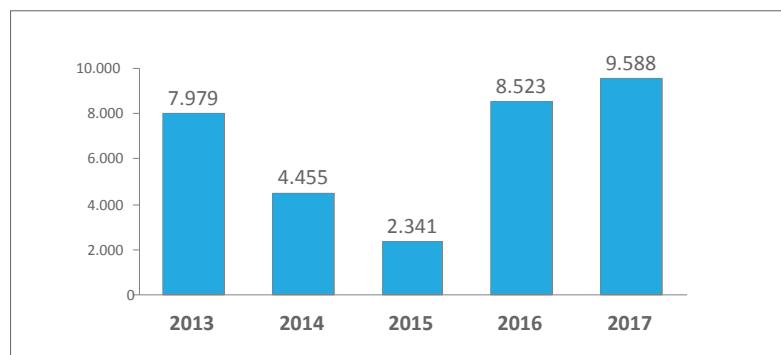
Langileria-gastuak

Gastos de personal



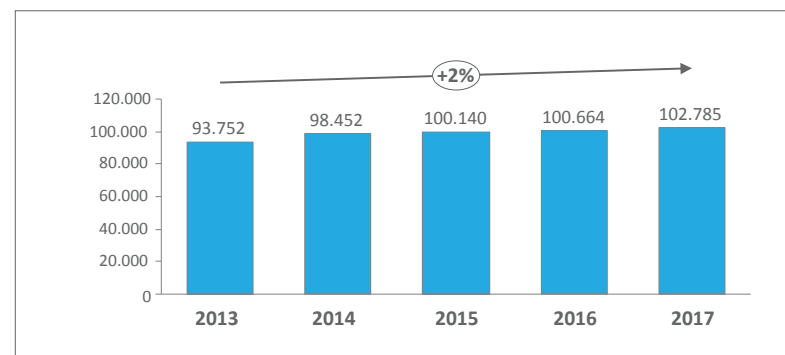
Lehengaien hornidura

Aprovisionamiento de materias primas



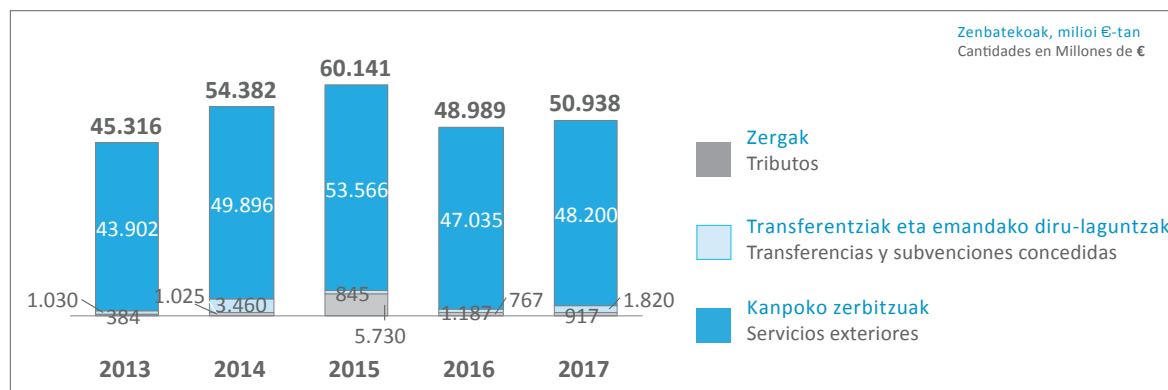
Negozio zifren zenbateko garbia - Zerbitzuak ematea

Importe neto cifra de negocio - Prestación de servicios



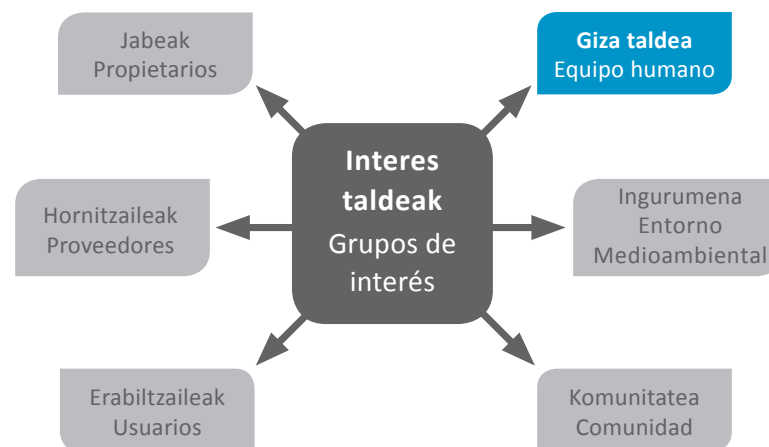
Beste ustiapen-gastu batzuk

Otros gastos de explotación



Zenbatekoak, milioi €-tan
Cantidades en Millones de €

Giza Taldea Equipo humano



2.- Gure profesionalen aldeko apustua

Ematen den zerbitzuaren **bikaintasuna eta kalitatea** bermatzearen, eta, hortaz, bezeroen gogobetetasuna ere bermatzearen, Ur Partzuergoak **lehentasunezko helburu estrategikotzat du goi-mailako profesional-talde kohesionatu bat edukitzea**, konpainiaren helburuak lortzeko.

Horregatik, erakundeak diseinatutako giza baliabideen kudeaketa politikan egunero gizataldearen motibazioa eta inplikazioa indartzearen aldeko apustua egiten da, horrela Ur Partzuergoaren arrakasta eta etorkizuna ziurtatuz honako balio hauek direla medio: berdintasuna, lanaren bateragarritasuna, lanbide ibilbidearen garapena, promozioa, prestakuntza, komunikazioa eta laneko segurtasuna eta osasuna.

Gizataldea aktibo nagusitzat harturik, Ur Partzuergoko langileen bilakaera positiboa izan da azken urteetan, eta gaur egun 359 lanpostu daude.

2.- Apuesta por nuestros/as profesionales

Con el fin de garantizar la **excelencia y la calidad** del servicio prestado y por tanto la satisfacción de sus clientes, el Consorcio de Aguas considera como uno de sus **objetivos estratégicos prioritarios disponer de un equipo cohesionado de profesionales de primer nivel**, involucrados en el logro de los objetivos de la compañía.

Por ello, la política de gestión de Recursos Humanos diseñada por la entidad apuesta diariamente por reforzar la motivación e implicación del equipo humano, asegurando así el éxito y el futuro del Consorcio de Aguas a través del fomento de valores como la igualdad, la conciliación, el desarrollo de carrera profesional, la promoción, la formación, la comunicación y la seguridad y salud en el trabajo.

Considerando a su equipo humano como su principal activo, la plantilla del Consorcio de Aguas ha experimentado una evolución positiva en los últimos años, llegando en la actualidad a alcanzar los 359 puestos de trabajo.

Ur Partzuergoak bertako pertsonen alde egiten duen apustua hauen bidez mamitzen da:

Giza baliabideen kudeaketa integraleko eredu

Laneko arriskuen prebentzioa:
Segurtasuna eta osasuna lanean

Ezagueraren eta informazioaren kudeaketa:
komunikazioa sustatzea

La apuesta del Consorcio de Aguas por sus personas se materializa a través de los siguientes compromisos:

Modelo de gestión integral de recursos humanos

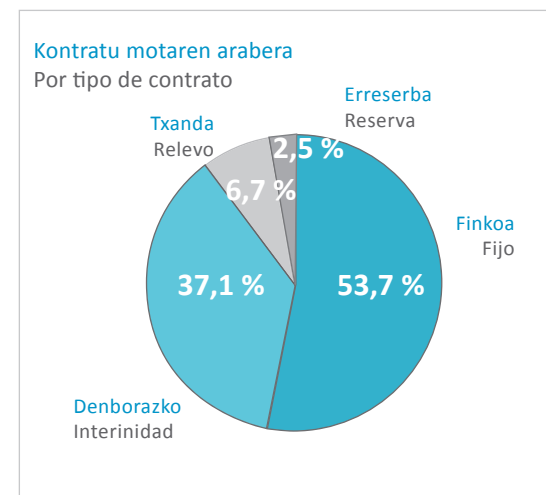
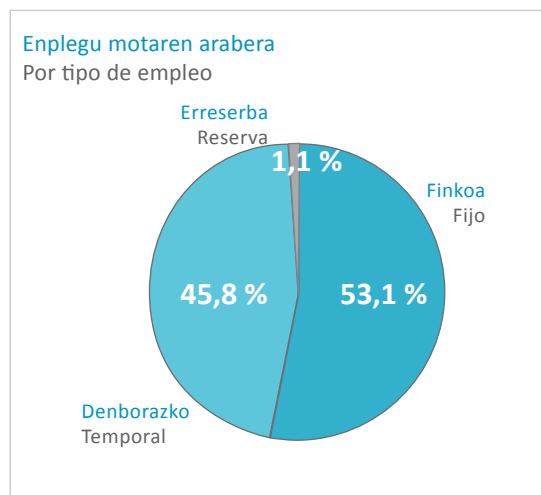
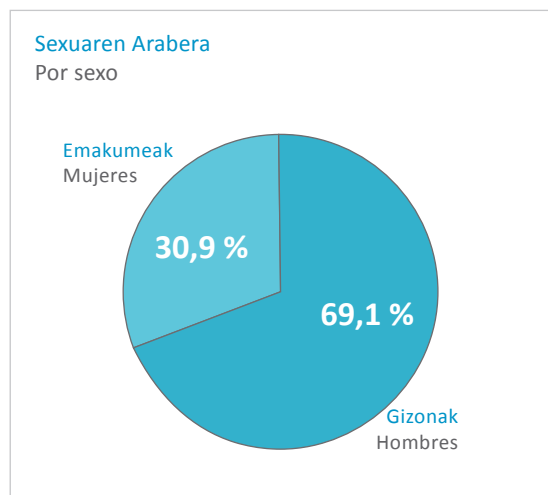
Prevención de riesgos laborales:
seguridad y salud en el trabajo

Gestión del conocimiento y la información:
fomento de la comunicación

Ondoren, adierazle esanguratsuenak aurkezten dira Ur Partzuergoko gizataldeari dagokienez:

A continuación se presentan los indicadores más representativos en relación al quipo humano que forma parte del Consorcio de Aguas:

Langileen banaketa / Distribución de la plantilla



Giza baliabideen kudeaketa integraleko eredua

Giza taldearen lan-baldintzak etengabe hobetzearen aldeko apustua

Ur Partzuergoko beharginen lan-harremanak gaur egun XVI. Hitzarmen Kolektiboaren bidez daude arauturik. Hitzarmen hori ordezkariak dituzten hiru sindikatuak (UGT, ELA eta LAB) onartu zuten.

Hitzarmen horretan dago mamituta BBUPk honako hauek lortzearren egiten duen apustu irmoa: lanaldiaren malgutasuna; lana eta familia gero eta bateragarriago egitea; lanbide ibilbidearen garapena eta promozioa; eta enplegatuen eskura programa zabal bat jartzea gizarte onuren aldetik. Horiek guztiak lanean baldintza eta giro onenak bermatzeko xedea duten politikak eta neurriak dira, gizataldea erakundearen helburuak erdiesteko motibatzen.

- **Lanaldia:** Urteetan zehar, BBUPk bilakaera handia izan du alde horretatik, eta malgutasuna sustatu du lanaldiak ezartzerakoan; horrela, langileei lana eta familia bateratzeko aukera ematen zaie.
- **Lanbide ibilbidearen garapena eta promozioa:** Langileak erakundearen barruan haz daitezten eta lanbide ibilbidea gara dezaten sustatzeko, BBUPk erakunde barruan hutsik dauden lanpostu guztiak eskaintzen ditu intranetaren bidez.
- **Enplegu publikoko eskaintza:** BBUPk apustu tinkoa egiten du langileen enpleguaren egonkortasunaren alde; hala ere, sektore publikoari estatu mailan jarriko lege murrizketek eragotzi dute langile finkoentzat enplegu publikoko eskaintzak artikulatzea 2012tik, eta horrek langileen denborazkotasuna areagotu du. Hala ere, Hitzarmen Kolektiboan jasotako

Modelo de Gestión Integral de Recursos Humanos

Apuesta permanente por la mejora de las condiciones laborales de su equipo humano

Las relaciones laborales del personal del Consorcio de Aguas se regulan actualmente a través del XV Convenio Colectivo, aprobado por los tres sindicatos con representación (UGT, ELA y LAB).

A través de dicho convenio se materializa la apuesta firme del CABB por la flexibilidad en la jornada laboral, la creciente conciliación de la vida profesional y familiar, el desarrollo de carrera profesional y la promoción, así como por la puesta a disposición de su personal de un amplio programa en materia de beneficios sociales. Todas ellas políticas y medidas enfocadas a garantizar unas condiciones y clima laboral óptimo que motive a su equipo humano en la consecución de los objetivos de la entidad.

- **Jornada laboral:** a lo largo de los años el CABB ha evolucionado enormemente en este sentido, fomentando la flexibilidad a la hora de establecer las jornadas de trabajo, facilitando así a los trabajadores la posibilidad de conciliar su vida profesional y personal.
- **Desarrollo de carrera profesional y promoción interna:** con el fin de fomentar el crecimiento de los trabajadores dentro de la organización y el desarrollo de su carrera profesional, el CABB oferta internamente y a través de su Intranet, todos los puestos de trabajo vacantes.
- **Oferta de Empleo Público:** El CABB hace una apuesta firme por la estabilidad en el empleo de su personal, si bien las restricciones legales a nivel estatal para el sector Público han impedido articular Ofertas de Empleo Público para personal fijo desde 2012, lo que ha incrementado la temporalidad de la plantilla. No obstante, este compromiso plasmado en el

konpromiso horren haritik, lege murrizketak txikitu ahala aipatutako prozesuak abiaraziko dira.

- **Onura sozialak:** BBUPk konpromiso irmoa du bere gizataldearen lan baldintzen nahiz baldintza pertsonalen hobekuntzarekin, eta haien egoera hobetzeko programak taxutzeko gogor egiten du lan. Arreta berezia eskaini behar zaio zenbait arlotan emandako laguntzen aniztasunari, hala nola, desgaitasuna, prestakuntza, etxebizitza eskuratzea eta, bereziki, gizarte eta osasun arloko laguntzen zerrenda luzeari.
- **Pentsio plana:** BBUPk Elkarkidetzara atxikitako pentsio plana eskaintzen die langileei, bi urterako; hala, modu boluntarioan har daiteke, pertsona onuradunei zenbait prestazio eskaintzeko erretiro, baliaezintasun eta heriotza kasuetan. Atxikitako langileen ekarpena pentsioan jaso daitekeen soldataren %4koa da, eta Ur Partzuergoari kopuru baliokidea jartzea dagokio.

Convenio Colectivo supone que se iniciarán estos procesos en la medida en que se reduzcan las restricciones legales.

- **Beneficios sociales:** El CABB está firmemente comprometido con la mejora de las condiciones laborales y personales de su equipo humano, y trabaja intensamente en la definición de programas orientados a la mejora de su situación. Merece especial atención la variedad de ayudas proporcionadas en materias como discapacidad, formación, adquisición de vivienda y especialmente un largo elenco de ayudas socio-sanitarias.
- **Plan de pensiones:** El CABB pone a disposición de su personal con dos años de permanencia el Plan de Pensiones adscrito a Elkarkidetzara, por el cual éste puede adherirse voluntariamente con el fin de otorgar a las personas partícipes y beneficiarias del mismo prestaciones en caso de jubilación, invalidez o fallecimiento. La aportación del personal adherido asciende al 4% de su salario pensionable, correspondiendo por su parte al propio Consorcio de Aguas aportar una cantidad equivalente.

4.2. Interes-taldeekiko konpromisoa / Compromiso con los Grupos de Interés

- **Enpresa taldea:** Motibaziorako elementu gehigarri gisa, eta enplegatuen arteko topagune modura, batik bat, BBUPk enpresa talde bat dauka. 1976. urtean sortu zen kultura eta kirol taldea da, eta, jatorriz, BBUPko gizataldeak bultzatu zuen borondatez, langile guztientzat kirolaren, kulturaren eta aisialdiaren arloko jarduerak sustatzearen, bai eta senitartekoentzat eta adiskideentzat ere, zenbaitetan.

Ur Partzuergoak partzialki diruz lagundutako jarduera programak harrera ona izaten du langileen artean, eta, besteak beste, honako hauek barne hartzen ditu: areto futboleko, pilotako eta teniseko partidak, golfeko eta atletismoko txapelketak, sukaldaritzako eta argazkigintzako ikastaroak, topaketak, eta txangoak.

Era berean, taldeak bestelako ekitaldi batzuk antolatzen ditu BBUPko pertsonen artean elkartzea eta interakzioa sustatzeko, hala nola, Erregeetako Jaialdia, herriko jaietako ospakizunak, AEASko enpresekin topaketak antolatzea, eta langileen eskura txokoak jartzea, afariak, bazkariak edo familiako ospakizunak haietan egiteko erreserbatzeko moduan.

- **Grupo de empresa:** Como elemento adicional de motivación, y sobre todo como punto de encuentro entre el personal, el CABB cuenta con un Grupo de empresa. Se trata de una agrupación cultural y deportiva nacida en 1976 y promovida originariamente de forma voluntaria por parte del equipo humano del CABB, con el fin de promover actividades deportivas, culturales y recreativas para todo el personal, y extensible a familiares y amistades en algunos casos.

Subvencionada parcialmente por el propio Consorcio de Aguas, su programa de actividades cuenta con una buena acogida por parte de la plantilla, incluyendo entre otras acciones partidos de fútbol-sala, pelota, tenis, campeonatos de golf, atletismo, cursos de cocina, fotografía, encuentros o excursiones.

Al mismo tiempo, el grupo organiza otra serie de eventos destinados a promover el encuentro y la interacción entre las personas que forman parte del CABB como son el Festival de Reyes, la celebración de fiestas patronales, la organización de encuentros con empresas de la AEAS y la puesta a disposición del personal de txokos que pueden reservar para la celebración de cenas, comidas o acontecimientos familiares.



Erregeetako jaialdia • Festival de Reyes



20 km martxa • Carrera 20 Km

Etengabeko prestakuntza bultzatzea

Erakundeko pertsonen etengabeko prestakuntzaren inguruko kezka beti izan du BBUPk, bere gizataldea gaitzeko, talentua garatzeko eta, azken batean, arlo profesionalean garatzeko funtsezko elementua den aldetik. Gaur egungo ingurune lehiakorraren jakitun, etengabeko bilakaera teknologiko, ekonomiko eta sozial batean egonda, langileak gero eta prestatuago egotea eskatuz, BBUPk hainbat tresna jartzen ditu bere gizataldearen eskura, ezaguera eta gaitasun berriak beregana ditzan, kalitate handiagoko zerbitzua eskaintzeko helburuarekin.

Konpromiso hori urtero PRESTAKUNTZA PLANAK imartzan jartzean gauzatzen da, eta zuzendaritzetatik datozen prestakuntza eskaerak kontuan hartzen ditu.

BBUPko prestakuntza programak askotariko ikastaroak dauzka, hainbat arlotakoak: ingurumen politika; laneko arriskuen prebentzioa; zuzendaritza eta administrazio mailako prestakuntza jarduerak; gaitasunen garapena; informatika eta teknologia berriak; eta berdintasunerako sentsibilizazioa.

2017ko planari dagokionez, egin diren prestakuntza orduak 13.387 izan dira, hainbat gaitakoak, esaterako prestakuntza teknikoa, laneko arriskuen prebentzioa, gaitasunak, euskara eta ingelesa ikasteko prestakuntza.

Impulso de la formación continua

La formación continua de las personas de la organización constituye una preocupación permanente para el CABB como elemento fundamental para la capacitación, el desarrollo del talento y en definitiva, el desarrollo profesional de su equipo humano. Siendo consciente de que el entorno competitivo actual, en constante evolución tecnológica, económica y social exige personal cada vez más cualificado, el CABB pone a disposición de su equipo una serie de herramientas que le permiten adquirir nuevos conocimientos y competencias con el fin de ofrecer un servicio de mayor calidad.

Este compromiso se materializa con la puesta en marcha de PLANES DE FORMACIÓN anuales, que tienen en cuenta las demandas de formación provenientes de las distintas direcciones.

El programa formativo del CABB comprende una amplia variedad de cursos orientados a distintas áreas: política medioambiental, prevención de riesgos laborales, acciones formativas a nivel de dirección y administración, desarrollo de competencias, informática y nuevas tecnologías y sensibilización en igualdad.

En relación a 2017, el número de horas de formación realizadas asciende a 13.387, distribuidas en diferentes apartados, como formación técnica, prevención de riesgos laborales, habilidades, formación en euskera y en inglés.

Euskararen erabilera

Etengabeko prestakuntzaren barruan, BBUPk bere langileak euskalduntzeko prozesuaren bultzada berretsi du EUSKARAREN ERABILERA NORMALIZATZEKO PLAN barruko neurriak ezarriz. Lanpostu Zerrendan jasota dauden hizkuntza helburu zehatzak betetzea du xede.

Gai horretarako prestakuntza plana derrigortasun data duten hizkuntza eskakizuna esleituta duten lanpostuetako langile finkoei zuzenduta dago, hura oraindik egiaztatu ez dutenean, baita aldi baterako langileei ere, urtebetetik gorako kontratua badute.

Uso del euskera

Dentro de la formación continua, el CABB ratifica su impulso al proceso de euskaldunización de su plantilla con la implementación de las medidas del PLAN DE NORMALIZACIÓN DEL USO DEL EUSKERA, orientado a alcanzar los objetivos lingüísticos concretos reflejados en la Relación de Puestos de Trabajo.

El plan de formación en esta materia se dirige fundamentalmente a personal fijo de puestos de trabajo que tengan asignado el perfil lingüístico con fecha de preceptividad sin que lo hayan acreditado, así como al personal temporal contratado por un periodo no inferior a un año.



Euskarako prestakuntza • Formación euskera



2017an derrigortasun indize aplikagarria Lanpostuen Zerrendan jasotako lanpostuen %40,67ra igo zen. Bestalde, Partzuergoko langileen euskara prestakuntzako maila areagotu egin da.

Tratu- eta aukera-berdintasuna

BBUPk Ur Partzuergoko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako bigarren plana onartu zuen, lau urterako, 2015etik 2018ra arteko aldia hartuz.

Hitzarmen kolektiboan bertan jasota dago emakume eta gizonen arteko tratu eta aukera berdintasuna, sexuaren zioz zuzenean edo zeharka, barne hartzen duten politikak ezarri eta garatzeko BBUPren konpromisoaren adierazpena, eta erakundearen barruan berdintasun erreala lortzeko neurriak bultzatu eta sustatzekoa, gizonen eta emakumeen arteko berdintasuna Politika Korporatibo eta Giza Baliabideen Politikaren printzipio estrategikotzat finkaturik.

Horren haritik, berdintasun politikak bultzatu, programatu, aholkatu eta ebaluatu ahal izateko egitura egonkorra izatea ezinbestekotzat jo zen. Hala, Hitzarmen Kolektiboan batzorde paritario bat izatea aurreikusi zen, hitzarmena sinatu zutenen alde berdinekin.

Gizonen eta emakumeen arteko aukera berdintasuna bermatzeko helburu nagusiari erantzunez, 2015-2018rako Ekintza Plana taxutu du, ondorengo ardatz estrategikoak oinarri harturik:

En 2017 el índice de preceptividad aplicable ascendió al 40,67% de los puestos de trabajo incluidos en la Relación de Puestos de Trabajo. Por su parte el personal del Consorcio ha incrementado sus niveles de formación en euskera.

Igualdad de trato y oportunidades

El CABB aprobó su segundo Plan para la Igualdad de Mujeres y Hombres del Consorcio de Aguas con una vigencia de 4 años, englobando el periodo de 2015 a 2018.

Queda recogida dentro del propio Convenio Colectivo la declaración de compromiso del CABB con el establecimiento y el desarrollo de políticas que integren la igualdad de trato y oportunidades entre mujeres y hombres, directa o indirectamente por razón de sexo, así como el impulso y fomento de medidas para conseguir la igualdad real en el seno de la organización, estableciendo la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres como un principio estratégico de la Política Corporativa y de Recursos Humanos.

En este sentido se consideró fundamental disponer de una estructura estable que pudiera llevar a cabo el impulso, programación, asesoramiento y evaluación de las políticas de Igualdad. Así, en el Convenio Colectivo se prevé la existencia de una Comisión Paritaria designados a partes iguales por las partes firmantes del Convenio.

En respuesta al principal objetivo de garantizar la igualdad de oportunidades entre hombres y mujeres, el Plan de Acción 2015-2018 está basado en los siguientes ejes estratégicos:

Ardatz estrategikoak Ejes estratégicos	I	Balioak aldatzea eta emakumeen ahalduntzea Cambio de valores y empoderamiento de las mujeres
	II	Gizarte antolaketa erantzukidea Organización social corresponsable
	II	Emakumeen aurkako indarkeria desagerraraztea Erradicación de la violencia contra las mujeres

Lan horretan erakundeen arteko koordinazioa jasotzen da funtsezko elementutzat, zehazki Emakunderekin, hertsiki betetzen baititu IV. EEEPPko egiturazko irizpideak

Este plan asume la Coordinación interinstitucional como elemento fundamental, concretamente con Emakunde, al seguir rigurosamente los criterios estructurales del VI PAPME.



Etxebarriko ponpatze estazioa • Estación de bombeo de Etxebarri

Arrisku psikosozialen bigarren azterketa abiaraztea

Laneko arriskuak ebaluatzea arriskuen prebentzioaren elementu nagusietako bat da, baita arrisku psikosozialen kasuan ere. Azterlan honen helburua laneko baldintzak ebaluatzea, egoera deskribatzea eta lan baldintzak baloratzea da, ikuspegi globala baliatuz arriskuen prebentzio eta kontrol ildoak hasteko.

BBUPn landuko den arrisku psikosozialen bigarren ebaluazioa da honako hau. Bi kasuetan ISTAS 21 (CoPsoQ) metodoa erabili da, eta metodo horrek 109 galdera ditu hainbat gairen inguruan:

- Enplegu eta lan baldintzak
- Faktore psikosozialen eraginpean egotea
- Langileen osasuna eta ongizatea

Galderetan jasotako dimentsio psikosozialek alderdi hauek aztertu zituzten:

Talde handiak	Dimentsio psikosozialak
Betekizun psikologikoak lanean	Betekizun kuantitatiboak Lanaren erritmoa Betekizun emozionalak Emozioak ezkutatzeko betekizunak
Lana - familia gatazka	Presentzia bikoitza
Lanaren gaineko kontrola	Eragina Garapen aukerak Lanaren zentzua
Babes soziala eta lidergo kalitatea	Maila gorenekoen babes soziala Lankideen babes soziala Lidergoaren kalitatea Taldea sentimendua Aurreikusteko aukera Rol argitasuna Rol gatazka
Lanaren konpentsazioak	Aitorpenak Segurtasunik eza enpleguari dagokionez Segurtasunik eza lan-baldintzei dagokienez
Kapital soziala	Justizia Konfiantza bertikala

Puesta en marcha del 2º estudio de riesgos psicosociales

La evaluación de los riesgos laborales es un elemento central en la prevención de los riesgos, también en los psicosociales. El objetivo de este estudio es evaluar las condiciones de trabajo, describir una situación y valorar las condiciones de trabajo, utilizando esta visión global para iniciar líneas de control y prevención de los riesgos.

Esta es la 2ª Evaluación de riesgos psicosociales que se aborda en el CABB. En ambos casos se ha utilizado el método ISTAS 21 (CoPsoQ), que consta de 109 preguntas sobre:

- Las condiciones de empleo y trabajo
- La exposición a factores psicosociales
- La salud y bienestar personal

Las dimensiones psicosociales incluidas en el cuestionario analizaron los siguientes aspectos:

Grandes grupos	Dimensiones Psicosociales
Exigencias psicológicas en el trabajo	Exigencias cuantitativas Ritmo de trabajo Exigencias emocionales Exigencias de esconder emociones
Conflicto trabajo - familia	Doble presencia
Control sobre el trabajo	Influencia Posibilidades de desarrollo Sentido del trabajo
Apoyo social y calidad del liderazgo	Apoyo social de los superiores Apoyo social de compañeros Calidad de liderazgo Sentimiento de grupo Previsibilidad Claridad de rol Conflicto de rol
Compensaciones del trabajo	Reconocimiento Inseguridad sobre el empleo Inseguridad sobre las condiciones de trabajo
Capital social	Justicia Confianza vertical

Langileen parte hartzea %64,5koa izan zen; metodologiaren estandarren barruan parte hartze altua da, eta lortutako emaitzak oinarritzat hartuz horretarako eraturako lantaldeak zenbait neurri diseinatu zituen lan prozedurari, kultura korporatiboari, prestakuntzari, lanpostuen definizio eta funtzioei eta komunikazio eta informazioari dagokienez.

La participación del personal fue de un 64,5% que, dentro de los estándares de la metodología se considera alta, y a partir de los resultados obtenidos se diseñaron, pero el grupo de trabajo constituido al efecto acciones relativas a procedimientos de trabajo, cultura corporativa, formación, definición de puestos y funciones, y comunicación e información.



Laneko arriskuen prebentzioa: Segurtasuna eta osasuna

plegatuei lanean segurtasuna eta osasuna bermatze aldera, laneko arriskuen prebentzioaren alde egin duen lehentasunezko apustuaren barruan, BBUPk Laneko Arriskuen Prebentziorako Zerbitzu propioa du, industria segurtasunean, ergonomia eta psikosoziozian, industria higienean nahiz osasunaren zaintzan espezializatua, eta zerbitzu horren bidez langileei segurtasuna emateko beharrezko jarduera hauek sustatzen dira:

- Lan-segurtasun eta -osasunaren arloko babes eraginkorra
- Dauden arriskuei buruzko informazioa, bai eta aplikatzekoak diren babeserako eta prebentziorako neurri eta jardueri buruzkoa ere
- Larrialdiko egoera edo neurriei, lehen laguntzari nahiz ebakuazioari buruzko informazioa
- Laneko segurtasun eta osasunari eragiten dieten gai guztien inguruan kontsultatu eta parte hartzea
- Prestakuntza teoriko eta praktikoa nahikoa eta egokia, bai kontratatze orduan, bai eginkizunetan edo teknologian aldaketak gertatzen direnean
- Egin behar diren lanetarako lan-ekipamendu egokiak eskura jartzea
- Eginkizunak betetzeko behar diren banakako babes-ekipamenduak eskura jartzea

Prevención de Riesgos Laborales: Seguridad y salud

Como parte de su apuesta prioritaria por la Prevención de Riesgos Laborales, garantizando la seguridad y salud de su personal en el trabajo, el CABB cuenta con un servicio propio de Prevención de Riesgos Laborales especializado en materia de seguridad industrial, ergonomía y psicología, higiene industrial y vigilancia de la salud, desde el cual se impulsan las siguientes actuaciones necesarias para asegurar a su personal:

- Protección eficaz en materia de seguridad y salud laboral
- Información sobre riesgos existentes, así como sobre las medidas y actividades de protección o prevención aplicables
- Información sobre situaciones o medidas de emergencia, primeros auxilios y evacuación
- Consulta y participación en todas las cuestiones que afecten a la seguridad y salud en el trabajo
- Formación teórica y práctica suficiente y adecuada, tanto en el momento de la contratación como cuando se produzcan cambios en las funciones o tecnología
- Disponibilidad de equipos de trabajo adecuados a las tareas que deban realizarse
- Disponibilidad de equipos de protección individual necesarios para el desempeño de funciones

4.2. Interes-taldeekiko konpromisoa / Compromiso con los Grupos de Interés

Azkenik, langileen lan-istripuei eta lanbide-gaixotasunei loturiko gorabeherak kudeatzeko, bai eta industria-higienearen eta osasunaren zaintzaren inguruko alderdietarako ere, Ur Partzuergoak kontratu bat dauka MUTUALIArekin.

Prestakuntza

Legeen aldetik dauden eskakizunak kontuan izanik, BBUPk bere Prestakuntza Planean laneko arriskuen prebentzioaren gaineko berariazko programazioa sartu du. Arlo hori oso garrantzitsua da planaren barruan, bai egin asmo diren ikastaroen kopuruagatik, bai prestakuntza horren hartzaileen kopuruagatik.

Por último cabe mencionar que para la gestión de las contingencias de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales del personal, así como para los aspectos relacionados con la higiene industrial y la vigilancia en la salud, el Consorcio de Aguas mantiene un contrato con MUTUALIA.

Formación

Considerando las exigencias legislativas al respecto, el CABB ha incluido en su Plan de Formación un programa de cursos en materia de Prevención de Riesgos Laborales. Se trata de un área con un peso importante dentro del plan, tanto por el número de cursos planificados, como por el número de destinatarios.



Galindoko HUA. • Alta tensión. E.D.A.R. Galindo

Ezagueraren eta informazioaren kudeaketa: Komunikazioa sustatzea

BBUPren giza baliabideak kudeatzeko gakoetako bat barne informazio eraginkorrean eta barne gardentasunean datza. Partzuergoak lehenasuna ematen dio noranzko biko kanalak edukitzeari, haien bitartez langileentzat interesgarria den informazioa helarazi ahal izateko: antolakuntzaren aldaketak, lan-baldintzetan gertatzen diren berritasunak, eskaintzen diren lanpostuei buruzko barne jakinarazpenak, enpresa taldeari buruzko informazioa, eta erakundearen jardueraren gaineko berriak.

Lortu nahi den gardentasun hori sustatzeko komunikazio kanalak gehitzeko apustua indartu egin da azken urteetan.

Intraneta (Enpleguaren Ataria) da komunikazio kanal behinena eta nagusia BBUPren barruan, langile guztiei bidaltzen zaizkien mezu elektronikoko pertsonalizatuekin nahiz haien eskura dagoen eguneroko prentsa dosierarekin batera.

Enpleguaren Atariaren bitartez, profesional bakoitza gako pertsonal batekin erregistra daiteke, eta datu pertsonal jakin batzuk sartu eta begira ditzake, hala nola, lan parteak eta ordutegia, opor planifikatzailea, antzemandako gorabeherak edo soldata orriari buruzko datuak. Horrez gain, barne lan eskaintzak kontsulta ditzake, edo prestakuntza ikastaroen edukiak jaso.

Era berean, BBUPk intereseko edukiak edo kontsultatzeko bestelako tresnak jarri ditu langileen eskura, adibidez iragarki taula edo iradokizunen postontzia, Ur Partzuergoko Intraneten eskuragarri dagoena; azken horren bitartez, GEKaren edo bestelako gaien inguruan hobetzeko iruzkin edo iradokizunak gehitzeko aukera eskaintzen da.

Gestión del Conocimiento y la Información: Fomento de la comunicación

Uno de los aspectos clave en la gestión de Recursos Humanos en el CABB pasa por una comunicación eficaz y transparencia interna. El Consorcio de Aguas considera prioritario contar con canales bidireccionales que permitan compartir información de interés para su personal: cambios en la organización, novedades en las condiciones laborales, comunicaciones internas sobre plazas ofertadas, información del Grupo de Empresa, y noticias sobre la actividad de la institución.

En los últimos años se ha intensificado la apuesta por la incorporación de canales de comunicación que fomenten esa transparencia deseada.

La Intranet (Portal del Empleado) constituye el primer y principal canal de comunicación dentro del CABB, junto con los correos electrónicos personalizados enviados a la totalidad de la plantilla y el dossier de prensa diario a disposición de la misma.

A través del Portal del Empleado cada profesional puede registrarse con una clave personal e introducir y consultar determinados datos personales como son partes de trabajo y horarios, planificador de vacaciones, incidencias detectadas o datos sobre su nómina. Además, pueden consultar convocatorias internas o recoger los contenidos de los cursos de formación.

Asimismo, el CABB ha puesto a disposición de su personal otras herramientas para depositar y consultar contenidos de interés como es el caso del tablón de anuncios o el buzón de sugerencias disponible en la Intranet del Consorcio de Aguas, a través del cual se ofrece la posibilidad de incorporar comentarios y sugerencias de mejora en torno a la RSC u otros ámbitos.

Bestalde, Uraren Gelaren bitartez, apustu handia egin da langileen eta Ur Partzuergoaren arteko barneko komunikazioa hobetzeko, intereseko proiektu berezien inguruko ezagutza trukea sustatuz, batez ere maila teknikoari eta esperientzia eta praktika onak hedatzeari dagokionez.

Ezagutzaren kudeaketa

Erakunde ikaskuntza eta ezagutza barneratzea sustatze aldera, Ur Partzuergoak, kalitatea kudeatzeko sistemaren barruan, ezagutza modu sistematikoan kudeatzera bideratutako zenbait jarduketa garatu ditu:

- Alde batetik, ezagutza kudeatzeari buruzko zenbait aurkezpen egin dira (esanahia, helburuak, beharrezakoa, osagaiak...), eta kalitate batzordeen aztergaien zerrendetan gai honi buruzko atal bereizi bat jaso da, erakundeak kudeaketa barruko alderdi garrantzitsu honi arreta ematea bermatuz.
- Beste alde batetik, hainbat arlotan abiarazitako ekimen edo ekintza zehatzen artean nabarmendu behar dira, besteak beste, edukiak kudeatzeko direktorio informatiko partekatuak osatzea, ikasitako irakasgaiak erakundearen ezagutzera emateko espazioak gehitzea, eta bilerak eztabaidarako barne foro gisa ezartzea.

The screenshot shows the website of Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa (Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia). The navigation bar includes 'Temas', 'Departamentos', 'Aplicaciones', 'Noticias', 'RRHH', 'Social', and 'Pildoras'. The main content area displays a course titled 'CIBERSEGURIDAD' with a date of 30/04/2019. The title of the course is 'Cómo actuar cuando te llega un email sospechoso'. The summary provides key advice: 'Nunca abras un adjunto si te parece sospechoso', 'No abras los enlaces dentro de los correos sospechosos', 'Si abres el enlace, no introduzcas credenciales de ningún tipo', 'Cuando tengas que introducir credenciales accede siempre a las webs por el navegador', 'Si es algo recurrente, llama por teléfono para asegurarte', and 'Si al final tienes un virus que te cifra la información solo podrás recuperarla con copias de seguridad'. A link is provided: '@ Correos_Sospechosos.png'. The footer notes 'No hay comentarios sobre esta entrada.'

Por otro lado, a través del Aula del Agua se ha apostado fuertemente por la mejora de la comunicación interna entre el personal del Consorcio de Aguas, fomentando el intercambio de conocimiento en torno a proyectos singulares de interés, fundamentalmente en lo que respecta a nivel técnico, y la transmisión de experiencias y buenas prácticas.

Gestión del conocimiento

Con objeto de estimular la adquisición de conocimiento y el aprendizaje organizacional, el Consorcio de Aguas, en el marco del sistema de gestión de calidad, ha desarrollado un conjunto de actuaciones encaminadas a abordar la gestión del conocimiento de forma sistemática:

- Por un lado, se han realizado diferentes presentaciones sobre la gestión del conocimiento -significado, objetivos, necesidad, componentes...-, habiéndose incorporado también en el orden del día de los comités de calidad un apartado específico sobre este asunto, como vía para garantizar la atención de la Organización a un aspecto tan crítico de la gestión.
- Por otro, entre las iniciativas o acciones concretas puestas en funcionamiento en diferentes áreas destacan, por ejemplo, la creación de directorios informáticos compartidos para la gestión de contenidos, la incorporación de espacios para dar a conocer en la organización lecciones aprendidas, así como el establecimiento de reuniones como foros internos de debate.

The infographic is titled 'Cómo actuar cuando te llega un email sospechoso'. It contains three main sections: 1. 'Nunca abras un adjunto si te parece sospechoso' with a note: 'Si el origen es desconocido, es algo que tu no has pedido, tiene errores gramaticales, ortográficos o caracteres extraños, etc.' 2. 'No abras los enlaces dentro de los correos sospechosos' with a note: 'Para ver realmente la URL, mueve el ratón sobre el enlace y fíjate en la parte inferior izquierda del cliente de correo, donde aparecerá la verdadera URL.' 3. 'Si abres el enlace, no introduzcas credenciales de ningún tipo.' with a note: 'Las entidades bancarias NUNCA te pedirán las credenciales por correo.'



Bakioko HUA • E.D.A.R. de Bakio

- Azkenik, azken erabiltzaile edo abonatuei dagokienez, 2017ko ekitaldian zehar erabiltzaileen edo hornitze puntuen kopurua 530.000ra iritsi da, eta hornitzen diren biztanleak 1.043.000 dira, hau da, Bizkaiko Lurralde Historikoko %91,9 eta Euskal Autonomia Erkidegoko %48,2. Zenbateko handi horren ondorioz, ukaezina da haiek asetzea BBUPren lehen mailako helburua dela.

Erabiltzaileen itxaropenak eta beharrizanak asetzeko konpromisoa bermatzearren, BBUPk bere jardura ildo estrategikoetan zerbitzu berriak etengabe garatzea sartu du, bai eta kalitate handieneko zerbitzua ematean bikaintasuna lortzea ere, komunikazio eraginkorrean oinarrituriko harreman bati eutsiz beti.

Horregatik, haren jardura zuzentzen duten printzipioak hauek dira:

- Udalerrri guztiei ematen zaizkien zerbitzuen kalitatearen uniformetasuna.
- Hiriko uraren zikloaren kudeaketa integratzea
- Lurralde osoko tarifa egituren uniformetasuna

Ur Partzuergoak erabiltzaile nagusiekin dituen harremanak konpromiso hauen bidez mamitzen dira egunero:

Ematen den zerbitzuen bermea eta kalitatea

Erabiltzaileekiko etengabea interakzioa

- Por último, respecto a los usuarios finales o abonados, a lo largo del ejercicio 2017 el número de usuarios o puntos de suministro ha alcanzado la cifra de 530.000, siendo la población abastecida 1.043.000 habitantes, lo que supone el 91,9% del Territorio Histórico de Bizkaia y el 48,2% de la Comunidad Autónoma del País Vasco. Como consecuencia de la elevada cifra, es indudable que la satisfacción de los mismos constituye un objetivo primordial para el CABB.

Con el fin de garantizar su compromiso con la satisfacción de las expectativas y necesidades de sus usuarios, el CABB ha integrado en sus líneas estratégicas de actuación el desarrollo permanente de nuevos servicios y el logro de la excelencia en la prestación del servicio de máxima calidad, manteniendo siempre una relación basada en la comunicación efectiva.

Por ello, los principios que rigen su actividad son:

- Uniformidad en la calidad de los servicios prestados a los distintos municipios
- Integración de la gestión del ciclo del agua urbana
- Uniformidad de las estructuras tarifarias en la totalidad del territorio

La relación del Consorcio de Aguas con los principales usuarios se materializa diariamente a través de los siguientes compromisos:

Garantía y calidad del servicio prestado

Interacción permanente con sus usuarios

Ematen den zerbitzuaren bermea eta kalitatea

Kalitateko ura eta hornikuntzaren bermea 24 orduetan

Kalitate handieneko ura eskaintzea da, urteko 365 egunetako 24 orduetan bermaturik eskaini ere, BBUPek erabiltzaileei dagokienez duen jarduera-lehentasunetako bat, zalantzarik gabe.

Horretarako, BBUPk analisirako sistema eta prozedura zorrotzenak dauzka, behar bezalako ziurtagiriekin (ISO 9.001 eta 14.001), eta etengabe aurrera egiten du abangoardiako sistema eta tresna berrien bila.

Calidad y garantía del servicio prestado

Agua de calidad y garantía del suministro 24 horas

Ofrecer un agua de la mejor calidad y hacerlo de forma garantizada 24 horas los 365 días del año, constituye sin duda una de las prioridades de actuación del CABB para con sus usuarios.

Para ello, el CABB cuenta con los más rigurosos sistemas y procedimientos de análisis, debidamente certificados (ISO 9.001 y 14.001), y avanza permanentemente en la búsqueda de nuevos sistemas y herramientas de vanguardia.



Hornikuntza-laboretegiak • Laboratorios de abastecimiento

Uraren kalitatearen eta segurtasunaren analisia

Uraren kalitatea kontrolatzeko analisiak Ur Partzuergoaren beraren hornikuntza laborategiak egiten ditu, Kontrol eta Zaintze Unitate gisa, edateko uraren kalitatea kontrolatzeko eta zaintzeko nahiz horri guztiari buruz informatzeko sistema arautzeko 178/2002 Dekretuari jarraituz eta pertsonen kontsumorako uren kalitatearen gaineko osasun irizpideak ezartzeko 140/2003 Errege Dekretuan xedatutakoa hertsiki betez.

Kalitate-kontrolak maila batean baino gehiagotan egiten dira:

- **Uraren kalitatearen kontrola eta jarraipena jatorrian: urtegi, hartune, iturburu eta ibaietan**
- **Edate uraren tratamendu estazioetan (EUT) tratamendu prozesuen kontrola, jarraipena eta ikuskapena.**
- **Tratamendu estazioetan, gordailuetan, banaketa sareetan eta kontsumitzailearen txorrotetan dagoen giza kontsumorako uraren kalitatea kontrolatzea eta haren jarraipena egitea.**

Laborategiak badu, halaber, ENAC ziurtagiria ere, uretan saiakuntza jarduerak egiteko, UNE-EN ISO/IEC 17025 Europako arauaren eskakizunen arabera; hori, hain zuzen ere, haren gaitasun teknikoaren aitortpen formal da. 2017ko ekitaldian, 10.200 ur lagin aztertu ziren, 250.000 parametro baino gehiagorekin.

Egiten diren analisiak Eusko Jaurlaritzaren kontsumo urei buruzko EKUIS informazio sisteman sartzen dira astero, eta Partzuergoko udalerrri guztietara bidaltzen dira. Halaber, hilean behin EUTen (Edateko Uren Tratamendutegiak) analisien emaitzak

Análisis de la calidad y seguridad del agua

Los análisis de control de calidad del agua son realizados por el laboratorio de abastecimiento del propio Consorcio de Aguas como Unidad de Control y Vigilancia según el Decreto 178/2002 por el que se regula el sistema de control, vigilancia e información de la calidad de las aguas de consumo público, mediante el riguroso cumplimiento de lo dispuesto en el Real Decreto 140/2003 que marca los criterios sanitarios para la calidad de las aguas de consumo humano.

Los controles de calidad se realizan a varios niveles:

- Control y seguimiento de la calidad del agua en origen: embalses, ríos y manantiales.
- Control, seguimiento y supervisión de los procesos de tratamiento en las diferentes estaciones de tratamiento de agua potable (ETAP).
- Control y seguimiento de la calidad del agua para consumo humano: estaciones de tratamiento, depósitos, redes de distribución y grifo del consumidor

El laboratorio cuenta asimismo con la acreditación ENAC para la realización de actividades de ensayo en aguas según los requisitos de la norma europea UNE-EN ISO/IEC 17025, lo que supone el reconocimiento formal de su competencia técnica. En el ejercicio 2017 se analizaron 10.200 muestras de agua, suponiendo un total de unos 250.000 parámetros analíticos.

Los resultados de los análisis realizados son incorporados semanalmente al sistema EKUIS de información de las aguas de consumo del Gobierno Vasco y son enviadas a todos los municipios consorciados. A su vez, con carácter mensual se publican en la

Ur Partzuergoaren webgunean argitaratuko dira, Partzuergoan bildutako udalerrri bakoitzaren uraren kalitateari buruzko informazioa webgunea kontsultatzen duten herritarren esku jartze aldera.

Kalitatearen kontrolerako abangoardiako sistemak garatzea

Herritarrei emandako saneamendu eta/edo hornidura zerbitzuan etengabe hobetzea bermatzeko sistema berritzaileak bilatzean, BBUP etorkizuneko zenbait proiektu garatzen ari da, tartean irrti igorlea daukaten ur kontagailuak oro har instalatzea, herritarren irakurketa fakturazioa lortzeko benetan egindako kontsumoari dagokionez, kontsumoari buruzko estimazioak egitea saihestuz.

Irriti moduluak ezartzeari esker, kontsumo errealaren fakturaziorako irakurketa egin ahalko da; hala, herritarrak ez die Partzuergoko langileei etxera sartzen utzi beharko, edo, bestela, irakurketa indizea hiru hilabeterik behin aurkeztu beharko du.

Joan den ekitaldiaren hasieratik BBUP horrelako kontagailuak oro har instalatzen ari da, erabiltzaileari kostu gehigarriak eragin gabe, instalatutako kontagailuak zaharkitu ahala, eta/edo horniduran alta eta/edo baja prozesuen ondorioz.

Halaber, Partzuergoak neurri txikiko irrti irakurketako zenbait sare finko ditu instalatuta, sare horiek osatzen dituzten bezeroek egindako kontsumoari dagokienez informazio gehiago izateko eta kontsumitu eta neurtu gabeko bolumenen ezagutzan aurrera egiteko, kontsumo irregularrak antzemateko prozedura eta metodologian berritzen saiatuz.

Bestalde, Hornidura laborategia, Partzuergoko beste sail batzuekin lankidetzan (STI), uren tratamendurako teknologiarik onenak identifikatzeko proiektu bat garatzen ari da, Nerbioitik iritsitako ura edangarri bihurtze aldera, beharrian kasuetan baliabide osagarri gisa. Modu paraleloan, eta helburu berarekin, laborategitik EHUko Landare Biologia eta Ekologia Sailarekin

página Web del Consorcio de Aguas los resultados de las analíticas de las ETAP (Estaciones de Tratamiento de Aguas Potables), con el objetivo de hacer accesible la información sobre la calidad del agua de cada municipio consorciado a la ciudadanía .

Desarrollo de sistemas de vanguardia para el control de calidad de las aguas de consumo

En su permanente búsqueda de sistemas innovadores que garanticen la mejora permanente en el servicio de abastecimiento y/o saneamiento prestado a la ciudadanía, el CABB está desarrollando una serie de proyectos de futuro entre los que destacan la instalación generalizada de contadores de agua dotados de emisora de radio, para la obtención del índice de lectura y facturación al ciudadano por los consumos realmente efectuados, evitando la realización de estimaciones sobre el consumo.

La incorporación de los módulos de radio posibilita la obtención de la lectura para la facturación por el consumo real, sin necesidad de que el ciudadano se vea obligado a posibilitar la entrada de personal del Consorcio a su domicilio o, en su defecto deba aportar trimestralmente el índice de lectura.

El CABB se encuentra instalando de forma generalizada, desde principios del pasado ejercicio, este tipo de contadores sin repercutir en un coste adicional al usuario; a medida que los contadores instalados se vayan quedando obsoletos y/o, como consecuencia de los procesos de bajas y/o altas en el suministro.

A su vez, el Consorcio tiene instaladas varias redes fijas de radiolectura de reducidas dimensiones, con objeto de disponer de mayor información respecto a los consumos efectuados por los clientes que integran las mismas y avanzar en el conocimiento de los volúmenes consumidos y no contabilizados, tratando de innovar en la metodología y el procedimiento para la detección de los consumos irregulares.

lankidetzan, azterlan bat garatzen ari dira Nerbioiko uretan Giardia eta Cryptosporidium espezien presentzia aztertzeko

Kalitatearen kudeaketa

Gainera, Ur Partzuergoak kalitaterako duen konpromisoaren beste oinarri bat da kalitatea kudeatzeko sistema mantendu eta hobetzea, UNE-EN-ISO 9001:2015 arauari jarraituz ziurtatuta. Haren norainokoak erakundearen funtsezko prozesu guztiak barne hartzen ditu.

Kalitatea berresteko elementu gehigarri gisa, Ur Partzuergoaren edateko ura onenetako da estatuan, kalitate bikainekoa eta botilako uraren parekoa, hainbat osasun agintaritzak eta kontsumitzaile elkartek eginiko analisiek egiaztatzen dutenez.

Por otro lado, el laboratorio de Abastecimiento está desarrollando, en colaboración con otros departamentos del Consorcio (STI), un proyecto para identificar las mejores tecnologías de tratamiento de aguas que permitan potabilizar agua procedente del río Nervión como recurso adicional en casos de necesidad. En paralelo, y con el mismo objetivo, desde el laboratorio se está realizando un estudio en colaboración con el Departamento de Biología Vegetal y Ecología de la UPV/EHU, para analizar la presencia de Giardia y Cryptosporidium en aguas del Río Nervión.

Gestión de la calidad

Adicionalmente, otra de las bases del compromiso del Consorcio de Aguas con la calidad es el mantenimiento y mejora del sistema de gestión de la calidad, certificado según la norma UNE-EN-ISO 9001:2008. Su alcance incluye todos los procesos clave de la entidad.

Como elemento extra de ratificación de la calidad, el agua potable del Consorcio de Aguas es una de las mejores del Estado, de excelente calidad y comparable al agua embotellada, validada como tal por los distintos análisis realizados por autoridades sanitarias y asociaciones de consumidores.





944 873 187

Atención al cliente



* Tramites Electrónicos

Portal del Ciudadano

[Tramites Electrónicos](#) / [Portal del Ciudadano](#)

Trámites electrónicos

ACCESO AL PORTAL DEL CIUDADANO

- > - Carta de servicios
- > - Registro general electrónico
- > - Portal del ciudadano
- > - Portal del proveedor

Portal del Ciudadano

A través del "Portal del Ciudadano" podrá realizar las siguientes gestiones con el Consorcio:
RELACIONADAS CON EL SERVICIO DE SUMINISTRO DE AGUA:

- ✓ Alta en el servicio de suministro
- ✓ Baja en el servicio de suministro
- ✓ Alta y Baja simultáneas en el servicio de suministro
- ✓ Acometida para suministro
- ✓ Reclamaciones y quejas de clientes

OTRAS:

- ✓ Solicitudes genéricas

Etengabeko Interakzioa: Partzuergoaren eta erabiltzaileen arteko harremana

Ur Partzuergoak era aktibo eta irekian sustatzen du erabiltzaile batzuekiko eta bestekiko elkarrizketa, komunikazio eraginkorra eta noranzko bikoia ziurtaturik. Helburu nagusia da erabiltzaileek erakundearen jarduera zein kudeaketa ezagutzea, eta aktiboki parte hartzea haiek hobetzen, iradokizunak eta erreklamazioak direla medio.

Bezeroekiko Harremanetarako Sailaren bitartez, BBUPk bere bezeroen eskura jartzen ditu dauden komunikazio-bideak.

Banakako erabiltzaile edo abonatuaren ikuspegitik, bezeroei arreta eskaintzeko bi bulego fisikoez gain –Bilbon eta Barakaldon–, Ur Partzuergoa telefono bidezko komunikazio kanalak ezar daitezzen bultzatzen ari da, funtsezko komunikazio-tresna gisa, hainbat kudeaketa egiteko, edate ura banatzeko instalazioetan matxuren oharrak jasotzeaz gain. Hilero, batez beste ia 15.000 dei jasotzen dira, batez ere kontratazioak, erreklamazioak edo kontsultak egiteko, eta arreta jasotzeko itxaroten den denbora 35 segundo baino gutxiago da, batez beste. Telefono bidezko arretaz gain, BBUPk bezeroei faktura elektronikoa bidaltzeko aukera ematen du, eta badauka Bulego Birtual bat bere webgunean, informazio emateko eta erabiltzaileen kontsultak jasotzeko kanal osagarri gisa; haren jarduera, oraingoz, telefono bidezkoarena baino txikiagoa da.

Herritarren Atariaren bitartez, uraren hornidura kudeatzearekin lotutako zenbait kudeaketa egiteaz gain (hornidura zerbitzuko altak eta bajak, esaterako), hornidurako hartuneak eta bezeroen kexa eta erreklamazioak ere bidera daitezke. Ur Partzuergoaren aipatutako webguneak, gainera, urtegien mailari eta egindako ur analisiei buruzko informazioa argitaratzen du, erabiltzaileek zein gizarteak, oro har, sarbidea izan dezan, informazio gardentasuna bermatuz.

Interacción permanente: Relación Consorcio-Usuarios

El Consorcio de Aguas fomenta de forma activa y abierta el diálogo con los distintos usuarios, asegurando una comunicación efectiva y bidireccional. El principal objetivo es que los usuarios conozcan la actividad y gestión de la organización, y participen activamente en su mejora a través de sugerencias y reclamaciones.

A través del Departamento de Relaciones con Clientes, el CABB pone a disposición de sus clientes los diferentes canales de comunicación existentes.

Desde el punto de vista de los usuarios o abonados individuales, además de las dos oficinas físicas de atención al cliente, en Bilbao y Barakaldo, desde el Consorcio de Aguas se está potenciando el establecimiento de canales de comunicación por vía telefónica como herramienta de comunicación fundamental para la realización de las más diversas gestiones, además de la recepción de avisos por averías en las instalaciones de distribución de agua potable. Mensualmente se reciben una media de casi 15.000 llamadas destinadas principalmente a realizar contrataciones, reclamaciones o consultas, siendo el tiempo medio de espera para ser atendido inferior a 35 segundos. Adicionalmente a su línea de Atención Telefónica, el CABB posibilita la remisión de facturas electrónicas a sus clientes y cuenta con una Oficina Virtual en su propia website, como canal complementario de información y recogida de consultas de los usuarios, siendo su actividad de momento inferior a la del canal telefónico.

A través del Portal del Ciudadano, se permite además la realización de una serie de gestiones relacionadas con la gestión del suministro de agua como altas y bajas en el servicio de suministro, acometida para el suministro y reclamaciones y quejas de clientes. En la citada website el Consorcio de Aguas publica además información

4.2. Interes-taldeekiko konpromisoa / Compromiso con los Grupos de Interés

IKTen aldeko apustuarekin jarraituta, BBUP Administrazio Elektronikoa ezartzeko prozesuan dago sartuta gaur egun, emandako zerbitzuetan sarbide elektronikoa orokortzeko aurrerapausoak egiteko dagozkion ekintzak gauzatzeko konpromisoan, administrazio prozeduretan eskatutako kalitate, eraginkortasun eta efizientzia parametroak ziurtatuta. Komunikazio sistema berri hori da etorkizunerako erronka nagusietako bat, erakundeak bere bezeroekin duen harremana bateratzeko elementu gisa.

Erabiltzaile industrialei dagokienez, BBUPk haietaz arduratzeko lantalde berezi bat du, harremana era eraginkorrago eta pertsonalizatuagoan kudeatzeko. Horren haritik, bezero bereziei arreta eskaintzeko arduradun espezifikoak izendatzeko beharra ezarri du, horien arteko harremanen bitartekari eta bideratzaile aritzeko.

sobre los análisis del agua realizados y el nivel de los embalses, cara a que tanto los usuarios como el público en general tengan acceso a los mismos garantizando la transparencia informativa.

Continuando con la apuesta por las TIC, el CABB se encuentra actualmente inmerso en el proceso de implantación de la Administración Electrónica, avanzando en su compromiso de llevar a cabo las actuaciones oportunas para avanzar en generalizar el acceso electrónico a los servicios prestados, asegurando los parámetros de calidad, eficacia y eficiencia exigidos en los procedimientos administrativos. Este nuevo sistema de comunicación constituye uno de los principales retos de futuro como elemento unificador de la relación que mantiene la entidad con sus clientes.

En lo que se refiere a los usuarios industriales, el CABB cuenta con un equipo específico de atención, con el fin de gestionar de forma más eficiente y personalizada la relación. En este sentido, se estableció la conveniencia de nombrar un responsable específico



Bezeroen arretarako bulegoak • Oficinas de atención al cliente

Gogobetetzea neurtzeko sistemak

Azkenik, BBUPk erabiltzaileekin duen interakzio etengabearen osagarritzat, aldiaren behin GIZAKER enpresa espezializatuaren bidez gogobetetze inkestak egiten zaizkie erabiltzaile guztiei (azken erabiltzaileak, industrialak, instituzionalak edo saneamendu hutserako erabiltzaileak), zuzentzeko eta prebenitzeko neurriak ezartzea ahalbidetuko duten erreklamazioak edo iradokizunak antzemateko modutzat.

Azken erabiltzaileei 2017ko ekitaldian eginiko inkestaren emaitzek zerbitzuaren balorazio globala oso positiboa dela azaldu zuten; beste “utilities” zerbitzu batzuekin erkatuta, herritarren pertzepzioa beti da handiagoa. Alderdi horien artean nabarmentzen dira bezeroen balorazio altua, arreta profesionala eta atsegina izatea, uraren kalitatea eta hornidura zerbitzuaren jarraitutasuna.

BBUPrekin merkataritza kudeaketaren bat egiteko harremanetan jarri direnen kasuan nabarmendu behar da, halaber, 2017ko ekitaldian 8,24 puntuko balorazioa eman zitzaizkion arreta jasotzeko itzarondako denborari.

Horrez gain, BBUPk oso balorazio positiboa lortu du udalei (2017an, 10 puntutik 7,79), hornidurako lehen mailako sarearen bidez hornitzen diren enpresei (2017an, 10 puntutik 8,22) nahiz C eta D motako kutsadura karga handiko enpresei (2017ean, 10 puntutik 7,62) bi urtean behin egiten zaizkien gogobetetze inkestetan.

de atención a los principales clientes, que actúa como interlocutor principal y canalizador de las relaciones con los mismos.

Sistemas de medición de la satisfacción

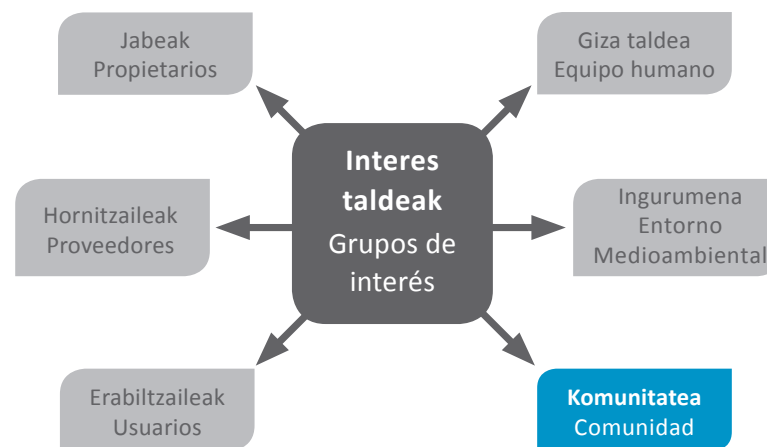
Por último, como complemento a la continua interacción del CABB con sus usuarios, se desarrollan periódicamente encuestas de satisfacción a través de la empresa especializada GIZAKER a todos los usuarios (finales, industriales, institucionales o exclusivos de saneamiento), como vía para la identificación de quejas o sugerencias que permitan establecer medidas correctoras y preventivas.

Los resultados de las encuestas realizadas a usuarios finales en el pasado ejercicio 2017 muestran una valoración global del servicio positiva y siempre superior a la percepción del ciudadano respecto a otros servicios “utilities”. Son aspectos entre los que destacan principalmente la alta valoración del cliente, la amabilidad y profesionalidad de la atención, así como la calidad del agua y la continuidad del servicio de abastecimiento.

En el caso de los abonados que han contactado con el CABB para la realización de alguna gestión comercial, destaca también el hecho de que en el ejercicio 2017 se otorgó una valoración media de 8,24 puntos al tiempo de espera hasta ser atendido.

Además, el CABB obtiene también una valoración muy positiva en las encuestas de satisfacción bienales realizadas a los ayuntamientos (7.79 puntos sobre 10 en 2017), a las empresas abastecidas a través de la red primaria de abastecimiento (8,22 puntos sobre 10 en 2017) y a las empresas con alta carga contaminante, tipo C y D (7,62 puntos sobre 10 en 2017).

Komunitatea Comunidad



4.- Gizartearen garapenerako laguntza: Komunitatea

BBUPek egunez egun erakusten du bera **dagoen toki-komunitateekin duen konpromisoa**. Uraren munduaren inguruan betiere, leheneratze-proiektuak, garapenerako lankidetzako ekimenak eta hamaika zabalkunde- eta sentiberatze-jarduera dira BBUPek gizartearekin duen engaiamenduaren isla.

BBUPek urteetan zehar Bizkaiko gizartearekin bere gain hartu dituen konpromisoak honako hauekin laburbil daitezke:

- **Komunitatea sentiberatzea**
- **Hiri-leheneratzea**
- **Lankidetzeta eta garapena**

4.- Colaboración con el desarrollo de la sociedad: Comunidad

El CABB demuestra día a día su **compromiso con las comunidades locales** en las que está presente. Siempre en torno al mundo del agua, los proyectos de regeneración, iniciativas de cooperación al desarrollo y múltiples acciones de divulgación y sensibilización, reflejan la implicación del CABB con la sociedad.

Los compromisos adquiridos por el CABB con la sociedad de Bizkaia a lo largo de los años pueden resumirse en los siguientes:

- **Sensibilización comunitaria**
- **Regeneración urbana**
- **Cooperación y desarrollo**

Komunitate mailako sentsibilizazioa

Ur Partzuergoa ondorengo ekimenez baliatzen da berak bere jarduera aurrera eramaten duen toki-komunitateetan parte hartzeko, erabilera arduratsua familia eta gazteen artean sustatzen eta garapen iraunkorra bermatzeko balioak helarazten:

Kiroleko, kulturako eta aisialdiko ekitaldiak antolatzea:

Gizarte inplikazioa sendotzeko aipatu diren helburuekin bat etorritz, BBUPk urtero kulturaren, kirolaren eta aisialdiaren arloko ekitaldi batzuk antolatzen ditu, herritarren parte-hartzea sustatzeko eta uraren erabilera arrazional eta arduratsuari lotutako balioak helarazteko, garapen iraunkorra bermatzeko oinarri gisa.

Sensibilización comunitaria

La participación del Consorcio de Aguas en las comunidades locales en las que desarrolla su actividad, fomentando entre familias y jóvenes el uso responsable y racional del agua y transmitiendo valores que garanticen el desarrollo sostenible, se materializa a través de las siguientes iniciativas:

Organización de eventos deportivos, culturales y de ocio:

En línea con los objetivos señalados para reforzar su implicación social, el CABB organiza anualmente una serie de eventos de carácter cultural, deportivo y lúdico, destinados a fomentar la participación de la ciudadanía y a transmitir los valores de uso racional y responsable del agua como base para garantizar el desarrollo sostenible.



Jarduerak itsasadarrean • Actividades en la ría

“Uraren Jai” tradizionala ospatzea, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak antolatuta

Ingurumenaren Egunarekin bat etorritz, Ur Partzuergoak Uraren 25. Jaia ospatu zuen 2017ko ekainaren 4an, herritarrak sensibiltzatzeko, bereziki txikiak, ura modu arrazionalan erabili beharraz eta ura kutsatzea saihestu beharraz, ur ekosistemek bizirauteko berme gisa.

Aisialdi jaia Beteluriko (Arrigorriaga) edateko ura tratatzeko plantaren zelaian garatu zen, eta familia guztientzako zenbait ekintza antolatu ziren, besteak beste:

- Bisita gidatuak edateko ura tratatzeko estazioan, begirale espezializatuekin edate ura tratatzeko estazioaren funtzionamendua ezagutzeko.
- Tailer didaktikoak (makillajea, birziklapena, margotzea, irratia etab.), zientifikoak eta artistikoak.
- Bestelakoak: puzgarriak, arrantza egiteko igerileku txikiak, ludoteka, musika tresnen zona, abentura zirkuitua, goming, kale antzerkia, magia eta diskofesta.

Celebración de la tradicional “Fiesta del Agua” organizada por el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Coincidiendo con la celebración del Día del Medio Ambiente, el Consorcio de Aguas celebró, el 4 de junio de 2017, la 25ª Fiesta del Agua, con el objetivo de sensibilizar a la población, y en especial a los más pequeños, sobre la necesidad de hacer un uso racional del agua y evitar su contaminación, como garantía de supervivencia de los ecosistemas acuáticos.

La actividad lúdico-festiva se desarrolló en las campas de la planta de tratamiento de agua potable de Venta Alta (Arrigorriaga), y contó con una serie de actividades para toda la familia, entre las que destacaron:

- Visitas guiadas a la estación de tratamiento de agua potable, con monitores especializados para conocer el funcionamiento de la estación de tratamiento de agua potable.
- Talleres didácticos (maquillaje, reciclaje, pintura, radio, ...), científicos y artísticos.
- Otras actuaciones: parques hinchables, pequeñas piscinas para pescar, ludoteca, zona de instrumentos musicales, circuito aventura, goming, teatro de calle, magia y diskofesta.



Arrigorriagan “Uraren Jaiko” jarduerak • Actividades en la “Fiesta del Agua” en Arrigorriaga

Haurrentzako marrazki lehiaketa

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak Haurrentzako Iarrazki Lehiaketaren hirugarren edizioan parte hartzeko deialdia egin du. Lehiaketa 6 eta 14 urte bitarteko hurrei zuzenduta dago, eta aurtengo helburua haurrak saneamenduaren garrantziaren gainean sentsibilizatzea da, zehazki esateko, hondakin urak arazteak duen garrantziaz, Lurraren jasangarritasuna bermatzeko eta pertsonen osasuna zaintzeko.

Aurkeztuko diren marrazkietan honako lelo hauetako bat jarri behar da: “NIK URA BERRERABILTZEN DUT”, “NIK EZ DUT URA KUTSATZEN”. Hala, uretan edo ura berrerabiliz egin ditzakegun askotariko jardueri modu positiboan erantzuteko eta ura zaintzeko eta ez kaltetzeko moduak azalduko dira.

Aurtengo gaia “Hondakin urak” da, eta bat dator Nazio Batuen Erakundeak 2017ko Uraren Nazioarteko Eguna (martxoaren 22a) ospatzeko aukeratu duen gaiarekin. Izan ere, oro har, hondakin-uren ehuneko 80 baino gehiago ekosistemara itzultzen da berrerabilia edo tratatua izan gabe. 1.800 milioi pertsonak hondakinekin kutsatutako edateko ur iturriak erabiltzen dituzte, hainbat gaixotasun hartzeko arriskuarekin, besteak beste: kolera, disenteria, sukar tifoidea edo poliomielitisa. Horrek 842.000 hildako inguru eragiten ditu urtean.

Lehiaketara aurkeztu diren marrazki guztien artean epaimahaiak kategoria bakoitzeko (6 eta 8 urte artekoak, 9 eta 11 urte artekoak eta 12 eta 14 urte artekoak) hiru finalista hautatu zituen. Irabazleek Beteluriko tratamendutegiko zelaietan (Arrigorriaga) urtero ospatzen duen Uraren Jaian jaso zituzten sariak.

Horrez gain, aurkeztutako marrazki guztiak Ur Partzuergoaren webgunean jarri dira ikusgai, herritarrei haurrek ezinbesteko baliabide honen gainean duten ikuspegia eskaintzeko, eta ura zentzuz erabiltzeko eta zaintzeko konpromisoaren inguruan hausnartzeko gonbidapena luzatzeko.

Concurso de dibujo infantil

El Consorcio de Aguas convocó la III Edición del Concurso de Dibujo para escolares, dirigido a niñas y niños de entre 6 y 14 años, con el objetivo de sensibilizar sobre la importancia del saneamiento, y en concreto, sobre la importancia de depurar las aguas residuales como garantía para la sostenibilidad del planeta y para preservar la salud de las personas.

Los dibujos presentados debían de ir acompañados de uno de los siguientes lemas: “YO REUTILIZO EL AGUA”, “YO NO CONTAMINO EL AGUA”, respondiendo en tono positivo a las muchas actividades que podemos desarrollar en el agua o reutilizando el agua, y las maneras en las que podemos cuidarla y no dañarla.

El tema de este año “Aguas residuales” coincidía con el elegido por la ONU para la celebración del Día Mundial del Agua 2017 (22 de marzo). Y es que, globalmente, más del 80% de las aguas residuales vuelve a fluir hacia el ecosistema sin ser tratadas o reutilizadas; 1.800 millones de personas utilizan una fuente de agua potable contaminada con heces con el riesgo de contraer enfermedades como cólera, disentería, fiebre tifoidea o poliomielititis. Esta es la causa de alrededor de 842.000 muertes cada año.

De entre todos los dibujos presentados el jurado seleccionó tres finalistas por cada categoría (de 6 a 8 años, de 9 a 11 años, de 12 a 14 años), que pudieron recoger sus galardones en la Fiesta del Agua que la entidad celebra cada año en las campas de la potabilizadora de Venta Alta (Arrigorriaga).

Todos los dibujos presentados al concurso se subieron a la web del Consorcio de Aguas para ofrecer al conjunto de la población la visión que el público infantil tiene de este recurso vital, y animar a la reflexión de cada uno y al compromiso con el cuidado y el uso racional del agua.

“Bilboko Itsasadar Handia” arrantza eskola

Haur eta gazteentzako jarduera hau igandero egin zen, bi alditan (martxoa-maiatza eta iraila-azaroa), Bilboko Erripa kaian. Aurreko edizioen arrakasta ikusita, eta itsasadarraren berreskurapen biologiko eta begetalaz gozaten jarraitzeko, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak, Bizkaiko Arrantza Federazioarekin batera, arrantza eskolaren ikastaro berria antolatu du. harrapaketa eta askatze modalitatean, hau da, arrainak ahalik eta lasterren eta kontu handienarekin itzuliz uretara.

Duela hamarkada bat arrantza-eskola abian jartzea erronka handia izan zen Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoarentzat eta Bizkaiko Arrantza Federazioarentzat. Hala ere, proiektuak hasieran espero zena baino askoz ere emaitza hobekak lortu ditu. 2017an 16 urte arteko guztira 1.400 ikasle aritu ziren kirol arrantzan (2016an 1.425). Harrapaketa kopuru handiak, baita sailkatutako espezieen aniztasunak ere, argi islatzen dute itsasadarrak osasun ona daukala eta urak berreskuratzen ari direla.

Escuela de pesca “Gran ría de Bilbao”

La actividad para niños/as y jóvenes se desarrolló todos los domingos a lo largo de dos periodos en el Muelle de Ripa (marzo - mayo y septiembre - noviembre). Tras el éxito de participación de las ediciones anteriores y para seguir disfrutando de la recuperación biológica y vegetal de la Ría, el Consorcio de Aguas, junto con la Federación de Pesca de Bizkaia, organizó un nuevo curso de la Escuela de Pesca, en la modalidad de captura y suelta, devolviendo los peces al agua con la mayor brevedad y el máximo cuidado posible.

La puesta en marcha de esta iniciativa hace más de una década supuso un gran reto tanto para el Consorcio de Aguas como para la Federación de Pesca, que han logrado desarrollar un proyecto cuyos resultados han sido mucho más sorprendentes de lo que en un principio cabría esperar. A lo largo de 2017 más de 1.400 alumnos y alumnas de hasta 16 años practicaron la pesca deportiva (1.425 en 2016). El creciente número de capturas, así como la variedad de especies clasificadas evidencia el buen estado ambiental de la Ría y la recuperación de sus aguas.



Arrantza eskola Erripa kaian • Escuela de pesca en el Muelle Ripa



Ingeniariak-Deusto estropada • Regata Ingenieros-Deusto

Partzuegoak arrantza eskolarekin hartuko du parte “Dibertigarria itsas azokan”

Arrantza Eskola Itsas Museoaren Zelaigunera joan zen; izan ere, bertan, DIBERTIGARRIA jolas eta jai giroko programa egin zen, Bizkaiko Foru Aldundiak eta Bilboko Udalak babestuta, eta BBUParen lankidetzarekin. Itsas azokaren Itsas Museoaren zelaigunean ospatu zen asteburuan zehar, eta dozenaka jolas eta jarduera antolatu ziren familiako kide guztientzat: Arrantza Eskolaz gain, ibilaldiak itsasontziz Itsasadarrean, piraguaz eta paddle surfa eginez, kontzertuak zuzenean, hitzaldiak eta tailerrak, dastatze gastronomikoak, eta hainbat jardueratxikienentzat. Hori guztia, itsasoa nahiz Itsasadarreko ekosistema ezagutarazteko helburuarekin; izan ere, Itsasadarreko ekosistema herritarren gozamenerako berreskuratu da, Bilbao Metropolitarrako Saneamendu Plan Integralari esker .

Participación del Consorcio de Aguas con su escuela de pesca en la “Feria del mar Dibertigarria”

La Escuela de Pesca se trasladó a la explanada del Museo Marítimo para la celebración del programa lúdico-formativo DIBERTIGARRIA patrocinado por la Diputación Foral de Bizkaia y el Ayuntamiento de Bilbao, con la colaboración del Consorcio de Aguas. La feria del Mar tuvo lugar durante un fin de semana con decenas de actividades lúdico-formativas para toda la familia, además de la Escuela de Pesca, como paseos en barco por la Ría, piragua y paddle surf, actuaciones musicales, charlas y talleres, degustaciones gastronómicas y numerosas actividades infantiles, todo ello con el objetivo de dar a conocer tanto el mar, como el ecosistema de la Ría, recuperado para el disfrute de la ciudadanía gracias al Plan Integral de Saneamiento del Bilbao Metropolitano.

Instalazioetara bisitak antolatzea

Erakundeak Bigarren Hezkuntzako, Batxilergoko eta heziketa teknikoetako ikasleak urak kudeatzeko prozesua ezagutzera animatzen ditu. 4.500 pertsonak baino gehiagok (ikasleak gehienak, baina Bizkaiko erretiratuen elkarteak eta beste elkarte batzuk ere bai) bisitatu dituzte Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak kudeatzen dituen industria-instalazioak 2017an.

Bisita gehienak Galindoko araztegian eta Deustuko Unibertsitateko sifoiari egin dira. Saneamenduko Osoko Planaren egitasmo ikusgarri horrek itsasadarraren bazter batetik bestera eramaten ditu ur zikinak, Galindoko araztegirako bidean. Hala ere, gero eta gehiagok dute interesa araztegi periferikoen funtzionamendua ezagutzeko, bai eta Santurtziko edo Etxebarriko ekaitzetarako andela ere.

Organización de visitas a las instalaciones

La entidad anima a estudiantes de secundaria, bachillerato y formaciones técnicas a conocer el proceso de gestión de las aguas. Más de 4.500 personas, fundamentalmente estudiantes, pero también asociaciones de jubilados y otras agrupaciones de Bizkaia han visitado a lo largo de 2017 las instalaciones industriales que gestiona el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia.

La mayor parte de las visitas se han llevado a cabo en la depuradora de Galindo y el sifón de la Universidad en Deusto, una espectacular realización del Plan Integral de Saneamiento que trasvasa las aguas sucias de una a otra orilla de la ría en su camino hacia la depuradora de Galindo. Cada vez son más las personas que se interesan por conocer el funcionamiento de otras depuradoras periféricas y las estaciones de tratamiento, así como el tanque de tormentas de Santurtzi o Etxebarri.



Bisita Galindoko HUAra • Visita a EDAR Galindo

Ingeniariak - Deustu estropada babestea

Itsasadarreko kirol norgehiagokan Deustukoak izan ziren irabazle. Dagoeneko klasiko bihurtu den kirol hitzordu hau Bilbon egin zen; azken urteotan, ikusgarritasun handiagoa bereganatu du, itsasadarrakematen duen itxura berriari esker. “Pasión por el remo-Arraunaren Arabera Pasio” lelopean, PRIDE klub sustatzaileak antolatzen du estropada, aurten 37.a, Ur Partzuergoarekin batera, eta 1981az geroztik Ingeniaritzako Eskola eta Deustuko Unibertsitatea buruz buru jartzen ditu. Jende ugari bildu zen, eta aurten Deustuko arraunlariak lortu dute garaipena (hirugarren aldiz, dagoeneko); 23. garaipena eskuratu du horrela Deustuk.

“Consortio de Aguas del Gran Bilbao. Memorias de 40 años de gestión” liburuen aurkezpena

Ur Partzuergoak eta Bilbao Metropoli-30 elkarteak “Consortio de Aguas del Gran Bilbao. Memorias de 40 años de Gestión” liburua plazaratu dute; bertan, Ur Partzuergoaren lehen zuzendari izandako Jose Miguel Eizaguirrek bere esperientzia azaldu du, lehen pertsonan, eta 1960. eta 2000. urteen arteko lau hamarkadak garaiko artxibo eta argazki ugariarekin irudikatu du; tarte hura erabakigarria izan zen horniduraren sistema orokorra konfiguratzeko eta Bizkaiko gaur egungo saneamenduen oinarriak finkatzeko

Argitaratu berri den liburua Bilbao Metropoli-30 Bilbao Metropolitarrak Birbizteko Elkarteak sustatutako bildumaren parte da. Bilduma horren bidez, gaur egun ezagutzen dugun Bilbo hiria eraikitzen lagundu zuten eta jardunbide egokien eredu diren enpresa eta erakundeen garrantzia azpimarratu nahi da.

Liburuaren 275 orrialdeetan zehar Ur Partzuergoaren jatorria berrikustez gain, lurraldeko azpiegitura hidraulikoen berebiziko iraultza posible egin zuten pertsona guztiengan jartzen da arreta. Hitzaurrea ondokoek idatzi dute: José Antonio Garridok; Ibon Aresok, Bilboko alkate ohiak eta Ur Partzuergoko presidente ohiak, eta Roque Gistauk, Ur-horniduraren eta Saneamenduen Espainiako Elkarte (AEAS) presidente ohiak.

Patrocinio de la regata “Ingenieros - Deusto”

La cita con el deporte en la Ría se resolvió con la victoria de la tripulación de Deusto. Bilbao acogió una cita ya clásica con el deporte, que en los últimos años ha ganado en espectacularidad, debido a la nueva imagen que ofrece la Ría. Bajo el lema “Pasión por el remo-Arraunaren Arabera Pasio”, la 37ª edición de la Regata, organizada por el club promotor PRIDE en colaboración con el Consorcio de Aguas, y que desde 1981 enfrenta a la Escuela de Ingenieros con la Universidad de Deusto, congregó a un numeroso público, que asistió a una victoria – por tercer año consecutivo – de la tripulación de la Universidad de Deusto, que suma a su palmarés en la prueba la victoria número 23.

Presentación del libro “Consortio de Aguas del Gran Bilbao. Memorias de 40 años de gestión”

El Consorcio de Aguas y la asociación Bilbao Metrópoli-30 editaron el libro “Consortio de Aguas del Gran Bilbao. Memorias de 40 años de Gestión”, en el que quien fuera primer Director Gerente del Consorcio de Aguas, Jose Miguel Eizaguirre, narra su experiencia en primera persona y documenta con abundante material fotográfico y archivos de la época, cuatro décadas entre 1960 y 2000 que fueron clave para configurar el sistema general de abastecimiento y para sentar las bases del saneamiento actual de Bizkaia.

El volumen forma parte de una serie promovida desde la Asociación para la Revitalización del Bilbao Metropolitano, Bilbao Metrópoli-30 que quiere poner en valor a entidades y empresas que constituyen un modelo de referencia y buenas prácticas, además de haber contribuido a construir la ciudad de Bilbao, tal y como hoy la conocemos.

El libro que repasa a lo largo de más de 275 páginas el origen del Consorcio de Aguas y pone el foco en todas las personas que hicieron posible una auténtica revolución en las infraestructuras hidráulicas del territorio, cuenta con prólogos de José Antonio Garrido, Ibon Areso, ex alcalde de Bilbao y ex presidente del Consorcio de Aguas, y Roque Gistau, ex presidente de (AEAS).

Herritarrak kontzientziazeko eta hedapenerako kanpainak

Egitasmo horiek eta beste batzuk BBUPk prestatzen dituen informazio buletin eta orrietan jasotzen dira, etxeko erabiltzaileei bidalitako fakturekin batera igortzen direnak, eta honako hauei buruzko informazioa helarazten du horrela:

- Itsasadarretik iritsitako uraren kalitatean eragin handia daukan edo ingurumena hobetzen laguntzen duten obra garrantzitsuen garapen eta jarduketak.
- Eduki didaktiko pedagogikoak, ura modu arrazional eta arduratsuan erabiltzeari buruzkoak: “Ura modu arrazionalen erabiltzeari buruzko aholkuak”, “Ura aurrezteko aholkuak”, “Eko-murriztaileak erabiltzea”, etab., herritarren artean ura modu arduratsuan kontsumitzeko kultura sortzea sorraraziko dutenak.

Horrez gain, Ur Partzuergoak gizartearekiko bideratutako jarduketa guztiak hedatze aldera, etengabeko harreman emankorra daukagu komunikabide nagusiekin. Azken euskarri gisa, BBUPren webguneak albiste, argazki eta bideo guztiak biltzen ditu, uraren ziklo osoari buruzko dibulgazio informazioarekin batera.

BBUPk azkenaldian herritarrak sentsibilizatu eta kontzientziazeko eta dibulgatzeko garatutako kanpaina nagusien artean honako hauek nabarmendu behar dira:

Campañas divulgativas y de concienciación ciudadana

Éstas y otras actuaciones se reflejan en los boletines informativos y trípticos que el CABB elabora y adjunta a las facturas enviadas a los usuarios domésticos, comunicando información relativa a:

- Actuaciones y desarrollo de obras importantes que contribuyen a la mejora del medio ambiente o con fuerte impacto en la calidad del agua que llega saneada de la ría.
- Contenidos didáctico pedagógicos sobre el uso responsable y racional del agua: “Consejos sobre el uso racional del agua”, “Consejos para ahorrar agua”, “Utilización de eco-reductores”...etc., que deriven en la creación de una cultura de consumo responsable del agua entre los ciudadanos.

Adicionalmente, con objeto de difundir todas las actuaciones del Consorcio de Aguas en su relación con la sociedad, se mantiene un contacto permanente y fluido con los principales medios de comunicación. Como último soporte, la website del CABB recoge todas las noticias, fotos y vídeos generados, además de información divulgativa sobre el ciclo completo del agua.

Entre las principales campañas divulgativas y de concienciación y sensibilización ciudadana desarrolladas por el CABB en los últimos tiempos destacan:



Galindoko HUAko lohien lineako usain-kentze sistema berriak
Nuevo sistema de desodorización de la línea de fangos en la E.D.A.R. de Galindo

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia
www.consorcioeaguas.com

Aurrera jarraitzen dugu ingurumen-eragina murrizteko dugun konpromisoan
Avanzamos en nuestro compromiso para reducir el impacto medioambiental

berriaknoticias



Kalitatezko ura datorren tokitik datorrela



Erabateko kontrola

Ur Partzuergoak bere jarduketaren eremuan, urteko 365 egunetan eta eguneko 24 orduetan etengabe hornitzen duen uraren kalitatea bermatzen du. Hornidura-laborategiak (ENAC ziurtagiria duenak, UNE-EN ISO/IEC 17025 araua betetzen duela) ur artetik 10.200 lagin ur analitzen ditu, guztira 250.000 parametro aztertuz. Urtegiak uraren tratamenduetarako iristen den uraren eta araztegitik iristen den uraren kalitatea kontrolatzen da. Horrez gain, gordailuetan, banaketa-sareetan eta txorrotetan dagoen edateko uraren kalitatea kontrolatzen da.

le bat martxan jarri dugu. 10 milioi euro baino gehiagoko inbertsioa behar izan duena. Proiektu horren bidez, herri-erantzukizuneko hornidura-bermea sendotuko da, **salbuespeneko** lehorte **egoeraren** bat gertatzen edo Zado-bat gertatzen zerbaitz arako urtegiak zerbaitz arako baldintza aldi baten etekotatzen.

Testuinguru horretan, **bizkuntzei kalitate goreneko** ura (datorren tokitik datorrela) hor-

Era berean, Ur Partzuergoak proiektu berrizale baten inguruan lanean dihardu. Granadako Unibertsitatearekin, Cadagua enpresa-rekin eta Gaiker-IK4 zentro teknologikoarekin batera, ibaiko uretan aurki daitezkeen bakteriak eta kutsatzaileak ezabatzeko ultrairagazpen mintz-sistema berri bat garatzeko. Helburua honako hau da: etorkizuneko kalitate-arrazoiak zuzentzeko erabili ahaliko izatekoen teknologia aurreratu horren eraginkortasuna ezagutzeko.



Extebarriko planta pilotu.

Urtegien egoera

Udaberrian eta udan erregulatutako prezipitazio oparoei esker, Bizkaia hornitzen duten urtegiak % 70an botata daude, hau da, udazkenean hasteren den ura honetan, 2017an baino % 10 bateko daude. Normaltasun-egoera honi esker lasaitasun osoz egingo diegu aurre datozen hilerdietan. Edonola ere, erne egoten jarraitu behar dugu, izan ere, urdastu uria dugu ura, eta nabarierazteko da pertsona guztiek ura zentuz erabiltzea eta zainzea. Gure urtegien egoera heman kontsultatu dezakezu.

www.consortiodeaguas.eus

BIZITZAZ betetako ITSASADARRA daukagu



Tenemos una RIA llena de VIDA



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia
www.consortiodeaguas.com



En cada gota descubrirás la mejor calidad



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia
www.consortiodeaguas.com



Arreta komertzialerako bulegoak

Dono Elikandi, 8 - Albia eraikina / San Vitor, 8 - Edificio Albia / 48001 BILBAO
La Florida Kalea 12 / Calle La Florida, 12 48902 BARAKALDO

BEZERAREN TELEFONUA ATENCIÓN AL CLIENTE
94 487 31 87



Agua de calidad, venga de donde venga

El **Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia** ha concluido recientemente una obra muy importante que permitirá, en caso de necesidad, incorporar a la red de abastecimiento agua procedente del río Nervión a su paso por Etxebarri, con un caudal de hasta 2.000 l/s. La buena situación medioambiental de nuestros cauces ha permitido poner en marcha este proyecto innovador pero imprescindible hace algunos años, que ha supuesto una inversión superior a los

10 millones de euros, y que refuerza la garantía de abastecimiento a la ciudadanía, en el caso de producirse una **situación excepcional** de sequía o interrupción temporal del servicio desde los embalses del Zadorra.

En esas circunstancias y con el objetivo de garantizar un suministro a la población de agua de la **máxima calidad**, venga ésta de donde venga, el **Consortio de Aguas** ha construido e iniciado la operación de una

planta piloto -ubicada también en Etxebarri-, que durante un plazo mínimo de doce meses se ensayará diferentes procesos de tratamiento con el objetivo de determinar qué tecnología de potabilización deberá aplicarse en la ETAP de modo que el agua que llegue a nuestros grifos proce- dente del río Nervión, si alguna vez fuera necesario, cumpla con la normativa más exigente.



Máximo control

El **Consortio de Aguas** garantiza la calidad del agua que suministra en su ámbito de actuación, de forma continuada las 24 horas los 365 días del año. En el laboratorio de abastecimiento, que cuenta con la acreditación ENAC según la norma UNE-EN ISO/IEC 17025, se analizan unas **10.200 muestras** de agua anuales, con un total de **250.000 parámetros**. Se controla la calidad del agua de los embalses, la que llega a las estaciones de tratamiento y la que sale potabilizada. Se hace además un control de la calidad del agua para el consumo en depósitos, redes de distribución y grifos.



Planta piloto de Etxebarri.

Situación de los embalses

Las abundantes precipitaciones registradas en primavera y verano han favorecido que los embalses que abastecen Bizkaia se encuentren al 70% de su capacidad a las puertas del otoño, un 10% más que en 2017; una situación de normalidad que permite afrontar con total tranquilidad los próximos meses. En todo caso, no conviene bajar la guardia porque el agua es un bien escaso y es imprescindible que todas las personas hagamos un uso racional y eficiente del recurso. Puedes consultar el estado de nuestros embalses en:

www.consortiodeaguas.eus



Saneamendu sareak ongi erabiltzeko herritarrak sentsibilizatzeo erakusketa

Bilbao Bizkia Ur Partzuergoak erakusketa ibiltari bat abiarazi zuen, 2016an abiarazitako “Ez elikatu munstroa” kanpainarekin jarraituz, eta herritarrak sentsibilizatu nahi ziren saneamendua ondo erabili eta denok erabiltzen ditugun hondakin batzuk ondo kudea zitzaten, hala nola higiene pertsonaleko paper-zapi bustiak, sendagaiak edo sukaldean erabilitako olioak.

Erakusketaren xedea zen gizartea gero eta gehiago kontzientziatzea ahalik eta jardunbide eta erabilera arduratsuenak sustatzeko. Hori erdiesteko, funtsezkoa da barneratzea komuna ez dela zakarrontzi bat, ez duela denetarik botatzerako balio eta, azken finean, herritarrak gabela sortutako arazoaren erantzunkideak. Gainera, irtenbidea lortzea, neurri handi batean, gizartearen esku dago, baina ezinbestekoa dugu ohitura okerrak aldatzea.



Exposición para sensibilizar a la ciudadanía sobre el buen uso de las redes de saneamiento

El Consorcio de Aguas abrió al público una exposición itinerante que, como continuidad a la campaña puesta en marcha en 2016 bajo el lema “No alimentos al monstruo”, buscaba sensibilizar a la población sobre el buen uso de las redes de saneamiento y la correcta gestión de algunos residuos de uso común, como toallitas húmedas de higiene personal, medicamentos o aceites usados de cocina.

El objetivo de la muestra era promover una mayor concienciación social que derivara en prácticas y usos más responsables, a partir de la base de que el wc no lo absorbe todo y que, en definitiva, la ciudadanía, además de ser corresponsable de la problemática generada, también tiene en sus manos una parte importante de la solución que pasa por modificar los hábitos incorrectos.

CONOCE A LOS BAÑOS QUE SIRVEN

UN WATER
19 de Noviembre
WORLD TOILET DAY

¿TE HAS PREGUNTADO ALGUNA VEZ POR QUÉ HAY AÚN 2.400 MILLONES DE PERSONAS QUE NO USAN RETRETES BÁSICOS?

Organizan

Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
unesco etxea
Haskuntza - centro unesco euzaldea herria
Zientzia eta Kulturarako - centre unesco pays basque
Nazio Batuen Erakundea - unesco centre basque country

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Erakusketan Euskadiko uren erakunde publikoaren sareak kolaboratu zuen, eta Aclimak koordinatu zuen (Euskadiko ingurumen sektorea biltzen duen klusterra); hamar bat panelez osatuta dago, zeinen bidez honako gai hauek modu parte-hartzailean eta errazean jorratuko diren: uraren ziklo integrala, komuna zakarrontzia izango balitz bezala erabiltzearen arazoa eta saneamendu-sarearen mantentzea. Era berean, paper-zapi bustiak, janari-hondakinak, agertzen ari diren kutsatzaileak (sendagaiak eta etxeko toxikoak), koipeak eta olioak komunitik edo harraskatik isurtzeak dakarren arazoa zehatz-mehatz jorratuko da.

Zenbait datu: Duela gutxi egindako azterlan batzuen arabera, urtean paper-zapi bustien kilo bat botatzen du pertsona bakoitzak komunitik bera, eta ezin direnez degradatu buxatze oso larriak eragiten dituzte mundu osoko hirietako saneamendu sistemetan eta sareetan. Hori horrela, sarean gertatzen diren hiru buxaduretatik bi higiene- eta osasun-produktuen ondorioz gertatzen dira; izan ere, hondakin solidoak direnez, zakarrontzira bota behar dira.

Agertzen ari diren kutsatzaileei eskaini zitzaizen erakusketaren zati handi bat, etxebizitzetatik datozen konposatu kimikoak baitira eta kate trofika gehitzen dira amaieran gizakion gorputzean pilatzeko. Kutsatzaile horiek komunitik edo harraskatik behera botatzen ditugu eta itsasora doaz, bai nahi gabe (gernua, eginkariak, xaboiak...), bai nahita, epez kanpoko produktuak edo soberakinak botatzen ditugunean, hala nola sendagaiak, pinturak, bernizak edo disolbatzaileak. Horiek ez dira inoiz saneamendusarera bota behar.

Bestalde, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak duela gutxi egindako azterlanen arabera, 1,6 milioi euro da harraskatik edota komunitik behera botatzen diren sukaldean erabilitako olioak araztegiatan tratatzeko zenbatekoa. Batez beste 3,5 milioi litro botatzen dira Bizkaian, eta ingurune naturalera iritsiz gero, eragin handia izan dezake ingurumenean, eta saneamendu sareen funtzionamenduan ere arazoak sortu, “koipe bolengatik” gainezka egitea edo buxatzea, esaterako.

La exposición, que contó con la colaboración de la red de entidades públicas de aguas de Euskadi y estuvo coordinada por Aclima (Clúster de Medio Ambiente de Euskadi), contó con una decena de paneles en los que se abordó de forma sencilla y participativa el ciclo integral del agua, el problema del uso de retrete como cubo de basura y el mantenimiento de la red de saneamiento, haciendo un tratamiento pormenorizado del vertido por el wc o la fregadera de las toallitas húmedas, restos de comida, contaminantes emergentes (medicamentos y tóxicos del hogar) y grasas y aceites.

Algunos datos: Estudios recientes indican que cada persona echa al año un kilo de toallitas húmedas por el retrete, que no se degradan y provocan graves atascos en las redes y sistemas de saneamiento de ciudades de todo el mundo. Así, dos de cada tres atascos en la red son causados por productos higiénico – sanitarios, que como residuos sólidos deben depositarse en la basura.

La exposición reservó una parte importante a los que se conocen como contaminantes emergentes, compuestos químicos procedentes de los hogares que se incorporan a la cadena trófica acumulándose finalmente en el cuerpo humano. Estos contaminantes los vertemos por el retrete o la fregadera y terminan en el mar, bien involuntariamente –a través de la orina, heces, jabones...– o bien voluntariamente al desprendernos de productos sobrantes o caducados, como medicamentos, pinturas, barnices o disolventes, que en ningún caso debieran verse en la red de saneamiento.

Del mismo modo, estudios recientes realizados por el propio CABB cifran en 1,6 millones de euros el coste anual para tratar en las depuradoras los aceites usados de cocina que se vierten por el fregadero y/o wc, –una media de 3,5 millones de litros al año en Bizkaia– y que pueden ocasionar un importante impacto ambiental si llegan al medio natural, además de problemas de funcionamiento en las redes de saneamiento, con atascos y desbordamientos por las llamadas ‘bolas de grasa’.

Bilboko txorrotako ura: onetan onena

Aqualiak, Ur Partzuergoarekin lankidetzan, Bilboko txorrotako uraren kalitatea agerrarazteko eta etxeetan kontsumoa sustatzeko kanpaina abiarazi zuen.

Azken urteotan, zenbait ikerketa independentek adierazi dute Bilboko ura estatu osoko onenetakoa dela, eta mineralizazio baxuko ur biguntzat definitu dute. Izan ere, kalitate eta zapore atsegina izateaz gain, botilatan datorren ura baino merkeagoa da. Kontrol handienak gainditzen dituen elikadura produktua da, administrazioek jarduera horri ezarritako kontrol eta araudiei esker, hartunetik kontsumitzailearen txorrotara arte, osasungarritasuna, kalitatea eta garbitasuna bermatuz.

Halaber, ez dugu ahaztu behar beste bi arrazoi ere badirela txorrotako ura kontsumitzeko:

- Ingurumena zaintzarekin konpromiso handiagoa Hondakin gutxiago sorrarazten dira eta kutsadura murrizten da
- Gehiago aurreztea Geure patrikan kostu txikiagoa eragiten du.

El agua del grifo de Bilbao: de lo bueno, lo mejor

Aqualia, en colaboración con el Consorcio de Aguas, lanzó una campaña para poner en valor la calidad del agua del grifo de Bilbao y promover su consumo en los hogares.

En los últimos años, diferentes estudios independientes han situado el agua del grifo de Bilbao entre las mejores de todo el Estado y la definen como un agua blanda de baja mineralización. Y es que, además de su calidad y sabor agradable, es más barata que el agua embotellada. Se trata del producto alimentario sometido a un mayor control gracias las regulaciones y controles que las administraciones establecen sobre esta actividad, desde la captación hasta el grifo del consumidor, garantizando su salubridad, calidad y limpieza.

Así mismo, no debemos olvidar otras dos buenas razones por las que consumir el agua del grifo:

- Mayor compromiso con el cuidado del medio ambiente. Se generan menos residuos y se reduce la contaminación.
- Mayor ahorro. Supone un menor coste para nuestros bolsillos.



Uraren munduari lotutako jardunaldi bereziak ospatzea

Modu berean, urtean zehar Ur Partzuergoak erakundearen jarduerari lotutako “mundu eta nazioarteko egunak” ospatzea sustatzen du, gizartea esparru horien gainean sentsibilizatzea sustatzeko modu gisa. Helburu nagusia esparru horiei irudi humanoagoa ematea da, pertsonak garapen iraunkor eta parekidean eragile aktibo bihurtzea bultzatuz, ingurumen, energia eraginkortasun, birziklapen eta beste hainbat arloko gaietan jarrera aldatzeko komunitateen betebeharrak sustatuz eta lankidetzak bultzatuz.

Beste alde batetik, eta “Itxi Txorrota” kanpainaren barruan, ura modu arrazionalen erabili eta akuiferoak kutsatzea saihesteko beharraz herritarrak kontzientziatzeko Acciona eta Ur Partzuergoak abiarazitakoa, bi erakundeek bat egin zuten Uraren Mundu Egunaren ospakizunarekin, Euskalduna Jauregiaren aurrean eskultura bat instalatuz; eskulturak ontzi zikinak irudikatzen zituen eta 9 x 9 metrokoa zen (hiru solairuko eraikin baten parekoa).

Celebración de otras jornadas especiales relacionadas con el mundo del Agua

En paralelo, a lo largo del año el Consorcio de Aguas promueve la celebración de los “días mundiales e internacionales” relacionados con la actividad de la organización, como vehículos para fomentar la sensibilización social sobre dichos ámbitos. El objetivo principal consiste en otorgar una cara más humana a dichos ámbitos, motivando a las personas a que se conviertan en agentes activos del desarrollo sostenible y equitativo, promoviendo el papel de las comunidades en el cambio de actitud hacia temas ambientales, de eficiencia energética, reciclaje, etc., y fomentando la cooperación.

Por otro lado, y como parte de la campaña “Cierra el Grifo”, con la que el Consorcio de Aguas y Acciona buscan concienciar a la ciudadanía sobre la necesidad de hacer un uso racional del agua y evitar la contaminación de los acuíferos, las dos entidades se sumaron a la celebración del Día Mundial del Agua con la instalación de una escultura fondeada frente al Palacio Euskalduna que simulaba una vajilla sucia de 9x9 metros (equivalente a un edificio de tres plantas).

Hobi Septikoen kudeaketa

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia

Zergatik ordaintzen dut saneamendua?
Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren esparruko hornikuntzako bezero guztiak saneamenduko tasa ordaintzen dute, tratamenduaren eta arazketa-aren kostuak estaltzeko. Saneamendu sarerari lotu gabeko erabilizaleek %23ko deskontua dute tasaren kuota aldekorrean, erabiltzen ez duten saneamenduko lehen mailako sareraren, hoditeriaren eta kolektoreen erabilierari dagokien kostua baita. Gainerako %77 arazketa kostuak estaltzeko erabiltzen da, eta, horregatik, ez dute ordaindu behar izaten Gaiinduko araztegiaren egiten den euren hobi septikoetako lohien tratamendua.

Zergatik ordaintzen dut estolderia?
Estolderiaren tasa udal-tasa da, eta, Partzuergoak kobrantzako kudeaketa udalei egiten dien arren, udalei dagokie tasa hori ezartzea. Kontsultatu ezazu zure udallean.

Ez dakit hobia nola baliogabetu
Hobiak garbitzeko eta libratzeko edozein enpresak hobia baliogabetzeko zerbitzu espezializatua dauka; dena dela, aldez aurretik hobia garbitu eta bertan pilotutako lohikari tratatu behar izaten dira, hobia zerbitzuan egongo balitz bazala. Horretarako, hurrengo garbiketa-lanak egin behar direnean baliogabetzea gomendatzen dugu.

Ez da egia saneamendu sarera konekta naitkeenik
Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoko Saneamendu eta Arazketa Zerbitzua arautzen duen Ordenantzaren 5. artikulua saneamendu sarera konektatzeko derrigortasuna xedatzen du, sare batetik 100 m baino gutxiagora egonez gero, baina horrek zenbait nabardura ditu, hala nola, tekniki bideragarria izatea, eta lana ez izatea oso garestia. Egoera horiek emanez gero, hobia mantendu beharko litzateke, eta Partzuergoak hobia baliogabetzeko derrigortasuna salbuetsi luke.

Zenbat balio du hobia garbitzeko?
Etxe bat edo biko, edo 5 m³-rainoko, hobien garbiketa eta garraio bakoitzak 220 euroko prezioa dauka; dena dela, beharpenak daude desplazamendu berean hobi bat baino gehiago garbitzeagatik, indarrean dagoen Partzuergoko Ordenantza Fiskalari xedatzen duenaren arabera.

Noiz garbituko dute nire hobia?
Hobia garbitzea (titulararen erabakia da. Zerbitzu hori BBUPi eskatzen zaio, eta, hobia hustu eta garbitzeko zerbitzuaren garbiketa-tasa ordaindu ondoren, zenbait egunetara, zerbitzua egingo duen enpresa jartzen da hurrengoan abonatuarekin, eguna eta ordua koordinatzeko.

Zergatik balio du dirua orain? Lehen doako zen
Hobi septikoa garbitzeko prezio publikoak hustuketaren, garbiketaren eta lohien araztegirako garraioaren kostuak estaltzen ditu. Zenbait urtetan, saneamendu tasan deskontua izatea onartuta ez zegoenean, dohainik ematen zen zerbitzua zen, isolatutako gunek kudeatzeko plan batean jasotzen diren zenbait hobierentzat. Gaur agun, estolderia sareraren zerbitzua ez duten zonaldetan exzeibitzak dituzten erabilizale guztiak, isolatutako gunetakoak izan edo ez, arreta bera dute, eta saneamendu tasan %23ko beherapenaren onuradunak dira, eta hobi septikoen garbiketarako prezioa beherazkatzen dituzten enprekin dituzten.

Udalak esan dit ez dagoela kolektorik / ezin naizela konektatu
Kasu horretan, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoko Saneamendu eta Arazketa Zerbitzua arautzen duen Ordenantzaren 5. artikulua xedatzen duenaren bat etorri, hobia mantendu beharko da.

Garbitu nahi izanez gero, nora deitu behar dut?
Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa telefonoa
94 487 31 87
www.consorcioodeaguas.com

Estatuan, familia bakoitzak 1.000 litro hondakin-ur sortzen ditu egunean. Emari hori araztegieta tratatu behar da, aldi berean, energia kontsumituz, horrek dakarren ingurumen eraginarekin. Hori dela eta, gaurkoa bezalako ekintzen bitartez ondokoa azpimarratu nahi da: norbanako bakoitzak baliabideaz egiten duen erabileraren eta horrek uraren zikloaren kudeaketaren jasagarritasunean duen zuzeneko eraginaren jakitun izateak daukan garrantzia.

2017ko Uraren Mundu Egunaren gai nagusia hondakin ura da. Izan ere Nazio Batuek hiritarrei gogorarazi nahi diete ura tratatu eta, ahal den heinean, berrerabiltzea premiazko beharizanak direla. Hala, gogorapen horrekin Garapen Iraunkorreko Helburuetako

- 2017ko otsailaren 2a - Hezeguneen Mundu Eguna
- 2017ko martxoaren 5a - Eraginkortasun Energetikoaren Mundu Eguna
- 2017ko martxoaren 14a - Ibaien aldeko Ekintzen Nazioarteko Eguna
- 2017ko martxoaren 22a - Uraren Mundu Eguna
- 2017ko apirilaren 22a - Lurraren Eguna
- 2017ko maiatzaren 17a - Birziklapenaren Nazioarteko Eguna
- 2017ko maiatzaren 22a - Aniztasun Biologikoaren Nazioarteko Eguna
- 2017ko ekainaren 5a - Ingurumenaren Mundu Eguna
- 2017ko ekainaren 17a - Desertifikazio eta Lehortearen aurkako Borrokaren Mundu Eguna
- 2017ko irailaren 16a - Ozono Geruza Zaintzeko Nazioarteko Eguna
- 2017ko urriaren 2a - Habitataren Mundu Eguna
- 2017ko urriaren 13a - Natura Hondamendiak Murrizteko Nazioarteko Eguna
- 2017ko azaroaren 19a - Saneamenduaren Nazioarteko Eguna
- 2017ko abenduaren 5a - Boluntarioen Nazioarteko Eguna

En el Estado, cada familia genera una media de 1.000 litros de aguas residuales al día, un caudal que debe ser tratado en depuradoras que, a su vez, consumen energía con el consiguiente impacto medioambiental asociado. Por ello, acciones como esta quieren poner el acento en la importancia de que cada persona sea consciente del uso que hace del recurso y del efecto directo que tiene en la sostenibilidad de la gestión del ciclo del agua.

En 2017 el Día Mundial del Agua tuvo como tema central el Agua Residual, dado que Naciones Unidas busca concienciar de la urgente necesidad de que el agua sea tratada y, en la medida de lo posible, reutilizada. Así, con esta conmemoración, se buscó potenciar el cumplimiento de uno de los Objetivos de

- 2 de febrero de 2017 - Día mundial de los Humedales
- 5 de marzo de 2017 - Día Mundial de la Eficiencia Energética
- 14 de marzo de 2017 - Día Internacional de Acción por los Ríos
- 22 de marzo de 2017 - Día Mundial del Agua
- 22 de abril de 2017 - Día de la Tierra
- 17 de mayo de 2017 - Día Internacional del Reciclaje
- 22 de mayo de 2017 - Día Internacional de la Diversidad Biológica
- 5 de junio de 2017 - Día Mundial del Medio Ambiente
- 17 de junio de 2017 - Día Mundial de la Lucha contra la Desertificación y la Sequía
- 15 de septiembre de 2017 - Día Internacional de la Preservación de la Capa de Ozono
- 7 de octubre de 2017 - Día Mundial del Hábitat
- 13 de octubre de 2017 - Día Internacional para la Reducción de los Desastres Naturales
- 5 de diciembre de 2017 - Día Internacional del Voluntariado

bat betetzea sustatu zen: **“uraren kalitatea hobetzea, kutsadura murriztea, isurketak desagerraraztea eta produktu kimikoen eta material arriskutsuen askapena txikiagotzea, tratatu gabeko hondakin-uren portzentajea erdira murriztea eta uraren berrerabilpen segurua era birziklapena nabarmen areagotzea”**.

Munduan, hondakin uren % 20 baino ez da tratatzen, eta desberdintasun handia antzematen da errenta altuak dituzten herrialdeen (hondakin uren % 70 baino gehiago arazten dituzte) eta aberastasun txikia duten herrialdeen aldean (tratamendu gaitasunaren % 8). Ondorioak ez dira ingurumenekoak bakarrik, aitzitik, herritarren osasunean, ongizatean eta garapen ekonomikoan ere ondorioak eragiten ditu.

Nazio Batuen Erakundearen arabera, munduan gutxienez 1.800 milioi pertsonak ur beltzekin kutsatutako edateko ur iturriak erabiltzen dituzte, eta, egunero, 1.000 haur inguru hiltzen dira urarekin eta saneamenduarekin zerikusia duten eta prebenitu daitezkeen beherako gaixotasunen ondorioz. Erronka horri aurre egiteko, beharrezkoa da, alde batetik, herritarrek uraren zentzuzko erabileraz kontzientziaztea, ur-hondakinaren sorrera txikiagotzeko, eta, bestetik, arazketa-teknologia eraginkorragoak eta ekologikoki

Desarrollo Sostenible que establece **“la mejora de la calidad del agua, reducción de la contaminación, eliminación de los vertidos y minimización de la liberación de productos químicos y materiales peligrosos, reducción a la mitad el porcentaje de aguas residuales no tratadas y aumentar sustancialmente el reciclaje y la reutilización segura del agua”**.

En el mundo, tan solo el 20% de las aguas residuales recibe un tratamiento adecuado, y se observa una gran desigualdad entre los países con elevadas rentas (que depuran más 70% de sus aguas residuales) respecto a aquellos cuya riqueza es baja (8% de capacidad de tratamiento). Las consecuencias no son sólo medioambientales, sino también sanitarias y relativas al bienestar de la población, así como al desarrollo económico.

Según la ONU, al menos 1.800 millones de personas en el mundo utilizan una fuente de agua potable que está contaminada con materia fecal y cada día, cerca de 1.000 niños mueren a causa de enfermedades diarreicas prevenibles relacionadas con el agua y el saneamiento. Para lograr este reto, es necesario, por una parte, concienciar a la población sobre el uso responsable del agua de cara a minimizar la generación de aguas residuales, y por otra parte, desarrollar tecnologías de depuración más eficientes y ecológicamente sostenibles.



Saneamenduaren Nazioarteko Eguna
Día Internacional del Sameamietno

Saneamenduaren Nazioarteko Egunean parte hartzea, Unesco Etxearen eskutik

Ur Partzuergoak eta Unesco Etxeak, Bizkaiko Foru Aldundiarekin lankidetzan, Saneamenduaren Nazioarteko Eguna tarteko, saneamendurako giza eskubidearen inguruko hitzaldi mahai-ingurua antolatu zuten, Nazio Batuen Erakundeak eskubide gisa berariaz aitortu baitzuen 2010ean.

Osasunaren Mundu Erakundearen eta UNICEFen arabera, munduan 780 eta 1.000 milioi pertsona artean daude ur garbirik gabe, eta 2.500 milioi ez daukate saneamendu egokira sarbiderik. Saneamenduan ura behar da, eta alderantziz, ura ezin da edan saneamendu azpiegiturarik ez daukan ingurune batean. Hondakin uren tratamendurik gabe ezin da osasunik edota garapenik egon.

Young Water Professional Spain 2017 biltzarra ospatzea

Erakundeak sortu zeneko 50. urteurrenarekin bat eginik, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak Young Water Professionals —International Water Association elkarteko profesional gazteen estatuko adarra— taldearen lehenengo foroa Bilbon egiteari bide eman dio. 2017ko azaroaren 16an, 17an eta 18an egin zen lan topaketa horretan uraren eta azpiegitura hidraulikoen egungo kudeaketari buruzko hainbat alderdi jorratu ziren.

Hala, 35 urtetik beherako ehun bat gaztek, uraren sektoreari lotutako profesionalak, YWP 2017 biltzarrean parte hartu zuten. Biltzar hori Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak eta Ur-horniduraren eta Saneamenduaren Espainiako Elkartek (AEAS) antolatu zuten, UPV/EHUren laguntzarekin.

Young Water Professionals (YWP) sarea International Water Association (IWA) elkartearen ekimen global bat da. Estatu mailan, 2015. urtean sortu zen uraren munduko gazteen garapen

Participación en el Día Internacional del Saneamiento, de la mano de Unesco Etxea.

El Consorcio de Aguas y Unesco Etxea, en colaboración con la Diputación Foral de Bizkaia organizaron, con motivo del Día Internacional del Saneamiento, una charla-debate en torno al derecho humano al saneamiento que reconoció explícitamente la Organización de Naciones Unidas en 2010.

Según la Organización Mundial de la Salud y UNICEF, entre 780 y 1.000 millones de personas en el mundo se ven privadas de acceso a agua limpia y 2.500 millones no tienen acceso a un saneamiento adecuado. El saneamiento requiere de agua y, en sentido inverso, el agua no puede ser potable en un entorno donde no hay infraestructuras de saneamiento. Sin tratamiento de las aguas residuales no puede haber salud ni desarrollo.

Celebración del Congreso Young Water Professional Spain 2017

Coincidiendo con el 50 aniversario de la constitución del organismo, el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia propició que el primer foro del grupo Young Water Professionals, —rama estatal de jóvenes profesionales de la International Water Association— se celebrara en Bilbao, los días 16, 17 y 18 de noviembre de 2017, un encuentro de trabajo que sirvió para abordar diferentes cuestiones en torno a la gestión actual del agua y las infraestructuras hidráulicas.

Así, un centenar de jóvenes menores de 35 años, profesionales vinculados con el sector del agua, tomaron parte en el congreso YWP 2017 organizado por el Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia y la Asociación Española de Abastecimientos de Agua y Saneamiento (AEAS), que contó además con la colaboración de la UPV / EHU.

La red Young Water Professionals (YWP) es una iniciativa global de la International Water Association (IWA) que se conformó en el año 2015 para facilitar y fomentar el desarrollo profesional

profesionala sustatzeko eta errazteko. 2017rako helburuen artean kideen arteko loturak sendotzeko eta nazioarteko kokapena hobetzen jarraitzeko balioko duen biltzar bat egitea zehaztu zen. Gaur egun, sarea 130 kide baino gehiagok osatzen dute eta uraren sektoreko profesionalen artean toki garrantzitsu bat hartzea lortu du.

Foroak hainbat gaitako adituek osatutako batzorde zientifiko baten laguntza izan zuen, baita IWAren babesarekin ere, eta honako gai hauek landu ziren batez ere: uraren sektorea 4.0, baliabide hidrikoen kudeaketa integratua eta uraren sektorearen betebeharrak industrian eta nekazaritzan.

de los jóvenes del mundo del agua. Dentro de los objetivos para 2017 se estableció la celebración de un congreso que sirviese para fortalecer las conexiones entre los miembros y continuar mejorando el posicionamiento internacional. Actualmente, la red cuenta con más de 130 miembros y ha conseguido posicionarse como relevante entre los profesionales del sector agua.

El foro, que contó con la ayuda de un Comité Científico de personas expertas en diferentes materias y con el apoyo IWA, tuvo como temáticas principales: el sector del agua 4.0, la gestión integrada de los recursos hídricos y el rol del sector del agua en la industria y la agricultura.



Young Water Professional Spain 2017 biltzarra • Congreso Young Water Professional Spain 2017

Aktibatu+ programa

Ur Partzuergoak Bizkaiko Foru Aldundiak sustatutako Aktibatu + ekimenean hartzen du parte, Energiaren Euskal Erakundearen (EEE), Eroski taldearen, Bizkaiko Garraio Partzuergoaren, Eusko Jaurlaritzaren, Iberdrolaren, Metro Bilbaoren, “La Caixa” obra sozialaren eta Garbiker Sozietate Publikoaren lankidetzarekin, ingurumen iraunkortasunaren aldeko herritarren partaidetza sustatzeko helburuz.

Ekimen hori plataforma digital bat da; izena ematen duten pertsonak ohiturak hobetzeko aholkuak topatuko dituzte hainbat gairen inguruan: garraioa, energia eta elektrizitatea, uraren erabilera eta erosketak eta hondakinen ekoizpena. Aholku sinpleak eta aplikatzen errazak dira, ingurumen osasuna hobetzeko eta, gainera, onura pertsonala lortzeko.

Programa Global Action Plan (GAP) nazioarteko programaren barruan dago, Nazio Batuek babestu eta UNESCOk egiaztatuta, eta, betiere ikuspuntu positibo batetik, ideia sinpleak eta ekintza praktikoak proposatzen ditu, pertsonen ohiturak moldatzeko. “Empowerment” edo “botere-hartzea” kontzeptuan oinarritzen da, hau da, garapenak pertsona ekiteko, bizi ohiturak aldatzeko gogotsu egotea eragiten du, inguruan hobekuntza lortzeko asmoz. Bitartekoaren erabilpenean eraginkortasuna areagotzea eta planetan duen eragin negatiboa murriztea da helburua, etxeko eta tokiko ekonomia hobesten direla.

Testuinguru horretan, “Aktibatu+” programak proiektuan sartutako udalerrietan, horietako eskoletako ikasleen parte-hartzea bultzatzen du, ikasleen gurasoetatik hasita eta komunitatearen gainerako kideetara zabaldua.

Aurreko bost faseetan programa 111 udalerritan garatu da eta 2.302 etxek hartu dute parte; energian %4,7ko aurrezpena lortu

Programa Activate+

El Consorcio de Aguas colabora, junto con el Ente Vasco de la Energía (EVE), el Grupo Eroski, el Consorcio de Transportes de Bizkaia, el Gobierno Vasco, Iberdrola, Metro Bilbao, la Obra Social “La Caixa” y la Sociedad Pública Garbiker en la iniciativa Activate+, impulsada por la Diputación Foral de Bizkaia, con el objetivo de implicar a la ciudadanía para cambiar sus hábitos de vida y conseguir así avanzar en la sostenibilidad de nuestro territorio.

Dicha iniciativa consiste en una plataforma digital donde las personas que se inscriban encuentran consejos sobre cómo mejorar sus hábitos en cuanto a transporte, consumo de energía y electricidad, uso del agua, y compra y producción de residuos. Se trata de consejos sencillos y fácilmente aplicables, que permiten mejorar la salud ambiental, además de obtener un beneficio personal.

Este programa se enmarca dentro del programa internacional Global Action Plan - Plan de Acción Global (GAP) auspiciado por Naciones Unidas y acreditado por la UNESCO que, siempre desde un enfoque positivo, propone ideas sencillas y acciones prácticas con el objetivo de modificar los hábitos de las personas. Se basa en el concepto de “empowerment”

o empoderamiento, es decir, su desarrollo hace que la persona se sienta con la capacidad de actuar, de cambiar sus hábitos de vida, para conseguir una mejora en el entorno. Se busca aumentar la eficiencia en la utilización de los recursos y disminuir su impacto negativo sobre el planeta, al tiempo que se favorece la economía doméstica y local.

En este contexto, el programa “Activate+” promueve en los municipios donde se desarrolla la participación activa del alumnado en sus centros escolares, y del conjunto de la población a través de los hogares (empezando por las familias del alumnado y extendiéndose al resto de la comunidad).



da, urari dagokionez %3,7koa, %2,3koa hondakin erosketetan eta %1,5 mugikortasunean.

Bestalde, 2016-2017 edizioan, Enkarterri, Ezkerralde eta Meatzalde eskualdeak izan ziren ingurumen programaren agertoki, eta seigarren fasean (2017-2018) ingurumen partaidetzako programa Bilbon ari da garatzen. Honako hau izango da Aktibatu+ programa osatuko duen azken edizioa, etxeetan zein ikastetxeetan; hala, ingurumen iraunkortasuna sustatzeko ekimen hau Bizkaiko lurralde historiko osora hedatu da.

En las anteriores cinco fases, el programa se ha desarrollado en 111 municipios y han participado 2.302 hogares, que han obtenido un ahorro de un 4,7% en energía, un 3,7% en agua, un 2,3% en compra-residuos y un 1,5% en movilidad.

Por su parte, la edición 2016-2017, el escenario que acogió el programa ambiental fueron las comarcas de Encartaciones, Margen izquierda y Zona minera, y en la sexta fase (2017-2018) el programa de participación ambiental se está desarrollando en la Villa de Bilbao. Ésta será la última edición que complete el programa Actívate +, tanto en hogares como en centros escolares, consiguiendo así extender esta iniciativa para el fomento de la sostenibilidad ambiental a la totalidad del Territorio Histórico de Bizkaia.



29 herrialdeko ur kudeatzaileak biltzen dituen EurEauren Urteko Biltzarraren egoitza Bilbo izan da

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren 50. urteurrenarekin bat eginik, EurEau – Ur Zerbitzuen Elkarte Nazionalen Europar Federazioaren (European Federation of National Associations of Water Services) urteko batzarra egin zen Bilboko Euskalduna Jauregian, 2017ko urriaren 18an, 19an eta 20an. Uraren arloko Europako 100 aditu baino gehiago bildu zituen hitzorduak eta Ur Horniduraren eta Saneamenduaren Espainiako Elkartearen (AEAS) laguntza izan zuen, zeinak estatuko ur operadore guztiak, publikoak nahiz pribatuak, ordezkatzeko dituen EurEau elkartean.

Biltzarraren lehenengo jardunaldian, lan-batzordeek hainbat gai jorratu zituzten, besteak beste: ingurumenaren babesa, mikrokutsatzaileak, kutsatzaile berriak, urak ekonomia zirkularrean daukan balioa, berrerabilpena, aldaketa klimatikoaren inpaktua, berrikuntza teknologikoa eta hiriko uren kudeaketan aplikatutako aurrerakuntza zientifikoak, bai eta, besteak beste, Uraren Esparru Zuzentarauarekin edo Edateko Uraren Zuzentarauarekin zerikusia duten EBren politiketan aurreikusitako berrikuspenak ere.

Bigarren egunean, biltzarraren osoko bilkura egin zen, ardatz nagusi hau izan zuena: “NBEren Garapen Iraunkorrerako Helburuak Europan ezartzea: ur-zerbitzuen eginkizuna hiri jasangarrien horniduran”. Saio horretan, NBEko eta Europako Batzordeko hainbat ordezkari hartu zuten parte, besteak beste: Peter Koefoed Bjørnsen aldaketa klimatikoaren eta uraren alorreko adituak eta Marta Morén Abat komisarioak. Azken horrek taldeari eskaini zion hitzaldian zera jorratu zuen: NBEren Garapen Iraunkorrerako Helburu berriak lortzeko ur-kudeatzaileek egin ditzaketek ekarpenak, 6. zenbakian arreta berezia jarriz (saneamenduaren eta kalitatezko uren hornidura unibertsalarekin zerikusia duena). Biltzarraren azken egunean EurEau elkarteko kideek batzar nagusia egin zuten.

Bilbao, sede del Congreso Anual de la EurEau, Asociación que agrupa a gestores de agua de 29 países:

Coincidiendo con la celebración del 50 aniversario del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia, el Palacio Euskalduna de Bilbao acogió, los días 18, 19 y 20 de octubre de 2017, el congreso anual de la EurEau - Federación Europea de Asociaciones Nacionales de Servicios del Agua (European Federation of National Associations of Water Services). El encuentro reunió a más de un centenar de expertos de toda Europa en materia de gestión del agua, y contó con la colaboración de la Asociación Española de Abastecimientos de Agua y Saneamiento (AEAS), que representa en la EurEau a todos los operadores de aguas estatales, públicos y privados.

Durante la primera jornada del congreso, las diferentes comisiones de trabajo trataron asuntos como la protección del medio ambiente, los micro-contaminantes, nuevos contaminantes emergentes, el valor del agua en la economía circular, la reutilización, el impacto del cambio climático, la innovación tecnológica y los avances científicos aplicados a la gestión de las aguas urbanas, así como las revisiones previstas en la política del agua de la UE relacionadas, entre otras, con la Directiva Marco del Agua o la Directiva sobre Agua Potable.

En la segunda jornada se celebró la sesión plenaria del congreso, siendo su eje central “La implementación de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de ONU en Europa: el papel de los servicios de agua en la provisión de ciudades sostenibles”. Esta sesión, contó con la intervención de representantes de la ONU y de la Comisión Europea, entre ellos Peter Koefoed Bjørnsen, experto en agua y cambio climático y la comisaria Marta Morén Abat, que centró su ponencia al grupo en las aportaciones que como gestores de agua pueden hacerse para lograr los nuevos Objetivos de Desarrollo Sostenible de la ONU, con especial atención al número 6, que es el que tiene que ver con la provisión universal de agua de calidad y saneamiento. El último día del congreso los miembros de la EurEau celebraron su Asamblea General.



EurEauren Urteko Biltzarraren. Bilbao • Congreso Anual EurEau. Bilbao

Kontzientziazioaren ildo berean, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak UNESCO Etxearekin lankidetzan aritzeko hitzarmen berria sinatu du, uraren arloan herritarren prestakuntzako eta sensibilizazioko gaiak lantzeko, Milurtekoko Helburuen esparruaren barruan.

2010ean lankide hitzarmena sinatu ondoren, Ur Partzuergoa UNESCO Etxearekin lankidetzan aritu da (EAEko UNESCO Zentroa, Nazio Batuen eta Euskal Autonomia Erkidegoaren artean harreman

En línea con la concienciación, el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia ha firmado un nuevo Convenio de colaboración con UNESCO Etxea para trabajar en temas de sensibilización y educación ciudadana en materia de agua, dentro del marco de los Objetivos de Desarrollo Sostenible.

Tras la firma de un convenio de colaboración en 2010, el Consorcio de Aguas ha venido colaborando con UNESCO Etxea (Centro

eraikitzaile eta aberasgarria sustatzen duen erakunde soziala) mundu mailako erronken aurrean eta uraren sarbide unibertzala lortzen bi erakundeen konpromiso eta posizionamendua Bizkaiko gizartean ikusarazteko jarduera bateratuen lerroa garatzen.

Hain zuzen ere, azken urteetan Ur Partzuergoak zenbait sentsibilizazio jarduera arrakastaz garatu ditu UNESCO Etxearekin modu koordinatuan, esaterako Milurteko Helburuei buruzko mezuak eta urari lotutakoa uraren ziurtagiriaren gutunean, “XXI. Mendeko Ura” hezkuntza irudiak prestatu eta aurkeztea Nazio Batuen uraren arloan, eta ura eta saneamendua izateko giza eskubideari buruzko bideoen nazioarteko lehiaketa, “Emadazu ur minutu bat” izenburupean, Uraren Zikloa-Bizitza Zikloa erakusketa, Bizitza Tantak kanpaina Enkarterrin, Asier Reinoren erakusketa “WC: Errealitate desberdinak”, “Ez elikatu munstroa” sentsibilizazio kanpaina babestea eta Aste Nagusia eta Uraren Jaiko UNESCO Txokoa.

UNESCO del País Vasco, organización social que promueve una relación constructiva y enriquecedora entre las Naciones Unidas y la Comunidad Autónoma del País Vasco) en el desarrollo de una línea de actividades conjunta que visualice en la sociedad vizcaína el compromiso y posicionamiento de ambas instituciones ante los retos mundiales y la consecución del acceso universal al agua.

Concretamente, en los últimos años el Consorcio de Aguas ha llevado a cabo con éxito acciones de sensibilización en coordinación con UNESCO Etxea como los mensajes relativos a los Objetivos del Milenio y su relación con el agua en el encarte del recibo del agua, la edición y presentación de Posters educativos “El Agua del Siglo XXI” en materia de agua de Naciones Unidas, y el Concurso Internacional de vídeos sobre el derecho humano al agua y saneamiento “Dame 1 Minuto de Agua”, la exposición Ciclo del Agua-Ciclo de Vida, la Campaña Gotas de Vida en Enkarterrialde, la exposición de Asier Reino WC: Diferentes realidades, el apoyo

OBJETIVOS DE DESARROLLO SOSTENIBLE



17 Erakunde 17 GIH Aliantza 2017an aurkeztearen ondorioz, bi erakundeen arteko lankidetzaren muina 2018tik aurrera Garapen Iraunkorreko Helburuen inguruko sentsibilizazio eta hedapen kanpaina izango da, baita Ur Partzuergoko langileak esparru horretan prestatzea ere. Kanpaina horren helburua pertsonak uraren eta saneamenduaren mundu mailako egoeraz sentsibilizatzea da eta, bereziki, Hegoaldeko milioika pertsonak bizi duten egoeraz, haien eskubideak sistematikoki urratu baitira, Nazio Batuen ikuspegitik, urak eta saneamenduak Garapen Iraunkorrerako 2030eko Agenda berriarekin duten lotura ezagutaraziz.

NBEko estatu kideek Garapen Iraunkorrerako 2015eko Mundu Bileran onartu zuten Garapen Iraunkorrerako Agenda, pobrezia desagerrarazi, planeta babestu eta pertsona guztien oparotasuna bermatzeko helburuarekin; gainera unibertsa da, eta hortaz, herrialde guztietan aplikatu daiteke; Garapen Iraunkorrerako 17 Helburuk (GIH) osatzen dute. Seigarren GIHk lotura zuzena du “pertsona guztientzako saneamendu egoki eta ur garbia” izatearekin; gainerako helburuek ere badute lotura ur eta saneamenduarekin, tartean klima aldaketak, hezkuntzak edo genero berdintasunak. Hala, honako hau lortu nahi da:

- NBEek adostutako Garapen Iraunkorrerako 17 Helburuak ezagutzera ematea, 2030rako bete beharrekoak, pobrezia desagerrarazi, planeta babestu eta pertsona guztien oparotasuna bermatzeko helburua dutenak.
- Urari eta Saneamenduari buruzko seigarren GIH ezagutzera ematea: helmugak, gaur egungo egoera nazioartean eta Euskadin, erronka nagusiak, etab.
- Gainerako 16 GIHak urarekin eta saneamenduarekin duten lotura ezagutzea.

a la Campaña de sensibilización “No alimentos al monstruo”, y el “UNESCO Txoko” de la Fiesta del Agua y de la Aste Nagusia.

Como consecuencia de la presentación en 2017 de la Alianza 17 entidades 17 ODS, la colaboración entre ambas instituciones se centra, a partir de 2018, en la campaña de sensibilización y difusión de los Objetivos de Desarrollo Sostenible y la formación del personal del Consorcio de Aguas en este ámbito. Dicha campaña tiene por objetivo sensibilizar a las personas sobre la situación del agua y el saneamiento a nivel mundial, y especialmente, la que viven millones de personas del Sur y cuyos derechos ha sido vulnerados sistemáticamente, desde una perspectiva de Naciones Unidas, dando a conocer la relación que tiene el agua y el saneamiento con la nueva Agenda 2030 para el Desarrollo Sostenible.

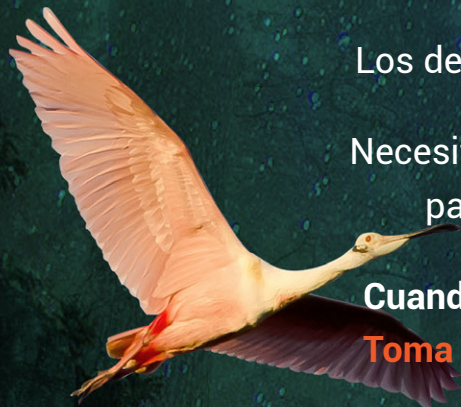
La Agenda de Desarrollo Sostenible fue aprobada en la Cumbre Mundial para el Desarrollo Sostenible de 2015 por los Estados Miembros de la ONU, con el fin de erradicar la pobreza, proteger el planeta y asegurar la prosperidad para todas las personas; es, además, universal, y por lo tanto aplicable a todos los países y se compone de los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS). El ODS nº6 tiene específicamente relación directa con el “agua limpia y el saneamiento adecuado para todas las personas”, estando los 16 objetivos restantes también en relación con el agua y el saneamiento, como es el caso del cambio climático, la educación o la igualdad de género. De este modo se pretende:

- Dar a conocer los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible acordado por NNUU para cumplirse en 2030, con el fin de erradicar la pobreza, proteger el planeta y asegurar la prosperidad para todas las personas.
- Conocer el ODS Nº6 sobre Agua y Saneamiento: metas, situación actual a nivel internacional y en Euskadi, retos principales, etc.
- Conocer de qué manera se relacionan los 16 ODS restantes con el Agua y el Saneamiento

LA NATURALEZA NOS ESTÁ ENVIANDO UN MENSAJE

Los desechos humanos sin tratar están convirtiendo a la naturaleza en una alcantarilla abierta. Necesitamos más soluciones basadas en la naturaleza para hacer frente a la crisis sanitaria mundial.

Cuando la naturaleza llama, tenemos que escucharla.
Toma cartas en el asunto en www.worldtoiletday.org.



Hiri-leheneratzea: saneamendu plana

Bilboko itsasadarra lehengoratzeko prozesua

Zalantzarik gabe, Bilboko itsasadarra leheneratzeko proiektua, Bilbao Metropolitarraren Saneamenduko Osoko Planaren ondoriozko plana, BBUPEk gizartearekin duen engaiamendu eta konpromisoaren erakusgarri onenetako bat da.

1979an Ur Partzuergoak Bilbao Metropolitarraren Saneamenduko Plan Integrala jarri zuen martxan; EAEn egin den ingurumen proiekturik garrantzitsuena da, eta 1.200 milioi euro inguruko inbertsioa eragin du azken 35 urteetan. Hondakin uren tratamenduaren arloan EBren eskakizunak betetzeaz gain, plan horri esker posible izan da gure ibai, itsasadar eta hondartzak ingurumen aldetik berreskuratzea, herritarrek goza ditzaten. Etxeetako nahiz industrietako hondakin urak 300 kilometro kolektore eta etengailuek hartzen dituzte, eta Galindoko araztegiraino eramaten, Sestaon. Azken hori da Ur Partzuergoaren saneamendu-lan handien artean nagusia, eta urtean 125 milioi metro kubiko ur zikin jasotzen ditu. Araztegi hori eraikitzea erabakigarria izan da natura-ingurunea hobetzeko.

Plan hori abian jarri eta hogeita hemezortzi urtera, itsasadarraren irudiak oso antz gutxi du 80ko hamarkadan zuen irudiarekin, orduan kutsatuta eta animalia eta landare bizirik gabe zegoen eta. Begien bistakoa da itsasadarraren berroneratzea, itxuragatik ez ezik –urertzez gozatzeko bultzagarri herritarrentzat–, gaur egun hango uretan bizi diren berrogeita hamar bat espeziengatik ere. Urteetan zehar lortu diren emaitzek aditzera ematen dute, batetik, estuarioaren egoera hobetu egin dela eta, bestetik, fauna komunitateek, egoera hobetu ahala, berriz kolonizatze gaitasun handia dutela.

Ez da zalantzarik, beraz, itsasadarreko uren leheneratze

Regeneración urbana: Plan de Saneamiento

Proceso de regeneración de la Ría de Bilbao

Sin duda, el proyecto de regeneración de la Ría de Bilbao derivado del Plan Integral de Saneamiento del Bilbao Metropolitano representa una de las mejores muestras de la implicación y el compromiso del CABB con la sociedad.

En 1979, el Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia puso en marcha el Plan Integral de Saneamiento del Bilbao Metropolitano, el proyecto medioambiental más importante llevado a cabo en la Comunidad Autónoma Vasca, que ha supuesto una inversión superior a los 1.000 millones de euros a lo largo de los últimos 30 años. Además de cumplir las exigencias de la Unión Europea en materia de tratamiento de las aguas residuales, el plan ha permitido la recuperación medioambiental de ríos, ría y playas, para el disfrute de toda la ciudadanía. Unos 300 kilómetros de colectores e interceptores recogen las aguas residuales domésticas e industriales y las trasladan hasta la E.D.A.R de Galindo, en Sestao, la gran obra por excelencia en saneamiento del Consorcio de Aguas, que recibe al año 125 millones de metros cúbicos de aguas sucias. Su construcción ha sido decisiva para la mejora del medio natural.

Treinta y ocho años después de la puesta en marcha de este plan, la imagen de la Ría poco tiene que ver con aquella de los años 80, contaminada y sin vida animal o vegetal. La recuperación de la Ría es evidente, no sólo en su aspecto, que invita a los ciudadanos a disfrutar de sus orillas, sino también en el medio centenar de especies que pueblan el cauce hoy lleno de vida. Los resultados obtenidos a lo largo de los años indican, por una parte, una mejoría en las condiciones del estuario y, por otra, una elevada capacidad de las comunidades faunísticas para recolonizar zonas a medida que van mejorando las condiciones.

esperientzia (industria-kutsadura handiko urak ziren) mundu-mailako erreferentzia-puntua dela, arrakasta handiko eredua, etorkizunean garatzen jarraitu, eta itsadarra Bilborentzat nahiz Bizkaiarentzat elementu ludiko bilakatuko duena.

Es indudable por tanto que la experiencia de regeneración de las aguas de la ría con fuerte contaminación industrial, es un referente a nivel mundial, un modelo de gran éxito que en el futuro continuará su desarrollo, configurando la ría como elemento de ocio para la ciudad de Bilbao y Bizkaia.



Galindoko HUA ikuspegi panoramikoa • Vista panorámica de la EDAR de Galindo

Garapenerako lankidetzak

Ur Partzuergoak garapen ekonomiko eta sozialean laguntzeko ekimenak bultzatzeko konpromisoa hartu du ez soilik Bizkaia probintziaren esparruan, baita presente dagoen beste ingurune batzuetan ere, bakarka zein prestigio aitortua duten beste erakunde batzuekin elkarlanean.

Lankidetzak desinteresatu batzuen bidez, BBUP munduko hainbat eskualde urrunetako komunitate batzuetan baldintza ekonomiko eta sozialak hobetzen laguntzen duten zenbait jardura egiten ari da, aldi berean, ongizatea eta enplegu-sorrera bultzatzen dituelarik.

Maila tekniko, ekonomiko eta giza baliabideen alorreko laguntza emanez dagokion eskumenen barruan, larrialdi egoerak konpontzen laguntzen duten hainbat proiektutan parte hartzen ari da BBUP, esaterako ur gabezia planetako puntu batzuetan.

Cooperación al desarrollo

El Consorcio de Aguas se compromete con el impulso de iniciativas de apoyo, al desarrollo económico y social, no sólo en el ámbito de Bizkaia sino también en otros entornos en los que está presente bien en solitario bien en colaboración con entidades de reconocido prestigio.

A través de colaboraciones desinteresadas, el CABB está desarrollando una serie de actuaciones que contribuyen a la mejora de las condiciones económicas y sociales y al mismo tiempo, al bienestar y a la creación de empleo en comunidades remotas de diversas regiones del mundo.

Aportando su asistencia a nivel técnico, económico y humano en el ámbito de su competencia, el CABB está participando en una serie de proyectos que favorecen la resolución de situaciones de emergencia como es el caso de la escasez de agua en algunos puntos del planeta.



Lankidetzaren Hitzarmena Bilboko Udalarekin

Ur Partzuergoak, 2010. urtean, lankidetzaren hitzarmen bat sinatu zuen Bilboko Udalarekin, Euskal Fondoa erakunde laguntzaile delarik, garapenerako lankidetzaren arloan parte hartzeko helburu nagusiarekin. Hitzarmena 2015ean berritu zen, bi urteko indarraldiarekin, eta etorkizunera begira sinatzen jarraitu ahal izatea espero da.

Bilboko Udalak gaur egun garapenerako lankidetzako programa bat (Urteko Programa Operatiboak, UPO) dauka, Berdintasun, Lankidetzaren eta Hiritarren Sailak kudeatzen duena. Aurrera eramaten dituen proiektuen artean, badira Nazio Batuek babesturiko Milurteko Helburuetako 7. helburuko 10. jomugarekin zerikusia dutenak.

Horren haritik, eta proiektu horiek garatze aldera, bi erakundeen arteko lankidetzaren esparrua ezarri da, eta horren arabera, Ur Partzuergoaren ekarpena honetan datza:

- Laguntza teknikoa ematea Bilboko Udalari proiektuen balorazio, jarraipen eta ebaluazioan.
- Kudeaketa eta ezagutza teknikoak trukatzera bideratutako ekintzetan parte hartzea pertsonen eta erakundeen gaitasuna areagotzeko, haien garapen propioa susta dezaten.
- Gaikuntza eta prestakuntza ekintzak bultzatzea, eta indartzea pertsonen baliabideak eta lankidetzaren jasoko duten herrialde eta herrien erakunde markoaren kudeaketa gaitasuna.

Prestazio horiek egiteko, Ur Partzuergoak bertako langile teknikariak jartzen ditu proiektu horien esku, ekitaldi bakoitzeko giza baliabideen eskuragarritasunaren mugen barruan.

Acuerdo de colaboración con el Ayuntamiento de Bilbao

En el año 2010 el Consorcio de Aguas firmó un convenio de colaboración con el Ayuntamiento de Bilbao, junto con Euskal Fondoa como entidad colaboradora, con el objetivo principal de participar en el ámbito de la cooperación al desarrollo. Dicho convenio fue renovado en 2015, con una vigencia de dos años, y se espera continuar suscribiéndolo de cara al futuro.

El Ayuntamiento de Bilbao cuenta actualmente con un programa de Cooperación al Desarrollo (POA, Programas Operativos Anuales) que gestiona el Área de Igualdad, Cooperación y Ciudadanía. Entre los proyectos que desarrolla se encuentran los relacionados con la meta 10, objetivo 7 de los Objetivos del Milenio auspiciados por Naciones Unidas.

En este sentido y en aras de desarrollar dichos proyectos, se ha establecido un marco de colaboración entre ambas entidades a partir del cual la aportación del Consorcio de Aguas consiste en:

- Prestación de asistencia técnica al Ayuntamiento de Bilbao en valoración, seguimiento y evaluación de proyectos.
- Participación en acciones destinadas al intercambio de conocimientos técnicos y de gestión, con el fin de aumentar las capacidades de instituciones y personas para promover su propio desarrollo.
- Apoyo a acciones de capacitación y de formación, fortalecer los recursos de las personas y la capacidad de gestión del marco institucional de los pueblos y países destinatarios de la cooperación.

Para la realización de tales prestaciones, el CABB pone personal técnico propio a disposición de los proyectos, dentro de los límites de disponibilidad de recursos humanos de cada ejercicio.

Bilboko Udalak, ostera, garapenerako lankidetzaren xede diren komunitateen baliabideak hobetzeko proiektuak finantzatzeko kreditu eta diru-laguntzak bideratzen ditu.

“H₂O Bilbao” Proiektu Solidarioan parte hartzea

2017ko maiatzean, Slow Ura 2017 sariak banatu ziren, Bilbao-Bizkaia Slow erakundeak bultzatuta, Ur Partzuegoaren eta Bilboko Udalaren kolaborazioarekin. Helburua ostalaritza lokaletan hiriko txorrotako uraren kontsumoa bultzatzea da; kalitate oso oneko ura daukaten lekuetan, adibidez, EAEn, oso zabaldua dago, eta horrelakoetan giza kontsumorako baliabideak batez ere Natura 2000 Sareko espazioetan hartzen da. Botilatan datorren ura kontsumitu beharrean txorrotako ura kontsumitzeak, gainera, beste onura asko ere baditu, batez ere ingurumena zaintzeari lotutakoak.

El Ayuntamiento de Bilbao por su parte, habilita los créditos y subvenciones destinados a financiar los proyectos que tienen por finalidad la mejora de los recursos de las comunidades destinatarias de la cooperación al desarrollo.

Participación en el Proyecto Solidario “H₂O Bilbao”

En mayo de 2017 se entregaron los galardones Slow Ura 2017, iniciativa impulsada por Bilbao-Bizkaia Slow, con la colaboración del CABB, y que tiene como objetivo impulsar el consumo de agua del grifo en los locales de hostelería, una práctica cada vez más extendida en lugares que cuentan con aguas de muy buena calidad, como es el caso de Euskadi, donde los recursos para consumo humano se captan principalmente en espacios de la Red Natura 2000. Consumir agua del grifo frente a las aguas embotelladas tiene además otros muchos beneficios, que tienen que ver fundamentalmente, con el cuidado y la conservación del medio ambiente.



Slow Ura 2017 sariak • Galardones Slow Ura 2017

Horrela, H2O Bilbao, mesedez! kanpainan parte hartu duten jatetxeak saritu nahi izan dira, euren menuetan iturriko ura eskaintzen dutenak, ekintza honetarako berariaz diseinatutako botiletan. Era horretara, Bizkaiko edateko uraren kalitate ezin hobea nabarmendu nahi da. Hona hemen lehenengo edizio honetan Slow Ura 2017 bereizgarria jaso duten jatetxeak: Mina, Faruk, Aizian, Azurmendi, Eneko, La Escuela, Ein Prosit, Pablo Urzay, Yandiola, Lurrina eta Porrue.

Ekitaldi horretan baita ere, Bilbao-Bizkaia Slow elkarteak ematen dituen Km.0 bereizgarriak banatu ziren slow produktuekin eta ekoizleekin modu arduratsuan lan egiten duten sukaldari bazkideen artean.

Bestalde, Ur Partzuergoak eta Bizkaia Slow erakundeak kanpainako kristalezko botilak modu solidarioan saltzearen ondoriozko ekarpena Unicefi eman zioten, hain zuzen ere 6.385 euroko balioa zuen txekoa emanaz; haurrentzako hainbat proiektura bideratuko da, lehorre edo goseteak jotako gatazka eremuetan.

Ekimen hau martxan jartzeko Jaume Falconer artistak “Bilboko txorrotako ura” leloa zeukan kristalezko botila diseinatu zuen, eta leloa bederatzi hizkuntzetan ageri zen, hain zuzen ere euskaraz, gaztelaniaz, ingelesez, frantsesez, italieraz, errusieraz, arabieraz eta txineraz; hala, saltokiko kartaren bitartez, txorrotako ura edateko aukera eskaintzen zen. Kanpainaren helburua ez da soilik Bilboko uraren kalitate onari balioa ematea, helburu solidario bat ere badauka: kolaboratzaileen jatetxeetan eta partikularrei saldutako botilekin bildutako dirua Unicef erakundeari eman zaio. Guztira, 1.277 botila solidario saldu dira, ale bakoitza bost euroko prezioan.

Aurrekariak: Bilbao-Bizkaia Slow erakundeak urteak daramatza lanean, Bilboko txorrotako urari duintasuna emateko. Horiek horrela, 2014an, “H2O Bilbao” proiektu solidarioa jarri zen

De esta forma se quiso premiar a los restaurantes que han participado en la campaña H2O Bilbao, mesedez! ofreciendo agua del grifo en sus menús, en las botellas diseñadas específicamente para esta acción, que quiere poner el foco en la excelente calidad del agua de consumo de Bizkaia. Los restaurantes distinguidos en esta primera edición con la placa Slow Ura 2017 fueron: Mina, Faruk, Aizian, Azurmendi, Eneko, La Escuela, Ein Prosit, Pablo Urzay, Yandiola, Lurrina y Porrúe.

En el mismo acto se entregaron las distinciones Km.0 que Bilbao-Bizkaia Slow entrega a los cocineros socios que se han presentado y trabajan de forma responsable con productores y productos Slow.

Por otro lado, el Consorcio de Aguas y Bizkaia Slow entregaron a Unicef la recaudación de la venta solidaria de botellas de cristal de la campaña, un cheque por valor de 6.385 euros que se destinará a diferentes proyectos de infancia, en zonas de conflicto, castigadas por la sequía o la hambruna.

Para la puesta en marcha de esta iniciativa, el artista Jaume Falconer diseñó una botella de cristal con la inscripción “Agua del grifo de Bilbao” escrita en nueve idiomas: euskera, castellano, inglés, francés, italiano, ruso, árabe y chino, en la que se ofrece, –a través de la carta del establecimiento–, la posibilidad de beber agua del grifo. La campaña no sólo buscaba poner en valor la buena calidad del agua de Bilbao, sino que tenía un fin solidario, ya que la recaudación de todas las botellas vendidas a particulares y a través de los restaurantes colaboradores se entregaría a Unicef. En total, la campaña ha logrado vender 1.277 botellas solidarias, a 5 euros la unidad.

Antecedentes: Bilbao-Bizkaia Slow lleva años trabajando para dignificar el agua del grifo de Bilbao. Así, en 2014 se llevó a cabo el proyecto solidario “H2O Bilbao” donde también con la

abian: Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren lankidetzarekin, Patricia Urquiola diseinatutako pitxer solidarioa sortu zen, eta hori izan zen ostalaritza-establezimenduetan txorrotako uraren kontsumoa sustatzeko lehen urratsa. Orduko hartan, pitxerren salmentak emandako etekinei esker, ur-putzuak eraiki ahal izan ziren Etiopian, Intermón Oxfamekin.

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa Bizkaiko lurralde historikoko ia milioi bat biztanleri edateko uraren hornidura-zerbitzua eta hondakin uren saneamendu-zerbitzua ematen dizkien erakundea da.

colaboración del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia se creó una jarra solidaria, diseñada por Patricia Urquiola, que supuso un primer paso para el fomento del consumo de agua del grifo en los establecimientos de hostelería. En aquella ocasión, el beneficio de la venta de las jarras permitió construir pozos de agua en Etiopía con Intermón Oxfam.

El Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia es la entidad responsable de la prestación del servicio de abastecimiento de agua potable y saneamiento de aguas residuales de casi un millón de habitantes del territorio histórico de Bizkaia.

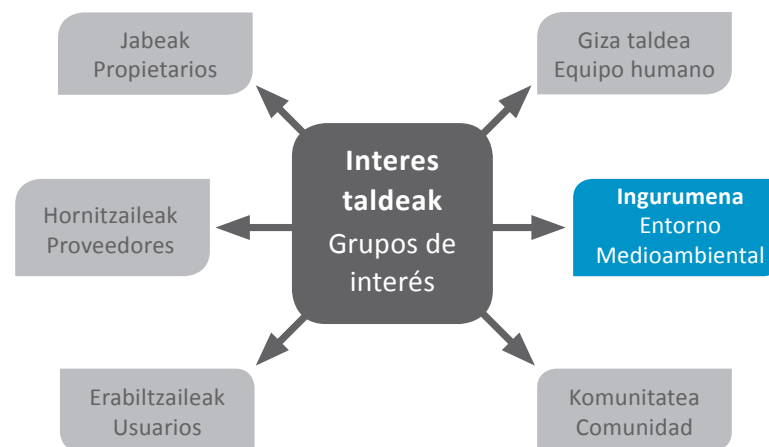


UNICEFeko txeke ematea • Entrega de cheque a UNICEF



Ingurumena

Entorno medioambiental



5.- Ingurumena zaintzea

Ingurumena babesteak oso leku garrantzitsua dauka BBUPren helburu estrategikoen artean. Alde batetik, bere lanaren zati handi baten xedea bere lurralde esparruko ur ekosistemak hobetzea da. Bestalde, BBUPen jarduera osoaren eragin negatiboa ingurumenean ahalik eta txikiena izan behar da. Gainera, ingurumenaren babesarekin erlazionatutako arau multzo abala dago, eta bete beharrekoak dira.

5.- Protección del medio ambiente

La protección del medio ambiente ocupa un lugar destacado dentro de los objetivos estratégicos del CABB. Por un lado, una buena parte de su actividad tiene como fin último la mejora de los ecosistemas acuáticos presentes en su ámbito territorial. Por otro lado, el impacto negativo en el medio ambiente de toda la actividad del CABB debe ser el mínimo posible. Además, existe un extenso cuerpo normativo relacionado con la protección del medio ambiente cuyos preceptos han de cumplirse.

Ingurumen-kudeaketa

Ingurumen Kudeaketako Sistema

BBUPk, instalazioetan garatzen diren jarduerak ingurumena errespetatu eta zaintzeko helburuarekin egiten direla bermatze aldera, Ingurumen Kudeaketarako Sistema (IKS) ezartzea sustatu eta garatu du 2009tik; sistemak UNE-EN-ISO-14001 arauaren betekizunak betetzen ditu

Ziurtagiriaren irismenak jarduerak hauek barne hartzen ditu:

- a) Saneamendu eta hornidurako azpiegitura hidraulikoak eraikitzea diseinatu eta kudeatzea.
- b) Saneamenduko sistema orokorrak ustiatu eta mantentze lanak egitea.
- c) Hornidurako sistema orokorrak ustiatu eta mantentze lanak egitea.

Berriki, BBUPk IKS egokitu egin du, 2015eko UNE-EN ISO-14001 arauaren bertsio berrian oinarrituz, eta ziurtagiria eguneratu egin du.

Ingurumen politika

IKSren zutabe nagusi gisa, BBUPko Zuzendaritzak ingurumen politika gainerako langileekin batera garatu eta moldatu du. Politika horretan erakundeak lortu nahi dituen helburuak eta konpromisoak jaso dira, ingurumen arloan etengabe hobetze aldera.

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren misio nagusia Partzuergoa osatzen duten udalerrien lurralde esparruan ur hornidura eta saneamenduko zerbitzuak ematea da. Partzuergoak, jasangarritasun eta bikaintasun printzipioei jarraiki, derrigorrezko

Gestión Ambiental

Sistema de Gestión Ambiental

El CABB, en su voluntad de asegurar que las actividades desarrolladas en sus instalaciones se realicen en clave de sostenibilidad y con el objetivo de proteger el medio ambiente, ha promovido y desarrollado desde 2009 la implantación de un Sistema de Gestión Ambiental (SGA), que satisface los requerimientos de la norma UNE-EN-ISO-14001.

El alcance del certificado incluye las actividades de:

- a) Diseño y gestión de la construcción de infraestructuras hidráulicas de saneamiento y abastecimiento,
- b) Explotación y mantenimiento de los sistemas generales de saneamiento,
- c) Explotación y mantenimiento de los sistemas generales de abastecimiento.

Recientemente, el CABB ha adaptado su SGA en base a la nueva versión de la norma UNE-EN ISO-14001 de 2015, y actualizado su certificado.

Política ambiental

Como pilar fundamental del SGA, la Dirección del CABB ha desarrollado y adoptado junto con el resto del personal su política ambiental. Esta política contiene los compromisos y objetivos que persigue la organización para conseguir una mejora continua en materia de medio ambiente.

El Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia tiene como misión primordial la prestación de los servicios de abastecimiento de agua y saneamiento en el ámbito territorial de los municipios que lo componen. El Consorcio, siguiendo principios de sostenibilidad

betebehartzat hartzen du erakundearen jardueraren ingurumen alderdiak kudeaketa sistema baten bidez kudeatzea, aplikatu beharreko nazioarteko irizpideen arabera eta erakundearen prozesu guztietara heltzen dena. Hartara, honako konpromiso hauek garatzen dituzten ingurumen helburu hauek ezarri dira:

- Indarrean den ingurumen legedi aplikagarria betetzea, bai eta ingurumenaren inguruan gain hartutako beste betebeharrak ere.
- Ingurumena babestea eta ingurumen-eraginak ahalik eta gehien murriztea, erabilgarri dauden praktika eta teknologia onenak bere jardueraren alderdi guztietan aplikatuz.
- Prozesuetan behar dituen baliabide natural eta energetikoen nahiz lehengaien kontsumoa optimizatzea.
- Ingurumen kudeaketako sistemaren funtzionamendua etengabe berraztertu eta hobetzea.
- Erakundearen prozesu eta maila guztietan iraunkortasunari buruzko irizpideak sartzea sustatzea, kalitate-sistemak, laneko arriskuen prebentzioa zein ingurumena kudeaketa sistema integratu batean integratzea erraztuz.
- Langileek gauzatzen dituzten eginkizunei egokitutako ingurumeneko prestakuntza ematea, ingurumenari dagokionez langileen motibazioa eta prestakuntza areagotzeko.
- Konpromiso hauek eta haiek ingurumenaren aldetik gauzatzean izandako emaitza ezagutaraztea erakunde maila guztiei, bezeroei, enpresa hornitzaileei, kontratistei eta, oro har, jende guztiari.

y excelencia, considera una obligación ineludible gestionar los aspectos ambientales de su actividad por medio de un sistema de gestión, acorde con los criterios internacionales aplicables y que alcance todos los procesos de la entidad. Para ello, establece objetivos mediambientales que desarrollan los siguientes compromisos:

- Cumplir la legislación ambiental vigente aplicable, así como las obligaciones ambientales de otro tipo que se asuman.
- Proteger el Medio Ambiente y reducir al mínimo los impactos ambientales, mediante la aplicación de las mejores tecnologías y prácticas disponibles en todos los aspectos de su actividad.
- Optimizar el consumo de recursos naturales, energéticos y materias primas necesarios para sus procesos.
- Revisar y mejorar constantemente el funcionamiento del sistema de gestión ambiental implantado.
- Promover la incorporación de criterios de sostenibilidad en todos los procesos y niveles de la organización, facilitando la integración de los sistemas de calidad, prevención de riesgos laborales y medio ambiente en un Sistema Integrado de Gestión.
- Proporcionar la formación ambiental adecuada a las funciones que desempeña su personal, con objeto de aumentar su preparación y motivación respecto al medio ambiente.
- Difundir estos compromisos y el resultado de su desempeño ambiental a todos los niveles de la organización, sus clientes, empresas proveedoras, contratistas y al público en general.

Ingurumen jokabidea

BBUPk bere jardunetik eratorritako ingurumen alderdi nagusien jarraipen etengabea eta ebaluazioa egiten du lan esparru edo prozesu bakoitzean. Era berean, adierazle global sorta bat kalkulatzeko du urtero, orokorrean ingurumen jarduna ebaluatu ahal izateko. Jarraian, adierazle hauetako batzuek azken urteotan izan duten bilakaera aurkezten da:

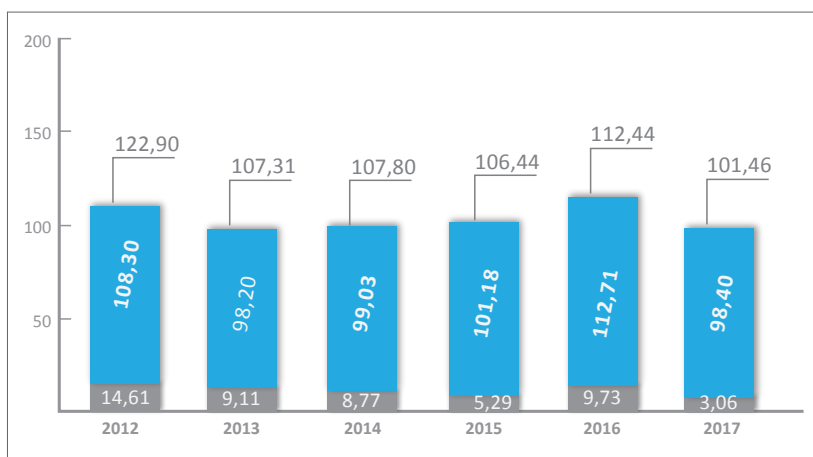
Comportamiento ambiental

El CABB lleva a cabo, en cada área de trabajo o proceso, el seguimiento continuo y evaluación de los principales aspectos ambientales, tanto directos como indirectos, derivados de su actividad. Así mismo, calcula anualmente una serie de indicadores globales que permiten evaluar su desempeño ambiental a nivel general. A continuación, se presenta la evolución en los últimos años de algunos de estos indicadores:

Zuzeneko energia-kontsumoa, lehen mailako iturrien arabera (GWh)

Energia-kontsumoa (GWh) Consumo de energía (GWh)	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Eskuratutako lehen mailako energia zuzena Energía primaria directa adquirida	108,30	98,20	99,03	101,18	102,71	98,40
Ekoiztutako lehen mailako energia zuzena Energía primaria directa producida	18,39	15,68	13,10	9,91	12,83	5,42
Salduetako lehen mailako energia zuzena Energía primaria directa vendida	3,78	6,56	4,33	4,65	3,78	2,36
Guztizko kontsumoa Consumo total	122,90	107,32	107,80	106,43	112,43	101,45

Consumo directo de energía por fuentes primarias (GWh)

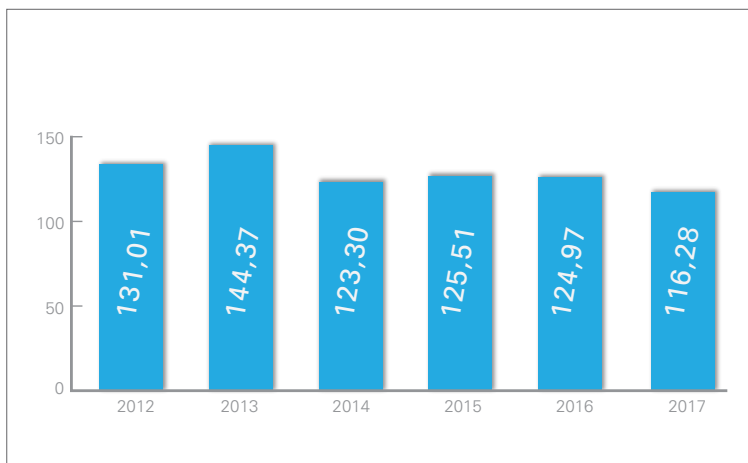


■ Eskuratutako elektrizitatea, GWh
GWh electricidad adquiridos

■ Autokontsumorako ekoiztutako elektrizitatea, GWh
GWh electricidad producidos para autoconsumo

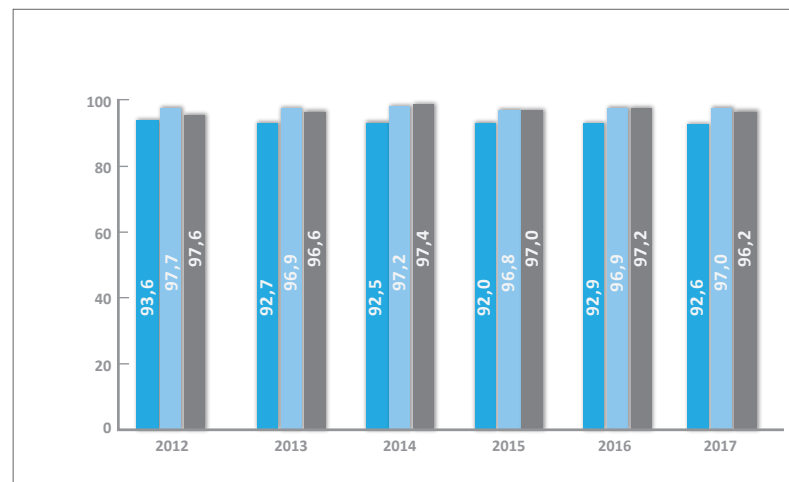
Guztira isuritako hondakin-urak, izaeraren eta norakoaren arabera.

Hm³/año agua residual tratada en EDAR titularidad del CABB
 Hm³/año agua residual tratada en E.D.A.R. titularidad del CABB



Vertidos totales de aguas residuales depuradas, según su naturaleza y destino

Indicadores de rendimiento en E.D.A.R. titularidad del CABB(%)
 Indicadores de rendimiento en E.D.A.R. titularidad del CABB(%)

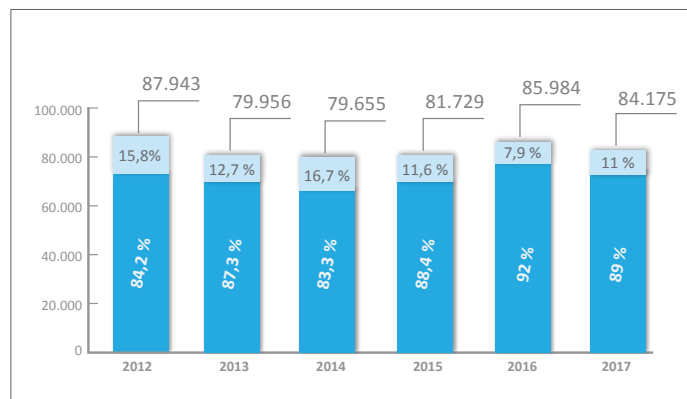


- Materia organikoaren ezabapenaren batez besteko errendimendua
Rendimiento medio eliminación de materia orgánica
- Solido esekien ezabaketaren batez besteko errendimendua
Rendimiento medio eliminación de sólidos en suspensión
- Amoniako-nitrogenoaren ezabapenaren batez besteko errendimendua
Rendimiento medio eliminación de nitrógeno amoniacal

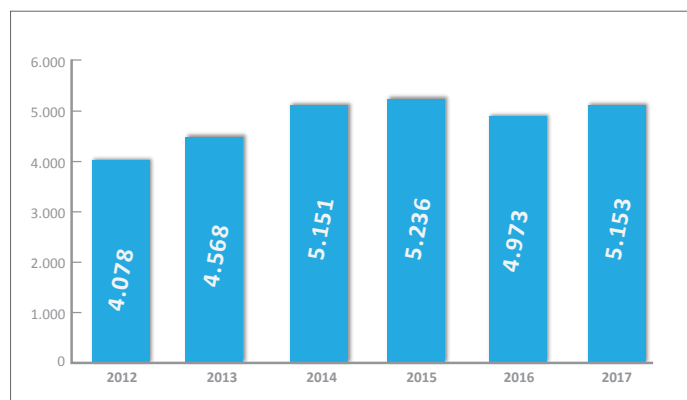
Sortutako hondakinen guztizko pisua, motaren eta tratatzeko metodoaren arabera

Fangos generados en EDAR titularidad del CABB (Tn)
y % de fangos valorizados

Fangos generados en E.D.A.R. titularidad del CABB (Tn) y % de fangos valorizados



Fangos generados en ETAP titularidad del CABB (Tn)
Fangos generados en E.T.A.P. titularidad del CABB (Tn)

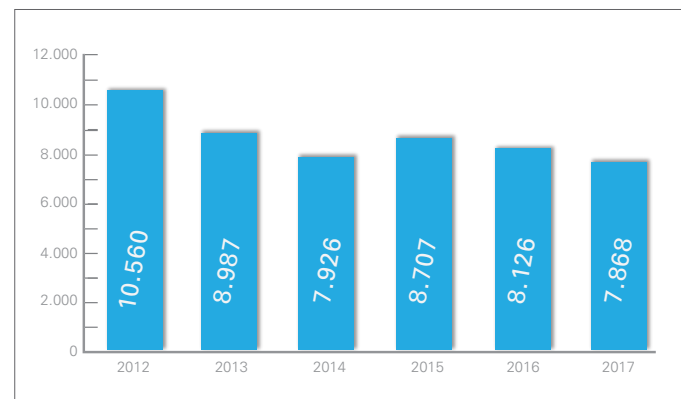


Nabarmendu behar da 2015eko hondakin arriskutsuak sortu izana, baita 2017an ere, baina neurri txikiagoan; Galindoko HUAn baldintza ezohikoetan (isurketaren gorabehera) sortutako hondakinen kudeaketaren ondoriozkoa izan zen

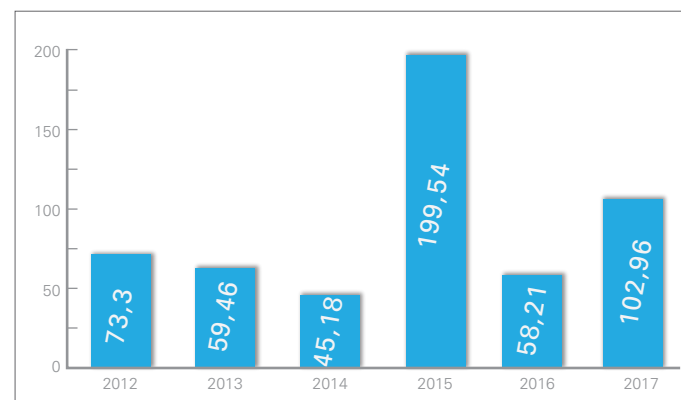
Peso total de los residuos generados, según tipo y método de tratamiento

Residuos generados en el proceso de depuración en EDAR titularidad del CABB (Tn)

Residuos generados en el proceso de depuración en E.D.A.R. titularidad del CABB (Tn)



Residuos peligrosos generados en el total de instalaciones del CABB (Tn)
Residuos peligrosos generados en el total de instalaciones del CABB (Tn)



Destaca la generación de residuos peligrosos correspondientes a 2015, y en menor medida en 2017 y que fueron debidas a la gestión de residuos producidos en condiciones anormales (incidentes de vertido) en la EDAR de Galindo.

Jarraian, erreferentziako aldian landutako atal edo hobekuntza nagusiak aurkeztuko dira:

Iraunkortasuna prozesu eta maila guztietan integratzea

BBUPk modu aktiboan lanean jarraitzen du jardunaren prozesu guztietan IKS ezartzeko. BBUPko jardueraren prozesuaren zein egituraren ezaugarri bereziei esker hornidura eta saneamenduko azpiegitura nagusien bizitza ziklo osoa har daiteke kontuan, hiri uraren ziklo osoa hartuz. Ildo beretik, Partzuergoak lanean jarraitzen du IKS ezartzeko “saneamendu eta hornikuntzako azpiegitura hidraulikoen eraikuntzaren diseinua eta kudeaketa” jardueran, fase horrek instalazio batean bizitzaren ziklo osoan zehar duen ingurumen jokabidean garrantzia handia duelako.



EUT Aulesti • ETAP Aulesti

A continuación, se presentan las principales mejoras o áreas en las que se ha trabajado durante el período de referencia:

Integración de la sostenibilidad en todos los procesos y niveles

El CABB continúa trabajando activamente en la implantación del SGA en todos los procesos de su actividad. Las particulares características, tanto estructurales como de proceso que caracterizan la actividad del CABB, permiten que se pueda tener en cuenta el ciclo de vida completo de las principales infraestructuras de abastecimiento y saneamiento, abarcando la práctica totalidad del ciclo de agua urbana. En este sentido, se sigue reforzando la integración del SGA en la actividad de “diseño y gestión de la construcción de infraestructuras hidráulicas de saneamiento y abastecimiento”, dada la relevancia que tiene dicha fase en el comportamiento ambiental de una determinada instalación a lo largo de su ciclo de vida.



EUT Garaizar • ETAP Garaizar

Hondakinen balorizazioa

BBUPk hainbat ekimen jarri ditu abian hondakin uren arazketan sortzen diren hondakinen balorizazio ehunekoa areagotzeko helburuz.

2012tik hondakindegian ezabatzekoak ziren HUAko lohien zati handi bat konpostatzen ari dira, nekazaritzako balorizazioa ahalbidetzeko. Modu horretan, balorizatutako lohiak guztizko kopuruaren %90 ingurukoa da. Halaber, 2015etik Galindoko HUAn sortutako arbastu hondakinen zati handi bat balorizazio energetikora bideratzen da, 2017an balorizatutako hondakin guztien %92 gaindituz.

Bestalde, 2016ko martxoan Bizkaiko Foru Aldundiko (BFA) Herri Lan Sailarekin lankidetzeta hitzarmen bat sinatu zen kolaborazio sistema bat gaitzeko honetarako:

- 2010eko eta 2013ko aurreko hitzarmenen esparruetako asfalto nahasketa batekin tarte pilotu bat egitea, HUAko lohiak erretzearen ondoriozko errautsak balioztatzeko Bizkaiko errepideak eraikitzen material gisa erabiltze aldera.
- Materialaren zein erabiltzeko moduaren betekizun teknikoak definitzea, BFAk erabili beharreko preskripzio teknikoen pleguetan jasotzeko, edo EAEko Zoruen Arauaren eranskin gisa.
- Errepideetan, oinarrietan eta azpioinarrietan errautsak erabiltzeko laborategi azterlanekin jarraitzea.

Horrez gain, BBUPk hormigoiak garatzeko zenbait ikerketa proiektutan kolaboratu du, hain zuzen ere material naturalen orde (harrobitik ateratakoak) partzialki HUAko lohien errautsak erabiltze aldera.

Valorización de residuos

El CABB ha puesto en marcha varias iniciativas tendentes a aumentar el porcentaje de valorización de los residuos que se generan en la depuración de las aguas residuales.

Desde 2012 una buena parte de los fangos de EDAR cuyo destino era la eliminación en vertedero están siendo compostados para posibilitar su valoración agrícola. De esta forma, en la actualidad el porcentaje total de fangos valorizados supone alrededor del 90% del total de fangos generados. Asimismo, desde 2015 se están destinando a valorización energética gran parte de los residuos de desbaste generados en la EDAR de Galindo, superando el 92% de residuo total valorizado en 2017.

Por otra parte, en marzo de 2016 se ha firmado un nuevo acuerdo de colaboración con el Departamento de Obras Públicas de la Diputación Foral de Bizkaia (DFB) con el objeto de instrumentar un sistema de colaboración para:

- Ejecutar un tramo piloto con una de las mezclas asfálticas ensayadas en el ámbito de los anteriores convenios de 2010 y 2013, con el objetivo final de la validación de la ceniza resultante de la incineración de fangos de EDAR, como un material que se pueda emplear en la construcción de carreteras en Bizkaia.
- Definir las especificaciones técnicas tanto del material como del modo de empleo para su inclusión en los pliegos de prescripciones técnicas de uso por la DFB o como un Anejo de la Norma de Firmes del País Vasco;
- Continuar con los estudios de laboratorio correspondientes a la utilización de la ceniza en bases y sub-bases de firmes de carretera.

Además, el CABB ha colaborado en varios proyectos de investigación para el desarrollo de hormigones en los que se sustituyan parcialmente materiales naturales (extraídos en cantera) por cenizas de incineración de fangos de EDAR.

Azkenik, azken urteetan zenbait erabileretan birziklatutako materialak pixkanaka erabiltzea integratzen ari da, BBUPk egingo dituen obretan; hala, lehengai ez berriztagarrien kontsumoa murriztuko da, baita zabortegira bideratutako eraikuntza eta eraispen hondakinen kopurua ere.

Horren haritik, BBUPk parte hartze aktiboa du 2016tik Erosketa eta Kontratazio Publiko Berdean (EKPB) kolaboratzeko erakunde arteko mahaian, eraikuntzaren esparruan. Mahai hori IHOBek koordinatzen du, eta, besteak beste, erakunde hauek ere badaude: URA, Osakidetza, VISESA, SPRILUR, BFA, AFA, hainbat udal... Helburua da EKPb aplikatzen administrazio bakoitzak izandako esperientziak partekatzea, eraikuntzaren esparruan; hala, arrakastaz garatu diren jardunbide onak beste administrazio batzuetara heda daitezke eta, oro har, EKPb sustatzen da gai horretan Europar Batasunak, estatuak eta EAEk berak emandako jarraibideen arabera.

Energia eraginkortasuna

Azken urteetan, BBUPk, Ingurumen Kudeaketako Urteko Programaren esparruan, instalazioetako energia eraginkortasuna hobetzeari lotutako hainbat helburu ezarri ditu. Hala, besteak beste, helburu hauek betetzera bideratutako jarduketak garatu dira: Albia eraikineko bulegoetan energia elektrikoaren kontsumoa murriztea; Galindoko HUAko errauste prozesuko energia eraginkortasuna areagotzea; BBUPko ustiapen jardueretan erabilitako motor elektrikoaren energia eraginkortasuna areagotzea; HUA periferikoaren eraginkortasuna areagotzea; BBUPren parke mugikorraren eraginkortasuna areagotzea gaur egungo ibilgailuen ordeiz ibilgailu elektrikoak jarritz; kontsumo elektrikoa murriztea sorkuntza elektrikoaz, BBUPko instalazioetan energia berriztagarrien bitartez (Arriandiko HUA sortutako biogasa aprobetxatzea); eta Galindoko HUA prozesuko energia eraginkortasuna hobetzea (elektrizitatea).

Finalmente, en los últimos años se está integrando progresivamente el uso de materiales reciclados para determinados usos durante la ejecución de las obras que lleva a cabo el CABB, de manera que se reduzca el consumo de materias primas no renovables y la cantidad de residuos de construcción y demolición con destino a vertedero.

En este sentido, el CABB participa activamente desde 2016 en la Mesa interinstitucional para la colaboración en Contratación y Compra Pública Verde (CCPV) en el ámbito de la construcción y la edificación. Esta Mesa, coordinada por IHOBE y en la que participan, entre otras, las siguientes instituciones: URA, Osakidetza, VISESA, SPRILUR, DFB, DFA, diversos Ayuntamientos..., pretende poner en común las experiencias de cada Administración en la aplicación de la CCPV en el ámbito de la construcción y edificación, con el fin de extender a otras Administraciones las buenas prácticas que se han llevado a cabo con éxito y, en general, promocionar la CCPV según las directrices en esta materia de la Unión Europea, del Estado y de la propia CAPV.

Eficiencia energética

Durante estos últimos años, el CABB ha definido, en el ámbito del Programa Anual de Gestión Ambiental, diversos objetivos relacionados con la mejora de la eficiencia energética de sus instalaciones. Así, se han llevado a cabo actuaciones dirigidas a cumplir, entre otros, los siguientes objetivos: reducir el consumo de energía eléctrica en las oficinas del Edificio Albia; aumentar la eficiencia energética del proceso de incineración de la EDAR de Galindo; aumentar la eficiencia energética de los motores eléctricos empleados en las actividades de explotación del CABB; aumentar la eficiencia de las EDAR periféricas; aumentar la eficiencia del parque móvil del CABB sustituyendo vehículos actuales por eléctricos; reducir el consumo eléctrico por generación eléctrica a partir de energías renovables desde instalaciones del CABB (aprovechamiento del biogás generado en la EDAR de Arriandi); y mejorar la eficiencia energética (electricidad) del proceso en la EDAR de Galindo.

Ingurumenaren gaineko eragina minimizatzeko helburuaren ildotik, eta kontuan hartuz ez soilik jardunaren ondoriozko ingurumen gai zuzenak, baita zeharkakoak ere (langileen garraioari lotutakoak,) BBUPk autobus garraioko zerbitzua eskaintzen die enplegatuei, Bilbotik Beteluriko EUTra eta Galindoko HUAr joateko. Zerbitzu hori esker, Metro geltokitik Galindoko HUAr zuzenean sartzeko sarbidea gaitzarekin batera, garraio kolektiboa erabiltzea sustatu da garraio pribatuak ingurumenean sortzen den kutsadura murrizte aldera.

En línea con el objetivo de minimización del impacto ambiental y teniendo en cuenta, no sólo los aspectos ambientales directos, sino también los indirectos (p.e. los ligados al transporte de personal) derivados de su actividad, el CABB pone asimismo a disposición de su personal un servicio de transporte en autobús a la ETAP de Venta Alta y a la EDAR de Galindo desde Bilbao. Este servicio, junto con la habilitación de un acceso directo a la EDAR de Galindo desde la Estación de Metro, ha permitido promover el uso del transporte colectivo para reducir el impacto de la contaminación ambiental derivada del transporte privado.



Galindoko HUAr tensoaren banaketa zentroa, Sestao • Centro de reparto de tensión. E.D.A.R. Galindo, Sestao

Galindoko HUAko instalazioak hiri inguruan integratzea

Oro har hondakin urak arazteko instalazioek, eta, zehazki, Galindoko HUAk, isuritako uren ingurumen arloko hobekuntzan balio handi eta zalantzarik gabekoa gorabehera, eragin fisiko eta estetiko handia dute inguruan. Historikoki, HUA industrializazio handiko eremuetan edo leku isolatuetan jartzeko ahalegina egin da, eragina ahal bezain txikia izateko. Dena dela, azken urteetako hiri garapenaren ondorioz instalazio horiek inguruan integratzea hobetu eta egokitu egin behar izan da.

Horren haritik, BBUPk zenbait jarduketa garatu ditu Galindoko HUAN, esaterako pantaila bat jartzea HUAk dituen alderik itsusienak zati batean estaltzeko edota bisitarien pabilioia; hala,

Integración de las instalaciones de la E.D.A.R. de Galindo en el entorno urbano

Las instalaciones de depuración de aguas residuales en general, y la EDAR de Galindo en particular, suponen, pese a su indudable y notable valor en la mejora medioambiental de las aguas vertidas, un fuerte impacto físico y estético en su entorno. Históricamente se ha tratado de ubicar las EDAR en zonas industrializadas o aisladas, de forma que su afección fuese la menor posible. Sin embargo, el desarrollo urbano de los últimos años ha conllevado la necesidad de mejorar y adecuar la integración de estas instalaciones en el entorno.

En este sentido, el CABB ha desarrollado varias actuaciones en la EDAR de Galindo, como la pantalla visual que oculta parcialmente la vista de la EDAR, y el Pabellón de visitantes, con el que se ha



Galindoko HUAko instalazioak hiri inguruan integratzea, Sestao • Integración de las instalaciones de la E.D.A.R. de Galindo, Sestao

azken horren bitartez espazio atsegina sortu da instalazioetara gerturatzen diren bisita dibulgatibo zein teknikoak hartzeko.

Bidenabar, BBUPk lanean jarraitzen du, EHUko Zientzia eta Teknologia Fakultateko Zoologia eta Biologia Zelularreko Sailarekin lankidetzan, plantatik gertu dauden hiriguneetan eltxoen eragina murrizteko.

Usainen eraginaren murrizketa Galindoko HUAn

Usainak leuntzeari dagokionez, BBUP etengabe ari da lanean bere jardueran sortzen diren usainen eragina minimizatze konponbideak identifikatze aldera.

Galindoko HUAn usainak kontrolatu eta desagerrarazteko instalazioen hobekuntzarako obra (1. fasea) martxan jarri ondoren, usainak neurtzeko kanpainak egin dira, eta emaitzek islatu dute egindako konfinamendu eta aireztapen lanek eraginkortasunez murriztu dituztela ihes isurketak (kontrolatu gabeak). Hain zuzen ere, HUAk oro har isuritako usaina %52 murriztu da 2007. urtearekin alderatuta (plantako foku guztiak zainduz); planta horren inguruan %94ko murrizketa lortu da.

BBUPk, EUSKOIKER FUNDAZIOAREKIN lankidetzan (EHUko Ingurumen Ikerketarako Taldea), “Galindoko HUako usain isuriak inguruan duen eraginaren ebaluazioa” lana egin du. Berrikuntza kontratu baten bitartez, ebazpen handiko kutsagailuen hedatzaileen modelo matematiko bat sortu eta balioztatu da; usainak kontrolatzeko arloan erabakiak hartzeko laguntza tresna gisa erabiliko da.

creado un espacio de acogida para las visitas de carácter técnico y divulgativo que acceden a la instalación.

Asimismo, el CABB continúa trabajando, con la colaboración del Departamento de Zoología y Biología Celular de la Facultad de Ciencia y Tecnología de la UPV/EHU, en la disminución del impacto por mosquitos en los núcleos urbanos próximos a la planta.

Reducción del impacto por olores en la E.D.A.R. de Galindo

En lo que respecta a la mitigación de olores, el CABB trabaja de manera permanente en la identificación de soluciones orientadas a minimizar el impacto de la producción de olores generada con su actividad:

Desde la puesta en servicio de las obras de Mejora de las Instalaciones para Control y Eliminación de olores en la EDAR de Galindo (Fase 1), se han realizado campañas de medición de olor cuyos resultados reflejan que la ventilación y los confinamientos ejecutados han reducido las emisiones fugitivas (no controladas) de manera eficaz. Concretamente, se ha reducido el olor emitido por la EDAR en su conjunto (considerando todos los focos de la planta) en un 52% respecto al existente en 2007, llegando a alcanzar en la zona este de la planta una reducción del 94%.

El CABB, con la colaboración de EUSKOIKER FUNDAZIOA (Grupo de Investigación Ambiental de la UPV), ha llevado a cabo el trabajo titulado “Evaluación del impacto de las emisiones odoríferas de la EDAR de Galindo en su entorno”. Mediante un contrato de innovación, se ha creado y validado un modelo matemático de dispersión de contaminantes de alta resolución, que servirá como herramienta de apoyo a la toma de decisiones en materia de control de olores.

Horrez gain, honako proiektu hauek garatzen ere modu aktiboan lanean jarraitzen du BBUPk:

- **Lehen mailako dekantazioa birmoldatzea Instalazioa** “Estatuaren Interes Orokorreko Obra” izendatuta dago, abenduaren 23ko 26/2009 Legearen bidez, “Galindoko HUAko Lehen Mailako Tratamenduaren Berrikuntza eta Hobekuntza” izendapenarekin. Hiru helburu ditu: usainen isurketa ekiditea dekantazio sistema aldatuta eta estaldura bideragarri bihurtuta, erauzketa eta airearen tratamendua lortzeko; fase biologikoan tratatu ezin daitekeen soberako uraren kalitatea hobetzea euriteetan, horrela itsasadarrean karga handia isurtzea saihesteko; eta HUAren itxura bisuala hobetzea hurbileko ingurutik, eragin handia sortzen duten lehen mailako dekantazio putzuek hartzen duten espazioa murriztuta.
- **Ponpaketa eraikineko usainak tratatzeko instalazioa eraberritzea.** Kasu honetan, plantako usain isurketen beste foku nagusiaren egoera zuzendu behar da, hau da, ponpaketa eta aurretratamenduko eraikina; bertara hondakin ur gordinak kolektore sarearen bitartez heltzen dira.
- **Galindoko HUAren errektore biologikoak estali eta usaina kentzea.** Galindoko HUAko sei errektore biologikoetako bat estaltzeko proiektua idazteko prozesua bukatzen ari da. Proiektuak barne hartzen dituen lanen artean daude, besteak beste, errektorearen ingurunean sortutako airea atera, usaina kendu eta ebakutzeari, baita landaredi estalki bat gehitzea ere, azpiegitura ahal bezainbeste integrazteko ingurunean.

Además, se sigue trabajando activamente en el desarrollo de los siguientes proyectos:

- **Remodelación de la Decantación Primaria.** Declarada “Obra de Interés General del Estado” por la Ley 26/2009 de 23 de diciembre, con la denominación de “Renovación y Mejora del Tratamiento Primario de la EDAR de Galindo”. Su objetivo es triple: evitar la emisión de olores al modificar el sistema de decantación, haciendo viable su cubrición para conseguir la extracción y tratamiento del aire; mejorar en tiempo de lluvia la calidad del agua excedente que no se puede tratar en la fase biológica, evitando así el vertido de una importante carga contaminante en la Ría; y mejorar el aspecto visual de la EDAR desde el entorno próximo, al reducir el espacio ocupado por las balsas de decantación primaria.
- **Reforma de la Instalación de Tratamiento de Olores del Edificio de Bombeo.** Se trata, en este caso, de corregir la situación en otro de los principales focos de emisión de olores de la planta, como es el edificio de bombeo y pretratamiento, donde llega el agua residual bruta a través de la red de colectores.
- **Cubrimiento y desodorización de los reactores biológicos de la EDAR de Galindo.** Se está ultimando la redacción de un proyecto para el cubrimiento de uno de los 6 reactores biológicos de la EDAR de Galindo. El proyecto incluye la extracción, desodorización y evacuación del aire generado en el recinto del reactor, así como la incorporación de una cubierta vegetal de bajo mantenimiento, con el objeto de integrar al máximo la infraestructura en el entorno.

Galindoko HUAren paisaia plan zuzentzailea

Galindoko HUAren paisaia plan zuzentzailea idazten 2018ko ekainean bukatu zen; plan horren helburuak dira, besteak beste, lurzati guztian estetika harmonikoa lortzea, pantailatze bisuala indartzea eta HUAko ingurumen baldintzak hobetzea, baita mugikortasun eta joan-etorriak ere.

Plan director del paisaje de la EDAR de Galindo

En junio de 2018 finalizó la redacción del Plan Director del paisaje de la EDAR de Galindo, cuyos objetivos son, entre otros: lograr una estética armónica en el conjunto de toda la parcela, potenciar el apantallamiento visual y mejorar las condiciones ambientales de la EDAR, así como los tránsitos y la movilidad.



Galindoko HUAko instalazioak hiri inguruan integratzea, Sestao • Integración de las instalaciones de la E.D.A.R. de Galindo, Sestao

HUA periferikoetan usainen eragina murriztea

Ondarroako HUaren instalazioak konpondu eta hobetzeko proiektuko obrak egiten ari dira. Hobekuntzen barruan aipa daitezke plantako airean usaina kentzeko tratamendua areagotzea eta ebakutzeko tximinia berria instalatzea, besteak beste. Obrak 2018ko amaieran bukatzea aurreikusi da.

Eraikin iraunkorra

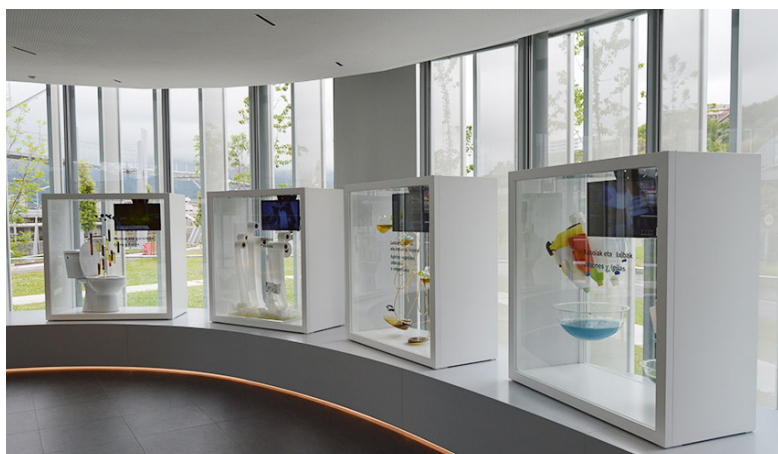
Eraikinak diseinatzeko jardueran nazioartean onetsitako iraunkortasun irizpideak gehitzeko asmoz, BBUPk BREEAM ziurtagiria (Building Research Establishment Environmental Assessment Methodology) lortzeko asmoa du Galindoko HUako bisitarien pabiloia eraikitzean. BREEAM eraikuntzako iraunkortasuna ebaluatzeko eta ziurtatzeko metodori aurreratuena eta puntakoena da mundu osoan.

Reducción del impacto por olores en EDAR periféricas

Se están ejecutando las obras correspondientes al proyecto de reparación y mejora de las instalaciones de la EDAR de Ondarroa. Entre las mejoras se incluye la ampliación del tratamiento de desodorización del aire ambiente de la planta y la instalación de una nueva chimenea para su evacuación. Se prevé que dichas obras concluyan a finales de 2018.

Edificación sostenible

Con el fin de incorporar en la actividad de diseño de edificaciones criterios de sostenibilidad reconocidos internacionalmente, el CABB ha obtenido la certificación BREEAM (Building Research Establishment Environmental Assessment Methodology) en la construcción del Pabellón de visitantes de la EDAR de Galindo. BREEAM es el método de evaluación y certificación de la sostenibilidad de la edificación técnicamente más avanzado y líder a nivel mundial.



Galindoko bisitari pabiloia, Sestao • Pabellón de visitantes de Galindo, Sestao



Galindoko bisitari pabiloia, Sestao • Pabellón de visitantes de Galindo, Sestao

EUT periferikoetan prozesu uren isurketak murriztea

2012tik hainbat jarduketa garatu dira edateko ur bihurtzeko prozesuan erabilitako urrik ez isurtzea lortze aldera. Horien artean honako hauek daude: Iparragirreko EUT-tik iritsitako uren eta saneamendu sarearen arteko konexioa; San Salvadorreko (Abadiño) EUTko prozesuko ura jaso eta biltegitratzea; eta Gorozikako EUTen erabilitako urak Berriatua-Ondarroa hodi biltzailera gehitzea.

Eurite garaian saneamendu sistemetara doazen gainezkabideak murriztea

Behe Nerbioiko Saneamenduko Plan Integrala eguneratzeko azterlanetatik eta beste sistema batzuk hobetzetik ondorioztatu zen kolektoreen lehen mailako sarean zenbait erregulazio

Reducción de vertidos de aguas de proceso en las ETAP periféricas

Desde 2012 se han abordado diversas actuaciones con el fin de conseguir el objetivo de vertido cero a cauce de aguas usadas en el proceso de potabilización. Entre ellas se encuentran: la conexión de las aguas procedentes de la ETAP de Iparragirre a la red de saneamiento; la recogida y almacenamiento de las aguas de proceso de la ETAP de San Salvador (Abadiño); y la incorporación de las aguas usadas de la ETAP de Gorozika al interceptor Berriatua-Ondarroa.

Reducción de los alivios en tiempo de lluvia en los sistemas de saneamiento

Como consecuencia de los estudios de actualización del Plan Integral de Saneamiento del Bajo Nervión y de optimización de otros sistemas, se dedujo la necesidad de construir una serie de



Ondarroako HUA • E.D.A.R. de Ondarroa



Gorozikako EUT • E.T.A.P. de Gorozika

azpiegitura eraiki behar zirela, eurite garaian ingurune hartzailera isuritakoaren maiztasun, iraupen eta bolumena murrizteko.

Horretarako, azken urteetan saneamendu sareko puntu estrategikoetan kokatutako zenbait ekaitz andelen kokapena eta dimentsioak aztertu dira; guztira 285.000 m³ inguruko biltegitratze gaitasuna daukate. Gaur egun ekaitz andela hauek daude martxan: Lamiako I (10.000 m³), –martxan jarritako horrelako lehen azpiegitura–, Santurtzi (12.000 m³), Asua (8.000 m³), Etxebarri (75.000 m³) eta Arriandi (25.000 m³). Horrez gain, Mungia EUTko ekaitz andela eraikitzen ari dira, 11.000 m³-koa, eta 2018. urtearen amaieran Galindoko HUAKo andela eraikitzen hasiko dira, Barakaldo eta Sestao artean, 90.000 m³-ko gaitasunarekin.

Isurketak aztertu eta desagerraraztea Behe Nerbioi Ibaizabaleko arroan

BBUPk eta Uraren Euskal Agentziak hitzarmena sinatu zuten 2012an, Nerbioiko estuarioaren arro nagusiek pairatzen dituzten kutsagarriak eta presio horien aurrean sistemaren erantzuna identifikatu eta ebaluatzeko, eragina ebaluatuz pixkanaka desagerrarazteko jarduketak planifikatu eta ezartze aldera; bada, hitzarmen horren jarraipen gisa, berriki (2017ko uztaila) hitzarmen berria sinatu dute bi administrazio publikoek, hain zuzen ere egindako lan ekin jarraitzeko. Hain zuzen ere, lehen fasean Jarduketan Plan Zuzentzailea prestatu nahi da, eta kasuan kasuko saneamendu proiektuak idaztea, alde zuzetik identifikatutako isurketak desagerrarazteko.

infraestructuras de regulación en la Red Primaria de Colectores, con el objetivo de disminuir la frecuencia, duración y volumen de los vertidos al medio receptor en tiempo de lluvia.

Para ello, en los últimos años se ha estudiado la ubicación y se han dimensionado diversos tanques de tormenta situados en puntos estratégicos de las redes de saneamiento, con una capacidad conjunta de almacenamiento en torno a los 285.000 m³. En la actualidad, están operativos el tanque de tormentas de Lamiako I (10.000 m³), –primera de estas instalaciones en entrar en servicio–, Santurtzi (12.000 m³), Asua (8.000 m³), Etxebarri (75.000 m³) y Arriandi (25.000 m³). Asimismo, se está construyendo el tanque de tormentas de la EDAR de Mungia de 11.000 m³, y a finales de 2018 comenzará la construcción del tanque de la EDAR de Galindo, entre Barakaldo y Sestao, con capacidad para 90.000 m³.

Estudio y eliminación de vertidos en la cuenca del Bajo Nervión Ibaizabal

Como continuación del Convenio suscrito en 2012 entre la Agencia Vasca del Agua y el CABB, cuyo objetivo era identificar y evaluar las distintas entradas de contaminantes que soportan las principales cuencas vertientes al Estuario del Nervión y la respuesta del sistema ante estas presiones, evaluando su impacto de cara a planificar y establecer actuaciones encaminadas a su progresiva eliminación; se ha suscrito recientemente (julio 2018) un nuevo Convenio entre las dos Administraciones Públicas, cuyo objetivo es continuar con los trabajos realizados. Más concretamente, se pretende en una primera fase, elaborar un Plan Director de Actuaciones y redactar los proyectos de saneamiento correspondientes, con el fin de eliminar los vertidos identificados previamente.

Bioaniztasuna babestea

BBUPk hamarkadak daramatza ur masen gaineko kutsaduraren presioa murriztu eta egoera ekologikoa hobetzeko. Horretarako, eta dagozkion betebeharrak nagusien barruan, saneamendu sistemak diseinatu, eraiki eta martxan jartzen ditu lurralde eremu osoan.

Gainera, saneamendu eta hornidurako azpiegitura hidraulikoak berriro eta/edo eraikitzeko obra eta proiektuetan kontrol mekanismoak ezartzen dira, bioaniztasuneko balizko eraginak gutxitzeko. Hala, proiektuek bildutako ingurumen azterlanak berrikusi dira garapen fase bakoitzean, eta Iraunkortasun, Teknologia eta Berrikuntzako Zuzendariordetzak obren ingurumen jarraipena egiten du, inguruneke bioaniztasunean sorrarazitako eragina ahal bezain txikia izan dadin beharrezko neurriak hartzen direla egiaztatzen. Eraikuntza fasea bukatu ondoren, ingurumen lehengoratzeko lanak egiten dira; hala, inguruneke ingurumen baldintzak jatorrizko egoerara (obren aurrekoa) itzultzeko eta, ahal bada, hobetzeko.

Halaber, BBUP jarduketa zehatzak garatzen ari da beharrezko prebentzio neurriak aplikatu arren obren ingurunean modu saihetsezinean sorrarazten dituzten eraginak proportzionalki konpentsatzeko. Horren adibide gisa aipa daiteke Undurragako urtegiko korridore ekologikoaren proiektua; hala, urtegiaren eskuineko ertzean pasabide natural bat sortu da, bisoi europarraren eta beste ornodun erdiakuatiko batzuen hedapen mugimenduak ahalbidetzeko urtegi parean Arratia ibaiaren arroaren eta urtegiaren artean. Jarduketa duela gutxi bukatu da ingurumena lehengoratzeko lanekin urtegiko ezkerreko ertzean eta Arratia ibaian urtegi parean, Undurragako presan by-passeko obrak egin ondoren.

Bestalde, BBUPk hornidura eta saneamenduko dozenaka instalazio ditu martxan, eta horietan zehar eremu berdeen azalera handiak sortu ditu zuhaitzak eta zuhaixkak etengabe landatuz eta mantentze lanak eginez. Eremu horiek gehienak hiru inguruneetan

Protección de la biodiversidad

El CABB trabaja desde hace décadas en reducir la presión por contaminación sobre las masas de agua y en la mejora de su estado ecológico. Para ello y dentro de sus cometidos principales, diseña, construye y opera sistemas de saneamiento en su ámbito territorial.

Además, en los proyectos y obras para la construcción y/o renovación de infraestructuras hidráulicas de saneamiento y abastecimiento se dispone de mecanismos de control para minimizar las potenciales afecciones a la biodiversidad. Así, se realiza una supervisión de los estudios ambientales que incluyen los proyectos en cada una de las fases de su desarrollo, y se lleva a cabo el seguimiento ambiental de las obras por parte de la Subdirección de Sostenibilidad, Tecnología e Innovación, con el objetivo de comprobar que se adoptan las medidas necesarias para que el impacto sobre la biodiversidad del entorno sea el menor posible. Una vez finalizada la fase de construcción, se llevan a cabo las correspondientes tareas de restauración ambiental, de forma que las condiciones ambientales del entorno reviertan a su situación original (antes de las obras) y, si es posible, incluso mejoren.

Asimismo, el CABB está llevando a cabo actuaciones específicas para compensar proporcionalmente el impacto que inevitablemente generan las obras en su entorno a pesar de aplicar las medidas preventivas necesarias. Un ejemplo de ello es el proyecto de corredor ecológico del Embalse de Undurraga, con el que se ha creado en la margen derecha del embalse un pasillo natural que posibilita los movimientos dispersivos del visón europeo y de otros vertebrados semiacuáticos, entre la cola del embalse y el cauce del río Arratia a pie de presa. Esta actuación ha sido complementada recientemente con los trabajos de restauración ambiental en la margen izquierda del embalse y en el río Arratia a pie de presa, tras las obras del By-pass de la presa de Undurraga. Por otro lado, el CABB opera y mantiene decenas de instalaciones de abastecimiento y saneamiento en las que a lo largo de los años

daude, eta animalia espezie askorentzat habitat gisa funtzionatzen dute (eskainitako baliabideak eta babesak oso modu aktiboan erabiltzen baitute), baita landare espezie ugariarentzat ere; hala, tokiko bioaniztasunaren mantentze lanetan laguntzen da. Horren adibide argia Galindoko HUA da; bertako eremu berdeetan 34 zuhaitz espezie daude (horietako %60 baino gehiago bertakoak), guztira 1.033 ale izanik; zuhaixkei dagokienez, 13 espezie daude, eta azalera berdeen zati handi bat hartzen dute.

se han ido creando grandes superficies de zonas verdes, mediante la plantación continua de árboles y arbustos y su adecuado mantenimiento. Estas zonas, integradas en su gran mayoría en entornos urbanos, constituyen el hábitat de un buen número de especies animales (que utilizan activamente el refugio y los recursos que les proporcionan) y vegetales, contribuyendo de esta forma al mantenimiento de la biodiversidad local. Un claro ejemplo es la EDAR de Galindo, cuyas zonas verdes albergan 34 especies de árboles (más del 60% de las cuales son autóctonas), con un total de 1.033 ejemplares y 13 especies de arbustos, que ocupan una buena parte de estas superficies verdes.



Undurragako Presa • Presa Undurraga

Jardunbide onak erabili beharreko baliabideak zaintzean eta ingurumen kudeaketan

BBUPk kudeatzen dituen prozesuetan hainbat jardunbide on gehitu ditu erabili beharreko baliabideen zaintzean eta ingurumen kudeaketan. Bulegoan paper kontsumoa kontrolatzeko ohiko neurriez gain, Merkataritza Zuzendaritzaren ardurapeko esparruetan garatutako zenbait ekimen nabarmendu behar dira, besteak beste, hauek:

- Ikuskariek egin beharreko landa lanerako 10 ibilgailu berri erostea, ibilgailu partikularra erabiltzeari uzteko, zaharragoa eta ezaugarri kutsagarri gehiago baititu. Ikuskaritza lanak egitean kilometro kopurua eta ibilbideak kontrolatzeko softwarea jarri da ibilgailu horietan. Ordezte prozesu horretan, bidenabar, Bilbo erdigunean 10 garaje plaza ere erosi behar izan dira.
- Kontagailuak ingurumen irizpideekin bat etorritik kudeatzea, sorrarazitako hondakinak ahal bezainbeste murrizten saiatzeko, historikoki onartutakoa baino bizitza erabilgarri handiagoa kontuan hartuz.

BBUPk helburu gisa ezarri du urtero kontagailuen gehieneko kopuru bat ordezte (bai hornidurako alta eta baja eskaerak kudeatze aldera, bai kontagailuen bizitza erabilgarria bukatu eta zahartzearen ondorioz parkearen mantentze lanak direla medio); horretarako, lan prozedurak aldatzeko prozesua martxan dago, baita kontagailuaren mota eta/edo markaren arabera ekipamenduen bizitza erabilgarriaren analisi estatistikoa egitea ere, funtzionatzen daramatzan urteak eta erregistratutako bolumena, guztira, edo erregistratu ahal izan dituen emari mailak barne. Aldagarri horiek kontagailuen bizitzetan duten eragina ezagutzen aurrera egiteari esker hondakin gutxiago sortzeko neurriak hartu ahalko dira.

Buenas prácticas en el cuidado de los recursos a emplear y gestión medioambiental

El CABB ha ido incorporando a los diferentes procesos bajo su gestión una serie de buenas prácticas en el cuidado de los recursos a emplear y gestión medioambiental. Adicionalmente a las características medidas relativas al control de consumo de papel en oficina, destacan algunas iniciativas desarrolladas por ejemplo en el ámbito de responsabilidad de la Dirección Comercial destacan:

- La adquisición de 10 nuevos vehículos para el trabajo en campo a realizar por los inspectores, con objeto de sustituir el uso del vehículo particular de mayor antigüedad y características contaminantes. Dichos vehículos han sido equipados con software para el control de rutas y kilometraje realizado en el desempeño de las tareas de inspección. El proceso de sustitución ha obligado a acometer también la adquisición de 10 plazas de garaje en el centro de Bilbao.
- La gestión del parque de contadores con arreglo a criterios ambientales, tratando de reducir al máximo el residuo generado al considerar una vida útil superior a las históricamente admitidas.

El CABB se ha establecido como objetivo el sustituir (tanto por motivo de la gestión de las solicitudes de baja y alta de suministro, como por motivo del mantenimiento del parque por obsolescencia y finalización de la vida útil del contador) un número máximo de contadores en cada año; estando para ello en proceso de modificación de procedimientos de trabajo, así como realizando un análisis estadístico de la vida útil de los equipos en función de la marca y/o tipo de contador, los años que lleva en funcionamiento y el volumen total registrado o rangos de caudales a los que ha podido registrar el mismo. El avance en el conocimiento de cómo afectan a la vida útil del contador estas variables permitirá adoptar medidas para minimizar la generación de residuos.

Ingurumenb zaintza eta kontrola

Ur masak zaintzea

Saneamendu sistemen eraginkortasuna egiaztatzeko eta baliabide hidriko potentzialen kalitatea kontrolatzeko, Ur Partzuergoak ingurumen jarraipenerako zenbait programa garatzen ditu:

- Ingurune hartzailearen zaintza planak, Galindo, Gorliz, Bakio, Lekeitio eta Ondarroako HUAetako isurketa baimenei dagokienez. Urtero, BBUPk AZTI Tecnalia fundazioarekin duen lankidetzeta hitzarmena berritzen du, denboran zehar kosta eta trantsizio ur masen egoera ekologikoa ebaluatzeko. Horretarako, uraren eta sedimentuen zutabeen adierazleak aztertzen dira, substratu biguneko bento eta fitoplankton eta haitz substratuko flora eta fauna barne.
- Urteko azterlanak, “Bizkaia eta Arabako ibaietako arroetan uraren kalitatearen egoera” gaitzat hartuta, baita “Zadorra, Ordunte, Lekubaso, Oiolako sistemetako urtegietako uraren kalitatea eta egoera trofikoak” urteko azterlanak ere.



Control y vigilancia ambiental

Vigilancia de las masas de agua

Para comprobar la eficacia de los sistemas de saneamiento y controlar la calidad de los recursos hídricos potenciales. El CABB lleva a cabo distintos programas de seguimiento ambiental:

- Planes de Vigilancia del Medio Receptor correspondientes a las Autorizaciones de Vertido de las EDAR de Galindo, Gorliz, Bakio, Lekeitio y Ondarroa. Con carácter anual, el CABB renueva su convenio de colaboración con la Fundación AZTI TECNALIA, con el objetivo de evaluar a lo largo del tiempo el estado ecológico de estas masas de agua de transición y costeras. Para ello, se estudian diferentes indicadores de la columna de agua y de los sedimentos, incluyendo fitoplancton y bentos de sustrato blando, y flora y fauna de sustrato rocoso.
- Estudios anuales sobre la “Situación de la calidad de las aguas en las cuencas de los ríos de Bizkaia y Araba”, y los estudios anuales sobre el “Estado trófico y calidad del agua de los embalses del Sistema Zadorra, Ordunte, Lekubaso, Oiola”.



Ingurumen arloko prestakuntza eta komunikazioa

Ingurumen arloko zabalkundea eta komunikazioa

Ingurumen buletina Iraunkortasun, Teknologia eta Berrikuntza Zuzendariordetzak egin eta banatzen du. Sei hilerik behin eta modu laburrean, ingurumenarekin lotutako hainbat alderdiren berri ematen da, eta barne komunikaziorako bitarteko bizi eta balioetsi bihurtu da, langileek estimatzen dutena.

Bidenabar, eta berrikuntza gisa, Ur Partzuergoak, 2015etik, ingurumen adierazpena ere argitaratzen du; dokumentu horren bitartez ingurumen jokabidearen gaineko informazio garrantzitsua helarazten die interes taldeei.

Azkenik, Ur Partzuergoak ingurune hartzailea zaintzeko planak gizartearen esku jartzen ditu: Ur Partzuergoko araztegi nagusien efluenteak jasotzen dituzten itsas eta trantsizioko ur masen monitorizazioko urte anitzeko programak. Zehazki, honako honetan datza: ur-zutabearen baldintza fisiko-kimikoen, sedimentuaren, fitoplanktonaren eta substratu bigun zein gogorreko erkidego bentonikoen inguruko adierazleen aldizkako neurketa sistematikoa egitea.

Ingurumen arloko prestakuntza

Azkenik, garatzen duen jarduerak ingurumenaren gainean duen eragina murrizteko ahaleginean, BBUPk prozedura orokor baten bidez ezartzen du langileei prestakuntza emateari dagokionez dauden beharrianak aurkitu eta asetzeko metodologia; horretarako, haien esku utzitako eginkizunak egoki aurrera eramateko ezaguerez edo trebetasunez jabetzeko baliabideak ematen dira.

Comunicación y formación ambiental

Difusión y comunicación ambiental

El boletín ambiental, elaborado y distribuido por la Subdirección de Sostenibilidad, Tecnología e Innovación y en el que, semestralmente y de modo sintético, se dan a conocer diversos aspectos relacionados con el medio ambiente, se ha consolidado como un canal de comunicación interna ágil y bien valorado por los trabajadores.

Asimismo, y como novedad, el Consorcio de Aguas publica desde 2015 la declaración ambiental, un documento a través del cual facilita a los diferentes grupos de interés información relevante sobre su comportamiento ambiental.

Por último, el Consorcio de Aguas pone a disposición de la sociedad los planes de vigilancia del medio receptor: programas plurianuales de monitorización de las masas de agua de transición y marinas a las que vierten sus efluentes las principales depuradoras del Consorcio de Aguas. Consisten en la medición sistemática y periódica de indicadores relativos a las condiciones físico-químicas de la columna de agua, al sedimento, al fitoplancton y a las comunidades bentónicas de sustratos blandos y duros.

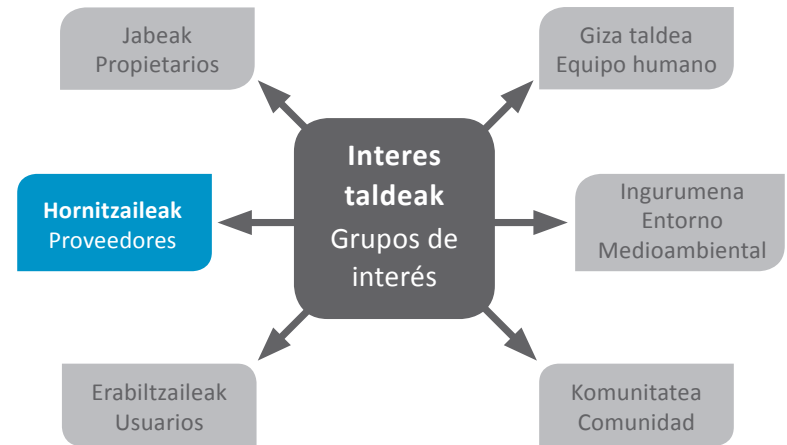
Formación ambiental

En su afán por contribuir a la reducción del impacto medio ambiental de su actividad, el CABB establece a través de un procedimiento general la metodología para detectar y satisfacer las necesidades de formación del personal, proporcionando los medios para adquirir los conocimientos o habilidades que les permitan desarrollar adecuadamente las tareas encomendadas.



Zadorrako urtegiak • Embalses del Zadorra

Hornitzaileak eta Kontratatistak Proveedores y Contratistas



6.- Gure hornitzaile eta kontratistekiko harremana

Prestutasuna, gardentasuna eta zintzotasuna dira Ur Partzuergoak bere hornitzaile eta kontratistekin dituen harremanen oinarriko balioak, gizartearen nahiz ekonomiaren arloan erantzukizuneko jokabidea erakutsirik.

Ur Partzuergoaren jarduera nagusiak hainbat hornitzaile eta kontratatistak balio kateko hainbat puntutan parte har dezaten behar du, zerbitzuak ahalik eta ondoen emango direla bermatze aldera.

Alde batetik, hornidurako zein saneamenduko zerbitzuak emateko xedea duten azpiegiturak garatzeko, hornidurako sareetan, estolderian edo araztegietan, kalitate handieneko produktu eta zerbitzuak behar dira, eta berme onenekoak ere bai (hornikuntza eta funtzionamendua), azpiegitura sendoak eraiki eta, ondoren, ustiatu eta mantentze lanak egiteko helburuarekin.

Hornitzaile eta kontratistentzako zorrotasun maila handi horren bitartez, Ur Partzuergoak kalitate goreneko azpiegiturak garatzen

6.- Relación con nuestros proveedores y contratistas

Honestidad, transparencia e integridad son los valores en los que se basa la relación que mantiene el Consorcio de Aguas con sus proveedores/contratistas, demostrando así un comportamiento social y económicamente responsable.

El Consorcio de Aguas requiere la participación de distintos proveedores/contratistas en distintos puntos de la cadena de valor para llevar a cabo la actividad, con el fin de garantizar la prestación óptima de sus servicios.

El desarrollo de infraestructuras tanto de abastecimiento como de saneamiento, en redes de distribución, alcantarillado o depuradoras, requieren la utilización de productos y servicios de máxima calidad y con las mejores garantías (abastecimiento y funcionamiento) con el fin de construir infraestructuras robustas y posteriormente, su explotación y mantenimiento.

Mediante la elevada exigencia a sus proveedores/contratistas, el Consorcio de Aguas desarrolla infraestructuras de la máxima calidad,

ditu, azpiegituren mantentze lan egokiak eta zerbitzuaren kalitate eta jarraitutasuna bermatuz.

Ur Partzuergoak, hornitzaileekin dituen harremanetan, ondorengo konpromisoak betetzen direla bermatzen du:

Gardentasuna eta zintzotasuna

Kontrol sistemak modernizatzea

Gardentasuna eta zintzotasuna

Kontratazio publikoa eta hornitzaileei ordaintzeko baldintzak

Gainerako erakunde publikoek bezala, Ur Partzuergoak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 14ko 3/2011 Legea bete behar du; hain zuzen ere, lege horretan daude ezarririk uraren, energiaren, garraioaren eta gizarte-zerbitzuen sektoreetako kontratatze-prozedurak arautzen dituzten betekizunak, araudiari, informazioari, legeari zein ingurumenari, besteak beste, dagokienez, gardentasuneko eta bereizkeriarik ezeko irizpideetan oinarrituta.

Arauek eskatzen dituzten printzipioak aplikatzearen osagarri, BBUPEk egunez egun borondatezko neurriak hartzen ditu, hala nola, ordaintzeko

asegurando el óptimo mantenimiento de las infraestructuras y garantizando la continuidad y calidad de servicio.

En su relación con los proveedores el Consorcio de Aguas garantiza el cumplimiento de los siguientes compromisos:

Transparencia e Integridad

Modernización de sistemas de control

Transparencia e integridad

Contratación pública y condiciones de pago a proveedores

Al igual que el resto de organismos públicos, el Consorcio de Aguas se rige por el RD 3/2011 de 14 de noviembre de Contratos del Sector Público, que marca las exigencias normativas, informativas, legales y medio ambientales, entre otras, que rigen los procedimientos de contratación en los sectores del agua, la energía, los transportes y los servicios sociales, basándose en criterios de transparencia y no discriminación.

Concretamente y durante el ejercicio 2017 se adjudicaron 93 expedientes de contratos de obra, suministro o servicio teniendo, teniendo en el momento de elaboración de la presente memoria, unos 330 contratos vivos en ejecución.

Aipaturiko legearen xedea da sektore publikoko kontratazioa arautzea, batetik, bermatzeko kontratazio horrek lehiaketetan parte hartzeko askatasunaren, prozeduren publikitatearen eta gardentasunaren, eta lehiakideen arteko bereizkeriarik ezaren eta tratu-berdintasunaren printzipioak betetzen dituela eta, bestetik, aurrekontu egonkortasunaren eta gastuaren kontrolaren helburuaren ildotik, ziurtatzeko lanak egiteko, ondasunak eskuratzeko eta zerbitzuak kontratatzeko funtsak eraginkortasunez erabiltzen direla, bete behar diren beharrianak aldeztatik zehatz daitezela, lehia askea babes dadila eta ekonomikoki abantailatsuena den eskaintza hauta dadila eskatuz.

Arauek eskatzen dituzten printzipioak aplikatzearen osagarri, BBUPk egunez egun borondatezko neurriak hartzen ditu, hala nola, ordaintzeko 30 egunetik beherako epeak ezartzea, haren hornitzaileek likidezia izan dezaten lagunduz, arlo horretan tirabirak egoten diren garai batean. Hain zuzen ere, 2017ko ekitaldia ordaintzeko batez besteko aldia 23 egunekoa izan da.

La citada ley tiene por objeto regular la contratación del sector público, a fin de garantizar que la misma se ajusta a los principios de libertad de acceso a las licitaciones, publicidad y transparencia de los procedimientos, y no discriminación e igualdad de trato entre los candidatos, y de asegurar, en conexión con el objetivo de estabilidad presupuestaria y control del gasto, una eficiente utilización de los fondos destinados a la realización de obras, la adquisición de bienes y la contratación de servicios mediante la exigencia de la definición previa de las necesidades a satisfacer, la salvaguarda de la libre competencia y la selección de la oferta económicamente más ventajosa.

La aplicación de los principios exigidos por la normativa se ve complementada en el día a día por medidas voluntarias tomadas por el CABB entre las que destacan el establecimiento de periodos de pago inferiores a 30 días, contribuyendo a la liquidez de sus proveedores en tiempo de tensiones habituales en este campo. Concretamente, durante el ejercicio 2017 el periodo medio de pago fue de 23 días.

Kontratazio pleguetan klausula sozialak txertatzea

Datuak babestu eta ingurumen arloko betebeharrekin batera, emakumeen eta gizonen arteko berdintasun eraginkorrerako lan eta gizarte arloko betebeharrak gehitu ditu Ur Partzuergoak baldintzen plegu berrietan.

Halaber, ingurumen eta gizarte izaerako klausulak gehitu ditu eskaintzen balorazio irizpideen artean, kontratuaren xedearekin lotura zuzena daukatenean.

Bestalde, nolabaiteko gizarte bazterketa pairatu duten edo gizarteratzeko ibilbidean laguntza duten hiru pertsonako taldeak espezie inbaditzailea prebenitu eta garbitzeko zerbitzua osatu dute 2017an Kurkudin (luma mottoa).

Lizitazio elektronikoa

Informazio gardentasuna bermatu eta hornitzaile eta kontratistekiko komunikazio kanalak indartze aldera, Ur Partzuergoak Hornitzaileen Ataria ezarri zuen hornitzaileekiko merkataritza harremanak bideratzeko puntu gisa.

Halaber, 2017ko ekitaldian Ur Partzuergoak arlo horretan lanean jarraitu zuen, lizitazio elektronikoa garatuz; 2018. urtetik aurrera deituko diren lizitazioetan erabili beharreko bitartekoa izango da.

Incorporación de cláusulas sociales en los Pliegos de Contratación

Unido a las obligaciones en materia medioambiental y vinculadas a la protección de datos, el Consorcio de Aguas ha incorporado, en los nuevos Pliegos de Condiciones, obligaciones laborales y sociales para la igualdad efectiva entre mujeres y hombres.

De igual forma, incluye cláusulas sociales y medioambientales entre los criterios de valoración de las ofertas cuando se encuentran directamente relacionados con el objeto del contrato.

Por otro lado, un equipo de intervención formado por 3 personas que han sufrido algún tipo de exclusión social o con una tutela en un itinerario de inserción social, ha realizado durante 2017 un servicio de prevención y limpieza de la especie invasora (plumeros) en Kurkudi.

Licitación electrónica

Con el fin de garantizar la transparencia informativa y reforzar los canales de comunicación con los proveedores/contratistas, el Consorcio de Aguas implantó el Portal del Proveedor, como punto canalizador de las relaciones comerciales con los proveedores.

Asimismo, durante el ejercicio 2017, el Consorcio de Aguas continuó trabajando en este ámbito desarrollando la licitación electrónica, que será el medio a utilizar en las licitaciones que se convoquen a partir del año 2018.

Kontrol-sistemak modernizatzea

Sinadura elektronikoaren sistema

Ur Partzuergoaren azkenaldiko aurrerapen garrantzitsuenetako bat dugu sinadura elektronikoa baliozkotzeko eta kontroleko mekanismotzat garatu izana. Hain zuzen ere, pixkanaka sartzen ari da BBUPk bere hornitzaile eta kontratistekin kudeatzen dituen faktura guztietan.

Horren haritik, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak **Izenpen** duen konfiantzari eusten dio ziurtagiri digitalei dagokienez, sinadura elektronikoa modu seguruan erabiltzeko.

Modernización de sistemas de control

Sistema de firma electrónica

Uno de los principales avances del Consorcio de Aguas en los últimos tiempos ha sido el desarrollo de la firma electrónica como mecanismo de validación y control que está siendo incorporada progresivamente a la totalidad de las facturas gestionadas por el CABB en la relación con sus proveedores/contratistas.

En este sentido, el Consorcio de Aguas continúa confiando en **Izenpe** en materia de certificados digitales, así como para la utilización de la firma electrónica de forma segura.

The screenshot shows the 'Portal de Licitación Electrónica' website. The header includes the logo of 'Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa' and navigation links like 'Inicio' and 'Organizazioa'. The main content area is titled 'Legislación' and contains a list of relevant laws and decrees, such as 'Directiva 2014/24/UE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 26 de febrero de 2014, sobre contratación pública' and 'Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas'. A sidebar on the right offers options like 'Normativa', 'Registro de personas', 'Verificar documentos', and 'Calendario y hora oficial'. The footer contains contact information and a note about the platform being operated by pixelware.

The screenshot shows the 'Portal de Licitación Electrónica' website displaying a list of tender announcements. The header is similar to the previous screenshot. The main content area is titled 'Listado de convocatorias de licitación' and features a search bar and filters. Below, there are three entries for tenders, each with details like 'Presupuesto sin impuestos', 'Tipo de Contrato', 'Tipo de Procedimiento', and 'Estado Publicado'. The entries are: 2295 (SUMINISTRO DE GASES PUROS Y ESPECIALES), 2287 (ASISTENCIA TÉCNICA PARA EL MANTENIMIENTO Y MEJORA DEL SISTEMA DE GESTIÓN DE LA CALIDAD), and 2284 (OBRA PARA LA SUSTITUCIÓN DE LAS TAPAS DE BANDAS EXTERIORES). A sidebar on the right offers options like 'Normativa', 'Registro de personas', 'Verificar documentos', and 'Calendario y hora oficial'.



Galindoko HUA, Sestao • E.D.A.R. Galindo, Sestao

4.3

Etorkizunarekin konpromisoa Compromiso con el futuro

Oraingo jarduera etorkizuneko arriskuan jarri gabe bermatzea da jokaera ardatz nagusia BBUPen jardunean. Helburu horrekin, Ur Partzuergoa bi zutabe nagusitan ari da indartzen azken urteetan iraunkortasuneko etorkizunerako hartuta duen konpromisoa: I+G+b, eta sareetan lankidetzan aritu eta parte hartzea.

Garantizar el desarrollo de la actividad en el presente sin comprometer el desarrollo futuro, constituye el eje principal de conducta en la actuación del CABB. Con este objetivo, son cuatro los pilares sobre los que el Consorcio de Aguas está intensificando su actuación en los últimos años como parte de su compromiso con su futuro sostenible: desarrollo tecnológico, I+D, innovación y colaboración y participación en redes.



Urrutiko irakurketarako sistemak dituzten kontagailuen multzoa • Batería de contadores con sistemas de telectura

1.- I+G+b: Irtenbide berriak interes taldeen zerbitzura

Agertzen ari diren beharrizan berrietarako konponbide teknologiko berriak aurrez ikusi eta identifikatuta, BBUP aitzindari bihurtu da teknologia berrien ezarpenean, sektoreko abangoardiako erakunde bat delarik.

Jardunean hasi zenetik, BBUPk sistema eta aplikazio teknologiko erabat berri eta berritzaileak identifikatu eta ezarri izan ditu, bere interes aldean beharrizanak asetzea ahalbidetzen dutenak; horrela, ba harremanak bai ematen den zerbitzuaren kalitatea hobetu dituzte.

Teknologiaren modernizazioaren aldetik duen etorkizun enean, Ur Partzuergoak garapen teknologikoaren arloan dauzkan jarduera ildo nagusiak hauek dira:

– Zerbitzuaren kontrola eta zaintza

Ur Partzuergoa irrati igorgailua daukaten ur kontagailuak ezartzen ari da, oro har, esparru geografiko guztian. Hiru hilabeterik behin bezeroei egiten zaizkien gogobetetze inkestetan oso balorazio altua lortu ohi du neurri honek, eta helburu bikoitza du:

- Bezeroen etxebizitzetara sartu beharrik gabe kontagailuak irakurtzea; hala, herritarrei eragindako eragozpenak gutxitu egiten dira, eta lapurreta edo iruzurrak pairatzeko arriskua murriztu egiten da.
- Irakurketa gehiago lortzea, irakurketa unean etxean ez dauden bezeroek telefonoz eman beharrik gabe; horrek esan nahi du tasak aurreikuspen moduko batekin likidatuko zaizkien bezeroen kopurua nabarmen murriztuko dela eta, horrenbestez, baita horiekin asmatu ez izanak eragindako eragozpenak ere.

1.- I+D+i: nuevas soluciones al servicio de los grupos de interés

La anticipación e identificación de nuevas soluciones tecnológicas ante las nuevas necesidades emergentes, ha convertido al CABB en un ente pionero en la implantación de nuevas tecnologías y en una entidad de vanguardia en el sector.

Desde el comienzo de su actividad, el CABB viene identificando e implantando novedosos sistemas y aplicaciones tecnológicas innovadoras que permiten satisfacer las necesidades de sus grupos de interés mejorando las relaciones y la calidad del servicio prestado.

En su visión de futuro en materia de modernización tecnológica, las principales líneas de actuación del Consorcio de Aguas en materia de desarrollo tecnológico son:

– Control y vigilancia del servicio:

El CABB está incorporando contadores de agua dotados de emisora de radio lectura de forma generalizada en todo su ámbito geográfico. Esta medida, altamente valorada en las encuestas de satisfacción del cliente que se realizan trimestralmente, tiene un doble objetivo:

- Obtener la lectura del contador sin necesidad de acceder al interior de la vivienda de los clientes, reduciendo las incomodidades ocasionadas al ciudadano y minimizando el riesgo de potenciales timos o robos por los amigos de lo ajeno.
- Obtención de mayor número de lecturas, sin necesidad de que los clientes que no se encuentren presentes en el domicilio en el momento en el que el lector procede a tomar lectura deban aportarla telefónicamente. Esto que reduce significativamente el número de clientes a los que las liquidaciones de las tasas se les efectúan por de estimación y, en consecuencia, las incomodidades derivadas de no haber acertado en las mismas.

Aipatutako kontagailuak Ur Partzuergoaren esparruko udalerrri guztietan instalatzen ari dira, marka, teknologia eta funtzionalitate desberdinak tartekatuz.

Irrati irakurketako ehun mila kontagailu inguru noranzko bakarrekoak dira, eta aproposak dira hiru hilabeterik behin irakurketa lortzeko, ibilgailu batekin gerturatuz, eta benetan egindako kontsumoa fakturatzeko. Beste batzuk bi noranzkokoak dira; hala, eguneroko ibilbidean irakurketak modu bisualean lortu behar dituen irakurle berak TPL bidez irrati komunikazioa eskatzen du irrati irakurgailuko modulua instalatuta duen kontagailuarekin.

Azkenik, hornitzailearen jabeen sare finko batean instalatutako irrati irakurketa modulua daukaten bost mila kontagailu baino gehiago ere badira; horri esker, berrmatuta dago egunean 24 irakurketa lortzea eta, horrenbestez, bezero bakoitzaren ordu kontsumoa ere lortzea. Epe laburrean LoRA – IoT teknologiak gehitzea aurreikusi da, ordu irakurketen komunikazio bide modura; hala, sare finko bat eraikitzeke beharra saihestu egingo da, hornitzaile jakin baten jabe instrumentaletik abiatuta.

Erronka interesgarrietako bat irakurgailuen sare finko batek emandako informazio bolumen handia erabiltzen berritu eta aprobetxatzea da (ordu irakurketa ere erraz lor daiteke), bai banaketaren kudeaketan hobetzeko (eremu geografiko jakin batean hornitutako ur bolumenaren eta kontsumo puntuetan neurtzen direnen gehitutakoen artean desberdintasunak murriztea eta azaltzea), bai fakturazioa hobetzeko, kontsumo puntu gehigarriak identifikatu eta/edo kontagailuak antzematen azkarrago jokatzearen ondorioz, gaitasun metrologikoa galtzen badute edo dimentsio desegokiak badituzte kontsumoak egiteko emariei dagokienez.

Dichos contadores de radiolectura se están instalando en todos los municipios del ámbito del Consorcio de Aguas, combinando diferentes marcas, tecnologías y funcionalidades.

Cerca de cien mil contadores de radiolectura son unidireccionales y resultan idóneos para garantizar la obtención, patrullando con un vehículo, de una lectura trimestral y facturar el consumo realmente efectuado. Otros son bidireccionales, de modo que el mismo lector que en su ruta diaria debe tomar lecturas visualmente solicita mediante la TPL la comunicación vía radio con el contador que específicamente tiene instalado un módulo de radiolectura.

Por último, se dispone asimismo de más de cinco mil contadores con módulo de radiolectura instalados en una red fija propietaria del proveedor, lo que garantiza la obtención de 24 lecturas diarias y en consecuencia, el consumo horario de cada cliente. A corto plazo se prevé la incorporación de las tecnologías LoRA – IoT como medio de comunicación de las lecturas horarias, evitando la necesidad de construir una red fija a partir de instrumental propietario de un proveedor específico.

Uno de los retos más interesantes consiste en aprovechar e innovar en la utilización del gran volumen de información que se suministra de una red fija de contadores (pudiendo disponer con facilidad de una lectura horaria), tanto para la mejora de la gestión de la distribución (explicar y reducir las diferencias entre el volumen de agua abastecido a un ámbito geográfico concreto y el agregado de los que se contabilizan en el conjunto de los puntos de consumos) como para la mejora de la facturación, como consecuencia de la identificación de puntos de consumo adicionales y/o la mayor celeridad en la detección de contadores que van perdiendo su capacidad metrológica o se encuentran inadecuadamente dimensionados para los caudales a los que se efectúan los consumos.



Urrutiko irakurketarako sistemak dituzten kontagailuen multzoa • Batería de contadores con sistemas de telelectura

Alderdi horren haritik, honako ekimen hauen parekoek garrantzia hartzen dute:

- AMIC proiektua martxan jartzea (“BBUPren Neurketa Adimendunaren Automata” informazioa lantzeko oinarri eta biltegi gisa erabiltzen den aplikazioaren izena erabiltzen du), urrutiko irakurketa teknologiek lortutako datuak kudeatu eta biltzeko helburu nagusiarekin; irakurketa maiztasuna eta datuen historikoa fakturazioan erabilitakoa baino askoz handiagoa da (kontagailu mota jakin baten kasuan, bezeroak ordu erdiro egindako kontsumoak ere jakin daitezke).
- Kontagailuen kudeaketan berrikuntzara bideratutako proiektua, 50.000 unitateko multzo txiki batean aplikatuz (kontagailu guztien %10 inguru); helburu nagusia kendutako kontagailuen egoera metrologikoa aztertzea da (zenbait aldagairen arabera, esaterako marka, modelo, adina eta instalatu zenetik erregistratutako ur bolumena), kontagailuen benetako bizitza erabilgarriaren berri izateko eta zahartzearen ondorioz aldatzea kudeatzeko, baliabide ekonomikoak hobetuz, eta ingurumenean eragina daukaten hondakinak sortzea txikituz. Kontagailuaren gaitasun metrologikoa galtzeko analisian, kontagailuaren neurketa akatsak aztertzeko dira kontsumo eredu estandarren kasuetan, eta sare finkoan instalatutako unitateen ondoriozkoek ordeztuko dituzte, kontagailua Ur Partzuergoaren hirigintza errealitateko etxe kontsumora moldatzen saiatuz.
- Azkenik, NRW edo erregistratu gabeko ur bolumena kontrolatzea helburutzat duen proiektuari ere arretaz erreparatu behar zaio, pixkanaka murrizteko (banaketa prozesuan hobekuntzak egiteko, ihesak murriztuz, edo kontsumo puntu berriak identifikatuz), balantze hidrikoa aztertuz. Helburu horrekin bi udalerritan zenbait sektore hidrauliko aukeratu dira, eta horien arteko batean sare finkoan irrati irakurketa daukaten kontagailuen %98 dago; hala, kontsumoei dagokienez ordukako informazioa ere

En relación a este aspecto, adquieren gran relevancia iniciativas como las siguientes:

- La puesta en funcionamiento del proyecto AMIC (que hace uso del nombre de la aplicación que sirve como repositorio y base de tratamiento de la información “Autómata de Medición Inteligente del CABB”), con el objetivo principal de recopilar y gestionar los datos obtenidos por las diversas tecnologías de lectura a distancia, con frecuencia de lectura e histórico de datos muy superior a la utilizada en la operativa de facturación (pudiendo llegar a obtenerse, para determinada tipología de contadores, los consumos efectuados por el cliente cada media hora).
- Proyecto orientado a la innovación en la gestión del parque de contadores, aplicado a un ámbito reducido de 50.000 unidades (10% del total del parque aproximadamente), que tiene como principal objetivo analizar el estado metrológico de los contadores retirados (en función de variables como la marca, el modelo, la edad y el volumen de agua registrado desde su instalación) para conocer la verdadera vida útil de los mismos y gestionar su sustitución por obsolescencia optimizando los recursos económicos, minimizando la generación de residuos con incidencia ambiental. En el análisis de la pérdida de capacidad metrológica del contador, se analiza el error de medición del mismo para patrones de consumo estándar que serán sustituidos por los que se deriven de algunas unidades instaladas en red fija, tratando de adecuar el contador al consumo domiciliario de la realidad urbanística del Consorcio de Aguas.
- Por último, merece especial atención el proyecto que tiene por objetivo el control del NRW o volumen de agua no registrado para su reducción paulatina (bien por mejoras en el proceso de distribución, reduciendo las fugas en el mismo, bien por identificación de nuevos puntos de consumo) a través del análisis del balance hídrico. Con este fin, se han

badago. Proiektuaren helburua sektore tipologia bakoitzean lortutako hobekuntzak erkatzea da, ondorio baliagarriak lortzeko irriti irakurketako sare finkoetatik abiatuz ordukako informazioa izatearen benetako balioari dagokionez.

Edateko uraren banaketaren kudeaketa

UDAL SAREAK, SA Ur Partzuergoaren tresna sozietatea aitzindaria da teknologia aurreratuko tresnak erabiltzen, edateko uraren banaketaren kudeaketan balio erantsi handia sortzeko orduan, honako hauek direla bide:

- Ponpaketen eta instalazioen funtzionamenduaren automatizazioa. Horrela, energia kontsumoa optimiza daiteke eta herritarrak hornitzeko uraren bolumena minimizatu; ondorioz, ingurumenaren arloko hobekuntzarako eta iraunkortasunerako helburuak betetzen dira.
- Banaketa sareen teleaginduko eta telekontrolleko sistema. Horren bitartez, sare horien sektore hidrometrikiko bakoitzean injektaturiko emaria jakitea ahalbidetzen da.
- Emari horiek denbora errealean jakiteari esker, Jarioen Kontrol Aktiboa ezar daiteke ur banaketako oinarriko prozesu gisa, eta banaketa sareen galerak murrizten dira.



escogido varios sectores hidráulicos en dos municipios, entre los que se encuentra uno dotado con un 98 % de contadores de radiolectura en red fija, de forma que se dispone de información horaria en relación a los consumos. El proyecto tiene por objetivo comparar las mejoras obtenidas en cada tipología de sector para extraer conclusiones válidas sobre el verdadero valor de disponer de información horaria a partir de redes fijas de radiolectura.

Gestión de distribución de agua potable:

La sociedad instrumental del Consorcio de Aguas, UDAL SAREAK S.A. es pionera en la utilización de herramientas tecnológicamente avanzadas que permiten generar un alto valor añadido en la gestión de la distribución de agua potable, a través de:

- La automatización del funcionamiento de bombes e instalaciones, que permite optimizar el consumo de energía y minimizar el volumen de agua necesario para abastecer a la ciudadanía, dando cumplimiento a sus objetivos de mejora ambiental y sostenibilidad
- El sistema de telemando y telecontrol de las redes de distribución, que permite conocer el caudal inyectado en cada sector hidrométrico en que se encuentran divididas la mismas
- El conocimiento, en tiempo real, de dichos caudales posibilita la implantación del Control Activo de Fugas como proceso básico en la distribución de agua, reduciendo las pérdidas de las redes de distribución

Segurtasun eta eguneratze informatikoa

2017an zehar, Ur Partzuergoak, Informatikako Zuzendariordetzatik, erakundea digitalizatu eta informatikoki eguneratzea bultzatzen jarraitu du, prozesuak eta sistemak teknologia berrietara egokituz eta aplikazioak elkarrekin lotuz, eraginkortasuna hobetze aldera.

Garatutako jarduketak nagusien artean honako hauek nabarmendu behar dira:

- **Segurtasuna** Azpiegitura Kritikoen Legea eta ENS (Segurtasuneko Eskema Nazionala) betetzeko segurtasun egokitzapenak. Informazio Sistemen artean Egoitza Elektronikoa eta egiaztatze sistema bakarrean oinarrituz garatutako aplikazio berriak nabarmendu behar dira.
- **Kontratazio espedienteen kudeaketa eta lizitazio elektronikoa** Sektore Publikoko Kontratuen Lege berriak aldaketa garrantzitsuak egitea eskatzen du prozedura mailan zein maila teknikoan. Tresna horrek euskarria eskaintzen du argitalpen elektronikorako eta espedienteak azkar kudeatzeko, kontratazio publikoko sistemekin erabat integratuz.
- **PLM Windchill – Product Lifecycle Management.** Produktura bideratutako agiri eta proiektuak kudeatzeko tresna. Hasieran Zerbitzu Teknikoen Sailerako enfokatu zen, baina gainerako sailek ere hartu dute. Partzuergoko aktiboekin lotutako lan fluxuak eraginkortasunez kudeatzea ahalbidetzen du.
- **GIS – Informazio Geografikoko Sistema** Partzuergoko aktiboak modu geografikoan ordezkatzeko tresna hau duela ia bi hamarkada ezarri zen, eta etengabe aurrera egiten ari da. Gailu mugikorretatik sartzeko eta ustiapen prozesuetan errendimendu eraginkorra izatea dira epe labur eta ertainera lortu nahi diren helburuak.

Seguridad y actualización informática:

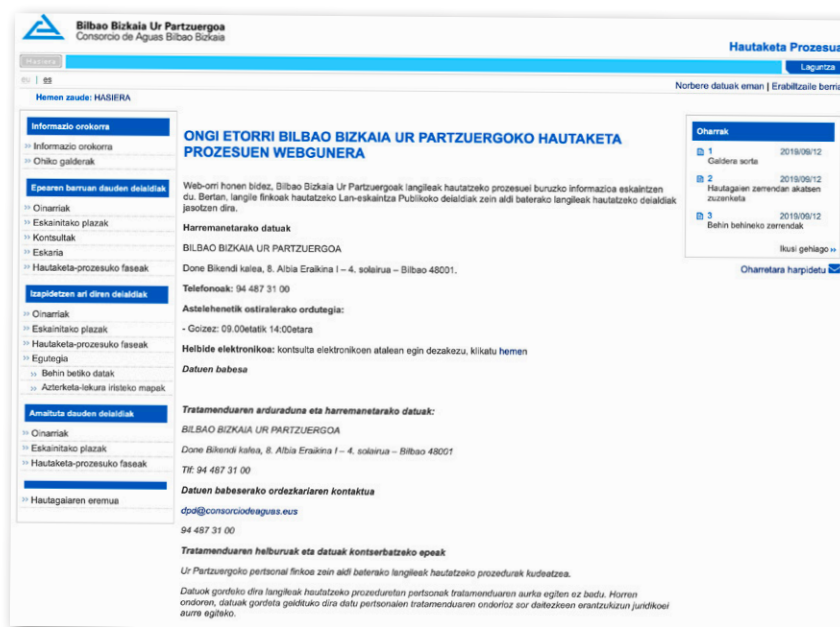
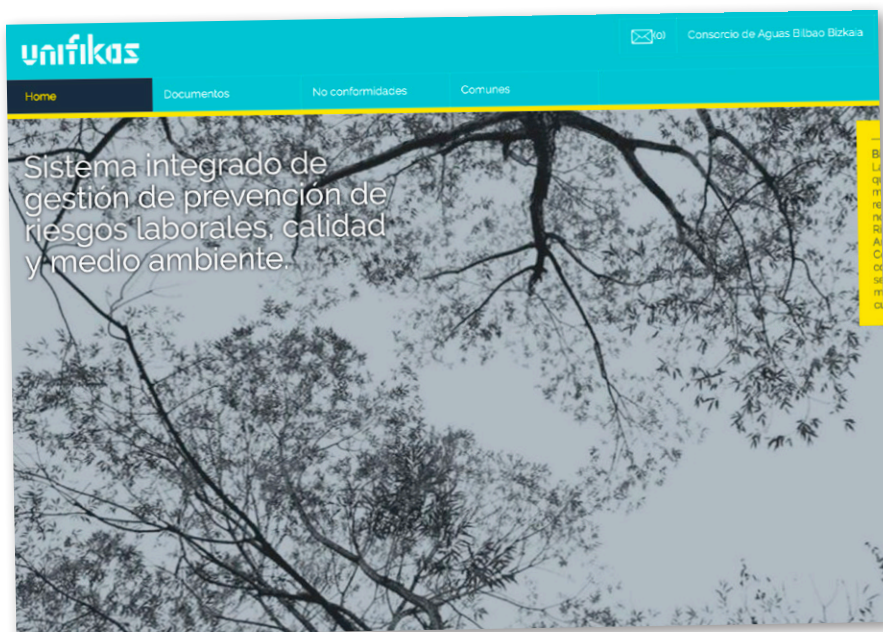
A lo largo de 2017, el Consorcio de Aguas, desde la Subdirección de Informática, ha continuado impulsando la digitalización y actualización informática de la organización, adaptando los procesos y sistemas a las nuevas tecnologías, y conexionando las distintas aplicaciones entre sí para una mejora de la eficiencia.

Entre las principales actuaciones desarrolladas cabe destacar:

- **Seguridad.** Adaptaciones de seguridad para el Cumplimiento del ENS (Esquema Nacional de Seguridad) y de la Ley de Infraestructuras Críticas. Entre los Sistemas de Información afectados destaca la Sede Electrónica y las nuevas aplicaciones desarrolladas en base a un único sistema de autenticación
- **Licitación electrónica y gestión de expedientes de contratación.** La nueva Ley de Contratos del Sector Público requiere de cambios importantes a nivel técnico y procedimental. Esta herramienta da soporte a la publicación electrónica y la gestión de los expedientes de una forma ágil e integrada totalmente con los sistemas de contratación pública.
- **PLM Windchill – Product Lifecycle Management.** Herramienta de gestión de proyectos y documental orientada al producto. Inicialmente enfocada para el Departamento de Servicios Técnicos pero adoptada por el resto de departamentos. Permite la gestión eficaz de los flujos de trabajo relacionados con los activos del Consorcio.
- **GIS – Sistema de Información Geográfico.** Esta herramienta de representación geográfica de los activos del Consorcio e implantada hace casi dos décadas está en permanente avance. El acceso desde dispositivos móviles y el rendimiento eficaz en los procesos de explotación son los objetivos buscados a corto y medio plazo.

- **SicalWin.** ERP finantzarioa BEZaren Informazioa Berehala Hornitzeko araudi berrira egokitzea.
- **Unifikas.** Kalitate, Ingurumen eta Laneko Arriskuen Prebentzioa Kudeatzeko Sistema Integratua egokitzea.
- **LIMS.** Hornidura eta Saneamendu Laborategien informazioaren kudeaketa integratzea.
- **OPENet.** Enplegu Eskaintza Publikoak kudeatzeko aplikazioa ezartzea.
- **GALUS.** EUTen Ustiapen prozesuen digitalizazioa, GALUS aplikazioa hornidura sistemetara hedatuz.
- **SIGA.** SIGA merkataritza sistema teknologia berrietara eguneratzeko merkatu analisiak eta betekizunak hartzea.

- **SicalWin.** Adaptación del ERP financiero a la nueva normativa del Suministro Inmediato de Información del IVA.
- **Unifikas.** Actualización del Sistema Integrado para la de Gestión de la Prevención de Riesgos Laborales, Medioambiente y Calidad.
- **LIMS.** Integración de la gestión de la información de Laboratorios de Abastecimiento y Saneamiento.
- **OPENet.** Implantación de la aplicación para la gestión de Ofertas Públicas de Empleo.
- **GALUS.** Digitalización de los procesos de Explotación de las ETAPs, mediante la ampliación de la aplicación GALUS a los sistemas de Abastecimiento.
- **SIGA.** Toma de requisitos y análisis de mercado para la actualización del sistema comercial SIGA a las nuevas tecnologías.



Ezagutza sortzea, eragile teknologikoekin lankidetzan:

Bestalde, I+Gko jardueren bidez, Ur Partzuergoak berretsi egiten du bere jardueren eboluziorako beharrezkoa den ezaguera sortu eta ustiatzearen aldeko apustua.

Zientziaren eta teknologiaren arloko hainbat eragilerekin lehen mailako lankidetzak aurrera eramanez, BBUPk I+Gko proiektuak gauza daitezten sustatzen du, eta haiei esker bere jardun eremuetan aplikatzeko moduko ezaguerak beregana ditzake. Azken urteetan garatutako lankidetzak hitzarmenen artean honako hauek nabarmendu behar dira:

- EHUko Zoologia eta Biologia Zelularreko Sailarekin hitzarmena, Sestaon, Galindoko HUA inguruan eltxoen populazioa murriztu eta desagerrarazteko planaren jarraipena egiteko.
- AZTI-TECNALIA Zentro Teknologikoarekin hitzarmena ingurune hartzailearen zaintza planak egiteko, Galindo, Lekeitio, Ondarroa, Bakio eta Gornizko araztegiak isurketei dagokienez.
- EHUko Bilboko Ingeniaritza Eskolako Ingeniaritza Nuklearra eta Jariakinen Mekanika Sailarekin hitzarmena, giza kontsumoaren uren zaintza erradiologikoa egin eta parametro erradioaktiboetan lege aldaketak egokitzeko.

Generación de conocimiento en colaboración con agentes tecnológicos:

Por otro lado, a través de sus actividades de I+D, el Consorcio de Aguas ratifica su apuesta por la generación y aprovechamiento del conocimiento necesario para la evolución de sus actividades.

Mediante colaboraciones de primer nivel con distintos agentes científicos-tecnológicos, el CABB promueve la ejecución de diversos proyectos de I+D que le permiten adquirir conocimientos aplicables a sus distintos ámbitos de actuación. Entre los principales convenios de colaboración desarrollados en los últimos años destacan:

- Convenio con el Departamento de Zoología y Biología Celular Animal de la UPV/EHU para el seguimiento de un plan de mitigación y reducción de poblaciones de mosquitos en el entorno de la EDAR de Galindo en Sestao.
- Convenio con el Centro Tecnológico AZTI-TECNALIA para la realización de planes de vigilancia ambiental de los medios receptores de los vertidos de las depuradoras de Galindo, Lekeitio, Ondarroa, Bakio y Gorniz.
- Convenio con el Departamento de Ingeniería Nuclear y Mecánica de Fluidos de la Escuela de Ingenieros de Bilbao, UPV/EHU, para la vigilancia radiológica de las aguas de consumo humano y adaptación a los cambios legislativos en parámetros radioactivos.



Galindon eltxoen populazioa murriztu eta desagerrarazteko plana
Mitigación y reducción de poblaciones de mosquitos en Galindo



Galindon eltxoen populazioa murriztu eta desagerrarazteko plana
Control de vertidos en Galindo



Lekeitioko HUA usainen kontrola • Control de Olores en la EDAR de Lekeitio



Gorlizko HUA • EDAR de Gorliz

Batzordeetan parte hartzea eta ikerketak egitea:

BBUPk zenbait batzorde berezitan parte hartzen du; horien artean hauek nabarmentzen dira:

- AEASen batzordeetan parte hartzea, tartean AESAko 2. batzordea, “Uraren Tratamendu eta Kalitatea”, eta “Hondakin Uren Tratamendua” lantzen duen V. Batzordea.
- EUREAUko lantaldeetan parte hartzea, “water utilities” Europako Federazioa, hondakin urei buruzko bigarren batzordearen barruan; Europako Jarraibideen jarraipena egiten da, baita Europar Batasuneko hainbat herrialdeetako legediarena ere.
- Europako Batzordeko Ingurumen Zuzendaritzak sustatutako Bainu Uren Jarraibideko adituen taldearen parte hartzea, Eureauren ordezkari gisa.

Era berean, Ur Partzuergoak ikerketa ugari garatzen eta zuzentzen du, baita horietan parte hartu ere, hainbat beharrezanetarako konponbideak edo bestelako hautabideak ikertu eta garatze aldera:

- BBUPk behatzaile gisa hartzen du parte “ENVIRODRONE: gidaririk gabeko ibilgailuen bitartez ingurumen sistema akuatikoak aztertu, kontrolatu eta jarraipena egiteko sistema garatzera aplikatutako ikerketa” ekimenean, HAZITEK I+G enpresari laguntza emateko programa arautzeko Ekonomiaren Garapena eta Azpiegituretarako Sailaren deialdian aurkeztutakoa.
- Ibaien arroen kutsadura maila eta urtegien eutrofizazioaren jarraipen azterlana, lehentasunezko substantziak barne hartuz, ur masen ezaugarriak jasoz Uraren Esparru Zuzentzarauan oinarrituz eta Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren esparru geografikoan zebra muskuiluaren ezaugarriak bilduz.

Participación en Comisiones y elaboración de estudios:

El CABB colabora en distintas Comisiones especiales entre las que destacan:

- Participación en las diferentes Comisiones de AEAS, entre las que se encuentran la Comisión 2 de AEAS “Calidad y Tratamiento del Agua” y la Comisión V dedicada a “Tratamiento de Aguas Residuales”.
- Participación en grupos de trabajo de EUREAU, Federación Europea de “water utilities”, dentro de la Comisión 2 dedicada a Aguas Residuales, y en la que se realiza el seguimiento de las Directivas Europeas y la legislación de diferentes países de la Unión Europea.
- Participación en grupo de expertos de la Directiva de Aguas de Baño promovido por la Dirección de Medio Ambiente de la Comisión Europea y en calidad de representación de Eureau.

Del mismo modo, el Consorcio de Aguas participa, desarrolla y lidera numerosos estudios con el fin de investigar y desarrollar soluciones y alternativas ante distintas necesidades existentes:

- El CABB participa como observador en “ENVIRODRONE: Investigación aplicada al desarrollo de un sistema de control, seguimiento y estudio de sistemas medioambientales acuáticos mediante vehículos no tripulados”, presentado en la convocatoria de la Consejería de Desarrollo Económico e Infraestructuras reguladora del programa de apoyo a la I+D empresarial HAZITEK.
- Estudio de seguimiento de la eutrofización de los embalses y el grado de contaminación de las cuencas de los ríos, incluyendo sustancias prioritarias y preferentes, caracterización de las masas de agua en base a la Directiva Marco del Agua y caracterización de larvas de mejillón cebra en el ámbito geográfico del Consorcio de Aguas Bilbao Bizkaia.

- Azterlan zehatzak Gartzeta (Urduña) eta Zulueta (Lekeitio) baltsen hornidurarako ustiapen kudeaketa eta ur kalitateari dagokionez.
- Giardia eta Cryptosporidiumen presentziaren azterlana Nerbioi ibaian Boluetan, EHUko Ekologia eta Landare Biologia Sailaren lankidetzarekin.

2.- Lankidetzaren etorkizuna: sarean lan egitea

Ur Partzuergoak lankidetzazko etorkizunaren alde egiten du apustu. Estatuko zein nazioarteko lehen mailako harremanetan egoteak aukera ematen dio bere gaitasunak ugaltzeko eta abangoardian mantentzeko, berrikuntzaren, ikerkuntzaren eta garapen teknologikoaren esparruetan sektoreko berritasun eta joerei beha egoteari esker.

Ildo horretan, BBUPk bere harreman eta ezaguera sarea eratzen jarraitu behar du, lotura berri batzuen bidez, horrela sektoreko legezko betekizunei nahiz uraren sektoreko beste operadore batzuen jarduerari aurrea hartzen jarraitu ahal izateko, erreferentziazko eta puntako erakundetzat mantenduta.

Gaur egun, BBUPk era aktiboan hartzen du parte Ur Hornikuntzako eta Saneamenduko Espainiako Elkartean (AEAS). Elkarte hori sektoreko profesionalen arteko topagunea da, eta esperientzia zehatzetatik ikasteko bidea ematen du. Ur Partzuergoa, gaur egun, erreferentziazkoa da elkarte horren barruan, ur bilketari eta ur tratamenduko ingeniari buruzko batzordeko buru delarik eta batzorde zein lantalde guztietan parte hartzen duelarik, beste ur-kudeatzaile eta hornitzaile batzuekin batera. Zehazki, Kalitate Kontrolari eta Tratamenduari buruzko Batzordean 1984az geroztik hartzen du parte, eta hainbat gai jorratzen dira, hauek nabarmentzen direla:

- Estudios específicos de calidad de las aguas y gestión de explotación para el abastecimiento de las balsas de Gartzeta (Urduña) y Zulueta (Lekeitio).
- Estudio de presencia de Giardia y Cryptosporidium en aguas del Río Nerbioi en Bolueta, en colaboración con el Departamento de Biología Vegetal y Ecología de la UPV/EHU.

2.- El futuro de la colaboración: trabajo en red

El Consorcio de Aguas apuesta por un futuro de colaboración. Participar y relacionarse con agentes nacionales e internacionales de primer nivel le permite multiplicar sus capacidades y mantenerse a la vanguardia gracias a la observación permanente de novedades y tendencias del sector en el ámbito de la innovación, la investigación y el desarrollo tecnológico.

En este sentido, el CABB debe seguir construyendo su red relacional y de conocimientos a través de nuevas conexiones que le permitan seguir anticipándose a los futuros requerimientos legales del sector y a la actuación de otros operadores del sector del agua, manteniéndose como una entidad referente y puntera.

A día de hoy, el CABB participa activamente en la **Asociación Española de Abastecimientos de Agua y Saneamientos (AEAS)**, que se configura como punto de encuentro entre los profesionales del sector, permitiendo aprender de experiencias concretas. Actualmente el Consorcio de Aguas mantiene una posición referente en la misma, liderando la Comisión de captación e ingeniería de tratamiento del agua, y participando en la totalidad de las comisiones y grupos de trabajo junto con otros gestores y abastecedores de agua. Concretamente, en la Comisión de Control de Calidad y Tratamiento participan desde 1984, abordando distintos temas entre los que destacan:

- Giza kontsumorako uraren kalitatearen gaineko zuzentarauak
- Kalitateari eta tratamenduari buruzko arauak
- Analisi metodoak Laborategiak
- Tratamendu-tekniken bilakaera
- Ura ukitzen duten materialak
- Kontsumorako uren gaineko zuzentzarauen aldaketa eta Osasun eta Kontsumo Ministerioarekiko elkarrizketa.
- Inkestak
- Ministro Agindua: Ura edangarri bihurtzeko tratamendurako substantziak

Ur Partzuergoak, orobat, ura edangarri bihurtzeko tratamendurako diseinu-parametroen gida bat osatzea helburutzat duen AEASko lantalde batean parte hartzen du, 2010etik, bai eta European Union of National Associations of Waste Water Service (EUREAU) deritzoneko batzordeetan ere. Horrez gain, International Water Association (IWA) elkarteak antolatutako nazioarteko ekitaldietan ere izaten da, sektoreko profesionalen artean mundu mailako erreferentia den aldetik.

Era berean, Ur Partzuergoa I+G+b lantaldean ordezkatuta dago aipatutako AEASen. Bazkide-tutakoen arteko lankidetzak bultzatzen ari da alor horretako esfortzuak optimizatzeko, baita inguruan sortutako irtenbide berritzaileen ezagutza bultzatzen eta unibertsitate eta teknologia zentroen bidez intereseko teknologia berrien garapena estimulatzeko ere.

Bestalde, nabarmentzekoa da Meteorologiaren Euskal Agentziaren (Euskalmet) eta Partzuergoaren artean zabalik dagoen lankidetzak ildoak. Horri esker, bi estazio meteorologiko berri daude erabilgarri,

- Directivas sobre la calidad del agua destinada al consumo humano
- Normas de calidad y tratamiento
- Métodos de análisis. Laboratorios
- Evolución de las técnicas de tratamiento
- Materiales en contacto con el agua
- Modificación de las Directivas de aguas de consumo e interlocución con el Ministerio de Sanidad y Consumo
- Encuestas
- Orden Ministerial: Sustancias para el tratamiento de potabilización del agua

El Consorcio de Aguas participa también desde 2010 en un grupo de trabajo de la AEAS orientado a la elaboración de una guía de parámetros de diseño para el tratamiento de potabilización del agua, así como en las Comisiones de la European Union of National Associations of Waste Water Services (EUREAU), y asiste periódicamente a los eventos internacionales organizados por la International Water Association (IWA), referente mundial entre los profesionales del sector.

Asimismo, el Consorcio de Aguas está representado en el Grupo de Trabajo I+D+i de la citada AEAS, que trata de dar un impulso a la colaboración entre sus asociados para optimizar esfuerzos en esta materia, así como impulsar el conocimiento de soluciones innovadoras generadas en su entorno y estimular el desarrollo de nuevas tecnologías de interés a través de Universidades y Centros Tecnológicos.

Por otro lado, cabe destacar la línea de colaboración abierta entre la Agencia Vasca de Meteorología, Euskalmet y el Consorcio, que ha permitido disponer de dos nuevas estaciones

Beteluriko EUTn eta Galindoko HUAn, eta egoera meteorologikoari buruzko datuak denbora errealean ematen dituzte. Saneamendu sareen kontrol eraginkorragoa lortzeko, ekaitzetarako andelei, hustubideei eta ponpategiei dagokienez, baita atmosferara igortzen diren isurketak kontrolatzeko instalazioen diseinua hobetzeko ere. Datuak meteorologiaren euskal sarean sartuta daude, eta, beraz, webgunean eskuragarri daude.

Azkenik, Ur Partzuergoak URA –Uraren Euskal Agentziak sustatutako SIAE (Euskadiko Uren Informazio Sistema) ekimenean parte hartzen du, erakundearen Isurketen Bitarteko Hartzaileen Zaintza Planean aztertutako ingurumen aldagaiei lotutako lehen mailako datuak aldizka hornituta, ekimen horrekin bateragarria den formatu digitalizatuan.

meteorológicas, ubicadas en la ETAP de Venta Alta y en la EDAR de Galindo, que aportan datos en tiempo real sobre las condiciones meteorológicas. El objetivo es lograr un control más eficiente de las redes de saneamiento en la operación de tanques de tormenta, aliviaderos y bombeos, así como mejorar el diseño de las instalaciones de control de las emisiones a la atmósfera. Los datos están integrados en la red vasca de meteorología y, por lo tanto, accesibles en la página web.

Finalmente, el CABB participa en la iniciativa SIAE (Sistema de Información de Aguas de Euskadi) promovida por la Agencia Vasca del Agua – URA, a través del suministro periódico de datos primarios relacionados con las diferentes variables ambientales estudiadas en el Plan de Vigilancia de Medios Receptores de vertidos de la organización, en un formato digitalizado compatible con dicha iniciativa.



Galindoko HUaren laborategiko emisio-fokuak • Focos de emisión laboratorio EDAR de Galindo



Lohiak aretoa, Garaizar
Sala de Fangos, Garaizar



5

Eranskinak
Anejos

5.1

I. Eranskina. Finkatutako finantza-egoerak
Anexo 1. Estados financieros consolidadosEgoera finkatuaren balantzea 2016ko eta
2017ko abenduaren 31nBalance de situación consolidado
a 31 de diciembre de 2017 y 2016

ACTIVO	EJERCICIO 2017	EJERCICIO 2016	PATRIMONIO NETO Y PASIVO	EJERCICIO 2017	EJERCICIO 2016
A) ACTIVO NO CORRIENTE	898.028.502	892.728.250	A) PATRIMONIO NETO	1.077.708.267	1.060.431.247
I. Inmovilizado Intangible	25.174.652	25.450.316	I. Patrimonio	415.395.318	413.170.085
1. Inversión en investigación y desarrollo	8.825.628	9.972.782	II. Patrimonio generado	177.121.689	173.450.757
3. Aplicaciones informáticas	338.980	325.410	1. Resultados de ejercicios anteriores	172.403.221	165.277.662
5. Otro inmovilizado Intangible	16.010.044	15.152.124	2. Resultados de ejercicio	4.718.468	8.173.095
II. Inmovilizado Material	854.938.097	852.960.784	IV. Otros incrementos patrimoniales pendientes de imputación a resultados	485.191.260	473.810.405
1. Terrenos	16.144.336	16.113.648			
2. Construcciones	198.171.742	196.979.311	B) PASIVO NO CORRIENTE	1.430.431	1.436.203
5. Otro inmovilizado material	568.650.902	569.699.682	II. Deudas a largo plazo	1.136.294	1.136.323
6. Inmovilizado en curso y anticipos	71.971.117	70.168.143	4. Otras deudas	1.136.294	1.136.323
IV. Inversiones financieras a largo plazo en entidades del grupo, múltiplo y asociadas	-	-	III. Deudas con entidades del grupo, múltiplo y asociadas a largo plazo	294.137	299.880
2. Inversiones financieras en patrimonio de sociedades públicas, entes públicos de derecho privado y otras	-	-			
V. Inversiones financieras a largo plazo	17.915.753	14.317.150			
2. Créditos y valores representativos de deuda	17.585.568	14.000.327			
4. Otras inversiones financieras	330.185	316.823			
B) ACTIVO CORRIENTE	212.506.320	200.225.935	C) PASIVO CORRIENTE	31.396.125	31.086.735
II. Existencias	529.345	1.301.128	II. Deudas a corto plazo	1.098.521	1.088.836
1. Activos construidos o adquiridos para otras ent	-	774.563	4. Otras deudas	1.098.521	1.088.836
3. Aprovisionamientos y otros	529.345	526.565	IV. Acreedores y otras cuentas a pagar	30.297.604	29.997.899
III. Deudores y otras cuentas a cobrar	37.325.335	43.826.684	1. Acreedores por operaciones de gestión	8.902.474	9.639.068
1. Deudores por operaciones de gestión	19.245.798	25.293.846	2. Otras cuentas a pagar	20.715.573	19.706.178
2. Otras cuentas a cobrar	15.273.608	14.831.217	3. Administraciones públicas	679.557	652.653
3. Administraciones públicas	2.805.929	3.701.621			
V. Inversiones financieras a corto plazo	386.193	2.297.842			
2. Créditos y valores representativos de deuda	381.443	2.282.063			
4. Otras inversiones financieras	4.750	15.779			
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes	174.265.447	152.800.281			
1. Otros activos líquidos equivalentes	144.000.000	114.000.000			
2. Tesorería	30.265.447	38.800.281			
TOTAL GENERAL	1.110.534.822	1.092.954.185	TOTAL GENERAL	1.110.534.822	1.092.954.185

	EJERCICIO 2017	EJERCICIO 2016
1. Ingresos tributarios	102.785.246	100.663.778
b) Tasas	102.785.246	100.663.778
2. Transferencias y subvenciones recibidas	18.522.468	17.757.234
a) Del ejercicio	286.912	154.305
a.2) transferencias	286.912	154.305
b) Imputación de subvenciones para el inmovilizado no financiero	17854726	16801479
c) Imputación de subvenciones para activos corrientes y otras	180810	731450
4. Variación de existencias de productos terminados y en curso de fabricación y deterioro de valor	- 577.197	774.563
6. Otros ingresos de gestión ordinaria	7.254.210	7.807.178
A) TOTAL INGRESOS DE GESTIÓN ORDINARIA	127.984.727	127.002.753
8. Gastos de personal	- 25.765.774	- 25.887.197
a) Sueldos, salarios y asimilados	- 19.748.684	- 19.974.109
b) Cargas sociales	- 6.017.090	- 5.913.088
9. Transferencias y subvenciones concedidas	- 1.820.277	- 1.187.402
10. Aprovisionamientos	- 9.588.374	- 8.522.977
a) Consumo de mercaderías y otros aprovisionamientos	- 9.588.374	- 8.522.977
11. Otros gastos de gestión ordinaria	- 49.117.414	- 47.801.919
a) Suministros y servicios exteriores	- 48.200.287	- 47.034.642
b) Tributos	- 917.127	- 767.277
12. Amortización del inmovilizado	- 37.875.489	- 36.114.602
B) TOTAL GASTOS DE GESTIÓN ORDINARIA	-124.167.328	-119.514.187
. RESULTADO (AHORRO O DESAHORRO) DE LA GESTIÓN ORDINARIA	3.817.399	7.488.566
13. Deterioro de valor y resultado por enajenación del inmovilizado no financiero y activos en estado de venta	- 7.690	4.215
b) Bajas y enajenaciones	- 7.690	4.215
14. Otras partidas no ordinarias	10.247	45.234
a) Ingresos	11.934	48.855
b) Gastos	- 1.687	- 3.621
I. RESULTADO DE LAS OPERACIONES NO FINANCIERAS	3.810.956	7.538.015
15. Ingresos financieros	816.296	1.005.596
b) De valores negociables y de créditos	810.553	998.152
b.2) Otros	810.553	998.152
c) Subvenciones para financiar gastos financieros e imputación al ejercicio de operaciones financieras	5.743	7.444
16. Gastos financieros	- 91.060	- 113.476
b) Otros	- 91.060	- 113.476
19. Diferencias de cambio	- 106	238
20. Deterioro de valor, bajas y enajenaciones de activos y pasivos financieros	- 241.998	- 257.278
b) Otros	- 241.998	- 257.278
II. Resultado de las operaciones financieras	483.132	635.080
V. RESULTADO (AHORRO O DESAHORRO) NETO DEL EJERCICIO	4.303.088	8.173.095

Galera eta irabazien kontu finkatua
2016ko eta 2017ko abenduaren 31n

Cuenta de Pérdidas y
Ganancias consolidada
a 31 de diciembre de 2017 y 2016

5.2

II. Eranskina. Ur Patzuergoaren etika eta jokabide kode korporatiboa

Anexo 2. Código ético y de conducta corporativa del Consorcio de Aguas

1.- Sarrera eta Xedea

Bilbao Bizkaia Ur Patzuergoaren (Partzuergoa aurrerantzean) etika eta jokabide korporatiboko kodeak erakunde honek funtsezkotzat hartutako balio eta printzipioak jasotzen ditu, funtzionamenduan zintotasuna atxikiz erantzukizuna sustatzeko, erakundearen irudia zaintzeko eta eraginkortasuna sendotzeko, interes taldeak aintzat hartuta betiere (azken horiek dira Partzuergoaren kudeaketan interesa duten edo kudeaketa horrek eragiten dieten pertsonak edo kolektiboak, Partzuergoaren barrukoak zein kanpokoak: Partzuergoko udalak, hornitzaileak, bezeroak, erabiltzaile eta kontsumitzaileak, administrazio publikoak, gizataldea, tokiko komunitatea, sektoreko enpresak, eta laguntzaileak).

2.- Balio korporatiboak

Kudeaketa bultzatzen duten eta jardunaren oinarri diren balio korporatiboak hauek dira: profesionaltasuna, objektibotasuna, jokabidearen gardentasuna, prestutasuna, zuzentasuna, erantzukizuna eta pertsonenganako errespetua, berdintasuna eta leialtasuna.

Partzuergoko langileek honela beteko dituzte eginkizunak, gauzatuko dituzte zereginak eta eramango dituzte aurrera esleituriko jarduerak:

1.- Introducción y Objetivo

El Código ético y de conducta corporativa del Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia (en adelante Consorcio) contiene los valores y principios que esta Entidad entiende fundamentales para promover la responsabilidad a través de la integridad en su funcionamiento, salvaguardar la imagen de la institución y reforzar su eficiencia, teniendo siempre presentes a sus grupos de interés, entendiendo por éstos, las personas o colectivos, internos o externos al Consorcio que tienen interés o están afectados por el desempeño de la gestión del mismo (Ayuntamientos Consorciados, Proveedores, Clientes, Usuarios y Consumidores, Administraciones Públicas, el Equipo Humano, la Comunidad Local, las empresas del sector y los Colaboradores).

2.- Valores corporativos

Los valores corporativos que inspiran su gestión y constituyen la base de su desempeño son: la profesionalidad, la objetividad, la transparencia en la conducta, la honestidad, la ecuanimidad, la responsabilidad, así como el respeto por las personas, la igualdad y la lealtad.

El personal del Consorcio ejercerá sus funciones, realizará sus tareas y desempeñará las actividades encomendadas:

- Ahalik eta zehatzen eta egokien, beraien eraginkortasun mailaren mugarekin.
- Interes pertsonalak kontuan izan gabe.
- Beharrezko informazioa egiaz eta era ulergarrian emanez, arlo horretan araudi aplikagarriak eta erakundearen gobernu onak ezartzen duten mugarekin.
- Arteztasunez eta zintzotasunez
- Inpartzialtasunez, erabakiak hartzean
- Erantzukizunez, esleituriko jarduerak aurrera eramatean, eta ondorioak onartuz.
- Balioei eta Partzuergoaren interes-taldeak osatzen dituzten pertsonen begirunea eta adeitasuna gordez.

3.- Etika eta jokabide korporatiboko kodea

Legedia betetzea

Partzuergoak, erakunde gisa, bere jarduera-arlo guztietan aplikatzekoa zaion lege-araudia betetzeko konpromisoa du. Konpromiso horrek bere horretan dirau jarduerak hirugarren batzuek aurrera eramaten dituztenean ere.

Partzuergoaren konpromiso orokor horren atzean hura osatzen duten pertsonen hartutakoa ere badago, beren eginkizunak betez, zereginak gauzatu eta jarduerak aurrera eramanez une bakoitzean indarrean den ordenamendu juridikoa betetzeko eta betearazteko ezinbesteko premisarekin, bermea eta kalitatea dituen zerbitzu publiko bat emateko helburuz, erabiltzaile eta bezeroen beharizanak beterik.

- Con la mayor precisión y propiedad que les es posible, con el límite de su grado de eficiencia.
- Sin tener en cuenta sus intereses personales.
- Facilitando, de forma veraz y comprensible, la información que sea precisa, con el límite que la normativa aplicable y el buen gobierno de la organización establezcan en esta materia.
- Con rectitud e integridad.
- Con imparcialidad en la toma de decisiones.
- Con responsabilidad en el desempeño de las actividades que les son encomendadas y aceptando sus consecuencias.
- Con consideración y deferencia a los valores y a las personas que conforman sus grupos de Interés.

3.- Código ético y de conducta corporativa

Cumplimiento de la legislación

El Consorcio, como Institución, tiene el compromiso de dar cumplimiento a la normativa legal que le es de aplicación en todos los ámbitos de su actividad. Dicho compromiso se mantiene aun cuando las actividades sean desarrolladas por terceros.

Este compromiso general del Consorcio está respaldado por el compromiso que adquieren las personas que lo integran, ejerciendo sus funciones, realizando sus tareas y desempeñando las actividades encomendadas bajo la premisa inexcusable de cumplir y exigir el cumplimiento del ordenamiento jurídico vigente en cada momento con el objetivo de prestar un servicio público de garantía y calidad satisfaciendo las necesidades de los usuarios y clientes.

Partzuergoaren erantzukizuna, gardentasuna, eraginkortasuna eta gobernu ona.

Partzuergoak, erakunde gisa, “kudeaketa onaren” konpromiso tinkoa du, esleitutako baliabideak erabiltzean eragimen eta eraginkortasunik handienarekin betez kudeaketa hori, jarduera guztietan gardentasun-ikuspegia hartuta, barruko zein kanpoko informazio-jarduerak direla, sozietatearentzat eta interes-talde nagusientzat balio erantsia sortzeko jarduerak direla, edo kontrataziokoak, jardunbide egokiak aurrera eramatekoak, eta abar direla.

Partzuergoaren konpromiso orokor horren atzean berau osatzen duten pertsonak hartutakoa ere badago, beren eginkizunak betez, zereginak gauzatzuz eta jarduerak aurrera eramanez ondorengoak ziurtatzen dituen barne-araudia betetzeko eta betearazteko ezinbesteko premisarekin:

- Baliabide-beharrizanak ondo zehaztuta egotea eta esleipen bakoitza guztien onuraren eta Partzuergoaren helburuen arteko orekaren ondorio izatea.
- Instalazioak, aktiboak, informazioa eta, oro har, Partzuergoaren baliabideak zaintzea eta modu onargarrian erabiltzea.
- Metodoak eta prozesuak, bai eta segurtatze eta autokontrolko arauak ere, ondo zehaztuta egotea eta errespetatzea. Zintzotasuna, prestutasuna, leialtasuna eta dedikazioa zerbitzu publikoari

Responsabilidad, transparencia, eficiencia y buen gobierno del Consorcio.

El Consorcio, como Institución, tiene el compromiso firme de la “buena gestión”, cumplimentando la misma con la más alta eficacia y eficiencia en la utilización de los recursos asignados, desde un enfoque de transparencia en todas sus actividades ya sean de carácter informativo, de comunicación tanto interna como externa, de generación de valor añadido para la sociedad y los principales grupos de interés, de contratación, de desarrollo de buenas prácticas, etc.

Este compromiso general del Consorcio está respaldado por el compromiso que adquieren las personas que lo integran, ejerciendo sus funciones, realizando sus tareas y desempeñando las actividades encomendadas, bajo la premisa inexcusable de cumplir y exigir el cumplimiento de la normativa interna que asegura:

- Que las necesidades de recursos estén perfectamente definidas y que cada asignación sea el resultado del equilibrio entre el bien general y los objetivos del Consorcio.
- Que se preserven y se haga un uso aceptable de las instalaciones, los activos, la información y, en general, de los recursos del Consorcio.
- Que los métodos y procesos, así como las reglas de aseguramiento y de autocontrol sean perfectamente definidos y respetados.

Partzuegoak, erakunde gisa, bere interes-taldeekin harreman zintzo, leial, begirunezko eta etikoak izateko lan egiten du.

Partzuegoak, erakunde gisa, bere interes-taldeekin harreman zintzo, leial, begirunezko eta etikoak izateko lan egiten du.

Konpromiso horren ondorioz, bada, Partzuegoko langileek honela beteko dituzte eginkizunak, gauzatuko dituzte zereginak, eta eramango dituzte aurrera esleituriko jarduerak:

- Beren ardura-eremuan ez dauden erabakiei buruz agintza edo adierazpen faltsurik egin gabe.
- Ustelkeria praktikarik egin edo egiten utzi gabe, ustelkeriaren forma aktibo edo pasibo guztietan, mesedezko egoerak edo irregulartasun egoerak sortzen edo mantentzen dituzten ekintzen edo omisioen bidez.
- Partzuegoaren jardunari loturiko pertsona fisiko edo juridikoengandik halakoekiko harremanetan independentzia edo zuzentasuna galtzea eragin dezakeen ordain edo saririk jaso gabe, ohitura edo usadio sozialetatik kanpo.
- Lanalditik kanpo bada ere, eraginkortasuna edo produktibitatea galaraz dezakeen edo Partzuegoarentzat edo guztien onurarako eragin negatiboa izan dezakeen jarduera ekonomikorik egin edo zerbitzurik eman gabe.

Integridad, honradez, lealtad y dedicación al servicio público

El Consorcio, como Institución trabaja por mantener unas relaciones francas, leales, respetuosas y éticas con sus Grupos de Interés.

Este compromiso implica que su personal ejercerá sus funciones, realizará sus tareas y desempeñará las actividades encomendadas:

- No haciendo promesas o manifestaciones falsas sobre decisiones que no están en su ámbito de responsabilidad.
- No realizando, ni permitiendo, ninguna práctica de corrupción, en todas sus formas activas o pasivas, por medio de actos u omisiones que crean o mantienen situaciones de favor o irregulares.
- No recibiendo, fuera de las costumbres y usos sociales, compensaciones ni gratificaciones de personas físicas o jurídicas relacionadas con la actividad del Consorcio que puedan provocar una pérdida de la independencia y de la ecuanimidad en las relaciones con éstas.
- No realizando ninguna actividad económica ni prestando ningún servicio, incluso fuera del horario de la jornada laboral, que pueda suponer una pérdida de eficiencia o de productividad o tener un efecto negativo sobre el Consorcio o el bien general.

Oinarrizko eskubideen defentsa.

Partzuergoak, erakunde gisa, funtsezko eskubideak eta askatasun publikoak defendatzeko konpromisoa du, giza duintasunaren errespetuan gauzatuta batik bat.

Partzuergoaren konpromiso orokor horren atzean hura osatzen duten pertsonak hartutakoa ere badago, beren eginkizunak betez, zereginak gauzatu eta jarduerak aurrera eramanez giza eskubideak eta askatasun publikoak erabat errespetatzen eta bermatzen dituztelarik.

Errespetua, aukera-berdintasuna eta bereizkeriarik eza.

Partzuergoak, erakunde gisa, jazarpenzat edo larderiak har daitekeen jokabiderik gabeko lan giroa mantentzeko konpromisoa du, bere instalazio eta jarduera-eremu guztietan. Halaber, enpleguaren edo lanbidearen alorrean oinarrizko printzipioak dira pertsonen berdintasuna, merezimendua eta gaitasuna, batere bereizkeriarik egin gabe adinean, osasunean edo ezintasunean; sexuan edo sexu-joeran; arrazan, jatorri etnikoan edo gizarte-jatorrian; ideologian, erlijioan edo sinesmenetan oinarriturik

Partzuergoaren konpromiso orokor horren atzean berau osatzen duten pertsonak hartutakoa ere badago, beren eginkizunak betez, zereginak gauzatu eta jarduerak aurrera eramanez jazarpeneko edo larderiako jokabideak prebenitzeko jarrera harturik. Halaber, enpleguaren eta lanbidearen arloko printzipio nagusi bakartzat pertsonen berdintasuna, merezimendua eta gaitasuna ezartzea eta sustatzea bermatzen duen barne-araudia betetzen dela zainduko dute.

Defensa de los derechos fundamentales.

El Consorcio, como Institución, tiene el compromiso de la defensa de los derechos fundamentales y de las libertades públicas, materializándose, principalmente, en el respeto a la dignidad humana.

Este compromiso general del Consorcio está respaldado por el compromiso que adquiere su personal, ejerciendo sus funciones, realizando sus tareas y desempeñando las actividades encomendadas con pleno respeto y garantía de los derechos humanos y libertades públicas.

Respeto, igualdad de oportunidades y no discriminación

El Consorcio, como Institución, tiene el compromiso de mantener un ambiente de trabajo, en todas sus instalaciones y ámbitos de actuación, libre de cualquier conducta susceptible de ser considerada como acoso o intimidación de cualquier otra naturaleza. Así mismo, son principios básicos en materia de empleo u ocupación, la igualdad, el mérito y la capacidad de las personas, sin discriminación alguna por razón de edad, salud o discapacidad; sexo u orientación sexual; raza, origen étnico u origen social; ideología, religión o creencias.

Este compromiso general del Consorcio está respaldado por el compromiso que adquiere su personal, ejerciendo sus funciones, realizando sus tareas y desempeñando las actividades encomendadas, desde una posición de prevención de conductas de acoso o intimidación. Así mismo, velarán por el cumplimiento de la normativa interna que asegura el establecimiento y promoción, como únicos principios generales en materia de empleo u ocupación, de la igualdad, el mérito y la capacidad de las personas.

Ingurumenaren gaineko eragina eta laneko arriskuak prebenitzea

Partzuergoak, erakunde gisa, ingurumena babesteko eta laneko arriskuak prebenitzeko konpromisoa du.

Partzuergoaren eginbide orokor horren atzean berau osatzen duten pertsonen hartutakoa ere badago, beren eginkizunak betetz, zereginak gauzatzuz eta jarduerak aurrera eramanez ondorengoak ziurtatzen dituzten prozedurak betetzeko eta betearazteko ezinbesteko premisarekin:

- Garapen iraunkorraren defentsa ezartzea eta aplikatzea oinarritzeko printzipiotzat.
- Ingurumenaren inguruko jokabidean etengabeko hobekuntza lortzen saiatzea, Partzuergoaren jarduerak ingurumenaren gainean izaten dituen eraginak minimizatzeko.
- Lanpostu bakoitzean osasunaren babesa sustatzea, horrela, Partzuergoko lan-jardueraren barruan ingurune seguruagoa lortzeko.
- Partzuergoaren hornitzaile eta kontratistei erakundeak bere gain hartutako konpromiso berberak bete ditzatela eskatzea, garapen iraunkorraren defentsari, ingurumenaren inguruko jokabideari eta laneko segurtasuna eta osasuna babesteari dagokienez.

Kode Etiko honen bitartez, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoko lantaldeak eguneroko jardueran bere gain hartzen dituen konpromisoak islatu eta jakinarazi nahi ditu, bai eta epe luzean haiek betetzeko egiten duen etengabeko ahalegina ere, erakunde osora zabaldua Partzuergoarentzako Kode Etiko Nagusi bat taxutzeko prozesuan duen parte-hartzea.

Prevención del impacto ambiental y de los riesgos laborales

El Consorcio, como Institución tiene el compromiso de la protección del medio ambiente y de la prevención de los riesgos laborales.

Este compromiso general está respaldado por el compromiso que adquiere su personal ejerciendo sus funciones, realizando sus tareas y desempeñando las actividades encomendadas bajo la premisa inexcusable de cumplir y hacer cumplir sus procedimientos que aseguran:

- Que se establezca y aplique, como principio básico, la defensa del desarrollo sostenible
- Que se persiga la mejora continua en el comportamiento ambiental, en aras a contribuir a minimizar los impactos ambientales generados por la actividad del Consorcio.
- Que se potencie la protección de la salud en cada puesto de trabajo, consiguiendo, de esta forma, un entorno más seguro dentro de la actividad laboral en el Consorcio.
- Que se exija a los proveedores y contratistas del Consorcio el cumplimiento de los mismos compromisos que los suscritos por ésta en materia de defensa del desarrollo sostenible, de comportamiento ambiental y de protección de la seguridad y salud en el trabajo.

Mediante este Código Ético, la plantilla del Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia pretende reflejar y comunicar los compromisos que asume en su actividad diaria y el esfuerzo permanente que realiza en asegurar su ejecución en el largo plazo, haciendo extensivo al conjunto de la Institución su participación en el proceso de elaboración de un Código Ético General para el Consorcio.

5.3

III. Eranskina. Harremanetarako informazioa

Anexo 3. Información de contacto

Webgunea
Página Web

<http://www.consorciodeaguas.eus>

Harremanetarako helbidea
Dirección de contacto

Consortio@consorciodeaguas.eus

Call Center
Call center

+ 34 94 487 31 87

Aurrez aurreko bulegoak
Oficinas presenciales

Bilbo

Albia I eraikina, Hall
Done Bikendi kalea 8,
48001 Bilbao
Telefona: + 34 94 487 31 00

Bilbao

Edificio Albia I, Hall
Calle San Vicente nº 8,
48001 Bilbao
Telefona: + 34 94 487 31 00

Barakaldo

La Florida kalea 12.
48902 Barakaldo (Bizkaia)
Telefona: + 34 94 487 73 11

Barakaldo

Calle La Florida nº 12
48902 Barakaldo (Bizkaia)
Teléfono: + 34 94 487 73 11

Lantokiak

Centros de trabajo



Sozietatearen egoitza

Helbidea:

Albia I eraikina, 4. solairua,
Done Bikendi kalea 8,
48001 Bilbao (Bizkaia).

Telefona: + 34 94 487 31 00

Faxa: +34 94 487 31 10

Sede Social

Dirección:

Edificio Albia I, 4ª planta,
Calle San Vicente nº 8,
48001 Bilbao (Bizkaia).

Teléfono: + 34 94 487 31 00

Fax: +34 94 487 31 10



Beteluriko EUA

Helbidea:

Buia-Arrigorriaga errepidea z/g,
48480 Arrigorriaga (Bizkaia).

Telefona: + 34 94 487 31 35

E.T.A.P. de Venta Alta

Dirección:

Carretera Buia-Arrigorriaga s/n,
48480 Arrigorriaga (Bizkaia).

Teléfono: + 34 94 487 31 35



Galindoko HUA

Helbidea:

José Maisua kalea z/g, (Ibarbarri),
48910 Sestao (Bizkaia).

Telefona: + 34 94 487 31 55

E.D.A.R. de Galindo

Dirección:

Calle Maestro José, s/n (Vega Nueva),
48910 Sestao (Bizkaia).

Teléfono: + 34 94 487 31 55

5.4

IV. Eranskina. GRI-ren edukien aurkibidea Anexo 4. Índice de contenidos GRI

Taula honetan Global Reporting Initiative (GRI) erakundeko gaikako estandarrak (gai materialenak), kudeaketa ikuspegia eta eduki orokorren aurkibidea ageri da, adostasun aukerarako Funtsezkoa.

GRI 101: 2016 Fundamentuak																									
Eduki orokorrak																									
GRI 102: Eduki orokorrak 2016	102-1 Erakundearen izena	10. orria																							
	102-2 Jarduerak, markak, produktuak eta zerbitzuak	13-14 orriak																							
	102-3 Egoitzaren kokapena	203. orria																							
	102-4 Eragiketen kokapena	10. orria. BBUPren jardun eremu nagusia EAE da.																							
	102-5 Jabetza eta forma juridikoa	10 eta 77 orriak																							
	102-6 Zerbitzatutako merkatuak	10. eta 106-1072 orriak																							
	102-7 Erakundearen tamaina	14-15,18-19, 86-87, 89-91, 106-107 y 194-195 orriak																							
	102-8 Enplegatuen eta beste langile batzuen informazioa	45. eta 91. orriak																							
		<ul style="list-style-type: none"> • BBUPren jardun eremu nagusia EAE da. • Langileak lan kontratuaren arabera (finkoa/aldi batekoa), sexuka: <table border="1" data-bbox="1230 1098 1642 1193"> <thead> <tr> <th>Kontratua</th> <th>E%</th> <th>G%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Finkoak</td> <td>%25,00</td> <td>%75,00</td> </tr> <tr> <td>Aldi baterako</td> <td>%36,52</td> <td>%63,48</td> </tr> </tbody> </table> • Lan kontratu motaren eta sexuaren araberako langile kopurua: <table border="1" data-bbox="1230 1289 1642 1452"> <thead> <tr> <th>Kontratua</th> <th>E%</th> <th>G%</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Finkoak</td> <td>%25,00</td> <td>%75,00</td> </tr> <tr> <td>Erreleboak</td> <td>%36,00</td> <td>%64,00</td> </tr> <tr> <td>Bitartekoak</td> <td>%36,62</td> <td>%63,38</td> </tr> <tr> <td>Erreserbak</td> <td>%33,33</td> <td>%66,67</td> </tr> </tbody> </table> 	Kontratua	E%	G%	Finkoak	%25,00	%75,00	Aldi baterako	%36,52	%63,48	Kontratua	E%	G%	Finkoak	%25,00	%75,00	Erreleboak	%36,00	%64,00	Bitartekoak	%36,62	%63,38	Erreserbak	%33,33
Kontratua	E%	G%																							
Finkoak	%25,00	%75,00																							
Aldi baterako	%36,52	%63,48																							
Kontratua	E%	G%																							
Finkoak	%25,00	%75,00																							
Erreleboak	%36,00	%64,00																							
Bitartekoak	%36,62	%63,38																							
Erreserbak	%33,33	%66,67																							

La siguiente tabla presenta el índice de contenidos generales, enfoque de gestión y estándares temáticos (de temas materiales) de la organización Global Reporting Initiative (GRI) para la opción de conformidad Esencial.

GRI 101: Fundamentos 2016																									
Contenidos Generales																									
GRI 102: Contenidos Generales 2016	102-1 Nombre de la organización	Página 10																							
	102-2 Actividades, marcas, productos y servicios	Páginas 13-14																							
	102-3 Ubicación de la sede	Página 203																							
	102-4 Ubicación de las operaciones	Página 10. La CAPV constituye el principal ámbito de actuación del CABB																							
	102-5 Propiedad y forma jurídica	Páginas 10 y 77																							
	102-6 Mercados servidos	Páginas 10 y 106-107																							
	102-7 Tamaño de la organización	Páginas 14-15, 18-19, 86-87, 89-91, 106-107 y 194-194																							
	102-8 Información sobre empleados y otros trabajadores	<p>Páginas 45 y 91</p> <ul style="list-style-type: none"> La CAPV constituye el principal ámbito de actuación del CABB Empleados por contrato laboral (fijo/temporal) por sexo: <table border="1" data-bbox="1275 1114 1683 1211"> <thead> <tr> <th>Contrato</th> <th>%M</th> <th>%H</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Fijo</td> <td>25,00%</td> <td>75,00%</td> </tr> <tr> <td>Temporal</td> <td>36,52%</td> <td>63,48%</td> </tr> </tbody> </table> El número de empleados por tipo de contrato laboral y sexo: <table border="1" data-bbox="1275 1275 1683 1442"> <thead> <tr> <th>Contrato</th> <th>%M</th> <th>%H</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Fijo</td> <td>25,00%</td> <td>75,00%</td> </tr> <tr> <td>Relevo</td> <td>36,00%</td> <td>64,00%</td> </tr> <tr> <td>Interinidad</td> <td>36,62%</td> <td>63,38%</td> </tr> <tr> <td>Reserva</td> <td>33,33%</td> <td>66,67%</td> </tr> </tbody> </table> 	Contrato	%M	%H	Fijo	25,00%	75,00%	Temporal	36,52%	63,48%	Contrato	%M	%H	Fijo	25,00%	75,00%	Relevo	36,00%	64,00%	Interinidad	36,62%	63,38%	Reserva	33,33%
Contrato	%M	%H																							
Fijo	25,00%	75,00%																							
Temporal	36,52%	63,48%																							
Contrato	%M	%H																							
Fijo	25,00%	75,00%																							
Relevo	36,00%	64,00%																							
Interinidad	36,62%	63,38%																							
Reserva	33,33%	66,67%																							

Eduki orokorrak		
GRI 102: Eduki orokorrak 2016	102-9 Hornidura katea	486-87 eta 173-176 orriak
	102-10 Aldaketa nabarmenak erakundearen eta hornidura katean	80-83 orriak Oharra: Bizkaiko Foru Aldundiak, jabe gisa, BBUPrekin lankidetzan aritzeko hitzarmena areagotu egin du, eta 381 milioi euroko ekarpena egin du 2018. urtera arte azpiegitura berriak egiteko. Ez da aldaketarik egon jardueren kokapenean, edo instalazioak handitzen, ixten edo irekitzen. Partzuergoan bildutako udalerrri kopurua 81ekoa da.
	102-11 Arreta ikuspegia edo printzipioa	101-102, 108-111 eta 148-171 orriak
	102-12 Kanpo ekimenak	126-140 orriak
	102-13 Elkartetara atxikitzea	66-70 eta 188-190 orriak
	102-14 Erabakiak hartzeko ardura duten goi exekutiboaren adierazpena	6-7. orria
	102-15 Eragin, arrisku eta aukera nagusiak	50-51 eta 84-87 orriak
	102-16 Balioak, printzipioak, estandarrak eta jokabide arauak	62-63. eta 197-201 orriak
	102-17 Aholkularitza mekanismoak eta kezka etikoak	113-115 eta 197-201 orriak
	102-18 Gobernantza egitura	16-17 orriak Ur Partzuergoko organo gorena Batzar Nagusia da. Presidenteak Partzuergoaren ordezkatzeko mota guztietako negozio juridikoetan eta erakunde publiko eta pribatuen aurrean; aginduak eman, eskuordetu eta botereak emateko ahalmena ere badu. Zuzendaritza Batzordeak dituen eskumenen artean, besteak beste, kudeaketa ekonomikoa garatzea dago, onartutako aurrekontuekin eta betearazpen oinarriekin bat etorritik, baita zerbitzuen antolaketa nagusia eta langileen egitura onartzea ere.
	102-19 Agintaritza eskuordetzea	Zuzendaritza Batzordeak dituen eskumenen artean kudeaketa ekonomikoa garatzea dago, onartutako aurrekontuekin eta betearazpen oinarriekin bat etorritik, baita zerbitzuen antolaketa nagusia eta langileen egitura onartzea ere,

Contenidos Generales		
GRI 102: Contenidos Generales 2016	102-9 Cadena de suministro	Páginas 86-87 y 173-176
	102-10 Cambios significativos en la organización y su cadena de suministro	<p>Páginas 80-83Nota: La Diputación Foral de Bizkaia, como propietaria, ha ampliado su Convenio de Colaboración con el CABB aportando 381 millones de euros para la realización de nuevas infraestructuras hasta el año 2018.</p> <p>No se han producido cambios en la localización de las actividades, ni aperturas, cierres o ampliaciones de instalaciones.</p> <p>El número de municipios consorciados se mantiene en 81.</p>
	102-11 Principio o enfoque de precaución	Páginas 101-102, 108-111 y 148-171
	102-12 Iniciativas externas	Páginas 126-140
	102-13 Afiliación a asociaciones	Páginas 66-70 y 188-190
	102-14 Declaración de altos ejecutivos responsables de la toma de decisiones	Página 6-7
	102-15 Principales impactos, riesgos y oportunidades	Páginas 50-51 y 84-87
	102-16 Valores, principios, estándares y normas de conducta	Páginas 62-63 y 197-201
	102-17 Mecanismos de asesoramiento y preocupaciones éticas	Páginas 113-115 y 197-201
	102-18 Estructura de gobernanza	<p>Páginas 16-17</p> <p>La Asamblea General es el Órgano supremo del Consorcio de Aguas.</p> <p>El Presidente representa al Consorcio en toda clase de negocios jurídicos y ante Organismos Públicos o Privados, con facultad para conferir mandatos, delegar y otorgar poderes.</p> <p>El Comité Directivo posee como competencias, entre otras, el desarrollo de la gestión económica conforme a los presupuestos aprobados y a sus bases de ejecución; y la aprobación de la organización general de los servicios y de la estructura del personal.</p>
102-19 Delegación de autoridad	El Comité Directivo posee entre sus competencias el desarrollo de la gestión económica conforme a los presupuestos aprobados y a sus bases de ejecución; y la aprobación de la organización general de los servicios y de la estructura del personal.	

Eduki orokorrak		
GRI 102: Eduki orokorrak 2016	102-20 Gai ekonomiko, sozial eta ingurumen gaien erantzukizuna maila exekutiboan	16-17 orriak Gerentea pertsona bakarreko organoa da, eta Zuzendaritza Batzordeak izendatzen du; Partzuegoaren zerbitzuak zuzentzea dagokio, Batzarraren, Zuzendaritza Batzordearen eta presidentearen goi agintaritzapean. Ikusi BBUPren Estatutuak: https://www.consorciodeaguas.eu/Web/Normativa/pdf/estatutosconsorcioc.pdf
	102-21 Interes taldeei kontsulta egitea gai ekonomiko, ingurumen gai eta gai sozialen gainean	44-47 orriak
	102-22 Organo gorenaren eta batzordeen osaera	16. orria Ikusi BBUPren Estatutuak: https://www.consorciodeaguas.eu/Web/Normativa/pdf/estatutosconsorcioc.pdf
	102-23 Gobernu organo gorenaren presidentea	16. orria Ikusi BBUPren Estatutuak: https://www.consorciodeaguas.eu/Web/Normativa/pdf/estatutosconsorcioc.pdf
	102-24 Gobernu organo gorenaren izendapena eta aukeraketa	16. orria Ikusi BBUPren Estatutuak: https://www.consorciodeaguas.eu/Web/Normativa/pdf/estatutosconsorcioc.pdf
	102-25 Interes gatazkak	Gobernu organoetako kideek, ezagutza, esperientzia eta prestakuntza dutenez, dagokien kargua betetzeko beharrezko gaikuntza daukate. Ahalmenak ez dira baloratzen; hautetsiak dira.
	102-26 Gobernu organo gorenaren funtzioa helburuak, balioak eta estrategia aukeratzekoan	16. orria Ikusi BBUPren Estatutuak: https://www.consorciodeaguas.eu/Web/Normativa/pdf/estatutosconsorcioc.pdf
	102-27 Gobernu organo gorenaren ezagutza kolektiboak	Ez dago arlo horretan garatutako prozedura zehatzik.
	102-28 Gobernu organo gorenaren lanaren ebaluazioa	Ez dago arlo horretan garatutako prozedura zehatzik.
	102-29 Ingurumen eragin, eragin ekonomiko eta sozialen kudeaketa eta identifikazioa	Ez dago prozedurarik gobernu organo gorenak eragin ekonomikoak, ingurumen eraginak eta eragin sozialak kudeatzeko eta identifikatzeko.
	102-30 Arriskua kudeatzeko prozesuen eraginkortasuna	Ikusi BBUPren Estatutuak: https://www.consorciodeaguas.eu/Web/Normativa/pdf/estatutosconsorcioc.pdf
102-31 Gai ekonomiko, sozial eta ingurumen gaien ebaluazioa	33 eta 84-87 orriak	

Contenidos Generales		
GRI 102: Contenidos Generales 2016	102-20 Responsabilidad a nivel ejecutivo de temas económicos, ambientales y sociales	Páginas 16-17 El Gerente es un Órgano unipersonal designado por el Comité Directivo al que corresponde la dirección de los Servicios del Consorcio, bajo la superior autoridad de la Asamblea, del Comité Directivo y del Presidente. Ver Estatutos del CABB: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/Normativa/pdf/estatutosconsorcioc.pdf
	102-21 Consulta a grupos de interés sobre temas económicos, ambientales y sociales	Páginas 44-47
	102-22 Composición del máximo órgano y sus comités	Página 16 Ver Estatutos del CABB: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/Normativa/pdf/estatutosconsorcioc.pdf
	102-23 Presidente del máximo órgano de gobierno	Página 16 Ver Estatutos del CABB: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/Normativa/pdf/estatutosconsorcioc.pdf
	102-24 Nominación y selección del máximo órgano de gobierno	Página 16 Ver Estatutos del CABB: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/Normativa/pdf/estatutosconsorcioc.pdf
	102-25 Conflicto de interés	Los miembros de los órganos de gobierno tienen, por sus conocimientos, experiencia y formación, la capacitación necesaria para ejercer el cargo que ostentan. No valoramos sus competencias, son cargos electos.
	102-26 Función del máximo órgano de gobierno en la selección de objetivos, valores y estrategia	Página 16 Ver Estatutos del CABB: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/Normativa/pdf/estatutosconsorcioc.pdf
	102-27 Conocimientos colectivos del máximo órgano de gobierno	No existen procedimientos específicos desarrollados en este sentido.
	102-28 Evaluación del desempeño del máximo órgano de gobierno	No existen procedimientos específicos desarrollados en este sentido.
	102-29 Identificación y gestión de impactos económicos, ambientales y sociales	No existen procedimientos para la identificación y gestión de impactos económicos, ambientales y sociales por parte del máximo órgano de gobierno.
	102-30 Eficacia de los procesos de gestión del riesgo	Ver Estatutos del CABB: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/Normativa/pdf/estatutosconsorcioc.pdf
102-31 Evaluación de temas económicos, ambientales y sociales	Páginas 33 y 84-87	

Eduki orokorrak		
GRI 102: Eduki orokorrak 2016	102-32 Gobernu organo gorenaren funtzioa iraunkortasun txostenak egiten	Batzarra da GEKen txostena ebaluatu eta onartzeko ardura duen organoa, GEK Batzordearen eta Gerentziaren ikuskaritzapean egin eta berrikusitakoa.
	102-33 Kezka kritikoen jakinarazpena	87-88 eta 103-104 orriak
	102-34 Kezka kritikoen izaera eta kopurua, guztira.	
	102-35 Ordainsarien politikak	Batzarreko kideek ez dute ordainsaririk jasotzen eta ez dago kalte ordainik kargugabetze kasuetarako. Udal hauteskundeetan hautatutako hautetsiak dira.
	102-36 Ordainsariak zehazteko prozesua	Batzarreko kideek ez dute ordainsaririk jasotzen eta ez dago kalte ordainik kargugabetze kasuetarako. Udal hauteskundeetan hautatutako hautetsiak dira.
	102-37 Interes taldeen inplikazioa ordainsarian	Batzarreko kideek ez dute ordainsaririk jasotzen eta ez dago kalte ordainik kargugabetze kasuetarako. Udal hauteskundeetan hautatutako hautetsiak dira.
	102-38 Urteko konpentsazio guztiaren ratioa	
	102-39 Urteko konpentsazio guztiaren ehuneko igoeraren ratioa	
	102-40 Taldeen zerrenda	47. orria
	102-41 Negoziazio kolektiboko erabakiak	92-93. orria Hitzarmen Kolektibora atxikitako langileen % 96,5 (aurreko memoriako datua)
	102-42 Interes taldeak identifikatu eta hautatzea	45-47 orriak
	102-43 Interes taldeek parte hartzeko ikuspegia	45-47 orriak
	102-44 Aipatutako gai eta kezka gakoak	28-43 eta 52-56 orriak
	102-45 Finantza egoera finkatuetan jasotako erakundeak	13-14 eta 44-45 orriak
	102-46 Gaiaren estaldura eta txostenen edukien definizioa	44-47 eta 52-56 orriak
	102-47 Gai materialen zerrenda	53-55 orriak
	102-48 Informazioaren berradierazpena	Aurreko memoriekin erkatuta informazioaren berradierazpenean ez da aldaketarik egon.
	102-49 Aldaketak txostenak egiterakoan	53-56 orriak Interes taldeek interes esparruak gehitu dituzte, esaterako herritarrek parte hartzeko prozesuak, komunikazioa eta gardentasuna, eragin ekonomikoa eta garapenerako lankidetzak.

Contenidos Generales		
GRI 102: Contenidos Generales 2016	102-32 Función del máximo órgano de gobierno en la elaboración de informes de sostenibilidad	La Asamblea es el órgano encargado en última instancia de la evaluación y aprobación del informe de RSC, revisado y elaborado bajo la supervisión de la Gerencia y el Comité de RSC.
	102-33 Comunicación de preocupaciones críticas	Páginas 87-88 y 103-104
	102-34 Naturaleza y número total de preocupaciones críticas	
	102-35 Políticas de remuneración	Los miembros de la Asamblea no reciben retribución alguna ni existen indemnizaciones por cese de puesto. Son cargos electos en las elecciones municipales.
	102-36 Proceso para determinar la remuneración	Los miembros de la Asamblea no reciben retribución alguna ni existen indemnizaciones por cese de puesto. Son cargos electos en las elecciones municipales.
	102-37 Involucramiento de los grupos de interés en la remuneración	Los miembros de la Asamblea no reciben retribución alguna ni existen indemnizaciones por cese de puesto. Son cargos municipales electos.
	102-38 Ratio de compensación total anual	
	102-39 Ratio del incremento porcentual de la compensación total anual	
	102-40 Lista de grupos	Página 47
	102-41 Acuerdos de negociación colectiva	Páginas 92-93 96,5% de los empleados adscritos al Convenio Colectivo (dato memoria anterior)
	102-42 Identificación y selección de grupos de interés	Páginas 45-47
	102-43 Enfoque para la participación de los grupos de interés	Páginas 45-47
	102-44 Temas y preocupaciones clave mencionados	Páginas 28-43 y 52-56
	102-45 Entidades incluidas en los estados financieros consolidados	Página 13-14 y 45-46
	102-46 Definición de los contenidos de los informes y las Coberturas del tema	Páginas 44-47 y 52-56
	102-47 Lista de temas materiales	Páginas 53-55
	102-48 Reexpresión de la información	No se han producido cambios en la reexpresión de información con respecto a Memorias anteriores.
	102-49 Cambios en la elaboración de informes	Páginas 53-56 Se han incorporado ámbitos de interés por parte los grupos de interés como: procesos de participación ciudadana, comunicación y transparencia, impacto económico y cooperación al desarrollo

Eduki orokorrak		
GRI 102: Eduki orokorrak 2016	102-50 Txostenak aztertutako aldia	25-26. orria Txostenak aztertutako aldia 2015-2017 da.
	102-51 Azken txostenaren data	24. orria. https://www.consorciodeaguas.eus/Web/Transparencia/PDF/INSTITUCIONAL/CAS/mrsc.pdf
	102-52 Txostenak egiteko zikloa	24., 44-45 eta 54-55. orriak
	102-53 Txostenari buruzko galderetarako harremanetarako puntua	203. orria
	102-54 GRI estandarrekiko adostasun txostena egiteko adierazpena	44-45 orria
	102-55 GRI edukien aurkibidea	204. orria
	102-56 Kanpo egiaztapena	Oraingoz hirugarren independente batek ez du memorian kanpo egiaztapenik egin.
Gai materialak		
Jardun ekonomikoa		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	77-79 orriak
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	81-87 orriak
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	85-87 orriak
GRI 201: Jardun ekonomikoa 2016	201-1 Sortutako eta banatutako balio ekonomiko zuzena	18-19, 33., 86-88 eta 194-195 orriak
	201-2 Klima aldaketaren ondoriozko finantza inplikazioak eta bestelako arrisku eta aukerak	-
	201-3 Onura definituen planaren eta beste erretiro plan batzuen betebeharrak	92-93. orria
	201-4 Gobernutik jasotako laguntza finantzarioa	81-86 eta 194-195 orriak BBUPren jardun eremu nagusia EAE da.

Contenidos Generales		
GRI 102: Contenidos Generales 2016	102-50 Periodo objeto del informe	Página 25-26 El periodo objeto del informe es 2015-2017
	102-51 Fecha del último informe	Página 24 https://www.consorciodeaguas.eus/Web/Transparencia/PDF/INSTITUCIONAL/CAS/mrsc.pdf
	102-52 Ciclo de elaboración de informes	Páginas 24, 44-45, 54-55
	102-53 Punto de contacto para preguntas sobre el informe	Página 203
	102-54 Declaración de elaboración del informe de conformidad con los Estándares GRI	Página 44-45
	102-55 Índice de contenidos GRI	Página 204
	102-56 Verificación externa	Por el momento no se ha procedido a la verificación externa de la memoria por parte de un tercero independiente.
Temas materiales		
Desempeño Económico		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Página 77-79
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Página 81-87
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	Páginas 85-87
GRI 201: Desempeño Económico 2016	201-1 Valor económico directo generado y distribuido	Páginas 18-19,33, 86-88 y 194-195
	201-2 Implicaciones financieras y otros riesgos y oportunidades derivados del cambio climático	-
	201-3 Obligaciones del plan de beneficios definidos y otros planes de jubilación	Página 92-93
	201-4 Asistencia financiera recibida del gobierno	Páginas 81-86 y 194-195 La CAPV constituye el principal ámbito de actuación del CABB

5.4. IV. Eranskina. GRI-ren edukien aurkibidea / Anexo 4.Índice de contenidos GRI

Eskuratzeko jarduketak		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	84-87 eta 172-176 orriak
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	172-176 orriak
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	84-87 eta 172-176 orriak
GRI 204: Eskuraketa jardunak 2016	204-1 Gastuaren proportzioa toki hornitzaileetan	84-87 orriak BBUPk soilik EAEn egiten du lan; hortaz, Ur Partzuergoaren ohiko politika da toki mailako hornitzaileak kontratatzea.
	Energia	
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	148-151 orriak
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	148-151, 154-169 orriak
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	BBUPren ingurumen adierazpena: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/GestionAmbiental/PDF/Declaraciones/Declaracion_Ambiental_2016.pdf
GRI 302: Energia 2016	302-1 Energia kontsumoa erakunde barruan	151. orria BBUPren ingurumen adierazpena: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/GestionAmbiental/PDF/Declaraciones/Declaracion_Ambiental_2016.pdf
	302-2 Energia kontsumoa erakundetik kanpo	-
	302-3 Intentsitate energetikoa	-
	302-4 Energia kontsumoa murriztea	151-153 orriak
	302-5 Produktu eta zerbitzuen energia betekizunak murriztea	-

Prácticas de adquisición		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Páginas 84-87 y 172-176
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Páginas 172-176
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	Páginas 84-87 y 172-176
GRI 204: Prácticas de adquisición 2016	204-1 Proporción de gasto en proveedores locales	Páginas 84-87. El CABB únicamente opera en la CAPV, por lo que constituye una política habitual del Consorcio de Aguas la contratación de proveedores de ámbito local
Energía		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Páginas 148-151
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Páginas 148-151, 154-169
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	Declaración ambiental del CABB: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/GestionAmbiental/PDF/Declaraciones/Declaracion_Ambiental_2016.pdf
GRI 302: Energía 2016	302-1 Consumo energético dentro de la organización	Página 151 Declaración ambiental del CABB: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/GestionAmbiental/PDF/Declaraciones/Declaracion_Ambiental_2016.pdf
	302-2 Consumo energético fuera de la organización	-
	302-3 Intensidad energética	-
	302-4 Reducción del consumo energético	Páginas 151-153
	302-5 Reducción de los requerimientos energéticos de productos y servicios	-

5.4. IV. Eranskina. GRI-ren edukien aurkibidea / Anexo 4.Índice de contenidos GRI

Ura		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	148-151 orriak
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	148-170 eta 109-111 orriak
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	BBUPren ingurumen adierazpena: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/GestionAmbiental/PDF/Declaraciones/Declaracion_Ambiental_2016.pdf
GRI 303: Ura 2016	303-1 Ura iturrietatik ateratzea	-
	303-2 Ura ateratzearen eragin nabarmena pairatzen duten ur iturriak	-
	303-3 Ur birziklatu eta berrerabilia	151. orria Araztutako hondakin ura berriz ere ibaietara bideratzen da. Hain zuzen ere, 2017. urtean 116,3 HM ³ hondakin ur tratatu ziren. BBUPren ingurumen adierazpena: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/GestionAmbiental/PDF/Declaraciones/Declaracion_Ambiental_2016.pdf
Bioaniztasuna		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	148-151 orriak BBUPren ingurumen adierazpena: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/GestionAmbiental/PDF/Declaraciones/Declaracion_Ambiental_2016.pdf
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	165-166. orria BBUPren ingurumen adierazpena: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/GestionAmbiental/PDF/Declaraciones/Declaracion_Ambiental_2016.pdf
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	BBUPren ingurumen adierazpena: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/GestionAmbiental/PDF/Declaraciones/Declaracion_Ambiental_2016.pdf
GRI 304: Bioaniztasuna	304-1 Eragiketa zentroak, jabetzan, alokatuta edo kudeatuak, babestutako eremuetatik kanpo bioaniztasunerako balio handia duten zonetan edo eremu babestuetan kokatuta edo handik gertu.	BBUPk ez dauka bioaniztasunerako balio handia duten zonetan edo zona babestuetan edo handik gertu kokatuta dagoen eragiketa zentrorik.
	304-2 Jarduerak, produktuek eta zerbitzuek bioaniztasunean eragin nabarmenak izatea.	-
	304-3 Habitat babestu edo lehengoratuak	141-144 orriak
	304-4 UICNen zerrenda eta zaintzako estatu mailako zerrendetan ageri diren espezieak, habitatak eragiketen eraginpeko eremuetan badaude.	-

Agua		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus coberturas	Páginas 148-151
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Páginas 148-170 y 109-111
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	Declaración ambiental del CABB: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/GestionAmbiental/PDF/Declaraciones/Declaracion_Ambiental_2016.pdf
GRI 303: Agua 2016	303-1 Extracción de agua por fuentes	-
	303-2 Fuentes de agua significativamente afectadas por la extracción de agua	-
	303-3 Agua reciclada y reutilizada	Página 151 El agua residual depurada es vertida de nuevo a los ríos. Concretamente en el año 2017 fueron tratados 116,3 HM3 de agua residual Declaración ambiental del CABB: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/GestionAmbiental/PDF/Declaraciones/Declaracion_Ambiental_2016.pdf
Biodiversidad		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Páginas 148-151 Declaración ambiental del CABB: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/GestionAmbiental/PDF/Declaraciones/Declaracion_Ambiental_2016.pdf
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Página 165-166 Declaración ambiental del CABB: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/GestionAmbiental/PDF/Declaraciones/Declaracion_Ambiental_2016.pdf
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	Declaración ambiental del CABB: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/GestionAmbiental/PDF/Declaraciones/Declaracion_Ambiental_2016.pdf
GRI 304: Biodiversidad	304-1 Centros de operaciones en propiedad, arrendados o gestionados ubicados dentro de o junto a áreas protegidas o zonas de gran valor para la biodiversidad fuera de áreas protegidas	El CABB no cuenta con centro de operaciones ubicados dentro de o junto a áreas protegidas o zonas de gran valor para la biodiversidad
	304-2 Impactos significativos de las actividades, los productos y los servicios en la biodiversidad	-
	304-3 Hábitats protegidos o restaurados	Páginas 141-144
	304-4 Especies que aparecen en la Lista Roja de la UICN y en listados nacionales de conservación cuyos hábitats se encuentren en áreas afectadas por las operaciones	-

5.4. IV. Eranskina. GRI-ren edukien aurkibidea / Anexo 4.Índice de contenidos GRI

Isurketak		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	148-151 orriak
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	148-170 orriak
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	148-170 orriak
GRI 305: Isurketak 2016	305-1 BEGen zuzeneko isurketak (1 irismena)	Kiotoko Protokoloaren ondorioz sortutako Berotegi Efektuko Gasen (BEG) isurketa eskubideen merkataritza arautzen duen araudia ez da BBUPko instalazioetan aplikagarria. Hala ere, E-PRTR aitorpenerako (<i>European Pollutant Release and Transfer Register</i>), urtero BBUPk egiten duena bi zentrotan (Galindoko HUA eta Arriandiko HUA), besteak beste, CO2 eta CH4 aitortzen dira. BBUPren ingurumen adierazpena: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/GestionAmbiental/PDF/Declaraciones/Declaracion_Ambiental_2016.pdf
	305-2 BEGko zeharkako isurketak energia sortzerakoan (2 irismena)	Kiotoko Protokoloaren ondorioz sortutako Berotegi Efektuko Gasen (BEG) isurketa eskubideen merkataritza arautzen duen araudia ez da BBUPko instalazioetan aplikagarria. Hala ere, E-PRTR aitorpenerako (<i>European Pollutant Release and Transfer Register</i>), urtero BBUPk egiten duena bi zentrotan (Galindoko HUA eta Arriandiko HUA), besteak beste, CO2 eta CH4 aitortzen dira. BBUPren ingurumen adierazpena: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/GestionAmbiental/PDF/Declaraciones/Declaracion_Ambiental_2016.pdf
	305-3 BEGen zeharkako beste isurketa batzuk (3 irismena)	-
	305-4 BEGen isurketen intentsitatea	-
	305-5 BEGen isurketak murriztea	-
	305-6 Ozono geruza agortzen duten substantzien isurketa	-
	305-7 Nitrogeno oxidoak(NOx), sufre oxidoak (SOx) eta beste isurketa nabarmen batzuk airera	-

Emisiones		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Páginas 148-151
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Páginas 148-170
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	Páginas 148-170
GRI 305: Emisiones 2016	305-1 Emisiones directas de GEI (alcance 1)	A ninguna de las instalaciones del CABB les resulta de aplicación la normativa que regula el comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero (GEI) surgida a raíz del Protocolo de Kioto. Sin embargo, para la declaración E-PRTR (European Pollutant Release and Transfer Register), que anualmente realiza el CABB para dos de sus centros (EDAR Galindo y EDAR Arriandi), se declaran, entre otros, el CO2 y el CH4 . Declaración ambiental del CABB: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/GestionAmbiental/PDF/Declaraciones/Declaracion_Ambiental_2016.pdf
	305-2 Emisiones indirectas de GEI al generar energía (alcance 2)	A ninguna de las instalaciones del CABB les resulta de aplicación la normativa que regula el comercio de derechos de emisión de gases de efecto invernadero (GEI) surgida a raíz del Protocolo de Kioto. Sin embargo, para la declaración E-PRTR (European Pollutant Release and Transfer Register), que anualmente realiza el CABB para dos de sus centros (EDAR Galindo y EDAR Arriandi), se declaran, entre otros, el CO2 y el CH4 . Declaración ambiental del CABB: https://www.consorciodeaguas.eus/Web/GestionAmbiental/PDF/Declaraciones/Declaracion_Ambiental_2016.pdf
	305-3 Otras emisiones indirectas de GEI (alcance 3)	-
	305-4 Intensidad de las emisiones de GEI	-
	305-5 Reducción de las emisiones de GEI	-
	305-6 Emisiones de sustancias que agotan la capa de ozono (SAO)	-
	305-7 Óxidos de nitrógeno (NOx), óxidos de azufre (SOx) y otras emisiones significativas al aire	-

5.4. IV. Eranskina. GRI-ren edukien aurkibidea / Anexo 4.Índice de contenidos GRI

Efluentek eta hondakinak		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	148-151 orriak
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	148-170 orriak
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	148-170 orriak
GRI 306: Efluentek eta hondakinak 2016	306-1 Ur isurketak kalitatearen eta helburuaren arabera	18-19. eta 151. orriak
	306-2 Hondakinak motaka eta desagerrarazteko metodoa	151. orria
	306-3 Isuri nabarmenak	Ez da ustekabeko isuri nabarmenik gertatu
	306-4 Hondakin arriskutsuen garraioa	Tipologia horretako hondakinak ez dira garraiatzen, esportatzen edo tratatzen
	306-5 Jariatze eta/edo ur isurketen eraginpeko ur gorputzak	-
Ingurumen betetzea		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	148-151 orriak
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	148-170 orriak
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	148-170 eta 184-186 orriak
GRI 307: Ingurumen betetzea	307-1 Ingurumen araudia eta legedia ez betetzea	Ez da isun edo zigor ez monetariorik jaso ingurumen araudia ez betetzeagatik.

Efluentes y residuos		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Páginas 148-151
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Páginas 148-170
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	Página 148-170
GRI 306: Efluentes y residuos 2016	306-1 Vertido de aguas en función de su calidad y destino	Páginas 18-19 y 151
	306-2 Residuos por tipo y método de eliminación	Página 151
	306-3 Derrames significativos	No se han producido derrames accidentales significativos en este sentido
	306-4 Transporte de residuos peligrosos	No se transportan, exportan ni tratan residuos de esta tipología
	306-5 Cuerpos de agua afectados por vertidos de agua y/o escorrentías	-
Cumplimiento ambiental		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Páginas 148-151
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Páginas 148-170
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	Páginas 148-170 y 184-186
GRI 307: Cumplimiento ambiental	307-1 Incumplimiento de la legislación y normativa ambiental	No se han recibido multas o sanciones no monetarias por incumplimiento de la normativa ambiental

5.4. IV. Eranskina. GRI-ren edukien aurkibidea / Anexo 4.Índice de contenidos GRI

Hornitzaileen ingurumen ebaluazioa		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	172-176 orriak
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	172-176 orriak
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	
GRI 308: Hornitzaileen ingurumen ebaluazioa 2016	308-1 Ebaluazio eta hautaketa iragazkiak gainditu dituzten hornitzaile berriak, ingurumen irizpideekin bat etorriz.	172-173. orria. Kontratazio pleguetan ingurumen klausulak gehitzen hasi da BBUP.
	308-2 Ingurumen eragin negatiboak hornidura katean eta hartutako neurriak	-
Enplegua		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	90-91. orria
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	90-96 orriak
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	101-102 orriak
GRI 401: Enplegua 2016	401-1 Langileen errotazioa eta langileen kontratazio berriak	-
	401-2 Onurak lanaldi osoko langileentzat, aldi bateko edo lanaldi partzialeko langileei ematen ez zaizkienak.	93. orria Pentsio Plana langile finkoei eskaintzen zaie, baita BBUPn bi urte baino gehiago daramatzaten aldi bateko langileei ere.
	401-3 Guraso baimena	-
Langilea-enpresa harremanak		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	103-104 orriak
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	90-103 orriak
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	103-104 orriak
GRI 402: Langilea-enpresa harremanak 2016	402-1 Eragiketa aldaketen gaineko gutxieneko abisu epeak	Erakunde aldaketen komunikazioak indarrean dagoen araudiaren arabera egiten dira, baita Langileen Estatutuetan ezarritakoaren arabera ere. Hala ere, Hitzarmen Kolektiboan zenbait hobekuntza ageri dira, alderdi desberdinen arabera. Aurrez abisatzeko epea 15 eta 30 egun artekoa izan daiteke.

Evaluación ambiental de proveedores		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Páginas 172-176
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Páginas 172-176
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	
GRI 308: Evaluación ambiental de proveedores 2016	308-1 Nuevos proveedores que han pasado filtros de evaluación y selección de acuerdo con los criterios ambientales	Páginas 172-173. El CABB ha comenzado a incorporar cláusulas medioambientales en los pliegos de contratación.
	308-2 Impactos ambientales negativos en la cadena de suministro y medidas tomadas	-
Empleo		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Páginas 90-91
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Páginas 90-96
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	Páginas 101-102
GRI 401: Empleo 2016	401-1 Nuevas contrataciones de empleados y rotación de personal	-
	401-2 Beneficios para los empleados a tiempo completo que no se dan a los empleados a tiempo parcial o temporales	Página 93 El Plan de Pensiones se ofrece al personal fijo, así como al personal temporal con más de dos años de permanencia en el CABB.
	401-3 Permiso parental	-
Relaciones trabajador-empresa		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Páginas 103-104
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Páginas 90-103
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	Páginas 103-104
GRI 402: Relaciones trabajador-empresa 2016	402-1 Plazos de aviso mínimos sobre cambios operacionales	Las comunicaciones de cambios organizativos se realizan según la normativa vigente y lo especificado en el Estatuto de los trabajadores. No obstante, el Convenio Colectivo recoge determinadas mejoras en función de diferentes aspectos. El periodo de preaviso puede variar entre los 15 y los 30 días.

5.4. IV. Eranskina. GRI-ren edukien aurkibidea / Anexo 4.Índice de contenidos GRI

Osasuna eta segurtasuna lanean		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	90-91. orriak
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	101-102 orriak
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	97-99 orriak
GRI 403: Osasuna eta segurtasuna lanean 2016	403-1 Langileen ordezkariak segurtasun eta osasuneko langile-enpresa batzorde formalean	92-93. orriak BBUPko Osasun eta Segurtasun Batzordeak osaera paritarioa dauka mahaiaik izendatutako kideen (3) eta Enpresa Batzordeak izendatutako kideen (3) artean. Horrenbestez, %1,8.
	403-2 Istripu motak eta istripuen maiztasun tasak, gaixotasun profesionalak, galdutako egunak, absentismoa eta gaixotasun profesional edo lan istripuen ondoriozko heriotza kopurua.	101-102. orriak Ez da istripu larririk identifikatu, eta ez da hildakorik egon.
	403-3 Jarduerari lotutako gaixotasun arrisku handiko edo intzidentzia handiko langileak.	
	403-4 Osasun eta segurtasun gaiak, sindikatuekiko erabaki formalean landutakoak	101-102. orriak Osasun eta segurtasun arloko elkarrizketak Laneko Arriskuen Prebentziorako Zerbitzuaren eta Mutualiaren bitartez egiten dira.
Prestakuntza eta irakaskuntza		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	90-91. orriak
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	96-101 orriak
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	97-99 orriak
GRI 404: Prestakuntza eta irakaskuntza 2016	404-1 Prestakuntza orduen batez bestekoa urtean langile bakoitzeko	-
	404-2 Langileen gaitasunak hobetzeko programak eta trantsizioan laguntzeko programak	95-97 orriak Programak, batez ere, BBUPko langileentzat dira.
	404-3 Lan eta eginkizun profesionalaren aldizkako ebaluazioak lortzen dituzten langileen ehunekoa	-

Salud y seguridad en el trabajo		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Páginas 90-91
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Páginas 101-102
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	Páginas 97-99
GRI 403: Salud y seguridad en el trabajo 2016	403-1 Representación de los trabajadores en comités formales trabajador-empresa de salud y seguridad	Páginas 92-93 El Comité de Seguridad y Salud del CABB tiene una composición paritaria de miembros designados por la mesa (3) y miembros designados por el Comité de Empresa (3). Por tanto, 1.8%
	403-2 Tipos de accidentes y tasas de frecuencia de accidentes, enfermedades profesionales, días perdidos, absentismo y número de muertes por accidente laboral o enfermedad profesional	Páginas 101-102 No se han identificado accidentes graves ni ha habido víctimas mortales.
	403-3 Trabajadores con alta incidencia o alto riesgo de enfermedades relacionadas con su actividad	
	403-4 Temas de salud y seguridad tratados en acuerdos formales con sindicatos	Páginas 101-102 Las interlocuciones en materia de seguridad y salud se realizan a través del Servicio de Prevención de Riesgos Laborales y Mutualia
Formación y enseñanza		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Páginas 90-91
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Página 96-101
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	Páginas 97-99
GRI 404: Formación y enseñanza 2016	404-1 Media de horas de formación al año por empleado	-
	404-2 Programas para mejorar las aptitudes de los empleados y programas de ayuda a la transición	Páginas 95-97. Los programas se dirigen fundamentalmente a trabajadores del CABB
	404-3 Porcentaje de empleados que reciben evaluaciones periódicas del desempeño y desarrollo profesional	-

5.4. IV. Eranskina. GRI-ren edukien aurkibidea / Anexo 4. Índice de contenidos GRI

Aukera berdintasun eta aniztasuna		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	90-97. orriak
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	97-98. orria
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	97-99 orriak
GRI 405: Aukera berdintasun eta aniztasuna 2016	405-1 Aniztasuna langileen artean eta gobernu organoetan	Ur Partzuergoaren Estatutu eta Eduki Orokorren 102-8 Adierazlea, 90 Orrialdea https://www.consorciodeaguas.eus/Web/Normativa/pdf/estatutosconsorcioic.pdf
	405-2 Oinarrizko soldataren ratioa eta emakumeen soldata, gizonekin konparatuz	Partzuergoko Hitzarmen Kolektiboan talde profesionali lotutako ordainsariak ezarri ziren, pertsonaren generoa edozein dela ere; horrenbestez, ez dago alderik, eta ratioa 1 da.
Elkartzeko askatasuna eta negozioazio kolektiboa		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	90-93 orriak
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	92-93. eta 97-98 orriak
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	97-98 orriak Arlo horretan indarrean dagoen legediak aurreikusi bezala, jardueren barruan, laneko arriskuen prebentzioko sailak arrisku psikosozialak identifikatu eta ebaluatzen ditu, kasu bakoitzerako irtenbiderik egokiena hartuz, gainerako arriskuekin egiten den moduan.
GRI 407: Elkartzeko askatasuna eta negozioazio kolektiboa 2016	407-1 Elkartzeko askatasunaren eta negozioazio kolektiboaren eskubideak arriskuan izan ditzaketen hornitzaileak eta eragiketak	Arlo horretan ez da arriskuan dagoen jarduerarik identifikatu.

Diversidad e igualdad de oportunidades		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Páginas 90-97
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Páginas 97-98
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	Páginas 97-99
GRI 405: Diversidad e igualdad de oportunidades 2016	405-1 Diversidad en órganos de gobierno y empleados	Página 90, Indicador 102-8 de Contenidos Generales y Estatutos del Consorcio de Aguas: https://www.consorcioeaguas.eus/Web/Normativa/pdf/estatutosconsorcioc.pdf
	405-2 Ratio del salario base y de la remuneración de mujeres frente a hombres	El convenio colectivo del Consorcio establece las remuneraciones asociadas a grupos profesionales independientemente del género de la personan por lo que no existen diferencias y el ratio es de 1.
Libertad de asociación y negociación colectiva		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Páginas 90-93
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Páginas 92-93 y 97-98
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	Páginas 97-98. Tal y como prevé la legislación vigente en esta materia, dentro de sus actividades, el departamento de prevención de riesgos laborales identifica y evalúa los riesgos psicosociales, adoptando la solución más adecuada para cada caso, igual que se realiza con el resto de riesgos.
GRI 407: Libertad de asociación y negociación colectiva 2016	407-1 Operaciones y proveedores cuyo derecho a la libertad de asociación y negociación colectiva podría estar en riesgo	No se han identificado actividades de riesgo en este sentido.

5.4. IV. Eranskina. GRI-ren edukien aurkibidea / Anexo 4.Índice de contenidos GRI

Segurtasun arloko jardunbideak		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	90. orria
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	49-102 orriak
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	
GRI 410: Segurtasun arloko jardunbideak 2016	410-1 Giza eskubideen prozedura edo politiketan gaitutako segurtasun langileak	Instalazioak zaintzeko ardura daukan segurtasun enpresa legez araututa dago eta bertako langileek aski prestakuntza daukate dagokien lana zuzen betetzeko.
Toki komunitateak		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	148-151 orriak
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	159-160 eta 188-189 orriak
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	159-160 orriak
GRI 413: Toki komunitateak 2016	413-1 Toki komunitateen partaidetza daukaten eragiketak, eraginen ebaluazioak eta garapen programak	-
	413-2 Toki komunitateetan eragin negatibo nabarmen, erreal eta potentzialak dituzten eragiketak	159-160 orriak
Hornitzaileen ebaluazio soziala		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	172-176 orriak
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	172-176 orriak
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	
GRI 414: Hornitzaileen ebaluazio soziala 2016	414-1 Irizpide sozialekin bat etorritz hautapen iragazkiak gaintitu dituzten hornitzaile berriak	176. orria. Kontratazio pleguetan klausula sozialak gehitzen hasi da BBUP.
	414-2 Eragin sozial negatiboak horniduren katean eta hartutako neurriak	-

Prácticas en materia de seguridad		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Página 90
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Páginas 99-102
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	
GRI 410: Prácticas en materia de seguridad 2016	410-1 Personal de seguridad capacitado en políticas o procesamientos de derechos humanos	La empresa de seguridad encargada de la vigilancia de las instalaciones está legalmente regulada y su personal cuenta con la formación suficiente para el correcto desarrollo de su actividad.
Comunidades locales		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Páginas 148-151
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Páginas 159-160 y 188-189
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	Páginas 159-160
GRI 413: Comunidades locales 2016	413-1 Operaciones con participación de la comunidad local, evaluaciones del impacto y programas de desarrollo	-
	413-2 Operaciones con impactos negativos significativos-reales y potenciales- en las comunidades locales	Páginas 159-160
Evaluación social de los proveedores		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Páginas 172-176
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Páginas 172-176
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	
GRI 414: Evaluación social de los proveedores 2016	414-1 Nuevos proveedores que han pasado filtros de selección de acuerdo con los criterios sociales	Página 176. El CABB ha comenzado a incorporar cláusulas sociales en los pliegos de contratación.
	414-2 Impactos sociales negativos en la cadena de suministros y medidas tomadas	-

5.4. IV. Eranskina. GRI-ren edukien aurkibidea / Anexo 4.Índice de contenidos GRI

Bezeroen segurtasuna eta osasuna		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	108-112 eta 154-158 orriak
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	108-112 eta 154-158 orriak
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	Orriak: 108-112, 154-158 eta 169.
GRI 416: Bezeroen segurtasuna eta osasuna 2016	416-1 Produktu edo zerbitzuen kategoriek osasun eta segurtasunean duten eraginaren ebaluazioa	108-112 eta 154-158 orriak Edateko uraren kalitatea kontrolatzeko eta zaintzeko nahiz horri guztiari buruz informatzeko sistema arautzen duen 178/2002 Dekretuaren arabera egiten dira ur kalitatearen kontrol analisiak, Giza kontsumorako uren kalitatearekin loturiko osasun irizpideak ezarri zituen 140/2003 Errege Dekretuan azaldutakoa zorrotz betez. 2017ko ekitaldian, 10.200 ur lagin aztertu ziren, 250.000 parametro baino gehiagorekin.
	416-2 Produktu edo zerbitzuen kategoriek osasun eta segurtasunean duten eraginei lotutako ez betetze kasuak	Ez dago horri buruzko epai tinkorik.

Bezeroaren pribatutasuna		
GRI 103: Kudeaketa ikuspegia 2016	103-1 Gai materialen eta estalduren azalpena	Orriak: 52-56 eta 114-115
	103-2 Kudeaketa ikuspegia eta osagaiak	Orriak: 114-115, 174-185
	103-3 Kudeaketa ikuspegiaren ebaluazioa	Orriak: 114-115
GRI 418: Bezeroaren pribatutasuna	418-1 Bezeroaren datuen galera eta bezeroaren pribatutasuna urratzeari buruzko erreklamazioak	Ez dago horri buruzko epai tinkorik.

Salud y seguridad de los clientes		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Páginas 108-112 y 154-158
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Páginas 108-112 y 154-158
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	Páginas 108-112 y 154-158 y 169
GRI 416: Salud y seguridad de los clientes 2016	416-1 Evaluación de los impactos en la salud y seguridad de las categorías de productos o servicios	<p>Páginas 108-112 y 154-158</p> <p>Los análisis de control de calidad del agua son realizados según el Decreto 178/2002, por el que se regula el sistema de control, vigilancia e información de la calidad de las aguas de consumo público, mediante el riguroso cumplimiento de lo dispuesto en el Real Decreto 140/2003 que marca los criterios sanitarios para la calidad de las aguas de consumo humano.</p> <p>En el ejercicio 2017 se analizaron 10.200 muestras de agua, suponiendo un total de unos 250.000 parámetros analíticos.</p>
	416-2 Casos de incumplimiento relativos a los impactos en la salud y seguridad de las categorías de productos y servicios	No existen sentencias firmes en este sentido
Privacidad del cliente		
GRI 103: Enfoque de gestión 2016	103-1 Explicación del tema material y sus Coberturas	Páginas 52-56 y 114-115
	103-2 El enfoque de gestión y sus componentes	Páginas 114-115, 174-185
	103-3 Evaluación del enfoque de gestión	Página 114-115
GRI 418: Privacidad del cliente	418-1 Reclamaciones fundamentadas relativas a violaciones de la privacidad del cliente y pérdida de datos del cliente	No existen sentencias firmes en este sentido





Diseinua eta maketazioa
Diseño y Maquetación



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

Koordinatzailea
Coordina



Gran Vía, 53 - 4 izq.
48011 Bilbao
Spain
Tel. 34 944 052 041
Fax 34 944 052 042
www.bmasi.net

Argitaratzailea
Edita



Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

© 2019 **Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoa**
Consortio de Aguas Bilbao Bizkaia

